II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/2032

od 20. studenoga 2018.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 416/2007 u vezi s tehničkim specifikacijama za priopćenja za brodarce

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici ([1]), a posebno njezin članak 5. stavak 1. točku (c),

budući da:

(1) Uredbu Komisije (EZ) br. 416/2007 ([2]) trebalo bi ažurirati, dodatno razraditi i pojasniti uzimajući u obzir tehnički napredak i iskustvo stečeno u primjeni Uredbe (EU) br. 416/2007.

(2) Tehničke specifikacije za priopćenja za brodarce trebale bi se temeljiti na tehničkim načelima utvrđenima u Prilogu II. Direktivi 2005/44/EZ.

(3) Radi poboljšanja sigurnosti plovidbe, priopćenja za brodarce trebalo bi proširiti kako bi uključivala novu vrstu poruka namijenjenih priopćenjima povezanima s vremenom.

(4) Referentne tablice koje se odnose na vodomjere trebalo bi ukloniti iz Priloga Uredbi (EZ) br. 416/2007 jer su referentni podaci koji se u njima nalaze dinamični, primjerice, referentne vrijednosti za niski i visoki vodostaj. Te podatke trebalo bi uvrstiti u Europski sustav za upravljanje referentnim podacima, kojim upravlja Komisija, i u njemu ih čuvati.

(5) Postoji potreba za poboljšanjem dosljednosti u uređivanju i razvoju aplikacija kako bi se stvorile usluge s višom razinom interoperabilnosti. Stoga bi u tehničke specifikacije kao dodatke A i B Prilogu trebalo uključiti Vodiče za kodiranje za uređivače i razvojne programere aplikacija.

(6) Preporučuje se razmjena podataka među tijelima u skladu s Uredbom (EZ) br. 416/2007. Kako bi se poboljšala ta razmjena podataka, u Dodatku D Prilogu trebalo bi utvrditi specifikacije koje se odnose na razmjenu podataka kako bi se državama članicama omogućilo da svoje sustave učine interoperabilnima.

(7) Kako bi se osiguralo da države članice mogu kodirati poruke iz priopćenja za brodarce na dosljedan i interoperabilan način, trebalo bi poboljšati referentne tablice uključene u Dodatak E. U tu svrhu, nove bi kodove trebalo definirati u novoj referentnoj tablici koja sadržava usklađene oznake za sučelje za pretraživanje za grafičko korisničko sučelje. Osim toga, nove tagove, vrijednosti i kodove trebalo bi dodati u postojeće referentne tablice, a suvišne elemente trebalo bi ukloniti.

([1]) SL L 255, 30.9.2005., str. 152.

([2]) Uredba Komisije (EZ) br. 416/2007 od 22. ožujka 2007. u vezi s tehničkim specifikacijama za priopćenja za brodarce iz članka 5. Direktive 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici (SL L 105, 23.4.2007., str. 88.).

(8) Revidiranim tehničkim specifikacijama trebalo bi osigurati da su referentne tablice iz Dodatka E dostupne i u elektroničkom obliku u Europskom sustavu za upravljanje referentnim podacima, kojim upravlja Komisija.

(9) U skladu s člankom 12. stavkom 2. Direktive 2005/44/EZ, radi usklađivanja s člankom 4. te direktive, države članice trebale bi poduzeti mjere potrebne za provedbu zahtjeva utvrđenih u ovoj Uredbi najkasnije 30 mjeseci nakon njezina stupanja na snagu.

(10) Uredbu (EZ) br. 416/2007 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora iz članka 11. Direktive 2005/44/EZ,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 416/2007 zamjenjuje se tekstom Priloga ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2018.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

SADRŽAJ

1. OPĆE ODREDBE 4

1.1. Definicije 4

1.2. Osnovne funkcije i izvedbeni zahtjevi za priopćenja za brodarce (NtS) 4

2. PRUŽANJE PRIOPĆENJA ZA BRODARCE 5

3. VRSTE PORUKA IZ NtS-a 5

4. STRUKTURA NtS-a I KODIRANJE PORUKA IZ NtS-a 5

4.1. Opća struktura 5

4.1.1. Segment za identifikaciju 6

4.1.2. Poruka povezana s plovnim putom i prometom 6

4.1.3. Poruka povezana s vodom 6

4.1.4. Poruka povezana s ledom 7

4.1.5. Poruka povezana s vremenom 7

4.2. Objašnjenje tagova XML i vrijednosti kodova u tablicama NtS Reference Tables 7

4.3. Identifikacija dionica plovnog puta i objekata u porukama iz NtS-a 7

4.4. Pravila za kodiranje poruka iz NtS-a 8

Dodatak A: Encoding Guide NtS-a za uređivače 9

Dodatak B: Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija 22

Dodatak C: Definicija sheme XML (XSD) za NtS 50

Dodatak D: Specifikacije za NtS Web Service (WSDL) 87

1. OPĆE ODREDBE

1.1. Definicije

Usluge informacija o plovnom putu (FIS) znači geografske, hidrološke i administrativne informacije o vodnom (plovnom) putu, koje zapovjednici plovila i upravitelji flote upotrebljavaju za planiranje, obavljanje i nadziranje putovanja. Pojmovi „zapovjednik plovila" i „brodarac" koji se upotrebljavaju u ovom standardu smatraju se istoznačnima pojmu „zapovjednik plovila" koji se upotrebljava u Smjernicama za riječne informacijske servise (RIS) (Uredba Komisije br. 414/2007 ([1])), dok je pojam „upravitelji flote" utvrđen u Uredbi Komisije br. 415/2007 ([2]).

FIS osigurava dinamične informacije (primjerice, o vodostajima i prognozama vodostaja) i statične informacije (primjerice, o radnom vremenu prevodnica i mostova) o upotrebi i statusu infrastrukture unutarnjih vodnih putova, čime podupire taktičke i strateške navigacijske odluke.

Tradicionalna sredstva za pružanje informacija FIS-u uključuju vizualna navigacijska pomagala, priopćenja za brodarce koja se objavljuju na papiru, pružaju emitiranjem i prenose fiksnim telefonima na prevodnicama. Mobilni telefoni pružaju nove mogućnosti govorne komunikacije i prijenosa podataka, ali mobilna mreža nije svugdje i uvijek dostupna. Posebno prilagođeni FIS za vodne putove može biti podržan radiotelefonskom uslugom na unutarnjim vodnim putovima, internetskom uslugom ili uslugom elektroničke navigacijske karte, kao što je elektronički prikaz navigacijskih karata i informacijski sustav za unutarnju plovidbu (Inland ECDIS) s elektroničkim navigacijskim kartama (ENC).

1.2. Osnovne funkcije i izvedbeni zahtjevi za priopćenja za brodarce (NtS)

U ovim tehničkim specifikacijama za NtS propisuju se pravila za prijenos podataka o plovnim putovima preko interneta.

NtS:

(a) pruža informacije povezane sa stanjem plovnog puta, prometom, vremenom, vodostajem i ledom za usluge informacija o plovnom putu;

(b) pruža automatski prijevod najvažnijeg dijela sadržaja priopćenja, upotrebom standardnog rječnika na temelju popisa kodova (NtS Reference Tables, kako su navedene u Dodatku E);

(c) mora se pružati u okviru standardizirane strukture datoteka kako bi se olakšalo integriranje priopćenja u sustave za planiranje putovanja;

(d) mora biti usklađen sa strukturom podataka iz RIS Indexa i Inland ECDIS-a kako bi se olakšalo integriranje NtS-a u Inland ECDIS kako je propisano Direktivom 2005/44/EZ od 7. rujna 2005. o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici.

Tehničkim specifikacijama za NtS olakšava se razmjena podataka među sustavima za NtS različitih zemalja i prema drugim aplikacijama koje upotrebljavaju podatke iz NtS-a, uključujući Inland ECDIS.

Neke informacije koje se nalaze unutar poruka iz NtS-a mogu se standardizirati, a neke ne mogu.

Standardizirani dio mora obuhvaćati sve informacije koje su:

(a) važne za sigurnost unutarnje plovidbe (primjerice: malo potopljeno plovilo na desnoj strani plovnog puta na Dunavu, riječni km 2 010);

(b) potrebne za planiranje putovanja, uključujući zatvaranje prevodnica i smanjenje visine slobodnog prolaza.

Dodatne informacije koje nisu relevantne za sigurnost ili planiranje putovanja, uključujući razlog zatvaranja prevodnice, mogu se navesti kao slobodan tekst, bez automatskog prijevoda. Upotreba slobodnog teksta mora biti ograničena na najmanju mjeru.

([1]) Uredba Komisije (EZ) br. 414/2007 od 13. ožujka 2007. o tehničkim smjernicama za planiranje, uvođenje i operativnu uporabu riječnih informacijskih servisa (RIS) iz članka 5. Direktive 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici (SL L 105, 23.4.2007., str. 1.).

([2]) Uredba Komisije (EZ) br. 415/2007 od 13. ožujka 2007. o tehničkim specifikacijama za sustave za praćenje i određivanje položaja plovila iz članka 5. Direktive 2005/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađenim riječnim informacijskim servisima (RIS) na unutarnjim vodnim putovima u Zajednici (SL L 105, 23.4.2007., str. 35.).

2. PRUŽANJE PRIOPĆENJA ZA BRODARCE

Države članice osiguravaju da su poruke iz NtS-a dostupne na internetu i preko standardizirane usluge NtS web service, u skladu s tehničkim specifikacijama opisanima u ovom Prilogu i dodacima njemu. Specifikacije standardizirane usluge NtS web service nalaze se u Dodatku D u obliku programskog jezika za opisivanje usluge Web Service (WSDL).

Standardizirane usluge NtS web service moraju korisniku pružati mogućnost da odabere poruke na temelju barem jednog od sljedećih kriterija:

(a) određene dionice vodnog puta;

(b) određenog dijela vodnog puta, koji je definiran riječnim km početne i završne točke;

(c) razdoblja valjanosti priopćenja (datuma početka i završetka razdoblja valjanosti);

(d) datuma objave priopćenja (datuma i vremena objave).

Poruke iz NtS-a koje su usklađene sa standardima iz ovog Priloga mogu se pružati, među ostalim, sljedećim sredstvima:

(a) mobilnim aplikacijama;

(b) uslugama elektroničke pošte.

Podaci se mogu razmjenjivati među sustavima za NtS kojima se upravlja iz različitih zemalja. Svi sustavi koji upotrebljavaju standarde opisane u Prilogu ovoj Uredbi mogu integrirati NtS drugih sustava u vlastite usluge, pod uvjetom da se sadržaj poruke ne mijenja. Korisnike se mora obavijestiti ako je veza s izvorom integriranog NtS-a prekinuta ili nije dostupna.

3. VRSTE PORUKA IZ NTS-A

Poruke iz NtS-a osnovne su poruke koje su standardizirane u najvećoj mogućoj mjeri.

Četiri su vrste poruka iz NtS-a:

(a) poruka povezana s plovnim putom i prometom;

(b) poruka povezana s vodom;

(c) poruka povezana s ledom;

(d) poruka povezana s vremenom.

4. STRUKTURA NTS-A I KODIRANJE PORUKA IZ NTS-A

U ovom se poglavlju opisuju struktura i kodiranje standardiziranih elektroničkih poruka iz NtS-a.

Poruka iz NtS-a strukturirana je poruka u kojoj se upotrebljavaju standardizirani elementi gdje god je to moguće. Upotreba slobodnog teksta u elementima podataka mora biti ograničena na najmanju mjeru.

Standardizirana definicija sheme proširenog programskog jezika (XML) NtS-a, koja se u ovom standardu naziva XSD, sadržava standardizirane vrijednosti kodova i moguće formate koji su navedeni u Dodatku C.

Standardizirane vrijednosti kodova i tagovi XML, njihovo značenje i prijevodi nalaze su u tablicama NtS Reference Tables u Dodatku E, a dostupni su i u elektroničkom obliku u Europskom sustavu za upravljanje referentnim podacima (ERDMS), kojim upravlja Europska komisija.

4.1. **Opća struktura**

Poruka iz NtS-a sastoji se od sljedećih segmenata:

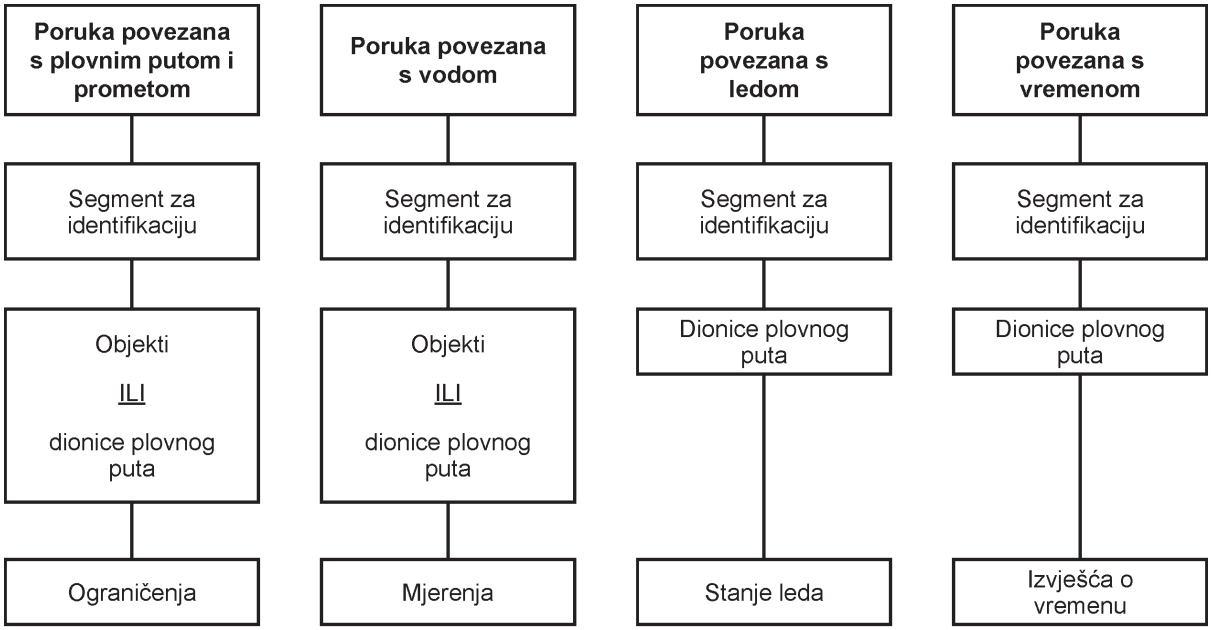
(a) segmenta za identifikaciju;

(b) segmenta u kojem se utvrđuju primjenjivi objekti ili dionice plovnog puta na koje se poruka odnosi;

(c) segmenta s ograničenjima u porukama povezanima s plovnim putom i prometom, s mjerenjima u porukama povezanima s vodom, sa stanjem leda u porukama povezanima s ledom ili s izvješćima o vremenu u porukama povezanima s vremenom.

Slika 1.

Struktura poruke iz priopćenja za brodarce



4.1.1. *Segment za identifikaciju*

Svaka poruka mora sadržavati segment za identifikaciju. Segment za identifikaciju sadržava opće informacije o izdavatelju i datum objave poruke.

4.1.2. *Poruka povezana s plovnim putom i prometom*

Poruka povezana s plovnim putom i prometom sadržava informacije o dionicama plovnog puta ili objektima te se upotrebljava za navođenje ograničenja za sljedeće namjene:

(a) **„upozorenje”**: relevantno za sigurnost. Upozorenje mora sadržavati barem jedno ograničenje koje dovodi do izravnog i konkretnog ugrožavanja osoba, plovila ili postrojenja, primjerice, varenje na mostu zbog kojeg dolazi do iskrenja, inspekcijski kavez/radnici koji vise s mosta, prepreka na plovnom putu;

(b) **„objava”**: relevantna za planiranje putovanja ili sigurnost. Objava može sadržavati ograničenja, primjerice, prekid rada komore prevodnice zbog održavanja, jaružanje na plovnom putu;

(c) **„informacijska usluga”**: opća informacija koja nije izravno povezana s planiranjem putovanja ili sigurnošću. Informacijska usluga ne smije sadržavati posebna ograničenja pa stoga nije izravno relevantna za planiranje putovanja ili sigurnost. Te informacije mogu sadržavati opće informacije kao što su lokalna prometna pravila ili ažuriranja Inland ECDIS-a.

4.1.3. *Poruka povezana s vodom*

Segment povezan s vodom sadržava vrijednosti ili prognoze za:

(a) vodostaj;

(b) najmanju izmjerenu dubinu;

(c) visinu slobodnog prolaza;

(d) status brana;

(e) protok;

(f) režim.

Obično se informacije povezane s vodom izrađuju i objavljuju automatski na temelju podataka dobivenih putem senzorske opreme (primjerice, mareograf), sustava (primjerice, model vodostaja) ili infrastrukture (primjerice, status brana). Mogu postojati različiti povodi za objavu, primjerice periodična objava ili dosezanje određene vrijednosti.

4.1.4. *Poruka povezana s ledom*

Poruka povezana s ledom sadržava informacije o stvarnom ili prognoziranom stanju leda na dionicama plovnog puta. Informacije povezane s ledom obično izrađuje stručno osoblje na temelju lokalnih opažanja i stručne procjene.

4.1.5. *Poruka povezana s vremenom*

Poruka povezana s vremenom sadržava informacije o (opasnim) vremenskim uvjetima za unutarnju plovidbu.

Kako bi se olakšala distribucija hidrometeoroloških informacija od hidrometeoroloških mreža prema brodarcima, poruke povezane s vremenom mogu se objavljivati.

4.2. **Objašnjenje tagova XML i vrijednosti kodova u tablicama NtS Reference Tables**

Značenje različitih elemenata koji se upotrebljavaju u definiciji sheme XML (XSD) NtS-a opisano je u tablicama NtS Reference Tables koje su navedene u Dodatku E. Struktura, format i moguće vrijednosti svih elemenata XML opisani su u XSD-u NtS-a u Dodatku C.

(a) Koordinate geografske širine i dužine kodirane su u skladu sa svjetskim geodetskim sustavom iz 1984., a prikazane su u stupnjevima i minutama s najmanje tri, a po mogućnosti s četiri decimale ([d]d mm.mmm[m] N, [d][d]d mm.mmm[m] E).

(b) Za označivanje decimala u numeričkim poljima upotrebljava se decimalna točka („.”). Ne upotrebljavaju se separatori za tisućice.

(c) U porukama iz NtS-a za vrijednosti navedene u poruci XML upotrebljavaju se samo sljedeće jedinice: cm, m3/s, h, km/h i kW, m/s (vjetar), mm/h (kiša) i Celzijevi stupnjevi. U nacionalnim aplikacijama te se jedinice mogu pretvoriti u druge jedinice radi prikaza prilagođenog korisnicima.

4.3. **Identifikacija dionica plovnog puta i objekata u porukama iz NtS-a**

Kako bi se ispunili minimalni zahtjevi u pogledu podataka za pružanje informacija o objektima relevantnima za unutarnju plovidbu iz članka 4. stavka 3. točke (a) Direktive 2005/44/EZ, u segmentu za objekt mora se upotrebljavati ISRS Location Code. ISRS Location Code upotrebljava se radi jedinstvene identifikacije objekata i dionica plovnog puta i osiguravanja interoperabilnosti sustavâ i servisâ RIS-a (tako da se za planiranje putovanja mogu kombinirati informacije o infrastrukturi iz RIS Indexa, Inland ECDIS-a i NtS-a).

ISRS Location Code alfanumerički je kod od 20 znakova koji se upotrebljava radi utvrđivanja jedinstvenog i standardiziranog odnosa među objektima u riječnim informacijskim servisima. Sastoji se od sljedećih obveznih elemenata podataka, raspoređenih u četiri bloka informacija:

(a) blok 1.: kod UN/LOCODE (5 alfanumeričkih znakova), sastoji se od kodova:

— Country code (2 alfanumerička znaka) ([1]) i

— Location code (3 alfanumerička znaka, „XXX” ako nije dostupno);

(b) blok 2.: Fairway section code (5 alfanumeričkih znakova, treba ih odrediti nacionalno tijelo);

(c) blok 3.: Object Reference Code (5 alfanumeričkih znakova, „XXXXX” ako nije dostupno);

(d) blok 4.: Fairway section hectometre (5 numeričkih znakova, hektometar u središtu predmetnog područja ili „00000” ako nije dostupno).

Kodove ISRS Location Code i referentne podatke o objektima države članice čuvaju u RIS Indexu i dostavljaju ERDMS-u, kojim upravlja Europska komisija, u skladu s postupcima čuvanja za RIS Index koji su objavljeni na internetskim stranicama ERDMS-a.

([1]) UN-ovi kodovi država utvrđeni su u skladu s točkom 2.4.2.12. Priloga Uredbi Komisije (EU) br. 164/2010 (SL L 57, 6.3.2010., str. 1.). UN-ovi kodovi država identični su kodovima država iz norme ISO 3166-1 alpha-2.

4.4. **Pravila za kodiranje poruka iz NtS-a**

Poruke iz NtS-a kodiraju se u skladu s vodičem Encoding Guide NtS-a za uređivače (Dodatak A) i u skladu s vodičem Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija (Dodatak B).

A. ENCODING GUIDE ZA PRIOPĆENJA ZA BRODARCE NAMIJENJEN UREĐIVAČIMA

SADRŽAJ

1. Kontekst, struktura i svrha vodičâ Encoding Guide NtS-a 10

2. Odabir vrste poruka iz NtS-a 10

3. Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka FTM i koraci u objavljivanju poruke FTM 10

4. Objašnjenje kodova u poruci FTM 12

5. Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WRM 20

6. Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka ICEM i koraci u objavljivanju poruke ICEM 20

7. Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WERM 20

8. Pravila za određene elemente 21

Kratice

Kratica	Značenje
CEVNI	Europski kodeks za unutarnje vodne putove (http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3res.html)
ENC	Elektronička navigacijska karta
FTM	Poruka povezana s plovnim putom i prometom
ICEM	Poruka o ledu
Inland ECDIS	Elektronički prikaz navigacijskih karata i informacijski sustav za unutarnju plovidbu
ISRS Location Code	Lokacijski kod prema međunarodnoj normi za brodsko izvješćivanje
NtS	Priopćenja za brodarce
RIS	Riječni informacijski servisi
VHF	Pomorski mobilni pojas
WERM	Poruka povezana s vremenom
WRM	Poruka povezana s vodom
WSDL	Jezik za opisivanje *web*-usluga
XML	Prošireni programski jezik
XSD	Definicija sheme XML

1. **Kontekst, struktura i svrha vodičâ Encoding Guide NtS-a**

Standard NtS-a stalno se unapređuje. Veliki korak naprijed bilo je puštanje u upotrebu usluge NtS web service kojom se olakšava razmjena poruka iz NtS-a među tijelima te između tijelâ i korisnikâ NtS-a.

Izrađena su dva dokumenta radi olakšavanja usklađenog kodiranja poruka iz NtS-a na nacionalnoj i međunarodnoj razini: Encoding Guide NtS-a za uređivače i Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija. Ti vodiči primjenjuju se na verziju NtS XSD 4.0 i na verziju usluge NtS Web Service WSDL 2.0.4.0.

S obzirom na povećanu upotrebu usluge NtS web service, poruke iz NtS-a moraju se dalje usklađivati kako bi se osiguralo ispravno prikazivanje sadržaja na sustavima trećih strana. Jedinstveno kodiranje poruka preduvjet je i za uzimanje poruka u obzir u aplikacijama za planiranje putovanja.

Elementi koji sadržavaju samo standardne ili zadane vrijednosti moraju se izostaviti ako su uvjetni jer dovode do suvišnih informacija u porukama koje nemaju dodanu vrijednost.

Encoding Guide NtS-a za uređivače namijenjen je osobama koje uređuju (i objavljuju) poruke iz NtS-a, a uključuje upute po koracima za izradu ispravnih vrsta poruka te objašnjenja kodova. U vodiču Encoding Guide NtS-a objašnjava se primjenjivost četiriju vrsta poruka iz NtS-a, daju se upute za ispunjavanje poruka te kodovi koji se trebaju upotrebljavati u slučaju određenih događaja. Encoding Guide NtS-a za uređivače nalazi se u Dodatku A ovom dokumentu.

U vodiču Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija nalaze se smjernice za razvoj i primjenu aplikacija za NtS te se objašnjavaju njegova logika, procesi i automatske/zadane vrijednosti. Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija nalazi se u Dodatku B Prilogu ovoj Uredbi.

2. **Odabir vrste poruka iz NtS-a**

— FTM: odaberite ovu vrstu ako želite izraditi „poruku povezanu s plovnim putom i prometom” za vodne putove ili objekte na vodnom putu. [prijelaz na poglavlje 3.]

— WRM: odaberite ovu vrstu ako želite izraditi „poruku povezanu s vodom”, kojom se omogućuje pružanje informacija o trenutačnim i prognoziranim vodostajima te ostalih informacija. Poruka povezana s vodom sadržava informacije o objektu ili dionici plovnog puta. Objekt se identificira po njegovu kodu ISRS Location Code, a dionica plovnog puta definira se po njezinim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code.

— ICEM: Odaberite ovu vrstu ako želite izraditi „poruku povezanu s ledom”. Segment za poruku o ledu sadržava informacije o stanju leda za dio plovnog puta koji se utvrđuje po njegovim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code.

— WERM: odaberite ovu vrstu ako želite izraditi „poruku povezanu s vremenom”, kojom se omogućuje pružanje informacija o trenutačnim i prognoziranim vremenskim prilikama na dijelu vodnog puta koji se utvrđuje po njegovim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code.

3. **Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka FTM i koraci u objavljivanju poruke FTM**

Podrobnije informacije o kodovima koje treba upotrebljavati nalaze se u poglavlju 4. Razmatranja koja počinju u točki 3.3. nisu nužno navedena redoslijedom unosa u alat za uređivanje poruka FTM.

3.1. Je li potrebno objaviti informacije putem poruke FTM iz NtS-a u skladu sa standardom za NtS? Sve relevantne informacije o sigurnosti i planiranju putovanja moraju se objaviti putem poruka iz NtS-a. Mogu se objaviti i informacije koje nisu relevantne u smislu sigurnosti i planiranja putovanja. Svaka tema/nezgoda/događaj mora se objaviti u posebnoj poruci.

3.2. Postoji li već valjana poruka FTM povezana s postojećom situacijom (s obzirom na sadržaj i razdoblje valjanosti)?

3.2.1. Da:

poruku FTM koja već postoji treba ažurirati. Odgovarajuću objavljenu poruku treba odabrati i ažurirati u alatu za uređivanje poruka FTM. Poruku FTM čija je valjanost istekla više se ne može ažurirati.

3.2.2. Ne:

mora se izraditi nova poruka FTM. Ako je sličan događaj već kodiran u postojećoj poruci FTM, odgovarajuća poruka FTM može se upotrebljavati kao nacrt za izradu nove poruke FTM (ako je ta funkcija dostupna) ili se može upotrebljavati predložak (ako je ta funkcija dostupna).

3.3. Potrebno je postaviti geografsko područje valjanosti.

3.3.1. Ako se poruka FTM odnosi na posebni dio vodnog puta, mora se navesti taj dio vodnog puta tako da ga se definira prema njegovim početnim i završnim točkama. Ako se sadržaj odnosi na nekoliko dionica istog vodnog puta ili različitih vodnih putova, oni se mogu navesti u jednoj poruci FTM.

3.3.2. Ako se poruka FTM odnosi na posebni objekt (npr. most, prevodnica itd.) na vodnom putu, odgovarajući objekt potrebno je odabrati s popisa dostupnih objekata (ako je taj odabir dostupan). Nije potrebno definirati dio vodnog puta unutar poruke. Ako se poruka FTM primjenjuje na nekoliko objekata, svi oni mogu se navesti u jednoj poruci FTM.

3.3.3. Moguće je kombinirati informacije povezane s objektima i plovnim putom unutar jedne poruke, pod uvjetom da se te informacije odnose na jedan poseban uzrok/događaj (isti kod predmeta i kod razloga).

3.3.4. Iako je navođenje koordinata uvjetno, one se navode radi potpore prikazu na kartama (te koordinate često automatski pruža aplikacija za NtS).

3.4. Potrebno je unijeti sadržaj poruke FTM.

Sve informacije koje se mogu izraziti upotrebom tablica NtS Reference Tables moraju se kodirati u standardiziranim poljima poruke. Samo se dodatne informacije (koje se inače ne mogu kodirati) navode u poljima za slobodni tekst.

3.5. Ciljne skupine koje se odnose na vrstu plovila i zahvaćene smjerove prometa moraju se unijeti ako je to primjenjivo.

3.5.1. Ako je poruka valjana za sva plovila (sve vrste plovila) u svim smjerovima prometa, ciljna skupina izostavlja se kako bi se kodirale samo bitne informacije. Ako je poruka/ograničenje namijenjeno posebnoj ciljnoj skupini ili za poseban smjer prometa, potrebno je odabrati odgovarajuće kodove.

3.5.2. Ako je za posebne ciljne skupine valjana cijela poruka, informacije za ciljnu skupinu moraju se navesti u općem dijelu poruke FTM (i ne ponavljati u segmentima za ograničenja).

3.5.3. Ako postoje različite ciljne skupine na koje su primjenjiva različita ograničenja, informacije za ciljne skupine moraju se navesti u odgovarajućim ograničenjima (i ne ponavljati u općem dijelu).

3.5.4. Ako su nadležna tijela odobrila izuzeća za pojedinačna plovila ili lokalni promet (npr. plovila koja sudjeluju u događaju na koji se primjenjuje opći prekid, lokalni trajektni promet na područjima za koja je na snazi prekid), ta izuzeća ne trebaju se uzeti u obzir pri kodiranju ciljnih skupina. Te informacije mogu se navesti u polju za slobodni tekst radi pružanja dodatnih informacija.

3.6. Potrebno je unijeti podatke u segment za sredstvo komunikacije ako je to primjenjivo.

Ako su dodatne informacije dostupne putem posebnog izvora, to bi trebalo navesti u ovom segmentu. Ako postoji dodatna obveza izvješćivanja putem posebnog medija, to bi trebalo navesti u ovom segmentu.

3.7. Potrebno je unijeti podatke u segment za ograničenja ako je to primjenjivo.

Ako su ograničenja primjenjiva, potrebno je ispuniti segment za ograničenja. Ako su poznate vrijednosti povezane s ograničenjima, one se moraju navesti. Obvezno se navode vrijednosti za dimenzije brodova, ograničenja brzine i raspoloživi prostor za navigaciju.

Sva ograničenja moraju sadržavati razdoblja trajanja ograničenja kako bi se omogućili ispravni izračuni u okviru aplikacija za planiranje putovanja (radi olakšavanja tog posla, moguće je da u okviru aplikacije za NtS postoji funkcija kojom se omogućuje kopiranje razdoblja trajanja ograničenja ili odabir više od jednog ograničenja unutar razdoblja trajanja ograničenja).

3.8. Potrebno je postaviti datum početka valjanosti poruke.

Ako je datum završetka valjanosti poruke već poznat, i on se mora postaviti. Datum završetka valjanosti ne smije prethoditi trenutačnom datumu.

Imajte na umu da će se u aplikacijama razdoblje valjanosti informacija upotrebljavati kako bi se odabrale poruke koje se trebaju prikazivati korisnicima tijekom zahtijevanog razdoblja.

Ako je poruka povučena:

(a) prije početka njezina razdoblja valjanosti, datum početka i datum završetka moraju se postaviti na datum povlačenja poruke;

(b) a razdoblje valjanosti već je počelo, novi datumi završetka za sva ograničenja moraju se postaviti u prošlost, a datum završetka valjanosti mora se postaviti na datum povlačenja poruke.

3.9. Poruka se može objaviti.

4. **Objašnjenje kodova u poruci FTM**

4.1. Subject_code:

Definicije upotrebe kodova predmeta:

— **„upozorenje”**: relevantno za sigurnost. Upozorenje mora sadržavati barem jedno ograničenje koje dovodi do izravnog i konkretnog ugrožavanja osoba, plovila ili postrojenja, primjerice, varenje na mostu zbog kojeg dolazi do iskrenja, inspekcijski kavez/radnici koji vise s mosta, prepreke na plovnom putu,

— **„objava”**: relevantna za planiranje putovanja ili sigurnost. Objava može sadržavati ograničenja, primjerice, prekid rada komore prevodnice zbog održavanja, jaružanje na plovnom putu, prometna pravila povrh propisa iz nacionalnog zakonodavstva,

— **„informacijska usluga”**: opće informacije koje nisu izravno povezane s planiranjem putovanja ili sigurnošću. Informacijska usluga ne smije sadržavati posebna ograničenja pa stoga nije izravno relevantna za planiranje putovanja ili sigurnost. Te informacije mogu uključivati, primjerice, lokalna prometna pravila i ažuriranje Inland ECDIS-a. Razdoblje valjanosti upotrebljava se za određivanje razdoblja u kojem se poruka informacijske usluge prikazuje korisnicima, a ne za razdoblje valjanosti navedenih informacija (npr. jedan mjesec ili kako je utvrđeno u nacionalnim postupcima),

— **„povučena obavijest”**

Kod predmeta „povučena obavijest” upotrebljava se samo ako:

— trenutačni datum prethodi datumu početka valjanosti. U tom se slučaju smije mijenjati samo sadržaj u polju „dodatne informacije na nacionalnom jeziku”, a ostali sadržaj poruke mora ostati nepromijenjen. U tom se slučaju kod „povučena obavijest” upotrebljava za povlačenje obavijesti prije nego što ona postane valjana. To znači da se kod „povučena obavijest” upotrebljava za obavijesti za koje nije nastupio datum početka valjanosti i/ili za planirane mjere koje se neće provoditi (npr. jaružanje je bilo planirano, no ne može započeti zbog visokog vodostaja),

— je razdoblje valjanosti već počelo, a novi datumi završetka za sva ograničenja postavljeni su u prošlost. Datum završetka razdoblja valjanosti mora se postaviti na datum povlačenja.

U tom slučaju mjere/događaji završavaju prije nego što je završilo početno postavljeno razdoblje valjanosti već postojeće poruke FTM.

4.2. Reason_code

Kod razloga trebalo bi ispuniti radi pružanja dodatnih informacija brodarcima.

Definicija upotrebe kodova razloga:

građevinski radovi	Objava o građevinskim radovima
havarija	Upozorenje o havariji
promjene plovnog puta	Objava o promjenama plovnog puta
promjena navigacijske oznake	Objava o promjenama navigacijskih oznaka na vodnom putu
suženje plovnog puta	Objava o smanjenoj širini plovnog puta ako nije primjenjiv nijedan drugi kod razloga

oštećene oznake/znakovi	Objava o oštećenim oznakama/znakovima
ronilac pod vodom	Upozorenje o roniocu pod vodom
jaružanje	Objava o jaružanju
događaj	Objava o događajima, primjerice, natjecanje u plivanju, jedrenju ili veslanju
vježbe	Objava o vježbama, primjerice, vježbe spašavanja ili vojne vježbe
operacija uklanjanja eksploziva	Objava o operaciji uklanjanja eksploziva
izrazito istjecanje	Objava o višem stupnju protoka kroz pregrade ili prevodnice nego što je uobičajeno zbog razloga upravljanja vodama
padanje materijala	Objava o padanju materijala, primjerice, ledenih siga i grana drveća
pogrešan odziv radara	Objava o mogućnosti pogrešnog odziva radara
vatromet	Objava o vatrometu
plutajući materijal	Objava o plutajućem materijalu iznad razine vode (vidljiv) i ispod razine vode (nevidljiv)
mjerenje protoka	Objava o provođenju mjerenja
rizik za zdravlje	Upozorenje ili objava o npr. rizicima zbog gusjenica hrastova četnjaka, curenja plina itd.
visokonaponski kabel	Objava o visokonaponskom kabelu koji presijeca put
visoki vodostaj	Objava o visokom vodostaju prije nego što je dosegnuta razina vodostaja pri kojoj se zabranjuje plovidba
led	Objava o ledu; dodatne informacije poslat će se u okviru informacija o ledu (poruka povezana s ledom)
ažuriranje Inland ECDIS-a	Informacijska usluga o ažuriranju Inland ECDIS-a
inspekcija	Objava o provođenju inspekcijskog pregleda; upotrebljava se samo u slučaju inspekcijskog pregleda; ne upotrebljava se za popravke/ građevinske radove. Mogu postojati ograničenja zbog inspekcijskih vozila/kaveza ili skela
porinuće	Objava o plovilu koje napušta brodogradilište
lokalna prometna pravila	Informacijska usluga o dopunskim ili izmijenjenim pravilima valjanog zakona ili propisa bez posebnih ograničenja, datuma ograničenja ili datuma valjanosti

niski vodostaj	Objava o niskom vodostaju prije nego što je dosegnuta razina vodostaja pri kojoj se zabranjuje plovidba
spuštanje vodostaja	Objava o kontroliranom spuštanju vodostaja radi inspekcija ili radova ili razloga upravljanja vodama
minimalno istjecanje	Objava o nižem stupnju protoka kroz pregrade ili prevodnice nego što je uobičajeno zbog razloga upravljanja vodama
novi objekt	Objava informacija o novom postojećem objektu, npr. most, pristanište
prepreka	Objava o smanjenoj slobodnoj visini prolaza i/ili smanjenoj širini plovnog puta zbog prepreke iznad razine vode
prepreka ispod vode	Objava o smanjenoj raspoloživoj dubini i/ili smanjenoj širini plovnog puta zbog prepreke ispod vode
vodostaj zabrane plovidbe	Objava o (visokom ili niskom) vodostaju zbog kojeg se zabranjuje plovidba
radijska pokrivenost	Objava o radijskoj pokrivenosti
uklanjanje objekta	Objava o uklonjenim objektima
popravci	Objava u slučaju da je nešto pokvareno ili ne radi pa se mora popraviti, npr. sustav za kontrolu prevodnica; može se upotrebljavati i za planirane popravke
vodostaj u porastu	Objava o prirodnom porastu vodostaja koji nije posljedica upravljanja vodama
taloženje	Objava o smanjenoj raspoloživoj dubini zbog taloženja
mjerenja dubine	Objava o provođenju mjerenja dubine
posebne oznake	Objava o upotrebi posebnih oznaka, npr. za prekid plovidbe na vodnim područjima ili ribolovnim područjima
specijalan transport	Objava o specijalnim transportima
štrajk	Objava o štrajku operativnog osoblja koji utječe na dostupnost infrastrukture vodnog puta
vodostaj oprezne plovidbe	Objava o (visokom ili niskom) vodostaju zbog kojeg je potreban poseban oprez pri plovidbi
radovi	Objava o općim radovima na objektima, obalama i/ili koritima vodnih putova (rijeka ili kanala)

ograničenja	Upotrebljava se za navođenje postojećih ograničenja samo ako nije primjenjiv nijedan drugi kod razloga
ostalo	Ne smije se upotrebljavati; u slučaju da nijedan drugi kod razloga ne odgovara, polje za kod razloga ne ispunjava se

4.3. Limitation_code:

Definicija upotrebe kodova ograničenja:

— prekid:

ako nije moguć nikakav oblik plovidbe:

— kroz komoru prevodnice,

— kroz otvor mosta,

— prolaskom određene točke na plovnom putu,

— na određenoj dionici plovnog puta,

— djelomičan prekid:

svi dijelovi infrastrukture (npr. komore prevodnica, otvori mostova) moraju imati vlastiti ISRS Location Code. Ako ti kodovi još ne postoje, može se upotrebljavati kod za djelomičan prekid ako je moguća ograničena plovidba (npr. samo jedan objekt na području prevodnice koji je raspoloživ za prevodnicu koja ima dvije paralelne komore)

— kroz jednu ili više komora prevodnice, pri čemu je barem jedna komora otvorena,

— kroz jedan ili više otvora mosta, pri čemu je barem jedan otvoren,

— nema usluge:

upotrebljava se u slučaju da pokretni most ne radi tijekom određenog razdoblja. To razdoblje mora biti unutar redovitog radnog vremena.

Ako nema usluge pokretnog mosta, to znači da je prolazak ispod mosta i dalje moguć. U suprotnom se radi o „prekidu”. Ako nema usluge prevodnice, to treba kodirati kao „prekid”,

— promijenjena usluga:

upotrebljava se ako se redovito radno vrijeme objekata (npr. prevodnica, (pokretnih) mostova) promijeni, produlji ili skrati,

— ako postoje ograničenja koja se odnose na dopuštene dimenzije plovila/konvoja (koja nisu u izravnoj vezi s infrastrukturom), ograničenje treba kodirati sa sljedećim tekstualnim elementima:

— gaz plovila,

— širina plovila,

— širina konvoja,

— duljina plovila,

— duljina konvoja,

— zračni gaz plovila.

Mora se navesti apsolutna vrijednost ako je dostupna,

— ako postoje ograničenja povezana s raspoloživom veličinom objekta ili dionice vodnog puta, upotrebljavaju se sljedeći kodovi:

— slobodna visina prolaza,

— raspoloživa duljina,

— slobodna širina prolaza,

— raspoloživa dubina.

Mora se navesti apsolutna vrijednost ako je dostupna,

— najmanja izmjerena dubina: upotrebljava se u slučaju da bi zbog dubine moglo doći do problema (npr. zbog taloženja). Mora se navesti vrijednost apsolutne dubine (u odnosu na referentnu vrijednost) ili vrijednost smanjenja dubine. Mora se navesti apsolutna vrijednost ako je dostupna,

— kašnjenje: upotrebljava se u slučaju da u razdoblju između određenog datuma početka i završetka na objektu ili dionici vodnog puta dođe do prekida/nezgode s ograničenim trajanjem.

Trebalo bi se kodirati procijenjeno maksimalno trajanje prekida/nezgode. Kašnjenje se ne upotrebljava u slučajevima kada jedna ili nekoliko komora prevodnice nije na raspolaganju,

— ako su određeni manevri ili postupci zabranjeni, odgovarajuća ograničenja treba kodirati. Ta ograničenja kodiraju se samo ako već nisu objavljena putem navigacijskih znakova ili propisa koji su kodirani u službenom Inland ENC-u:

— minimalna snaga,

— alternativni smjer prometa,

— zabranjeno okretanje,

— zabranjen prolaz,

— zabranjeno pretjecanje,

— zabranjeno pristajanje,

— zabranjeno privezivanje,

— zabranjeno sidrenje,

— zabranjeno pravljenje valova,

— ograničenje brzine,

— zabranjen odlazak na kopno.

Za ograničenje brzine i minimalnu snagu mora se navesti apsolutna vrijednost ako je dostupna,

— poseban oprez: ako se poruka FTM (ili dio poruke FTM) odnosi na plovni/vodni put, ovo se ograničenje upotrebljava kako bi se navelo na kojoj se poziciji na plovnom putu/rijeci/kanalu/jezeru dogodila nezgoda.

Osim toga, ono se upotrebljava u slučajevima u kojima nije moguće podrobno opisati ograničenje, ali je korisno ili je nužno upozoriti ili obavijestiti brodarce da moraju biti na oprezu i paziti na informacije koje se dobivaju preko radija,

— bez ograničenja: treba se upotrebljavati samo ako je izričito navedeno da u određenom razdoblju nema nikakvih ograničenja.

4.4. Limitation interval_code: definicija upotrebe kodova interval codes:

— „neprekidno”: upotrebljava se za ograničenja koja su neprekidno primjenjiva od datuma/vremena početka do datuma/vremena završetka (npr. prekid od 1.1.2016., 00:00 sati do 31.3.2016., 23:59 sati, ali i prekid na dan 17.9.2016. od 08:00 sati do 18:00 sati),

— „dnevno”: upotrebljava se za ograničenja koja se redovito ponavljaju (npr. zabranjeno pravljenje valova tijekom radnog vremena na lokaciji jaružanja – od 7.4.2016. do 11.4.2016., dnevno od 06:00 sati do 18:00 sati),

— preko dana (kako je definirano u kodeksu CEVNI): pojam „dan” znači razdoblje od izlaska do zalaska sunca,

— preko noći (kako je definirano u kodeksu CEVNI): pojam „noć” znači razdoblje od zalaska do izlaska sunca,

— dani u tjednu: ako postoje intervali koji se odnose na različite dane u tjednu, oni se moraju odabrati među sljedećim tekstualnim elementima:

  — ponedjeljak,

  — utorak,

  — srijeda,

  — četvrtak,

  — petak,

  — subota,

  — nedjelja,

  — od ponedjeljka do petka,

  — subota i nedjelja,

— „u slučaju smanjene vidljivosti”: upotrebljava se ako je ograničenje na snazi samo u slučaju uvjeta u kojima je vidljivost smanjena zbog magle, izmaglice, snijega, kiše ili drugih razloga,

— „s izuzetkom”: ne smije se upotrebljavati; prekinuti intervali moraju se navoditi kao zasebna razdoblja ograničenja unutar istog ograničenja. To je zbog toga što softver za planiranje putovanja ne može taj kod ispravno protumačiti na način da se nešto ne odvija na određeni datum ili u određeno vrijeme. Stoga ne može izračunati ispravna predviđena vremena dolaska (ETA-e),

— „od ponedjeljka do petka osim na državne praznike”: smije se upotrebljavati samo ako državni praznici padaju unutar razdoblja valjanosti ograničenja. Državni praznici mogu se, kao usluga korisnicima, navesti u segmentu za slobodni tekst poruke FTM. Softver za planiranje putovanja neće moći uzeti u obzir nacionalne praznike u izračunu predviđenih vremena dolaska (ETA-a).

4.5. Indication_code:

Indication_code namijenjen je za informacije o posebnim vrijednostima s obzirom na određena ograničenja (npr. ograničenje brzine, minimalna snaga, raspoloživa dubina). Kako bi se utvrdile određene dimenzije potrebna je referencija na vanjski referentni sustav (geografski ili hidrološki) (npr. slobodna visina prolaza, raspoloživa dubina, najmanja izmjerena dubina) ili u odnosu na poznate dimenzije umjetnih struktura (npr. raspoloživa duljina, slobodna širina prolaza).

4.5.1. Ako su poznate, moraju se upotrebljavati apsolutne dimenzije ili referencije. Relativne vrijednosti trebaju se upotrebljavati samo ako nije moguće upućivanje na vanjski referentni sustav.

4.5.2. smanjeno za → ovo je relativna vrijednost

4.5.3. maksimalno → ovo je apsolutna vrijednost

4.5.4. minimalno → ovo je apsolutna vrijednost

4.5.5. Ako se dimenzija kojom se označuje ograničenje odnosi na geografske ili hidrološke koordinate, u poruci iz NtS-a mora se navesti odgovarajući referentni sustav (npr. slobodna visina prolaza min. 4 m u odnosu na maksimalni vodostaj dozvoljene plovidbe; raspoloživa dubina min. 1,7 m u odnosu na regulirani niski vodostaj).

4.5.6. Ako se dimenzija kojom se označuje ograničenje odnosi na dimenziju umjetne strukture (npr. most, prevodnica), referencija se može navesti u odnosu na poznate dimenzije (npr. slobodna visina prolaza smanjena za 1,5 m, raspoloživa duljina smanjena za 27 m).

4.6. Position_code (objekti):

Kad god je to moguće, u kodu Position_code mora se navesti strana plovnog puta na kojoj se objekt nalazi u odnosu na os plovnog puta (lijevo/u sredini/desno) ili druga općepoznata informacija (stara/nova) ili strana svijeta (sjever/jug/istok/zapad). Kod pozicije (position_code) za objekte može se unaprijed automatski ispuniti na temelju referentnih podataka iz RIS Indexa. Lijeva/desna strana plovnog puta definira se gledajući u nizvodnom smjeru.

4.7. Position_code (plovni/vodni putovi):

Position_code za poruku FTM (ili dio poruke FTM) koji se odnosi na plovni ili vodni put ne navodi se. Kako bi se označilo na kojoj se strani plovnog puta/kanala/rijeke/jezera dogodila nezgoda, upotrebljava se ograničenje „poseban oprez” u kombinaciji s ispravnim kodom Position_code ograničenja.

4.8. Position_code (ograničenja):

4.8.1. Kad god je to moguće, u kodu Position_code navodi se strana plovnog puta ili objekta na kojoj postoji ograničenje (lijeva/desna). Lijeva/desna strana plovnog puta definira se gledajući u nizvodnom smjeru.

4.8.2. S pomoću koda Position_code pozornost brodarca usmjerava se na stranu plovnog puta na kojoj se nalazi npr. područje od posebnog interesa, opasnost ili prepreka. Stoga je dovoljno okvirno navođenje (npr. lijeva obala – lijevo – u sredini – desno – desna obala). Nije predviđena preciznija potpodjela.

4.8.3. Ako je potrebno, preciznije informacije o poziciji trebale bi se pružiti s pomoću karata ili crteža (privitak, vidjeti poglavlje 3.6.).

4.8.4. Za dionice na kojima se uobičajeno označivanje pozicije prema strani plovnog puta (lijeva/desna) ne čini prikladnim (npr. lučki bazeni, određene dionice kanala bez jasnog smjera toka) mogu se upotrebljavati strane svijeta (sjever/istok/jug/zapad).

4.9. Target_group_code (vidjeti poglavlje 3.5.)

4.10. Reporting_code

4.10.1. Kod Reporting_code u pravilu se upotrebljava samo ako postoji posebna potreba za komunikacijom (npr. dodatna dužnost da se izvješćuju lokalna tijela s obzirom na regulaciju prometa na terenu) ili ako su dostupne dodatne informacije (npr. VHF kontaktna točka kao što je naziv kanala ili pozivni znak za trenutačnu poziciju jaružala) koje su izravno relevantne za poruku FTM.

4.10.2. Rutinsko ponavljanje javno dostupnih podataka za komunikaciju (npr. telefonski brojevi lokalnih tijela, VHF kanali prevodnica itd.) mora se izbjegavati ako ne postoji izravni razlog za takvu komunikaciju s obzirom na poruku FTM.

4.10.3. Opće primjenjiva sredstva komunikacije u skladu sa službenim propisima (npr. VHF komunikacija s broda na brod i s broda na kopno, kako je utvrđeno kodeksom CEVNI ili regionalnim ili nacionalnim pravilima za plovidbu) u pravilu se ne smiju ponavljati s pomoću koda Reporting_code ako ne postoji izravni razlog za takvu komunikaciju s obzirom na poruku FTM.

4.11. Communication_code

primjenjuje se sljedeći format (primjeri):

— VHF „broj, pozivni znak”: „10, Schifffahrtsaufsicht Wien”,

— broj telefona ili telefaksa: „+43123456789, Schifffahrtsaufsicht Wien”,

— internetska adresa: „http://primjer.com”,

— zvučna signalizacija: „dugi zvuk/langer Ton”,

— e-pošta: „primjer@tijelo.eu”,

— broj poštanskog pretinca sustava EDI: „900012345@edi.bics.nl”,

— teletekst: „ARD, 992 – 995”.

4.12. Type_code:

Vodni put je kanal, jezero ili rijeka.

— sidrište,

— obala,

— svjetleći obalni znak,

— pristanište,

— granična kontrola,

— most,

— otvor mosta,

— plutača,

— viseći dalekovod,

— kanal (pojam „kanal” upotrebljava se ako se poruka odnosi na cijeli kanal (a ne samo na njegov plovni put)),

— most na kanalu: akvadukt,

— propust/odvodni kanal,

— plovni put (pojam „plovni put” znači dio vodnog puta koji se stvarno može koristiti za plovidbu),

— skela,

— plutajući dok,

— vrata prevodnice (vrata prevodnice upotrebljavaju se za zaštitu područja tijekom visokog vodostaja),

— luka,

— lučke građevine,

— lučka kapetanija,

— jezero (pojam „jezero” upotrebljava se ako se poruka odnosi na cijelo jezero (a ne samo na njegov plovni put)),

— svjetlo,

— bazen prevodnice: pojedinačna komora prevodnice,

— prevodnica: cijeli kompleks prevodnice,

— oprema za privezivanje,

— plovidbena oznaka,

— cjevovod,

— viseći cjevovod,

— rampa,

— skladište otpadnog materijala,

— kontrolna točka,

— umjetno jezero,

— rijeka (pojam „rijeka” upotrebljava se ako se poruka odnosi na cijelu rijeku (a ne samo na njezin plovni put)),

— dizala za brodove,

— brodogradilište,

— signalna postaja,

— terminal,

— vodomjerna postaja,

— tunel,

— mjesto za okretanje,

— centar za nadzor plovidbe,

— pregrada (pregrada se upotrebljava za kontroliranje vodostaja u rijekama).

5. **Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WRM**

Poruke povezane s vodom u pravilu se izrađuju automatski. Ako to nije moguće, pri ručnoj izradi poruke WRM moraju se, u najvećoj mogućoj mjeri, slijediti postupci utvrđeni za automatski izrađene poruke WRM (vidjeti Encoding Guide NtS-a za razvojne programere).

6. **Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka ICEM i koraci u objavljivanju poruke ICEM**

Poruke o ledu ovise o lokalnim opažanjima i procjenama i obično će ih izrađivati ovlašteno osoblje.

Poruka ICEM izdaje se u slučaju pojave leda. Led ne uzrokuje nužno ograničenje za plovidbu, međutim, mogu se pružati informacije o stanju leda koje ne ometa plovidbu.

6.1. Je li potrebno objaviti informacije putem poruke ICEM iz NtS-a?

Prva poruka o ledu za neki dio vodnog puta objavljuje se samo u slučaju leda na vodnom putu ili pritocima, čak i u slučaju da nema nikakvih ograničenja.

6.2. Postoji li već valjana poruka ICEM za zahvaćeni dio vodnog puta?

6.2.1. Da:

ako je poruka za zahvaćeni dio (još uvijek) valjana, ažurira se poruka koja već postoji. Moguće je ažurirati postojeće poruke o ledu čak i ako se područje primjenjivosti promijeni (npr. led se širi pri čemu se povećava veličina zahvaćenog dijela).

6.2.2. Ne:

ako valjana poruka o ledu za zahvaćeni dio nije dostupna, mora se izraditi nova poruka.

6.3. Međutim, mogu se pružati informacije o stanju leda koje ne ometa plovidbu.

6.4. Jedna poruka ICEM uvijek vrijedi za samo jedan dio vodnog puta. Potrebno je postaviti geografsko područje valjanosti definiranjem vodnog puta i odgovarajućih početnih i završnih (hektometarskih) točaka (ili odabirom odgovarajućih uzastopnih dionica, ovisno o nacionalnoj provedbi).

6.5. Potrebno je unijeti vrijeme mjerenja. Potrebno je unijeti odgovarajuća stanja leda upotrebom barem jednog od popisa kodova (ovisno o nacionalnim zahtjevima).

6.5.1. Ice_condition_code

6.5.2. Ice_accessibility_code

6.5.3. Ice_classification_code

6.5.4. Ice_situation_code (kod stanja leda treba uvijek navoditi kako bi se omogućio prikaz stanja leda na karti upotrebom „semaforskih” boja).

6.6. Poruka ICEM može se objaviti. Poruke o ledu bit će automatski valjane do sljedećeg dana nakon dana objave ili do roka utvrđenog u nacionalnim postupcima.

7. **Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WERM**

Uzimajući u obzir da je dostupno mnoštvo usluga Web Service i aplikacija za vremenske prognoze i upozorenja o vremenu, poruke WERM trebale bi se upotrebljavati samo za informacije o vremenu od posebne važnosti za plovidbu koje nisu obuhvaćene općim uslugama za informacije o vremenu.

Poruke povezane s vremenom u pravilu se izrađuju automatski. Ako to nije moguće, pri ručnoj izradi poruke WERM moraju se, u najvećoj mjeri, slijediti postupci utvrđeni za automatski izrađene poruke WERM (vidjeti Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija).

8. **Pravila za određene elemente**

8.1. *Pravila za element „name" koji se odnosi na objekte*

Nazive objekata obično unaprijed ispunjava alat za uređivanje NtS-a na temelju referentnih podataka RIS Indexa. Nazivi se unose na lokalnom jeziku pa se stoga mogu upotrebljavati i, primjerice, dijakritički znakovi ili ćirilična slova (npr. Baarlerbrücke, Volkeraksluis ili Mannswörth).

Ne smiju se uključivati informacije o karakteristikama značajke, vrsta objekta ne smije se ponavljati u nazivu osim ako nisu navedene dodatne informacije o vrsti objekta.

Npr.: naziv prevodnice „Schleuse Freudenau" navodi se samo kao „Freudenau", vrsta objekta „prevodnica" dodaje se automatski na temelju koda type_code.

Npr.: naziv je objekta za željeznički most u Kremsu (Austrija) „Eisenbahnbrücke Krems". Informacija „željeznički most" uključena je u naziv objekta jer se njome dodaju informacije povrh koda type_code „most".

Npr.: naziv je objekta za most u Linzu (Austrija) „Nibelungenbrücke". Riječ „brücke" ostaje u nazivu objekta jer je ona dio samog naziva mosta.

Npr.: naziv vodomjerne postaje „Pegelstelle Wildungsmauer" na vodnom putu navodi se kao „Wildungsmauer" jer je informacija o tome da je taj objekt vodomjerna postaja već kodiran u type_code.

Ako vodni put predstavlja crtu između dvije zemlje s različitim jezicima, nacionalni naziv objekta može se navesti na oba jezika (npr. „Staatsgrenze AT-SK/Statna hranica AT-SK").

8.2. *Pravila za element „naziv" koji se odnosi na plovne putove*

Nazive plovnih putova obično unaprijed ispunjava alat za uređivanje NtS-a na temelju referentnih podataka RIS Indexa. Polje „name" mora sadržavati lokalni naziv odgovarajuće dionice plovnog puta (npr. „Rhein"). Ovisno o nacionalnim postupcima, možda je moguće urediti naziv plovnog puta kako bi se uključili lokalni nazivi ili dodaci koji se obično upotrebljavaju (npr. „Rhein am Deutschen Eck").

8.3. *Pravila za elemente „value" i „unit" u okviru ograničenja*

Osim ako nije drugačije navedeno, u okviru poruka iz NtS-a dozvoljeno je upotrebljavati samo sljedeće jedinice: cm, m3/s, h, km/h i kW, m/s (vjetar), mm/h (kiša) i Celzijevi stupnjevi.

B. ENCODING GUIDE ZA PRIOPĆENJA ZA BRODARCE NAMIJENJEN RAZVOJNIM PROGRAMERIMA APLIKACIJA

SADRŽAJ

1. Kontekst i struktura . . . 24
1.1. Svrha vodiča Encoding Guide NtS-a . . . 24
1.1.1. Encoding Guide NtS-a za uređivače . . . 24
1.1.2. Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija (ovaj dokument) . . . 24
2. Poruke i segmenti iz NtS-a . . . 24
3. Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WRM . . . 26
3.1. Ispunjavanje segmenta nts_number u poruci WRM . . . 26
3.2. Ispunjavanje poruka WRM koje uključuju prognoze . . . 26
4. Postupci za poruku ICEM . . . 27
4.1. Nova poruka ICEM . . . 28
4.2. Ažuriranje postojeće poruke ICEM . . . 28
5. Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WERM . . . 29
5.1. Ispunjavanje segmenta nts_number u poruci WERM . . . 29
5.2. Ispunjavanje koda „weather_category_code” u poruci WERM . . . 29
6. Postupci za poruku FTM . . . 30
6.1. Nova poruka FTM . . . 30
6.2. Ažuriranje/povlačenje postojeće poruke FTM . . . 30
6.3. Poruka FTM povezana s vodnim putom i/ili objektom . . . 31
6.4. Automatski poredak kodova ograničenja . . . 31
6.5. Postupanje s razdobljem ograničenja . . . 32
7. Opća pravila za provedbu . . . 33
7.1. Ispunjavanje segmenta „number_section” . . . 33
7.2. Ispunjavanje elemenata „from”, „originator”, „organisation” i „source” . . . 33
7.3. Izostavljanje elemenata . . . 34
7.4. Automatsko ispunjavanje elementa date_issue . . . 34
7.5. Postupanje s informacijama o vremenskim zonama u porukama iz NtS-a . . . 34
7.6. Postupanje sa sekundama u porukama iz NtS-a . . . 34
7.7. Format decimala u porukama iz NtS-a . . . 34
7.8. Jedinice koje se moraju koristiti u porukama iz NtS-a . . . 34
7.9. Pravila za element „name”, „position_code” i „type_code” . . . 34
7.10. Pravila za element „fairway_name” . . . 38
7.11. Pojašnjenja o prijevodima u tablici „reference_code” . . . 38
7.12. Preporuke za element „coordinate” . . . 38

7.13. Postupanje s ciljnim skupinama . . . 38
7.14. Prikaz valjanih poruka u određeno vrijeme . . . 39
7.15. Neobvezne funkcije za povećanje jednostavnosti korištenja alata za uređivanje NtS-a . . . 39
8. Struktura poruke XML iz NtS-a . . . 39
9. NtS Web Service . . . 39
9.1. Cilj . . . 39
9.2. Osnovna načela i ograničenja . . . 40
9.2.1. Web-standardi . . . 40
9.2.2. Model interakcije i metoda kodiranja za WS za NtS . . . 40
9.3. Opće specifikacije i preporuke 43 . . . 40
9.3.1. Specifikacija: Informacije o verziji . . . 40
9.3.2. Specifikacija: Struktura polja imena (namespace) . . . 41
9.3.3. Preporuka: Upotreba polja imena . . . 41
9.3.4. Preporuka: Upotreba prefiksa polja imena . . . 41
9.3.5. Specifikacija: Upotreba kodova ISRS Location Code . . . 41
9.4. Usluga poruka iz NtS-a (specifikacija provedbe) . . . 46
9.4.1. Zahtjev . . . 46
9.4.2. Odgovor . . . 47
9.5. Generiranje usluga i klijenata . . . 48
Pojmovnik . . . 48

1. **Kontekst i struktura**

Priopćenja za brodarce (NtS) provodila su se u raznim europskim zemljama na temelju Uredbe Komisije 416/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s tehničkim specifikacijama za priopćenja za brodarce, iz članka 5. Direktive 2005/44/EZ o RIS-u. Standard za NtS stalno se poboljšava, a veliki je napredak bilo puštanje u upotrebu usluge NtS Web Service kojom se olakšava razmjena poruka iz NtS-a među tijelima i između tijelâ i korisnikâ NtS-a te pojednostavnjenje kodiranja poruka iz NtS-a u okviru verzije NtS XSD 4.0.

1.1. *Svrha vodiča Encoding Guide NtS-a*

U vodiču Encoding Guide NtS-a objašnjavaju se primjenjivost četiriju vrsta poruka iz NtS-a i kodovi koji se trebaju upotrebljavati u slučaju određenih događaja. Njime se uređivačima NtS-a osiguravaju upute za ispunjavanje poruka iz NtS-a, čime se omogućuje usklađeno kodiranje poruka iz NtS-a na nacionalnoj i međunarodnoj razini.

S obzirom na povećanu upotrebu usluge NtS web service, poruke iz NtS-a moraju se dalje usklađivati kako bi se osiguralo ispravno prikazivanje sadržaja na sustavima trećih strana. Jedinstveno kodiranje poruka preduvjet je i za uzimanje poruka u obzir u aplikacijama za planiranje putovanja. Encoding Guide NtS-a verzija 1.0 primjenjuje se na verziju NtS XSD 4.0 i na verziju usluge NtS Web Service WSDL 2.0.4.0.

1.1.1. Encoding Guide NtS-a za uređivače

Encoding Guide NtS-a za uređivače namijenjen je članovima osoblja koji uređuju (i objavljuju) poruke iz NtS-a, a uključuje upute po koracima za izradu ispravnih vrsta poruka te objašnjenja kodova. Vodič za kodiranje za uređivače sadržava i informacije relevantne za razvojne programere aplikacija.

1.1.2. Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija (ovaj dokument)

U vodiču Encoding Guide NtS-a za razvojne programere nalaze se smjernice za primjenu aplikacija za NtS te se objašnjavaju njihova logika, procesi i automatske/zadane vrijednosti.

2. **Poruke i segmenti iz NtS-a**

Poruka iz NtS-a sastoji se od sljedećih segmenata:

— segmenta za identifikaciju,

— segmenta u kojem se utvrđuju primjenjivi objekti ili dionice plovnog puta na koje se poruka odnosi,

— jednog ili više od sljedećih segmenata koji, u skladu s vrstom poruke, sadržavaju:

  — ograničenja za poruke povezane s plovnim putom i prometom,

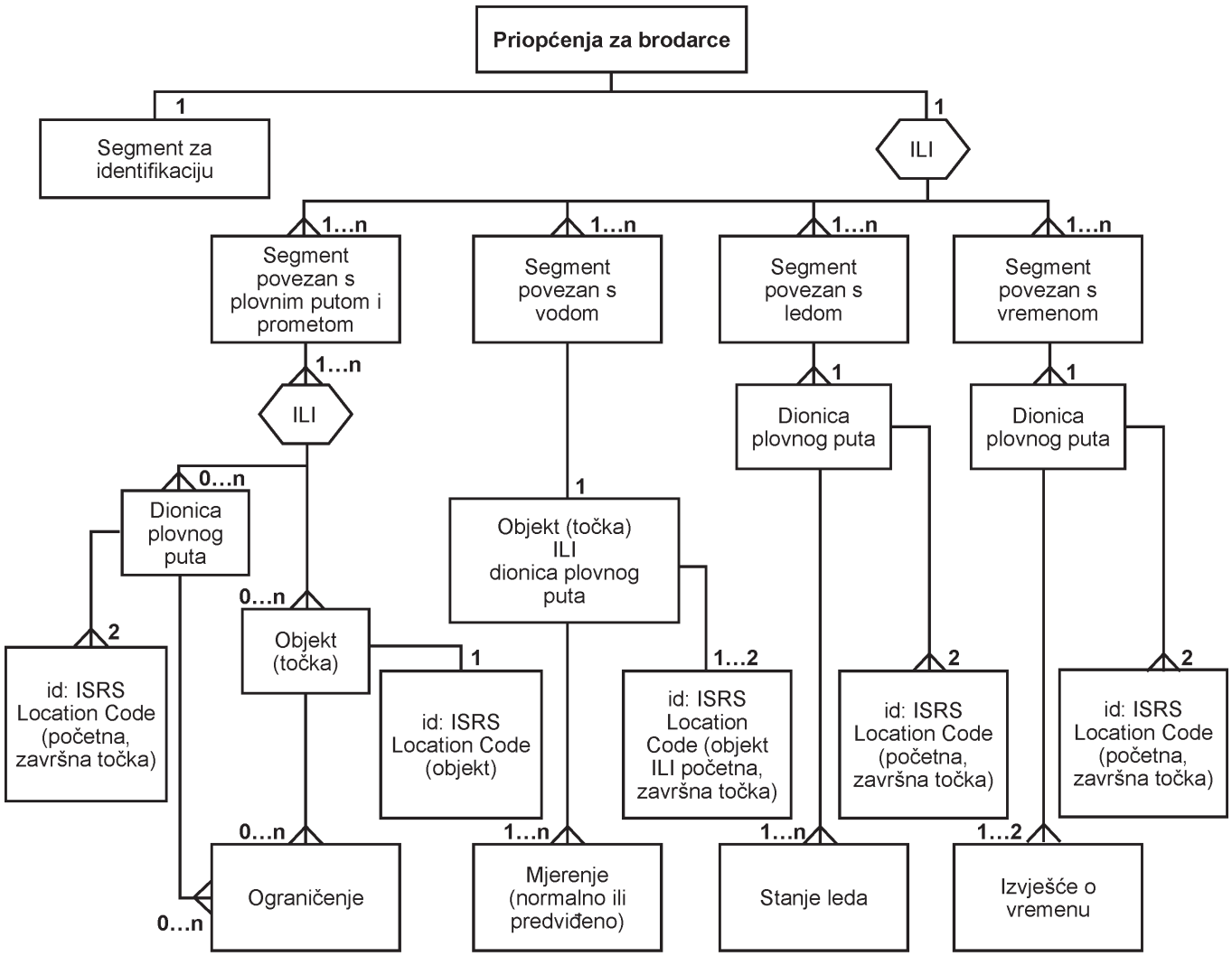
  — mjerenja za poruke povezane s vodostajem,

  — stanja leda za poruke povezane s ledom,

  — izvješća o vremenu za poruke povezane s vremenom.

Slika 2.

Vizualni prikaz strukture poruke iz NtS-a: obvezni element (1), obvezni element koji se može javiti jednom ili dvaput (1…2), obvezni element koji se mora javiti dvaput (2), obvezni elementi koji se mogu javiti onoliko puta koliko je potrebno (1…n), neobvezni element koji se može javiti onoliko puta koliko je potrebno (0…n)



Segment za identifikaciju obvezan je i sadržava opće informacije o izvornom autoru, pošiljatelju, datumu izdavanja, zemlji i izvornom jeziku poruke, a taj segment navodi se zajedno s jednim od četiri različite vrste segmenata poruke iz NtS-a, a to su:

— Fairway and traffic related section: „poruka povezana s plovnim putom i prometom” (FTM) koju obično izrađuju uređivači NtS-a pridržavajući se vodiča Encoding Guide NtS-a za uređivače. Odnosi se na dijelove vodnog puta (definirane njihovim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code) i/ili objekte na vodnom putu definirane njihovim odgovarajućim kodom ISRS Location Code [prijelaz na poglavlje 6.]

— Water level related section: „poruka povezana s vodom” (WRM), kojom se olakšava pružanje informacija o trenutačnim i prognoziranim vodostajima te ostalih informacija. Obično se poruke WRM izrađuju automatski (i periodično) na temelju senzorskih mjerenja ili statusa infrastrukture za koje nije potrebna interakcija s uređivačima NtS-a. Segment za poruku povezanu s vodom sadržava informacije o objektu (npr. vodomjerna postaja) ili dionici plovnog puta (npr. najmanja izmjerena dubina dijela puta, primjenjivi režim na dionici vodnog puta). Objekt se identificira po njegovu kodu ISRS Location Code, a dionica plovnog puta definira se po njezinim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code [prijelaz na poglavlje 3.]

— Ice related section: „poruka o ledu” (ICEM) sadržava informacije o stanju leda na dijelu plovnog puta koji je definiran svojim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code [prijelaz na poglavlje 4.]

— Weather related section: „poruka povezana s vremenom” (WERM), kojom se omogućuje pružanje informacija o trenutačnim i prognoziranim vremenskim prilikama na dijelu vodnog puta koji je definiran svojim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code [prijelaz na poglavlje 5.]

Osim toga, za utvrđivanje primjenjivih objekata ili dionica plovnog puta na koje se poruka odnosi upotrebljava se ISRS Location Code (međunarodna norma za brodsko izvješćivanje).

ISRS Location Code definiran je u točki 4.3. Priloga ovoj Uredbi.

3. **Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WRM**

Informacije o vodostaju vrlo su važne za planiranje putovanja i za sigurnost. Trenutačno ne postoji zajednički referentni standard za informacije o vodostaju. Vrijednosti vodomjera odnose se na različite morske razine ili na posebne referentne točke. Kako bi se osigurala ispravna referentna točka, uvijek se, zajedno s vrijednošću, navodi odgovarajući kod „reference_code”. Poruke WRM mogu se upotrebljavati za pružanje sljedećih informacija:

— vodostaja (uključujući prognoze),

— najmanje izmjerene dubine (uključujući prognoze),

— visine slobodnog prolaza (uključujući prognoze),

— protoka (uključujući prognoze),

— statusa brana,

— režima.

Pojašnjenja o prijevodima u tablici „reference_code” navedena su u poglavlju 7.11.

Obično se poruke WRM izrađuju i objavljuju automatski na temelju informacija dobivenih putem senzorske opreme ili informacija dobivenih putem infrastrukture (npr. prognoze, status brana). Mogu postojati različiti povodi za objavu poruke WRM, npr. periodična objava ili nakon što se dosegne određena vrijednost.

3.1. *Ispunjavanje segmenta nts_number u poruci WRM*

U verziji NtS XSD 4.0 navođenje broja NtS-a u porukama WRM nije obvezno. Ako se navodi, svaki broj mora biti jedinstven (Organisation/Year/Number/Serial) za određenu vrstu poruke te je na organizaciji koja pruža poruke WRM da osigura jedinstvene brojeve (ne zahtijeva se da to budu uzastopni brojevi).

3.2. *Ispunjavanje poruka WRM koje uključuju prognoze*

U polje za datum početka (date_start) razdoblja valjanosti (validity_period) mora se unijeti datum izdavanja (date_issue), a u polje za datum završetka (date_end) razdoblja valjanosti (validity_period) mora se unijeti datum koji slijedi nakon datuma izdavanja (date_issue).

Kako bi se promjene, npr. vodostaja, navele na način koji je prilagođen korisnicima, u segmentu poruke WRM za razlike može se navesti razlika u odnosu na prethodno usporedivo mjerenje. Osim promjene vrijednosti (npr. – 5 [cm]) mora se navesti i vremenska razlika za usporedivo mjerenje.

U slučaju prognoza, „measure_date” odnosi se na datum/vrijeme za koje je prognoza valjana.

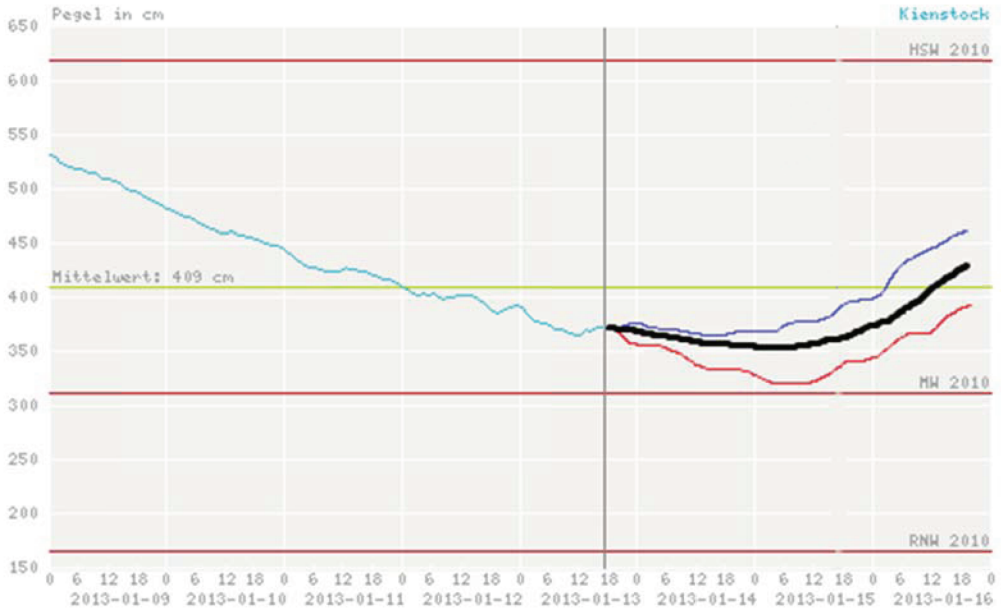
Prognoze vodostaja uvijek uključuju faktor nesigurnosti. Obično se modeli izračunavaju na temelju različitih parametara (npr. vremenska prognoza), što dovodi do različitih prognoziranih vrijednosti vodostaja. Kako bi se omogućilo navođenje najniže i najviše prognozirane vrijednosti, npr. radi vizualnog prikaza intervala pouzdanosti za prognoziranje vodostaja, u segmentu poruke WRM za „mjerenje” nalaze se dva dodatna polja za podatke koji nisu obvezni.

Na sljedećoj slici prikazan je interval pouzdanosti za prognoziranje vodostaja:

Slika 3.

Vizualni prikaz intervala pouzdanosti za prognoziranje vodostaja: najvjerojatnija vrijednost (crno), gornja granica intervala pouzdanosti (ljubičasto), donja granica intervala pouzdanosti (crveno), izmjereni vodostaj (plavo)

(Os x prikazuje vrijeme, a os y vodostaj u cm)



U XSD-u NtS-a dostupna su dva elementa:

<value_min> najniža vrijednost intervala pouzdanosti

<value_max> najviša vrijednost intervala pouzdanosti

Osim za prognoze vodostaja, interval pouzdanosti može se upotrebljavati i za navođenje nesigurnosti objavljenih informacija o najmanjoj izmjerenoj dubini i visini slobodnog prolaza.

Elementima value_min i value_max za intervale pouzdanosti omogućuje se pružanje intervala pouzdanosti za poruku WRM putem standardizirane poruke WRM iz NtS-a radi primjene tih intervala u dijagramima. Korisnicima unutarnje plovidbe ne prikazuju se sami neobrađeni podaci (npr. u formatu koda).

Ne smije se koristiti measure_code „NOM”. Ako ne postoje nikakva mjerenja za određenu vrstu poruke WRM, elementi vrijednosti moraju se izostaviti ako bi se poruka svejedno poslala.

4. **Postupci za poruku ICEM**

Poruke o ledu ovise o lokalnim opažanjima i procjenama i obično se izrađuju ručno (u slučaju automatske izrade potrebno je pridržavati se pravila za ručnu izradu, vidjeti Encoding Guide NtS-a za uređivače).

Poruka ICEM objavljuje se za određenu dionicu plovnog puta (fairway_section), koja je definirana svojim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code, i sadržava informacije o stanju leda (ice_condition) na određeni datum mjerenja.

Valjanost poruke ICEM počinje na datum objave (koji automatski postavlja aplikacija za NtS). Kako se korisnicima ne bi prikazivale poruke ICEM koje više nisu valjane, aplikacija za NtS mora automatski u polje date_end razdoblja valjanosti unijeti datum dana nakon dana objave (osim ako je nacionalnim postupcima osigurano da će poruke dobiti datum završetka valjanosti čim informacija iz poruke više ne bude aktualna).

U vodiču Encoding Guide NtS-a za uređivače opisano je u kojim okolnostima uređivač NtS-a izrađuje novu poruku ICEM ili ažurira postojeću. Primjenjuju se sljedeći postupci:

4.1. *Nova poruka ICEM*

1. Aplikacije za NtS mogu uređivačima NtS-a ponuditi da:

   (a) postojeća priopćenja upotrebljavaju kao nacrte za izradu nove poruke ICEM (npr. ako su stanja leda slična kao u postojećem priopćenju) i/ili

   (b) u određenim situacijama upotrebljavaju predloške za priopćenja.

2. Uređivač mora unijeti sadržaj (npr. vrijeme mjerenja ili odgovarajuća stanja leda) u skladu s poglavljem 6. vodiča Encoding Guide NtS-a za uređivače. Aplikacija usto može postaviti datum i vrijeme mjerenja u skladu s nacionalnim definicijama.

3. Kada uređivač/objavljivač NtS-a pokrene izdavanje:

   (a) provjerava se je li sav obvezni sadržaj naveden u skladu s XSD-om NtS-a (ako nije, potrebno je vratiti se na korak 2.);

   (b) aplikacija za NtS izrađuje broj nts_number;

      i. polje „organisation” ispunjava se nazivom ili kodom odgovorne organizacije, ovisno o ulozi korisnika koji objavljuje poruku;

      ii. polje „year” ispunjava se trenutačnom godinom;

      iii. za element „number” dodjeljuje se sljedeći raspoloživi broj;

      iv. za element „serial number” dodjeljuje se 0;

   (c) polje „date_issue” automatski se ispunjava stvarnim datumom/vremenom izdavanja;

   (d) polje „validity_period” – „date_start” automatski se ispunjava stvarnim datumom objave;

   (e) polje „validity_period” – „date_end” automatski se ispunjava datumom koji slijedi nakon datuma objave (osim ako je nacionalnim postupcima osigurano da će poruke dobiti datum završetka valjanosti čim informacija iz poruke više ne bude aktualna).

4.2. *Ažuriranje postojeće poruke ICEM*

1. Odgovarajuću objavljenu poruku treba odabrati za ažuriranje u alatu za uređivanje poruka ICEM. Izvorna poruka ICEM mora se kopirati u bazu podataka ili u njoj izmijeniti (ovisno o nacionalnim postupcima). Istekla poruka ICEM (za koju je prošao datum završetka valjanosti – validity_date_end) više se ne može ažurirati, nego uređivači NtS-a moraju izraditi novu poruku ICEM.

2. Uređivač sadržaj (npr. vrijeme mjerenja ili odgovarajuća stanja leda) mora izmijeniti u skladu s poglavljem 6. vodiča Encoding Guide NtS-a za uređivače. Aplikacija usto može izmijeniti datum i vrijeme mjerenja u skladu s nacionalnim definicijama.

3. Kada uređivač/objavljivač NtS-a pokrene izdavanje:

   (a) provjerava se je li sav obvezni sadržaj naveden u skladu s XSD-om NtS-a (ako nije, potrebno je vratiti se na korak 2.);

   (b) aplikacija za NtS izrađuje broj nts_number;

      i. element „organisation” ne mijenja se;

      ii. element „year” ne mijenja se;

      iii. element „number” ne mijenja se;

      iv. element „serial number” povećava se (za 1);

   (c) polje „date_issue” automatski se ispunjava stvarnim datumom/vremenom izdavanja;

(d) polje „validity_period” – „date_start” automatski se ispunjava stvarnim datumom objave;

(e) polje „validity_period” – „date_end” automatski se ispunjava datumom koji slijedi nakon datuma objave (osim ako je nacionalnim postupcima osigurano da će poruke dobiti datum završetka valjanosti čim informacija iz poruke više ne bude aktualna).

5. **Osnovna pitanja za razmatranje kod poruka WERM**

Obično se poruke WERM izrađuju i objavljuju automatski na temelju informacija dobivenih putem senzorske opreme ili informacija dobivenih putem infrastrukture. U polje za datum početka (date_start) razdoblja valjanosti (validity_period) mora se unijeti datum izdavanja (date_issue), a u polje za datum završetka (date_end) razdoblja valjanosti (validity_period) mora se unijeti datum koji slijedi nakon datuma izdavanja (date_issue).

Dionica plovnog puta u poruci WERM navodi se kao dio između dviju točaka na plovnom putu, tj. područje za koje su primjenjiva mjerenja meteorološke postaje (vodomjera).

Datum i vrijeme mjerenja/prognoze moraju se navesti čak i ako to nije obvezno u porukama WERM.

U slučaju prognoza datum mjerenja („measure_date”) odnosi se na datum/vrijeme za koje je prognoza valjana.

5.1. *Ispunjavanje segmenta nts_number u poruci WERM*

U verziji NtS XSD 4.0 navođenje broja iz NtS-a u porukama WERM nije obvezno. Ako se navodi, svaki broj mora biti jedinstven (organizacija/godina/broj/serijski broj) za određenu vrstu poruke te je na organizaciji koja pruža poruke WERM da osigura jedinstvene brojeve (ne zahtijeva se da to budu uzastopni brojevi).

5.2. *Ispunjavanje koda „weather_category_code” u poruci WERM*

Brzina vjetra u kodu „weather_category_code” (vrijednosti od 0 do 12) navodi se u skladu s Beaufortovom ljestvicom koju je Svjetska meteorološka organizacija objavila u svojem Priručniku o pomorskim meteorološkim uslugama „WMO – br. 558”.

Vidljivost u kodu „weather_category_code” (vrijednosti od 13 do 22) navodi se kako je definirano u sljedećoj tablici:

Vrijednost, značenje	Vidljivost	Dodatne informacije
13, izrazito gusta magla	manja od 50 metara	
14, gusta magla	manja od 100 metara	
15, umjerena magla	manja od 200 metara	
16, magla	manja od 1 000 metara	Magla se sastoji od sitnih kapljica vode.
17, sumaglica	od 1 km do 4 km	Sumaglica se sastoji od sitnih kapljica vode. „Sumaglica” se upotrebljava u slučaju „suhe magle”, a ta pojava obično je prisutna prije izlaska sunca.
18, izmaglica	od 1 km do 4 km	Izmaglica se sastoji od suhih čestica.
19, blaga izmaglica	od 4 km do 10 km	
20, vedro	od 10 km do 20 km	
21, vrlo vedro	bez ograničenja vidljivosti	
22, bez magle		„Bez magle” upotrebljava se radi navođenja da nema magle, ovisno o nacionalnim/lokalnim zahtjevima.

6. **Postupci za poruku FTM**

U vodiču Encoding Guide NtS-a za uređivače opisano je u kojim okolnostima uređivač NtS-a izrađuje novu poruku FTM ili ažurira postojeću. Primjenjuju se sljedeći postupci:

6.1. *Nova poruka FTM*

1. Aplikacije za NtS mogu uređivačima NtS-a ponuditi da:

   (a) postojeća priopćenja upotrebljavaju kao nacrte za izradu nove poruke FTM i/ili

   (b) u određenim situacijama upotrebljavaju predloške za priopćenja.

2. Uređivač sadržaj (npr. razdoblje valjanosti, ograničenja) mora unijeti u skladu s poglavljima 3. i 4. vodiča Encoding Guide NtS-a za uređivače.

3. Kada uređivač/objavljivač NtS-a pokrene izdavanje:

   (a) provjerava se je li sav obvezni sadržaj naveden u skladu s XSD-om NtS-a (ako nije, potrebno je vratiti se na korak 2.);

   (b) aplikacija za NtS izrađuje broj nts_number;

      i. polje „organisation” ispunjava se nazivom ili kodom odgovorne organizacije, ovisno o ulozi korisnika koji objavljuje poruku;

      ii. polje „year” ispunjava se trenutačnom godinom;

      iii. za element „number” dodjeljuje se sljedeći raspoloživi broj, a ako je postupkom uređivača NtS-a ili postupkom aplikacije u koraku 2. unesen poseban broj, preuzima se taj broj (s obzirom na to da je broj (organizacija/godina/broj/serijski broj) jedinstven, kako je objašnjeno u poglavlju 15.1.;

      iv. za element „serial number” dodjeljuje se 0;

   (c) polje „date_issue” automatski se ispunjava stvarnim datumom/vremenom izdavanja.

6.2. *Ažuriranje/povlačenje postojeće poruke FTM*

1. Odgovarajuća objavljena poruka mora se odabrati za ažuriranje u alatu za uređivanje poruka FTM, a izvorna poruka FTM mora se kopirati u bazu podataka ili u njoj izmijeniti (ovisno o nacionalnim postupcima).

   (a) Istekla poruka FTM (za koju je prošao datum završetka valjanosti – validity_date_end) više se ne može ažurirati, nego uređivač NtS-a mora izraditi novu poruku FTM.

   (b) Kod predmeta „povučena obavijest” upotrebljava se samo ako:

      i. trenutačni datum prethodi datumu početka valjanosti (validity_date_start). U slučaju da se smije mijenjati samo sadržaj u polju „dodatne informacije na nacionalnom jeziku”, kodirani sadržaj poruke (korak 2.) mora ostati nepromijenjen;

      ii. je razdoblje valjanosti već počelo, a novi je datum završetka za sva ograničenja prošao. Datum završetka ograničenja mora se postaviti na ispravno vrijeme.

   (c) Ako je priopćenje povučeno, datum završetka razdoblja valjanosti uvijek se mora postaviti na datum povlačenja.

2. Uređivač sadržaj (npr. razdoblje valjanosti, ograničenja) mora izmijeniti u skladu s poglavljima 3. i 4. vodiča Encoding Guide NtS-a za uređivače.

3. Kada uređivač/objavljivač NtS-a pokrene izdavanje:

   (a) provjerava se je li sav obvezni sadržaj naveden u skladu s XSD-om NtS-a (ako nije, potrebno je vratiti se na korak 2.);

   (b) aplikacija za NtS izrađuje broj nts_number;

      i. element „organisation” ne mijenja se;

      ii. element „year” ne mijenja se;

iii. element „number” ne mijenja se;

iv. element „serial number” povećava se (za 1);

(c) polje „date_issue” automatski se ispunjava stvarnim datumom/vremenom izdavanja;

(d) poruka FTM s kodom predmeta „povučena obavijest” ne uzima se (više) u obzir za planiranje putovanja.

6.3. *Poruka FTM povezana s vodnim putom i/ili objektom*

Poruka FTM povezana s vodnim putom sadržava informacije o jednom dijelu ili više dijelova vodnog puta. Dio vodnog puta definiran je u segmentu „fairway_section” svojim početnim i završnim kodovima ISRS Location Code.

Poruka FTM povezana s objektom sadržava informacije o jednom posebnom objektu ili više posebnih objekata na vodnom putu. Objekt je definiran u segmentu „objekt” svojim kodom ISRS Location Code.

Jedna poruka FTM mora se odnositi:

— na jednu dionicu ili više dionica plovnog puta ili

— na jedan objekt ili više objekata na jednoj dionici ili više dionica plovnog puta.

6.4. *Automatski poredak kodova ograničenja*

Različita ograničenja imaju različit utjecaj na plovidbu. Kako bi se omogućilo prikazivanje najozbiljnijih ograničenja, npr. u pregledu popisa poruka FTM, u obzir se mora uzeti sljedeći poredak koji započinje s najozbiljnijim ograničenjem s rangom 1.:

Rang	Vrijednost	Značenje (EN)
1	OBSTRU	blockage
2	PAROBS	partial obstruction
3	NOSERV	no service
4	SERVIC	changed service
5	VESDRA	vessel draught
6	VESBRE	vessel breadth
7	CONBRE	convoy breadth
8	VESLEN	vessel length
9	CONLEN	convoy length
10	CLEHEI	clearance height
11	VESHEI	vessel air draught
12	AVALEN	available length
13	CLEWID	clearance width
14	AVADEP	available depth
15	LEADEP	least depth sounded

Rang	Vrijednost	Značenje (EN)
16	DELAY	delay
17	ALTER	alternate traffic direction
18	TURNIN	no turning
19	PASSIN	no passing
20	OVRTAK	no overtaking
21	NOBERT	no berthing
22	NOMOOR	no mooring
23	ANCHOR	no anchoring
24	SPEED	speed limit
25	WAVWAS	no wash of waves
26	NOSHORE	not allowed to go ashore
27	MINPWR	minimum power
28	CAUTIO	special caution
29	NOLIM	no limitation

6.5. *Postupanje s razdobljem ograničenja*

— Ograničenja s istim razdobljima ograničenja trebala bi se razvrstavati u skupine/na popise zajedno/kombinirano kako bi njihov prikaz bio lakše čitljiv.

— Alati za uređivanje NtS-a trebali bi uređivačima osiguravati funkciju za izbjegavanje ponovnog utipkavanja razdoblja ograničenja.

— Sva ograničenja moraju imati razdoblje ograničenja s kodom intervala kako bi se omogućili ispravni izračuni u aplikacijama za planiranje putovanja. Kako bi se uređivačima NtS-a olakšao rad, mogu se uvesti sljedeće funkcije:

  — u alatu za uređivanje NtS-a može se osigurati funkcija kopiranja već unesenih ograničenja kako bi se izbjeglo da uređivači NtS-a moraju ponovno utipkavati razdoblja ograničenja,

  — u alatima za uređivanje NtS-a može se osigurati funkcija za odabir više od jednog koda ograničenja za posebno razdoblje ograničenja i automatsku izradu zahtijevanih segmenata za ograničenja na temelju informacija koje je unio uređivač NtS-a.

— „Od ponedjeljka do petka osim na državne praznike”: vrijednost „praznici” stvara velike poteškoće za aplikacije za planiranje putovanja. Za ispravan izračun potreban je popis praznika za svaku zemlju. Ako takav popis nije dostupan, odgovarajuća ograničenja ipak će se dodijeliti državnim praznicima.

— „S izuzetkom”: ne smije se upotrebljavati; prekinuti intervali moraju se navoditi kao zasebna razdoblja ograničenja unutar istog ograničenja pa se stoga ovaj kod ne smije prikazivati/ne smije biti dostupan uređivačima priopćenja.

— Logika i prikaz informacija koji su primjenjivi u slučaju koda intervala „neprekidno”:

<date_start>2015-04-01+01</date_start>

<date_end>2015-06-30+02</date_end>

<time_start>06:00:00</time_start>

<time_end>10:00:00</time_end>

<interval_code>CON</interval_code>

Ako je interval_code postavljen na neprekidno, kod start_time pripada kodu start_date, a kod end_time pripada kodu end_date, npr. od 1. travnja u 6:00 do 30. lipnja u 10:00.

— Logika i prikaz informacija koji su primjenjivi u slučaju bilo kojeg drugog koda intervala osim koda „neprekidno”:

<date_start>2015-04-01+01</date_start>

<date_end>2015-06-30+02</date_end>

<time_start>06:00:00</time_start>

<time_end>10:00:00</time_end>

<interval_code>WRK</interval_code>

Ako kod interval_code ima drugu vrijednost, kodovi start_time i end_time pripadaju tom kodu interval_code, npr. od 1. travnja do 30. lipnja od ponedjeljka do petka od 6:00 do 10:00.

— Završetak razdoblja ograničenja uvijek se mora ispuniti u posljednjoj verziji poruke.

7. **Opća pravila za provedbu**

U obzir je potrebno uzeti sljedeće:

— tablica „GUI_labels” koja se nalazi u tablicama NtS Reference Tables mora se uzeti u obzir pri izradi aplikacija za NtS (maske za pretraživanje, obrazac za pretplatu e-pošte, prikaz poruka),

— element date_end ne može biti prije elementa date_start,

— kodovi koji su onemogućeni (ne smiju se više upotrebljavati) na temelju zahtjevâ za promjenu NtS-a (vidjeti primjedbe u XSD-u NtS-a) ne smiju se prikazivati uređivačima NtS-a pri izradi novih poruka. Ti kodovi i dalje se nalaze u enumeracijama XSD-a NtS-a radi kompatibilnosti s ranijim verzijama.

7.1. *Ispunjavanje segmenta „number_section”*

Svaki broj (Organisation/Year/Number/Serial) mora biti jedinstven za određenu vrstu poruke. To znači da poruke različitih vrsta mogu imati isti broj u NtS-u.

Za korisnike su brojevi poruka relevantni jedino za poruke FTM i ICEM, dok se kod svih ostalih vrsta poruka prikaz broja poruke može preskočiti, ovisno o nacionalnim zahtjevima.

Korisnicima se broj poruke prikazuje u sljedećem formatu „Message Type/Country/Organisation/Year/Number/Serial” (može se skratiti, ovisno o primijenjenim filtrima, ako pritom ne dolazi do gubitka informacija).

7.2. *Ispunjavanje elemenata „from”, „originator”, „organisation” i „source”*

Element „from” ispunjava se u segmentu za identifikaciju nazivom nacionalnog sustava koji pruža poruke (npr. ELWIS, DoRIS, SLOVRIS, FLARIS).

Element „originator” odnosi se na organizaciju koja unosi poruke u nacionalne sustave.

Element „source” odnosi se na tijelo za koje se poruka FTM objavljuje.

Element „organisation” u segmentu za nts_number naziv je organizacije koja dodjeljuje nts_number (pružatelj NtS-a).

7.3. *Izostavljanje elemenata*

Elementi koji sadržavaju samo standardne ili zadane vrijednosti moraju se izostaviti ako su uvjetni jer dovode do suvišnih informacija u porukama koje nemaju dodanu vrijednost.

To se odnosi na sljedeće elemente:

— ciljna skupina: target_group_code ALL s kodom direction_code ALL (ako u poruci ne postoje druge posebne ciljne skupine),

— position_code: AL,

— reason_code: OTHER.

7.4. *Automatsko ispunjavanje elementa date_issue*

Poruke FTM i ICEM

Za poruke FTM i ICEM, vrijednost elementa date_issue odnosi se na stvarni datum i vrijeme objavljivanja. U slučaju ažuriranih poruka, element date_issue odnosi se na datum i vrijeme objavljivanja ažurirane poruke.

Poruke WRM i WERM

Za poruke WRM i WERM, vrijednost elementa date_issue odnosi se na datum i vrijeme obrade zahtjeva jer u jednoj poruci W(E)RM može postojati nekoliko mjerenja s različitim vremenskim oznakama izdavanja.

7.5. *Postupanje s informacijama o vremenskim zonama u porukama iz NtS-a*

U porukama XML iz NtS-a datum i vrijeme uvijek se moraju navoditi po lokalnom vremenu, uključujući informacije o vremenskim zonama.

Jedine su iznimke od ove odredbe elementi „time_start” i „time_end” u segmentu „limitation_period”. Razlog tomu mogućnost je primjene intervala u segmentu za ograničenje. Ako se na datum početka i datum završetka odnose različiti vremenski režimi (npr. CEST i CET), posljedica toga bila bi promjena informacije o vremenskoj zoni u tom intervalu. Ta promjena ne može se izraziti u okviru jednog razdoblja ograničenja. Umjesto izrade različitih razdoblja ograničenja za svaku promjenu vremena, upotrebljava se samo jedno razdoblje ograničenja bez informacija o vremenskoj zoni radi smanjenja opterećenja pri obradi i prijenosu poruka.

7.6. *Postupanje sa sekundama u porukama iz NtS-a*

U pravilu se sekunde moraju navesti u poljima za (datum)/vrijeme, ali se one ne prikazuju korisnicima NtS-a. Minute su dovoljne za granularnost NtS-a.

7.7. *Format decimala u porukama iz NtS-a*

Za označivanje decimala u numeričkim poljima upotrebljava se . (točka). Ne upotrebljavaju se separatori za tisućice.

Broj decimala koje se upotrebljavaju za vrijednosti mora se ograničiti na razumnu količinu kako bi se osigurao prikaz koji je prilagođen korisnicima.

7.8. *Jedinice koje se moraju koristiti u porukama iz NtS-a*

U okviru poruka iz NtS-a dozvoljeno je upotrebljavati samo sljedeće jedinice: cm, m3/s, h, km/h i kW, m/s (vjetar), mm/h (kiša) i Celzijevi stupnjevi, a u aplikacijama se te jedinice mogu pretvarati u druge jedinice radi prilagođenosti korisnicima.

U slučaju da se ulazne jedinice razlikuju od standardiziranih jedinica, aplikacija mora na odgovarajući način pretvoriti unesene vrijednosti.

7.9. *Pravila za element „name”, „position_code” i „type_code”*

Element „name” mora se unaprijed automatski ispuniti na temelju referentnih podataka iz RIS Indexa za element „national object name” (uređivači NtS-a mogu izmijeniti unaprijed ispunjeni naziv ako to proizlazi iz nacionalnih zahtjeva). Pravila za pridavanje naziva objektima nalaze se u vodiču Encoding Guide RIS Indexa, verzija 2.0 ili novija. Primjeri ispravnih naziva objekata navode se i u vodiču Encoding Guide NtS-a za uređivače.

Aplikacija za NtS objektu dodaje kod vrste ispred naziva objekta.

Aplikacija za NtS kodira poziciju objekta iz RIS Indexa s pomoću koda pozicije i dodaje je objektu. Uređivači mogu izmijeniti unaprijed ispunjene kodove vrste i pozicije. Za element geo_objects u segmentu fairway_section ne navodi se kod pozicije objekta.

Puni naziv objekta sastoji se od elemenata „position code”, „type code” i „name”.

Kako bi se uređivačima NtS-a olakšao posao, u alate za uređivanje NtS-a može se uvesti sljedeće mapiranje kojim se uređivačima pomaže u pronalasku/odabiru ispravnih objekata na temelju koda function_code RIS Indexa ili koda type_code NtS-a.

Tablica 1.

Uparivanje kodova function_code iz RIS Indexa i kodova type_code iz NtS-a

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
—	—		
BUAARE	E.1.1 Built-Up Areas		to be selected by editor
BUISGL	E.1.2 Building of Navigational Significance		to be selected by editor
brgare	G.1.1 - G.1.6 Bridge Area [C_AGGR()]	BRI	bridge
bridge_5	G.1.1 Bascule Bridge	BRO	bridge opening
bridge_1	G.1.2 Bridges with Bridge Arches	BRO	bridge opening
bridge_1	G.1.3 Fixed Bridge	BRO	bridge opening
bridge_4	G.1.4 Lift Bridge	BRO	bridge opening
bridge_12	G.1.5 Suspension Bridge	BRO	bridge opening
bridge_3	G.1.6 Swing Bridge	BRO	bridge opening
cblohd	G.1.8 Overhead Cable	CAB	cable overhead
pipohd	G.1.9 Overhead Pipe	PPO	pipeline overhead
bridge_7	G.1.12 Drawbridge	BRO	bridge opening
bunsta	G.3.2 Bunker / Fuelling Station	BUS	Bunker / Fuelling Station
cranes	G.3.4 Crane		to be selected by editor
hrbare	G.3.9 Harbour Area	HAR	harbour

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
hrbbsn	G.3.10 Harbour Basin	HAR	harbour
ponton	G.3.11 Landing Stage, Pontoon		to be selected by editor
morfac	G.3.12 Mooring Facility	MOO	mooring facility
hulkes	G.3.14 Permanently Moored Vessel or Facility		to be selected by editor
prtare	G.3.15 Port Area	HAR	harbour
refdmp	G.3.17 Refuse Dump	REF	refuse dump
termnl	G.3.19 Terminal	TER	terminal
trm01	G.3.19 RORO-terminal	TER	terminal
trm03	G.3.19 Ferry-terminal	TER	terminal
trm07	G.3.19 Tanker-Terminal	TER	terminal
trm08	G.3.19 Passenger Terminal	TER	terminal
trm10	G.3.19 Container Terminal	TER	terminal
trm11	G.3.19 Bulk Terminal	TER	terminal
vehtrf	G.3.20 Vehicle Transfer Location	BER	berth
lokbsn	G.4.3 Lock Basin	LKB	lock basin
lkbspt	G.4.4 Lock Basin Part	LKB	lock basin
lokare	G.4.3 / G.4.4 Lock Area [C_AGGR()]	LCK	lock
excnst	G.4.8 Exceptional Navigational Structure	SLI	ship lift
		TUN	tunnel
		CBR	canal bridge
gatcon	G.4.9 Opening Barrage	BAR	weir
		FLO	flood gate

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
wtwgag	I.3.4 Waterway Gauge	GAU	tide gauge
FERYRT_2	L.2.1 Cable Ferry	FER	ferry
FERYRT_1	L.2.2. Free Moving Ferry	FER	ferry
feryrt_4	L.2.3. Swinging Wire Ferry	FER	ferry
dismar	L.3.2 Distance Mark along Waterway Axis	RIV	river
achare	M.1.1 Anchorage Area	ANC	anchoring area
achbrt	M.1.2 Anchorage Berth	BER	berth
berths_3	M.1.3 Berth / Fleeting Areas	BER	berth
berths_1	M.1.4 Transhipment Berth	BER	berth
trnbsn	M.4.5 Turning Basin	TUR	turning basin
		CAN	canal
		FWY	fairway
rdocal	Q.2.1 Radio Calling-In Point (notification point)	REP	reporting point
chkpnt	R.1.1 Check Point	BCO	border control
sistat_8	R.2.1 Traffic Sistat – Bridge Passage	SIG	signal station
sistat_6	R.2.2 Traffic Sistat – Lock	SIG	signal station
sistat_10	R.2.3 Traffic Sistat – Oncoming Traffic Indicator	SIG	signal station
sistat_2	R.2.4 Traffic Sitat – Port Entry and Departure	SIG	signal station
pas	Passage Points		to be selected by editor
riscen	RIS centre	VTC	vessel traffic centre
specon	Special Construction		to be selected by editor
trafp	Traffic Points (first reporting points)	REP	reporting point

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
junction	Waterway node / end of waterway / Junction		to be selected by editor
waypt	Waypoint		to be selected by editor

Legend:

green	Direct match (1:1 relation)
yellow	matching example, other TypeCodes possible (1:n relation)
blue	no direct match / to be selected by editor

7.10. *Pravila za element „fairway_name”*

Kako bi se izbjegla aplikacijska logika/potreba za ispravnim referentnim podacima na strani prijemnog sustava (softvera koji prikazuje priopćenja korisniku), u element „geo_object” uvijek se mora uključiti neobvezni element „fairway_name”, a aplikacija za NtS mora ga automatski ispuniti podacima iz elementa „Waterway name” iz RIS Indexa. Uređivači NtS-a ne smiju mijenjati sadržaj elementa fairway_name.

7.11. *Pojašnjenja o prijevodima u tablici „reference_code”*

Za vrijednosti koda reference_code koje su navedene u tablicama NtS Reference Tables primjenjuju se sljedeće definicije:

— NAP: u Nizozemskoj se skraćenica NAP upotrebljava i razumije, NAP se ne prevodi,

— KP: „channel level” prevodi se i stoga se navodi na nacionalnom jeziku,

— FZP: upotrebljava se samo skraćenica „FZP” (ona se danas više gotovo i ne upotrebljava),

— ADR: „Jadransko more” prevodi se i stoga se navodi na nacionalnom jeziku,

— TAW/DNG: „Tweede algemene waterpassing” (nizozemski) – „Deuzième Nivellement Général” (francuski) referentna je visina koja se upotrebljava u Belgiji za izražavanje mjerenja visine. 0 je prosječna razina mora pri niskom vodostaju u Oostendeu:

  — nizozemski: TAW,

  — francuski: DNG,

  — svi ostali jezici: TAW/DNG,

— LDC: „niski vodostaj dozvoljene plovidbe po Dunavskoj komisiji” prevodi se i stoga se navodi na nacionalnom jeziku,

— HDC: „visoki vodostaj dozvoljene plovidbe po Dunavskoj komisiji” prevodi se i stoga se navodi na nacionalnom jeziku,

— ETRS: „European Terrestrial Reference System 1989”, skraćenica „ETRS89” upotrebljava se na svim jezicima.

7.12. *Preporuke za element „coordinate”*

Iako je element za koordinate uvjetan u segmentu za geografski objekt, geografske koordinate navode se prema sustavu WGS84 u formatu [d]d mm.mmm[m] N (latitude) and [d][d]d mm.mmm[m] E (longitude). Služi za geografsko upućivanje u porukama iz NtS-a.

7.13. *Postupanje s ciljnim skupinama*

Segment za ciljnu skupinu sastoji se od koda ciljne skupine i koda smjera. Ako oba koda imaju vrijednost ALL, cijeli se segment izostavlja ako u poruci ne postoje druge posebne ciljne skupine. Ako je samo jedan od ta dva koda određen, drugi se mora ispuniti zadanom vrijednošću ALL jer su oba elementa obvezna.

Dodatne informacije o ciljnim skupinama nalaze se u vodiču Encoding Guide NtS-a za uređivače.

7.14. *Prikaz valjanih poruka u određeno vrijeme*

Aplikacije upotrebljavaju element validity_period za odabir poruka, koje se korisnicima moraju prikazivati tijekom zatraženog vremena.

Ako je kao subject_code određen kod INFSER (informacijske usluge), razdoblje valjanosti upotrebljava se za određivanje razdoblja u kojem se poruka informacijske usluge prikazuje korisnicima, a ne za razdoblje valjanosti navedenih informacija (npr. jedan mjesec).

7.15. *Neobvezne funkcije za povećanje jednostavnosti korištenja alata za uređivanje NtS-a*

Uređivačima NtS-a mogu se, ovisno o nacionalnim zahtjevima, ponuditi sljedeće funkcije:

— aplikacije za NtS mogu uređivačima NtS-a ponuditi spremanje nacrta poruka iz NtS-a (nacrti poruka mogu se pohraniti i ako se ne navede sav obvezan sadržaj),

— na različite uređivače mogu se primjenjivati različite korisničke uloge (npr. uređivači koji smiju unositi/mijenjati priopćenja, objavljivači koji (uz uređivanje) smiju objavljivati priopćenja.

8. **Struktura poruke XML iz NtS-a**

Struktura poruke XML iz NtS-a te sadržaj i svrha elemenata podataka definirani su i dodatno objašnjeni u Dodatku C: Definicija sheme XML (XSD) za NtS.

9. **NtS Web Service**

9.1. *Cilj*

Stručna skupina za NtS utvrdila je da je tehnologija web service primjereno sredstvo za pružanje priopćenja za brodarce.

Ovo poglavlje predstavlja specifikaciju usluge web service za pružanje priopćenja za brodarce, što se skraćeno naziva NtS Web Service. Poseban je naglasak stavljen na upotrebu dobro utvrđenih međunarodnih standarda.

Jedan cilj idejnog projekta bio je osigurati dobru ravnotežu između fleksibilnosti i pouzdanosti dobivene usluge web service. Parametri filtra navedeni u zahtjevima u osnovi su kriteriji specificirani u standardu NtS-a (dionica vodnog puta s mogućnošću odabira riječnog km, razdoblja valjanosti, datuma objavljivanja priopćenja). Uzimajući u obzir slučajeve u kojima se upotrebljava usluga web service, navedeno se čini dovoljno iscrpnim, a istodobno se ograničava složenost provedbe.

Osnovni je rezultat ugovor o usluzi web service u kojemu su specificirani zahtjevi i odgovori. Klijenti koji se koriste uslugom web service mogu se pouzdati u taj ugovor, a pružatelji usluge moraju biti usklađeni s njime. Taj je ugovor specificiran primjenom međunarodnog standarda WSDL.

Svaka država članica sudionica mora uvesti jednu ili više usluga web service za različite vrste poruka iz NtS-a (FTM, WRM, ICEM, WERM) te ih pružati preko interneta („usluga poruka iz NtS-a”).

Tehničke pojedinosti o uvođenju usluge web service za NtS, npr. odabir primjerenih skupova podataka, aplikacija i platformi, izvan su opsega ovih specifikacija; za njih je odgovorna svaka pojedinačna država članica sudionica.

Kako bi se definirala sigurna komunikacija, potrebno je razmotriti razne sigurnosne aspekte i ciljeve zaštite. Ovisno o okolnostima, nije potrebno uzeti u obzir sve te aspekte. Prioritetnost raznih sigurnosnih aspekata i stupnja njihova ostvarivanja mogu se razlikovati. Osim toga, izvedivost određene mjere može biti ograničena sposobnostima za tehničku provedbu. U kontekstu NtS-a sve su informacije javne. Slijedom toga, ne postoji potreba za zaštitom podataka iz NtS-a. Stoga svaki pružatelj usluge mora sam odlučiti o razmjerima provedbe tog aspekta u svojoj usluzi.

9.2. *Osnovna načela i ograničenja*

9.2.1. Web-standardi

Usluga NtS Web Service mora biti usklađena sa specifikacijama iz osnovnog profila konzorcija WS-I („WS-I Basic Profile 1.1"). Tim se profilom „pružaju smjernice za interoperabilnost za osnovni skup vlasničkim pravom nezaštićenih specifikacija za usluge web service, kao što su SOAP, WSDL i UDDI" ([1]). Ovdje su najrelevantniji sljedeći standardi:

— XML Schema Definition (XSD),

— Simple Object Access Protocol (SOAP),

— Web Services Description Language (WSDL) i

— Universal Description, Discovery and Integration (UDDI).

Poruka odgovora WS-a za NtS poruka je iz NtS-a koja je definirana u definiciji sheme XML (XSD) u Dodatku C ovoj Uredbi Komisije.

SOAP je aplikacijski protokol za prijenos podataka među sustavima informacijskih tehnologija, a standardizirala ga je organizacija World Wide Web Consortiums (W3C).

Posebni elementi za slugu NtS Web Service definirani su unutar odgovarajućih WSDL specifikacija u Dodatku D ovoj Uredbi Komisije. Shema standarda NtS-a (XSD) uključena je zajedno s naredbom uvoza.

UDDI (Universal Description, Discovery and Integration) ovdje je istaknut kao središnji, možda i međunarodni registar za usluge web service na kojem bi se moglo registrirati uslugu NtS Web Service. U tom bi registru potencijalni klijenti mogli pretraživati i pronaći predmetnu uslugu web service. No s obzirom na to da države članice sudionice ograničavaju potencijalne pružatelje usluge NtS Web Service i da je WSDL specifikacija integralni dio tog standarda, potreba za neovisnom registracijom usluge NtS Web Service nije vjerojatna.

9.2.2. Model interakcije i metoda kodiranja za WS za NtS

Za kodiranje usluge NtS Web Service primjenjuje se metoda kodiranja document-literal wrapped jer se njome omogućuje validacija na temelju sheme XML, a nazivi operacija definiranih u WSDL specifikaciji primjenjuju se izravno kao nazivi tagova XML u porukama SOAP.

9.3. *Opće specifikacije i preporuke*

9.3.1. Specifikacija: Informacije o verziji

Informacije o verziji usluge NtS Web Service sastoje se od dva dijela:

— verzije same usluge web service,

— verzije sheme NtS-a koju usluga web service primjenjuje.

Dio o usluzi web service i sam se sastoji od dva dijela:

— glavne verzije usluge web service,

— manje verzije usluge web service.

Glavna verzija navodi se kao pozitivan cijeli broj koji označava glavnu verziju usluge web service.

Manja verzija navodi se kao nenegativan cijeli broj koji označava manju verziju usluge web service u okviru glavne verzije.

([1]) Navedeni opis preuzet je s web-mjesta konzorcija WS-I: http://www.ws-i.org

Odjeljak sheme NtS-a sadržava verziju sheme NtS-a kako ju je definirala stručna skupina za NtS.

Stoga je ovdje specificirana verzija usluge NtS Web Service 2.0.4.0 pri čemu je 2.0 verzija same usluge web service, a 4.0 verzija sheme NtS-a koja se primjenjuje.

Izričite informacije o verziji nisu nužne u zahtjevima ili odgovorima u okviru usluge NtS Web Service. Postoji samo nekoliko verzija usluga za koje se očekuje da će istodobno biti dostupne preko interneta. Različite verzije pružat će se s različitim URL-ovima. Stoga će se u svakom slučaju uvođenja usluge NtS Web Service podupirati jedna posebna verzija usluge NtS Web Service.

9.3.2. Specifikacija: Struktura polja imena (namespace)

Polja imena u usluzi NtS Web Service temelje se na web-domeni stručnih skupina za RIS, http://www.ris.eu/.

Polje imena sadržava česticu u kojoj se navode odgovarajuća usluga i informacije o verziji. Stoga, usluga koja je ovdje specificirana koristi sljedeće polje imena:

Usluga za poruke iz NtS-a: http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0

9.3.3. Preporuka: Upotreba polja imena

Radi veće transparentnosti dokumenata XML, preporuča se da se polja imena definiraju u najudaljenijem prikladnom elementu u shemama te „instance" dokumentima te da se definicije lokalnih polja imena ne koriste u ugniježđenim elementima.

9.3.4. Preporuka: Upotreba prefiksa polja imena

Zahtjevi i odgovori u usluzi NtS Web Service moraju upotrebljavati elemente XML u kvalificiranom obliku, tj. s izričitim prefiksom polja imena, a atribute XML u nekvalificiranom obliku, tj. bez prefiksa polja imena.

Preporučuje se upotreba intuitivnih prefiksa polja imena kao što je „nts" kako bi ljudima bili čitljiviji.

9.3.5. Specifikacija: Upotreba kodova ISRS Location Code

Kod ISRS Location Code objašnjen je u poglavlju 2. vodiča Encoding Guide NtS-a za razvojne programere aplikacija i u vodiču Encoding Guide RIS Indexa.

Postavljanjem upita preko usluge NtS Web Service klijent može navoditi razne objekte, npr. dionice plovnog puta, vodomjere ili prevodnice. Ako se upotrebljavaju odgovarajući parametri, elementi s identifikacijskom oznakom (id elements), oni moraju sadržavati kodove ISRS Location Code. Ti parametri obično se navode u elementima s identifikacijskom oznakom, od kojih svaki sadržava jednu ili dvije identifikacijske oznake.

Pri upotrebi tih parametara potrebno je pridržavati se sljedećih općih pravila:

— kodovi ISRS Location Code moraju se unositi kao kodovi pune duljine s 20 znakova, tj. bez skraćivanja uklanjanjem završnih nula,

— ako se u okviru elementa s identifikacijskom oznakom upotrebljavaju dvije identifikacijske oznake, oba se koda ISRS Location Code moraju odnositi na isti vodni put. To znači da ti kodovi sadržavaju neke identične znamenke koje se nalaze u dijelu fairway_section koda ISRS Location Code. Kodom dionice plovnog puta zajedno s hektometrom plovnog puta definira se dio vodnog puta koji se navodi kao par elemenata s identifikacijskom oznakom.

Za navođenje dijelova vodnog puta (parovi elemenata s identifikacijskom oznakom unutar elementa fairway_section geo_object) u porukama iz NtS-a, s obzirom na kodove ISRS Location Code potrebno je u obzir uzeti sljedeće:

— znamenke od 1 do 2 (Country code):

  — moraju biti identične unutar para identifikacijskih oznaka, ali

— različiti kodovi država mogu se definirati u okviru jednog para identifikacijskih oznaka u slučaju da susjedne zemlje upotrebljavaju isti kod dionice plovnog puta za određeni vodni put i isti sustav za definiranje hektometara,

— znamenke od 3 do 5 (UN Location code):

— nisu relevantne, mogu imati različiti sadržaj unutar para identifikacijskih oznaka,

— znamenke od 6 do 10 (Fairway section code):

— moraju biti identične unutar para identifikacijskih oznaka, ali

— [iznimka]: u slučaju upotrebe belgijskih kodova ISRS u WS-u za NtS, za identificiranje dionice plovnog puta trebale bi se upotrebljavati samo znamenke od 6 do 8 jer će poruke iz NtS-a biti objavljene u različitim dionicama unutar jednog plovnog puta,

— znamenke od 11 do 15 (Object Reference Code):

— nisu relevantne, mogu imati različiti sadržaj unutar para identifikacijskih oznaka,

— znamenke od 16 do 20 (Fairway Hectometre):

— sastoje se od pet znamenki kojima se definira hektometar pa će stoga obično imati različit sadržaj unutar para identifikacijskih oznaka. Primjer: „00235” za km 23,5 plovnog puta; „00001” za km 0,1 plovnog puta,

— [iznimka]: u slučaju Nizozemske ne postoji uvijek izravna veza između hektometra plovnog puta i fizičkog kilometra plovnog puta zbog definicije početka dijela plovnog puta u modelu mreže i u stvarnom svijetu; u tim slučajevima referentni kod objekta za objekte vrste „dismar”počinje s Kxxxx (xxxx uključuje fizičke kilometre, npr. NLSVG00130K000300191 (km 3)). No za druge vrste objekata ne postoji nikakva izravna veza s fizičkim kilometrom plovnog puta u kodovima ISRS, npr. most Sas van Gent na istom plovnom putu na km 2,5 ima kod ISRS NLSVG001300521600186. U slučaju kanala Kanaal Gent-Terneuzen, fizički km 0,0 počinje na granici Belgije i Nizozemske, a hektometar 0,0 plovnog puta počinje na početku kanala u Gentu.

U slučaju da poruka pokriva više od jedne dionice vodnog ili plovnog puta, sve dionice plovnog puta moraju se definirati po svojim početnim i završnim točkama u zasebnim elementima XML za dionicu plovnog puta (fairway_section).

Za neke zemlje/regije potrebno je izraditi funkciju filtra. Primjerice, ako je kod ISRS Location Code (1 – 2) Belgija, treba koristiti kod ISRS Location Code (6 – 8) kao ID za linearno referenciranje s hektometrom plovnog puta (kod ISRS Location Code 16 – 20). Primjeri za dijelove plovnog puta (valjani parovi elemenata s identifikacijskom oznakom unutar elementa fairway_section) koji uključuju prethodno definirane iznimke:

— dva nizozemska koda ISRS Location Code valjana su definicija dijela vodnog puta (u kojima se pokazuje nizozemska iznimka s obzirom na kilometar plovnog puta): NLSVG00130K000300191 (km 3,0 kod Sas van Genta na kanalu Kanaal Gent-Terneuzen) – NLWDP00130K000400200 (km 4,0 kod Westdorpea na kanalu Kanaal Gent-Terneuzen),

— dva belgijska koda ISRS Location Code valjana su definicija dijela vodnog puta (u kojima se pokazuje belgijska iznimka s obzirom na kod dionice plovnog puta („020” Albertkanaal)): BEGNK02016L010100414 (prevodnica Genk smještena na km 41,4 na kanalu Albert Canal) – BEOSH02033L010500772 (prevodnica Ham smještena na km 77,2 na kanalu Albert Canal).

Na sljedećoj slici prikazani su protuprimjeri upotrebe koda ISRS Location Code za svako od općih pravila (na dijelovima vodnog puta u Slovačkoj ne primjenjuju se nikakve iznimke u odnosu na opća pravila):

```
<ns:ids>
   <ns:id>SKXXX00001</ns:id>
<ns:ids />

<ns:ids>
   <ns:id>SKXXX000010000000110</ns:id>
   <ns:id>SKXXX000200000001508</ns:id>
</ns:ids>
```

Nevaljani upiti o kodu ISRS Location Code

Opća napomena: NtS Web Service ne podržava uslugu postavljanja upita o valjanim kodovima ISRS Location Code. Kodovi ISRS Location Code pružaju se u okviru Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS).

Ispravna upotreba kodova ISRS Location Code u upitima i njihovo tumačenje prikazano je u sljedećih pet slučajeva.

Slučaj 1.: U zahtjevu nema elementa s identifikacijskim oznakama

Element s identifikacijskim oznakama neobvezan je dio zahtjeva, tj. dopušten je upit bez ikakvih elemenata s identifikacijskim oznakama:

```
<ns:get_messages_query>
   <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
</ns:get_messages_query>
```

Valjani upit bez parametra za identifikacijske oznake

Ako nije naveden nijedan element s identifikacijskim oznakama, sve se poruke vraćaju (ovisno, naravno, o ostalim kriterijima filtriranja kao što su validity_period ili dates_issue).

Slučaj 2.: U zahtjevu postoji jedan element s identifikacijskom oznakom

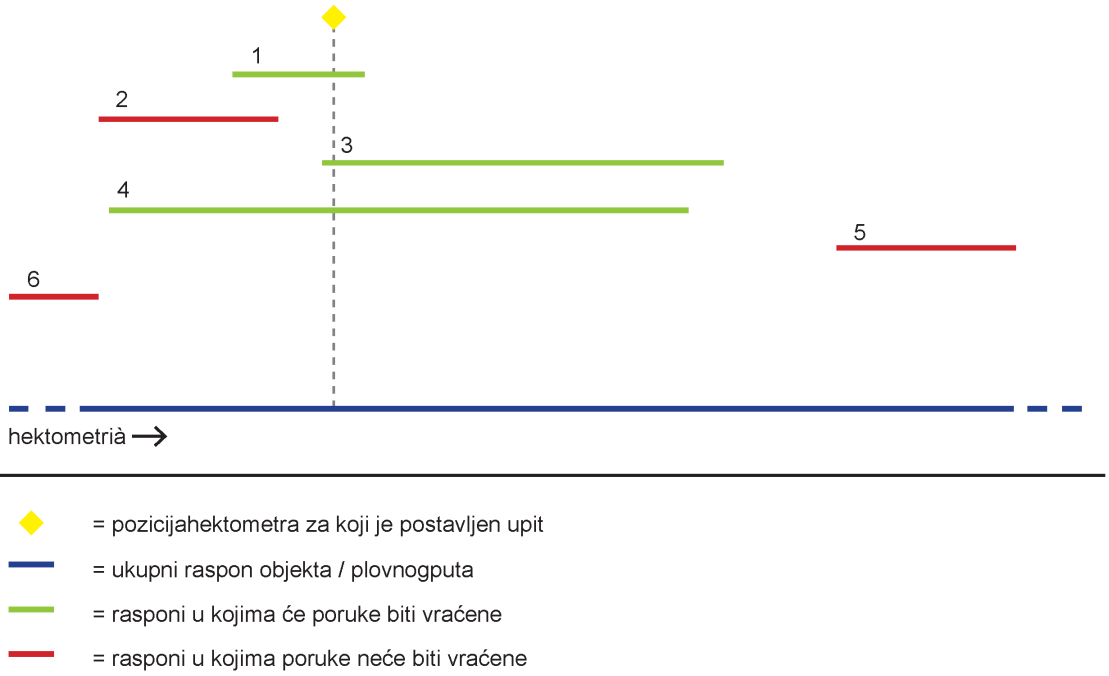
Svaki element s identifikacijskim oznakama može sadržavati jedan element ili dva elementa s identifikacijskom oznakom. Slučaj s jednim elementom s identifikacijskom oznakom prikazan je na sljedećoj slici:

```
<ns:get_messages_query>
   <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
   <ns:ids>
      <ns:id>DEXXX007010000002407</ns:id>
   </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Valjani upit s jednim parametrom za identifikacijsku oznaku

Ako se primi takav upit, poslužitelj vraća sve odgovarajuće poruke u kojima je početni hektometar ≤ navedenoj vrijednosti (240,7 u primjeru) i završni hektometar ≥ toj vrijednosti. Na slici u nastavku prikazan je takav odabir poruka: pozicija za koju je postavljen upit nalazi se između početnih i završnih vrijednosti hektometra iz poruka 1, 3 i 4, koje će se vratiti. Poruke 2, 5 i 6 ne preklapaju se s pozicijom za koju je postavljen upit pa se one neće vratiti.

Ako navedeni kod ISRS Location Code označava pojedinačni objekt, npr. vodomjer ili prevodnicu, usluga web service trebala bi vratiti poruke koje uključuju taj objekt.



Odgovarajuće i neodgovarajuće poruke za jedan parametar za identifikacijsku oznaku

Slučaj 3.: Dva elementa s identifikacijskom oznakom u zahtjevu

Svaki element s identifikacijskim oznakama može sadržavati jedan element ili dva elementa s identifikacijskom oznakom. Slučaj s dva elementa s identifikacijskim oznakama prikazan je na sljedećoj slici:

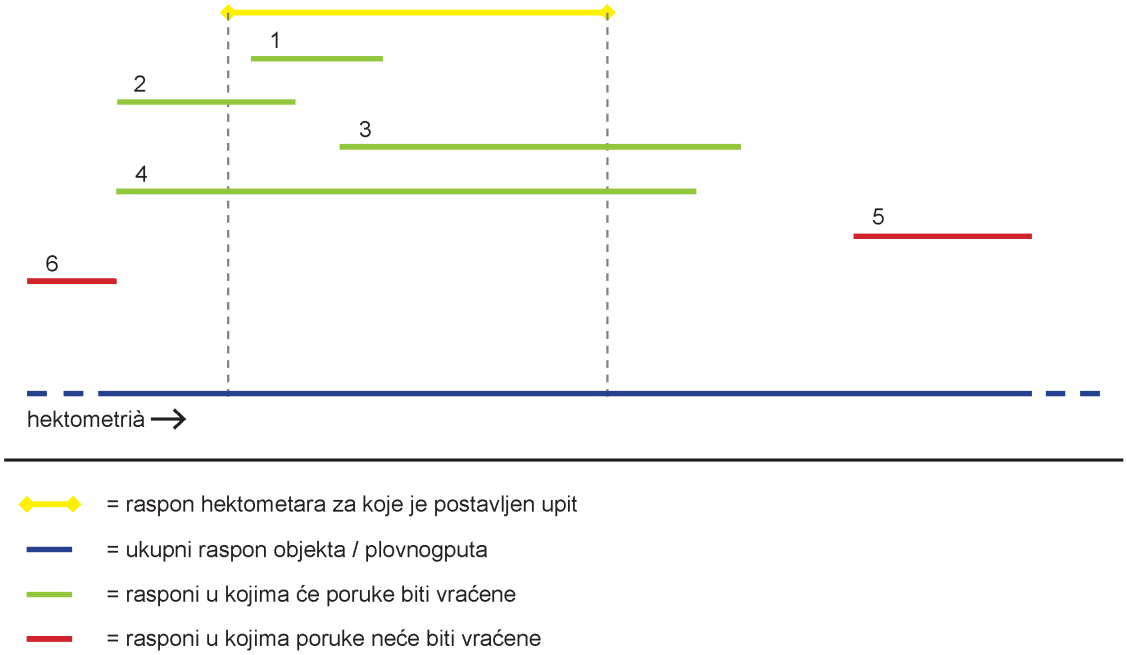
```
<ns:get_messages_query>
   <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
   <ns:ids>
      <ns:id>DEXXX007010000001203</ns:id>
      <ns:id>DEXXX007010000002407</ns:id>
   </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Valjani upit s dva identifikacijska parametra za identifikaciju oznaku

Sve vrijednosti hektometra za koje je postavljen upit tretiraju se kao valjane čak i ako odgovarajuća dionica plovnog puta ima različite početne i završne točke. Primjerice, ako dionica plovnog puta počinje na hektometru 100,0 i završava na hektometru 300,0, zahtjev u kojem se postavljaju upiti o hektometrima od 20,0 do 400,0 bit će valjan. Interno, naravno, pretražuje se samo „stvarni” raspon dionice plovnog puta.

Time se omogućuje i pretraživanje za sve poruke na dionici plovnog puta bez znanja njegova točnog raspona u hektometrima (netko bi poslao svoj ISRS Location Code s hektometrima postavljenima na „00000” ili „99999”).

Vraćaju se sve odgovarajuće poruke koje presijecaju navedeni hektometarski interval. Ta je situacija prikazana na sljedećem dijagramu:



Odgovarajuće i neodgovarajuće poruke za dva parametra za identifikacijsku oznaku

Na prethodnoj slici prikazuje se kako se definira „presijecanje”. Dok se rasponi poruka od 1 do 4 preklapaju s rasponom hektometara za koji je postavljen upit (djelomično ili potpuno), rasponi poruka 5 i 6 ne preklapaju se pa će stoga poruke od 1 do 4 biti vraćene, a 5 i 6 neće biti vraćene.

Tehnički je uvjet za to da poruka presijeca interval [A, B] sljedeći: početni je hektometar poruke ≤ B, a njezin je završni hektometar ≥ A.

Kombinacija: više elemenata s identifikacijskim oznakama u zahtjevu

```
<ns:get_messages_query>
   <ns:message_type>ICEM</ns:message_type>
   <ns:ids>
      <ns:id>SKXXX000010000000000</ns:id>
   <ns:ids />
   <ns:ids>
      <ns:id>SKXXX000050000000110</ns:id>
      <ns:id>SKXXX000050000000150</ns:id>
   </ns:ids>
   <ns:ids>
      <ns:id>SKXXX000020000001105</ns:id>
   <ns:ids />
   <ns:ids>
      <ns:id>SKXXX000050000002200</ns:id>
      <ns:id>SKXXX000050000003000</ns:id>
   </ns:ids>
</ns:get messages query>
```

Valjani upit s više elemenata s identifikacijskim oznakama

Kombinacija nekoliko elemenata s identifikacijskim oznakama u zahtjevu dovodi do spajanja odgovarajućih poruka. Svi elementi s identifikacijskim oznakama tretiraju se pojedinačno pa će poruka biti vraćena ako odgovara barem jednom od njih. Stoga bi sljedeće poruke bile vraćene u navedenim primjerima:

— sve poruke za objekt s kodom ISRS Location Code SKXXX0000010000***** s početnim hektometrom = 0 i završnim hektometrom ≥ 0 (vidjeti slučaj 2.),

— sve poruke za objekt s kodom ISRS Location Code SKXXX0000500000***** koje presijecaju hektometarski interval [11,0, 15,0] (vidjeti slučaj 3.),

— sve poruke za objekt s kodom ISRS Location Code SKXXX0000200000***** s početnim hektometrom ≤ 110,5 i završnim hektometrom ≥ 110,5 (vidjeti slučaj 2.),

— sve poruke za objekt s kodom ISRS Location Code SKXXX0000500000***** koje presijecaju hektometarski interval [220,0, 300,0] (vidjeti slučaj 3.).

9.4. *Usluga poruka iz NtS-a (specifikacija provedbe)*

U ovom se poglavlju navodi specifikacija provedbe usluge poruka iz NtS-a koja je izvedena iz razmatranjâ i odabirâ iz prethodnih poglavlja.

Usluga poruka iz NtS-a pruža četiri vrste poruka u NtS-u:

1. NtS FTM (poruka povezana s plovnim putom i prometom);

2. NtS WRM (poruka povezana s vodom);

3. NtS ICEM (poruka o ledu);

4. NtS WERM (poruka povezana s vremenom).

Provedbom usluge za poruke iz NtS-a mogu se podupirati sve vrste poruka ili samo neke. Državi članici sudionici dopušteno je pružati više od jedne usluge za posebnu vrstu poruke, koje se međusobno nadopunjuju.

9.4.1. Zahtjev

Kako bi se postigla maksimalna pouzdanost i istodobno zadržala niska razina složenosti, u usluzi NtS Web Service ne upotrebljava se nijedan dodatni upitni jezik. Umjesto toga, primjenjuju se konstrukti koje pruža sam WSDL. Posebne operacije zajedno s njihovim parametrima specificirane su u potpunosti u okviru specifikacija za WSDL. U slučaju usluge za poruke iz NtS-a, definirana je jedna operacija.

Specifični kriteriji za filtriranje preuzeti su iz standarda NtS-a, no prošireni s obzirom na mnoštvo parametara:

— vrsta poruke (obvezan; „FTM”, „WRM”, „ICEM” ili „WERM”),

— posebne dionice vodnih putova ili njihovi dijelovi ili posebni objekti (neobvezan; opisani su jednim kodom ISRS Location Code i/ili parom kodova ISRS Location Code),

— razdoblje valjanosti (neobvezan; datum početka i datum završetka),

— datum objavljivanja priopćenja (neobvezan; pojedinačni datumi i/ili intervali datuma).

Usluga vraća samo poruke koje odgovaraju određenim kriterijima.

Mehanizam za straničenje

Radi kontrole količine podataka, podržava se mehanizam za straničenje (paging mechanism). Parametar za straničenje definiran je kompleksnim tipom koji sadržava sljedeće elemente:

— offset: serijski broj prve vraćene poruke (integer ≥ 0),

— limit: maksimalan broj poruka (integer ≥ 0),

— total count: zastavica, upozorava ako se vrati ukupni broj poruka (Booleova vrijednost).

Složeni parametar za straničenje neobvezan je, ali ako je prisutan, sve elementi moraju biti uključeni. Tada mehanizam za straničenje radi na sljedeći način:

Ukupan broj poruka neće prijeći vrijednost parametra limit, uz iznimku toga da vrijednost 0 znači „bez ograničenja”. U odgovoru se preskače onoliko poruka koliko je utvrđeno parametrom offset. Kako bi se omogućio taj mehanizam, usluga se mora pridržavati privremeno stabilnog (ali inače nasumičnog) redoslijeda poruka, npr. između dvaju ažuriranja podataka o porukama iz pozadinskog skupa podataka usluge web service. To znači da se u dva uzastopna identična poziva moraju vratiti iste poruke istim redoslijedom. Parametar total count određuje hoće li odgovor pružiti ukupan broj poruka koje odgovaraju specifičnim kriterijima. Obično bi bilo dovoljno zatražiti tu informaciju u prvom odgovoru, no izostaviti je u svim sljedećim odgovorima. To bi trebalo rezultirati boljim performansama usluge web service.

Mehanizam za straničenje osigurava način da se poruke zatraže uzastopno u „stranicama”. Kako bi mehanizam za straničenje ispravno funkcionirao, isti specifični parametri moraju se osigurati u svakom pozivu.

9.4.2. Odgovor

U slučaju uspješnog zahtjeva, odgovor usluge NtS Web Service sadržava poruke iz NtS-a koje odgovaraju parametrima zahtjeva. Poruke iz NtS-a moraju biti u skladu sa shemom NtS-a i moguće ih je potvrđivati na temelju te sheme. Budući da je vrsta poruke obvezan parametar zahtjeva, svaki odgovor može sadržavati samo poruke iz NtS koje su iste vrste, FTM, WRM, ICEM ili WERM.

Ako usluga otkrije pogreške pri obradi zahtjeva, ona može vratiti proizvoljan broj poruka o pogrešci, upotrebom kodova za pogreške navedenih u sljedećem potpoglavlju.

Jedan odgovor usluge NtS Web Service može istodobno sadržavati poruke iz NtS-a i poruke o pogrešci.

Neobvezne informacije za straničenje vraćaju se ako je zahtjev sadržavao parametre za straničenje. U tom su slučaju parametri offset i broj sadržanih poruka obvezni, a ukupan zbroj potreban je samo ako ga se zatraži.

Napomena: pretpostavlja se da je komunikacija između usluge web service i korisnika tehnički uspostavljena, tj. usluga prima zahtjev, a korisnik prima odgovarajući odgovor. Ovdje se ne razmatraju tehničke pogreške, npr. kvar internetske veze ili nedostupnost usluge web service zbog održavanja ili pada. Razmatraju se samo situacije s pogreškama koje se iz perspektive korisnika događaju „iza” sloja usluge web service.

Poruke o pogrešci

U nastavku se navode kodovi pogrešaka za očekivane situacije s pogreškama i njihova objašnjenja. Odgovor sadržava samo kod pogreške, što je uobičajeni postupak u shemi XML NtS-a.

Kodovi pogrešaka za uslugu poruka iz NtS-a

Code	Description	Explanation
e010	message type not supported	web service does not support the requested message type
e030	paging parameters inconsistent with messages	parameters for paging mechanism do not fit the available messages, e.g. Offset >= Total Count
e100	syntax error in request	request violates the schema for requests; can be specified in more detail by further e1xx-Codes
e110	incorrect message type	given message type is not known

Code	Description	Explanation
e120	incorrect type-specific parameters	type-specific parameters are erroneous
e130	incorrect paging parameters	given parameters for the paging mechanism are erroneous
e200	operation not known	the requested operation is unknown
e300	data source unavailable	data source of the web service for the NtS data is temporarily unavailable (technical problem)
e310	too many results for request,	server is unable to handle number of results

9.5. *Generiranje usluga i klijenata*

Dosljednim pridržavanjem pristupa „prvo ugovor” (contract first), tj. davanjem jednog ili više ugovora s potpunim opisima sučelja u obliku WSDL dokumenata, omogućuje se automatsko generiranje usluge/usluga i odgovarajućih klijenata upotrebom odgovarajućih softverskih alata. U idealnoj situaciji generirani se izvorni kod ne mora ručno mijenjati.

Međutim, u većini slučajeva potrebno je nekoliko ponavljanja dok WSDL specifikacije ne ispune precizne zahtjeve tog alata. Alat obično postavlja pojedinačne zahtjeve za upotrebu WSDL standarda kako bi radio bez poteškoća. Kao posljedica toga, moguće je da će biti potrebne izmjene WSDL specifikacije iako je ona prema WSDL standardu otpočetka bila valjana specifikacija. Ako se WSDL specifikacija usluge web service promijeni nakon što su usluga ili klijent generirani, možda će biti potreban novi postupak generacije, što ovisi o izvršenim izmjenama.

Pojmovnik

Pojam	Objašnjenje
ID	Identifikacijska oznaka
ISRS Location Code	Lokacijski kod prema međunarodnoj normi za brodsko izvješćivanje (engl. International Ship Reporting Standard)
NtS	Priopćenja za brodarce (engl. Notices to Skippers)
RIS	Riječni informacijski servisi (engl. River Information Services)
SOAP	Protokol za jednostavan pristup objektima (engl. Simple Object Access Protocol); internetski protokol koji se obično upotrebljava za web-usluge
UDDI	Univerzalno opisivanje, otkrivanje i integracija (engl. Universal Description, Discovery and Integration); standard za usluge registra u kontekstu web-usluga
UN	Ujedinjeni narodi
URL	„Uniform Resource Locator” (ujednačeni lokator sadržaja); prikazuje lokaciju internetskog sadržaja, a obično se upotrebljava za internetske adrese
WGS 84	Svjetski geodetski sustav iz 1984. (engl. World Geodetic System 1984)

Pojam	Objašnjenje
WS	Web-usluga (engl. Web Service); usluga koja ima svoja sučelja na internetu i upotrebljava se za komunikaciju preko interneta
WSDL	Jezik za opisivanje web-usluga (engl. Web Services Description Language); standard za specificiranje web-usluga
WS-I	Web Services Interoperability Organisation; industrijski konzorcij čiji je cilj pružanje potpore interoperabilnosti web-usluga
XML	Proširiv programski jezik (engl. Extensible Markup Language); programski metajezik za strukturirano prikazivanje podataka koje je neovisno o platformi
XSD	Definicija sheme XML (engl. XML Schema Definition); standard za specificiranje strukture dokumenata XML

Dodatak C

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
	xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"			
	<RIS_Message>	Notice to Skippers		
1s	**<identification>**	**Identification section**	M	1
1.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
1.2	<from>xs:string (64)</from>	Sender (System) of the message	M	
1.3	<originator>xs:string (64)</originator>	Originator (initiator) of the information in this message	M	
1.4	<country_code>nts:country_code_enum</country_code>	Country where message is valid	M	
1.5	<language_code>nts:language_code_enum</language_code>	Original language used in the textual info. (contents)	M	
1.6	<district>xs:string (64)</district>	District / Region within the specified country, where the message is applicable	C	
1.7	<date_issue>xs:dateTime<date_issue>	Date and time of publication including time zone (yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm)	M	
1e	**</identification>**			
2s	**<ftm>**	**Fairway and traffic related section**	C	1
2.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
2.2s	<nts_number>	NtS Number	M	
2.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	
2.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Year of first issuing of the notice	M	
2.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	
2.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0	M	
2.2e	</nts_number>			
2.3s	<target_group>	Target group information	C	
2.3.1	<target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this message	M	5
2.3.2	<direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5
2.3e	</target_group>			
2.4	<subject_code>nts:subject_code_enum</subject_code>	Subject code	M	
2.5s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
2.5.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.5.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
2.5e	</validity_period>			
2.6	<contents>xs:string (500)</contents>	Additional information in local language	C	
2.7	<source>xs:string (64)</source>	Notice source (name of authority)	C	
2.8	<reason_code>nts:reason_code_enum</reason_code>	Reason / justification of notice	C	
2.9s	<communication>	Communication channel information	C	
2.9.1	<reporting_code>nts:reporting_code_enum</reporting_code>	Reporting regime (information or duty to report)	M	5
2.9.2	<communication_code>nts:communication_code_enum</communication_code>	Communication code (telephone, VHF etc.)	M	5
2.9.3	<number>xs:string (128)</number>	Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or teletext	C	
2.9.4	<label>xs:string (256)</label>	Name of the attachment or additional information	C	
2.9.5	<remark>xs:string (1024)</remark>	Additional remarks concerning the communication	C	
2.9e	</communication>			
2.10s	<fairway_section>	Fairway section, also available for objects (no 2.11)	C	2
2.10.1s	<geo_object>	Geo information of fairway	M	5
2.10.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	7
2.10.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
2.10.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
2.10.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
2.10.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
2.10.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
2.10.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
2.10.1.5e	</coordinate>			
2.10.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
2.10.1e	</geo_object>			
2.10.2s	<limitation>	Fairway section limitations	C	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.10.2.1s	<limitation_period>	Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications)	C	
2.10.2.1.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	M	5
2.10.2.1.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of limitation period INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	C	
2.10.2.1.3	<time_start>xs:time</time_start>	Start time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.10.2.1.4	<time_end>xs:time</time_end>	End time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.10.2.1.5	<interval_code>nts:interval_code_enum</interval_code>	Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)	C	
2.10.2.1e	</limitation_period>			
2.10.2.2	<limitation_code>nts:limitation_code_enum</limitation_code>	Kind of limitation	M	5
2.10.2.3	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position of the limitation related to the fairway	C	
2.10.2.4	<value>xs:float</value>	Value of limitation (i.e. max draught)	C	
2.10.2.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value of the limitation	C	
2.10.2.6	<reference_code>nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference	C	
2.10.2.7	<indication_code>nts:indication_code_enum</indication_code>	Minimum or maximum or reduced by	C	
2.10.2.8s	<target_group>	Target group information	C	
2.10.2.8.1	<target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this limitation	M	5
2.10.2.8.2	<direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5
2.10.2.8e	</target_group>			
2.10.2e	</limitation>			
2.10e	</fairway_section>			
2.11s	<object>	Object section	C	2
2.11.1s	<geo_object>	Geo Information of object	M	5
2.11.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the object (1x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	8
2.11.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the aggregated object	M	
2.11.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object	M	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.11.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the object	C	
2.11.1.5s	<coordinate>	Object coordinates (1x)	C	8
2.11.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
2.11.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
2.11.1.5e	</coordinate>			
2.11.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
2.11.1e	</geo_object>			
2.11.2s	<limitation>	Object limitation section	C	
2.11.2.1s	<limitation_period>	Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications)	C	
2.11.2.1.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	M	5
2.11.2.1.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of limitation period INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	C	
2.11.2.1.3	<time_start>xs:time</time_start>	Start time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.11.2.1.4	<time_end>xs:time</time_end>	End time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.11.2.1.5	<interval_code>nts:interval_code_enum</interval_code>	Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)	C	
2.11.2.1e	</limitation_period>			
2.11.2.2	<limitation_code>nts:limitation_code_enum</limitation_code>	Kind of limitation	M	5
2.11.2.3	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position of the limitation related to the fairway	C	
2.11.2.4	<value>xs:float</value>	Value of limitation (i.e. max draught)	C	
2.11.2.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value of the limitation	C	
2.11.2.6	<reference_code>nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference	C	
2.11.2.7	<indication_code>nts:indication_code_enum</indication_code>	Minimum or maximum or reduced by	C	
2.11.2.8s	<target_group>	Target group information	C	
2.11.2.8.1	<target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this limitation	M	5
2.11.2.8.2	<direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.11.2.8e	</target_group>			
2.11.2e	</limitation>			
2.11e	</object>			
2e	**</ftm>**			
3s	**<wrm>**	**Water related section**	C	1
3.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
3.2s	<nts_number>	NtS Number	C	
3.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	5
3.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Current year of the notice	M	5
3.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (see Developers Guide for WRM-Message Number generation)	M	5
3.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of the notice (see Developers Guide for WRM-Message Serial Number generation)	M	5
3.2e	</nts_number>			
3.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
3.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
3.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
3.3e	</validity_period>			
3.4s	<geo_object>	Geo Information of measurement location	M	5
3.4.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the object/fairway (1x or 2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	9
3.4.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the object/fairway	M	
3.4.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object/fairway	M	
3.4.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the object/fairway	C	
3.4.5s	<coordinate>	Object/Fairway coordinates (1x or 2x)	C	9
3.4.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
3.4.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
3.3.5e	</coordinate>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
3.3.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
3.4e	</geo_object>			
3.5	<reference_code>nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference (measurement reference)	C	6
3.6s	<measure>	Measurements (normal or predicted values)	M	5
3.6.1	<predicted>xs:boolean</predicted>	Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or false)	M	
3.6.2	<measure_code>nts:measure_code_enum</measure_code>	Kind of water related information	M	
3.6.3	<value>xs:float</value>	Measured or predicted value	C	10
3.6.4	<value_min>xs:float</value_min>	Lowest value of confidence interval	C	
3.6.5	<value_max>xs:float</value_max>	Highest value of confidence interval	C	
3.6.6	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the water related value	C	
3.6.7	<barrage_code>nts:barrage_code_enum</barrage_code>	Barrage status	C	11
3.6.8	<regime_code>nts:regime_code_enum</regime_code>	Regime applicable	C	12
3.6.9	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or predicted value including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	M	
3.6.10s	<difference>	Difference with comparative value	C	
3.6.10.1	<value_difference>xs:float</value_difference>	Difference with comparative value	M	5
3.6.10.2	<time_difference>xs:duration</time_difference>	Time difference to measuredate of comparative value	M	5
3.6.10e	</difference>			
3.6e	</measure>			
3e	**</wrm>**			
4s	**<icem>**	**Ice related section**	C	1
4.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
4.2s	<nts_number>	NtS Number	M	
4.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	
4.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Current year of the notice	M	
4.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	
4.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice, original notice: 0	M	
4.2e	</nts_number>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
4.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
4.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
4.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
4.3e	</validity_period>			
4.4s	<fairway_section>	Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the ICEM	M	5
4.4.1s	<geo_object>	Geo Information of fairway	M	5
4.4.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	
4.4.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local Name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
4.4.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
4.4.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
4.4.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
4.4.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
4.4.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
4.4.1.5e	</coordinate>			
4.4.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
4.4.1e	</geo_object>			
4.4e	</fairway_section>			
4.5s	<ice_condition>	Ice conditions	M	
4.5.1	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or prediction including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	M	
4.5.2	<ice_condition_code>nts:ice_condition_code_enum</ice_condition_code>	Condition code	C	4
4.5.3	<ice_accessibility_code>nts:ice_accessibility_code_enum</ice_accessibility_code>	Accessibility code	C	4
4.5.4	<ice_classification_code>nts:ice_classification_code_enum</ice_classification_code>	Classification code	C	4
4.5.5	<ice_situation_code>nts:ice_situation_code_enum</ice_situation_code>	Situation code	C	4
4.5e	</ice_condition>			
4e	**</icem>**			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
5s	**<werm>**	**Weather related section**	C	1
5.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
5.2s	<nts_number>	NtS Number	C	
5.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	5
5.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Year of issuing of the notice	M	5
5.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	5
5.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice, original notice: 0	M	5
5.2e	</nts_number>			
5.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	13
5.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
5.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
5.3e	</validity_period>			
5.4s	<fairway_section>	Fairway section	M	
5.4.1s	<geo_object>	Geo Information of fairway	M	
5.4.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	7
5.4.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
5.4.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
5.4.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
5.4.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
5.4.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
5.4.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
5.4.1.5e	</coordinate>			
5.4.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
5.4.1e	</geo_object>			
5.4e	</fairway_section>			
5.5s	<weather_report>	Weather Report (1x or 2x)	M	
5.5.1	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or predicted value including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	C	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
5.5.2	<forecast>xs:boolean</forecast>	Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)	M	
5.5.3	<weather_class_code>nts:weather_class_code_enum</weather_class_code>	Classification of weather report (0..Nx)	M	3
5.5.4s	<weather_item>	Weather items (0..Nx)	C	
5.5.4.1	<weather_item_code>nts:weather_item_code_enum</weather_item_code>	Weather item type (Wind, Wave etc)	M	5
5.5.4.2	<value_min>xs:float</value_min>	Actual or Minimum value	M	5
5.5.4.3	<value_max>xs:float</value_max>	Maximum value	C	
5.5.4.4	<value_gusts>xs:float</value_gusts>	Gusts value (Wind)	C	
5.5.4.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value	C	
5.5.4.6	<weather_category_code>nts:weather_category_code_enum</weather_category_code>	Classification of wind report	C	
5.5.4.7	<direction_code_min>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_min>	Direction of wind or wave	C	
5.5.4.8	<direction_code_max>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_max>	Direction of wind or wave	C	
5.5.4e	</weather_item>			
5.5e	</weather_report>			
5e	**</werm>**			

Legend for Occurrence (Occ.):
Mandatory (M)
Conditional (C)

Rules applicable to table "NtS XSD V.4.0.4.0":

1.	In one <RIS Message> at least two sections have to be filled in: — the <identification> section (1), — one of the following sections: — <ftm> (fairway and traffic related messages) (2), — <wrm> (water related message) (3), — <icem> (ice message) (4), — <werm> (weather related message) (5).
2.	At least one of the Group 2.10 (<fairway section>) or Group 2.11 (<object>) has to be given within <ftm>.
3.	A combinations of <weather_class_code> tags (5.5.3) in section <weather_report> can be given.
4.	In group 4.5 (<ice condition>) at least one of the conditional elements 4.5.2 to 4.5.5 have to be given.
5.	If a conditional group contains mandatory subgroups or elements these will only be mandatory if the group on the higher level is applied.
6.	Element <reference_code> is only mandatory for "WAL" (water level) in <wrm> (3.5).
7.	A <geo_object> in <fairway section> (<ftm> 2.10.1 , <icem> 4.4.1, <werm> 5.4.1) is defined by the begin and end ISRS Location Codes and coordinates (2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates).
8.	A <geo_object> in <object> section (<ftm> 2.11.1) is defined by the ISRS Location Code and coordinates of its center point (1 ISRS Location Code 1 set of coordinates).
9.	A <geo_object> in <wrm> has 2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates in case the <type_code> (3.4.3) is "FWY", "RIV" or "CAN", otherwise only 1 ISRS Location Code and 1 set of coordinates has to be given.
10.	If there is a measurement the elements <value> (3.6.3) or <value_min> (3.6.4) and <value_max> (3.6.5) is/are mandatory if <measure_code> (3.6.2) is either "DIS", "VER", "LSD" or "WAL". In case there is no measurement (and a message should be sent anyhow) the value elements shall be omitted.
11.	Element <barrage_code> (3.6.7) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "BAR".
12.	Element <regime_code> (3.6.8) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "REG".
13.	Predictions for more than one <validity_period> (5.3) require individual <werm> messages.
14.	In case of <icem> (4.4.2) and <werm> a <limitation> section is not applicable. Limitations shall be provided via FTM notices.

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace=">http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified"
version="4.0.4.0">
    <!--
    ==========================================
    = definition of main element RIS_Message =
    = and corresponding type RIS_Message_Type =
    ==========================================
    -->
    <xs:element name="RIS_Message" type="nts:RIS_Message_Type">
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>River Information Service Message</xs:documentation>
        </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:complexType name="RIS_Message_Type">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="identification" type="nts:identification_type">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Identification section</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:choice>
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>One msg contains one of these sections</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:element name="ftm" type="nts:ftm_type" maxOccurs="unbounded">
                    <xs:annotation>
                        <xs:documentation>Fairway and traffic related section</xs:documentation>
                    </xs:annotation>
                </xs:element>
                <xs:element name="wrm" type="nts:wrm_type" maxOccurs="unbounded">
                    <xs:annotation>
                        <xs:documentation>Water related section</xs:documentation>
                    </xs:annotation>
                </xs:element>
                <xs:element name="icem" type="nts:icem_type" maxOccurs="unbounded">
                    <xs:annotation>
                        <xs:documentation>Ice related section</xs:documentation>
                    </xs:annotation>
                </xs:element>
                <xs:element name="werm" type="nts:werm_type" maxOccurs="unbounded">
                    <xs:annotation>
                        <xs:documentation>Weather related section</xs:documentation>
                    </xs:annotation>
                </xs:element>
            </xs:choice>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
```

```
<!--
=========================================
= definition of identification_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=========================================
-->
<xs:complexType name="identification_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="from">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Sender (System) of the message</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="64"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="originator">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Originator (initiator) of the information in this message</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="64"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="country_code" type="nts:country_code_enum">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Country where message is valid</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="language_code" type="nts:language_code_enum">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Original language used in the textual info. (contents)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="district" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>District / Region within the specified country, where the message is applicable
                </xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="64"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
```

```
        <xs:element name="date_issue" type="xs:dateTime">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Date and time of publication including time zone</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
================================================
= types used in definition of identification_type =
================================================
-->
<xs:simpleType name="country_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="2"/>
        <xs:enumeration value="AT"/>
        <xs:enumeration value="BE"/>
        <xs:enumeration value="BG"/>
        <xs:enumeration value="CH"/>
        <xs:enumeration value="CY"/>
        <xs:enumeration value="CZ"/>
        <xs:enumeration value="DE"/>
        <xs:enumeration value="DK"/>
        <xs:enumeration value="EE"/>
        <xs:enumeration value="ES"/>
        <xs:enumeration value="FI"/>
        <xs:enumeration value="FR"/>
        <xs:enumeration value="GB"/>
        <xs:enumeration value="GR"/>
        <xs:enumeration value="HR"/>
        <xs:enumeration value="HU"/>
        <xs:enumeration value="IE"/>
        <xs:enumeration value="IT"/>
        <xs:enumeration value="LT"/>
        <xs:enumeration value="LU"/>
        <xs:enumeration value="LV"/>
        <xs:enumeration value="MD"/>
        <xs:enumeration value="ME"/>
        <xs:enumeration value="MT"/>
        <xs:enumeration value="NL"/>
        <xs:enumeration value="PL"/>
        <xs:enumeration value="PT"/>
        <xs:enumeration value="RO"/>
        <xs:enumeration value="RS"/>
        <xs:enumeration value="SE"/>
        <xs:enumeration value="SI"/>
        <xs:enumeration value="SK"/>
        <xs:enumeration value="RU"/>
        <xs:enumeration value="UA"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:simpleType name="language_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="2"/>
        <xs:enumeration value="DE"/>
        <xs:enumeration value="EN"/>
        <xs:enumeration value="FR"/>
        <xs:enumeration value="NL"/>
        <xs:enumeration value="SK"/>
        <xs:enumeration value="HU"/>
        <xs:enumeration value="HR"/>
        <xs:enumeration value="SR"/>
        <xs:enumeration value="BG"/>
        <xs:enumeration value="RO"/>
        <xs:enumeration value="RU"/>
        <xs:enumeration value="CS"/>
        <xs:enumeration value="PL"/>
        <xs:enumeration value="PT"/>
        <xs:enumeration value="ES"/>
        <xs:enumeration value="SV"/>
        <xs:enumeration value="FI"/>
        <xs:enumeration value="DA"/>
        <xs:enumeration value="ET"/>
        <xs:enumeration value="LV"/>
        <xs:enumeration value="LT"/>
        <xs:enumeration value="IT"/>
        <xs:enumeration value="MT"/>
        <xs:enumeration value="EL"/>
        <xs:enumeration value="SL"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
==========================================
= definition of ftm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
==========================================
-->
<xs:complexType name="ftm_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
```

```
        <xs:element name="subject_code" type="nts:subject_code_enum">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Subject code must contain one of the following: Announcement (ANNOUN),
                Warning (WARNIN), Notice withdrawn (CANCEL) or Information service (INFSER). More information
                on the use of codes can be found in the NtS Encoding Guide.</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="contents" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Additional information in local language</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="500"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="source" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Notice source (name of authority)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="64"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="reason_code" type="nts:reason_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Reason / justification of the notice</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="communication" type="nts:communication_type" minOccurs="0"
        maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Communication channel information</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:choice maxOccurs="unbounded">
            <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="object" type="nts:object_type">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
        </xs:choice>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<!--
========================================
= types used in definition of ftm_type =
========================================
-->
<xs:simpleType name="subject_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:minLength value="3"/>
        <xs:maxLength value="6"/>
        <xs:enumeration value="ANNOUN"/>
        <xs:enumeration value="WARNIN"/>
        <xs:enumeration value="CANCEL"/>
        <!-- the following values are added due to CR 128 -->
        <xs:enumeration value="INFSER"/>
        <!-- obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
        <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
        <xs:enumeration value="PAROBS"/>
        <xs:enumeration value="DELAY"/>
        <xs:enumeration value="VESLEN"/>
        <xs:enumeration value="VESHEI"/>
        <xs:enumeration value="VESBRE"/>
        <xs:enumeration value="VESDRA"/>
        <xs:enumeration value="AVALEN"/>
        <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
        <xs:enumeration value="CLEWID"/>
        <xs:enumeration value="AVADEP"/>
        <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
        <xs:enumeration value="SERVIC"/>
        <xs:enumeration value="NOSERV"/>
        <xs:enumeration value="SPEED"/>
        <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
        <xs:enumeration value="PASSIN"/>
        <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
        <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
        <xs:enumeration value="MINPWR"/>
        <xs:enumeration value="DREDGE"/>
        <xs:enumeration value="WORK"/>
        <xs:enumeration value="EVENT"/>
        <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
        <xs:enumeration value="CHGSER"/>
        <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
        <xs:enumeration value="EXERC"/>
        <xs:enumeration value="LEADEP"/>
        <xs:enumeration value="LEVDEC"/>
        <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
        <xs:enumeration value="LIMITA"/>
        <xs:enumeration value="MISECH"/>
        <xs:enumeration value="ECDISU"/>
        <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
        <xs:enumeration value="CHWWY"/>
        <xs:enumeration value="CONWWY"/>
        <xs:enumeration value="DIVER"/>
        <xs:enumeration value="SPECTR"/>
        <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
        <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
        <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
        <xs:enumeration value="TURNIN"/>
```

```
            <xs:enumeration value="CONBRE"/>
            <xs:enumeration value="CONLEN"/>
            <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="reason_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:minLength value="3"/>
            <xs:maxLength value="6"/>
            <xs:enumeration value="EVENT"/>
            <xs:enumeration value="WORK"/>
            <xs:enumeration value="DREDGE"/>
            <xs:enumeration value="EXERC"/>
            <xs:enumeration value="HIGWAT"/>
            <xs:enumeration value="HIWAI"/>
            <xs:enumeration value="HIWAII"/>
            <xs:enumeration value="LOWWAT"/>
            <xs:enumeration value="SHALLO"/>
            <xs:enumeration value="CALAMI"/>
            <xs:enumeration value="LAUNCH"/>
            <xs:enumeration value="DECLEV"/>
            <xs:enumeration value="FLOMEA"/>
            <xs:enumeration value="BLDWRK"/>
            <xs:enumeration value="REPAIR"/>
            <xs:enumeration value="INSPEC"/>
            <xs:enumeration value="FIRWRK"/>
            <xs:enumeration value="LIMITA"/>
            <xs:enumeration value="CHGFWY"/>
            <xs:enumeration value="CONSTR"/>
            <xs:enumeration value="DIVING"/>
            <xs:enumeration value="SPECTR"/>
            <xs:enumeration value="EXT"/>
            <xs:enumeration value="MIN"/>
            <xs:enumeration value="SOUND"/>
            <xs:enumeration value="OTHER"/>
            <xs:enumeration value="STRIKE"/>
            <xs:enumeration value="FLOMAT"/>
            <xs:enumeration value="EXPLOS"/>
            <xs:enumeration value="ICE"/>
            <xs:enumeration value="OBSTAC"/>
            <!--the following values are added due to CR 128-->
            <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
            <xs:enumeration value="DAMMAR"/>
            <xs:enumeration value="FALMAT"/>
            <xs:enumeration value="MISECH"/>
            <xs:enumeration value="HEARIS"/>
            <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
            <xs:enumeration value="ECDISU"/>
            <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
            <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
            <xs:enumeration value="OBUNWA"/>
            <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
            <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
            <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
            <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
```

```
            <!--the following value is added due to CR 155-->
            <xs:enumeration value="WERMCO"/>
            <!--obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
            <xs:enumeration value="INFSER"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:complexType name="communication_type">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="reporting_code" type="nts:reporting_code_enum">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Reporting regime (information, or duty to report)</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="communication_code" type="nts:communication_code_enum">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Communication code (telephone, VHF etc.)</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="number" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or
                    teletext</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:simpleType>
                    <xs:restriction base="xs:string">
                        <xs:maxLength value="128"/>
                    </xs:restriction>
                </xs:simpleType>
            </xs:element>
            <xs:element name="label" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Name of the attachment or additional information</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:simpleType>
                    <xs:restriction base="xs:string">
                        <xs:maxLength value="256"/>
                    </xs:restriction>
                </xs:simpleType>
            </xs:element>
            <xs:element name="remark" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Additional remarks concerning the communication</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:simpleType>
                    <xs:restriction base="xs:string">
                        <xs:maxLength value="1024"/>
                    </xs:restriction>
                </xs:simpleType>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
```

```
<xs:simpleType name="reporting_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="INF"/>
        <xs:enumeration value="ADD"/>
        <xs:enumeration value="REG"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="communication_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="TE"/>
        <xs:enumeration value="AP"/>
        <xs:enumeration value="EM"/>
        <xs:enumeration value="AH"/>
        <xs:enumeration value="TT"/>
        <xs:enumeration value="FX"/>
        <xs:enumeration value="LS"/>
        <xs:enumeration value="FS"/>
        <xs:enumeration value="SO"/>
        <xs:enumeration value="EI"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="object_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Geo Information of object</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Object limitation section</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
========================================
= definition of wrm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
========================================
-->
<xs:complexType name="wrm_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
```

```
        <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Value reference (measurement reference)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="measure" type="nts:measure_type" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Measurements (normal or predicted values)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
========================================
= types used in definition of wrm_type =
========================================
-->
<xs:complexType name="measure_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="predicted" type="xs:boolean">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or
                false)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="measure_code" type="nts:measure_code_enum">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Kind of water related information</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Measured or predicted value</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="value_min" type="xs:float" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Lowest value of confidence interval</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Highest value of confidence interval</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
```

```
            <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Unit of the water related value</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="barrage_code" type="nts:barrage_code_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Barrage status</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="regime_code" type="nts:regime_code_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Regime applicable</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Date and Time of measurement or predicted value including time
                    zone</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="difference" type="nts:difference_type" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:simpleType name="measure_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="DIS"/>
            <xs:enumeration value="REG"/>
            <xs:enumeration value="BAR"/>
            <xs:enumeration value="VER"/>
            <xs:enumeration value="LSD"/>
            <xs:enumeration value="WAL"/>
            <!-- obsolete values due to CR 151 but still valid for backwards compatibility -->
            <xs:enumeration value="NOM"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="barrage_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="CLD"/>
            <xs:enumeration value="OPG"/>
            <xs:enumeration value="CLG"/>
            <xs:enumeration value="OPD"/>
            <xs:enumeration value="OPN"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
```

```
<xs:simpleType name="regime_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="2"/>
        <xs:enumeration value="NO"/>
        <xs:enumeration value="HI"/>
        <xs:enumeration value="II"/>
        <xs:enumeration value="I"/>
        <xs:enumeration value="NN"/>
        <xs:enumeration value="LO"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="difference_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="value_difference" type="xs:float">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="time_difference" type="xs:duration">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Time difference with measuredata of comparative
                measurement</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
==========================================
= definition of icem_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
==========================================
-->
<xs:complexType name="icem_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the
                ICEM</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
```

```
        <xs:element name="ice_condition" type="nts:ice_condition_type" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Ice conditions</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
========================================
= types used in definition of icem_type =
========================================
-->
<xs:complexType name="ice_condition_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Date and Time of measurement or prediction including time
                zone</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="ice_condition_code" type="nts:ice_condition_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Condition code</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="ice_accessibility_code" type="nts:ice_accessibility_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Accessibility code </xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="ice_classification_code" type="nts:ice_classification_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Classification code </xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="ice_situation_code" type="nts:ice_situation_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Situation code </xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="ice_condition_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="1"/>
        <xs:enumeration value="A"/>
        <xs:enumeration value="B"/>
        <xs:enumeration value="C"/>
        <xs:enumeration value="D"/>
        <xs:enumeration value="E"/>
        <xs:enumeration value="F"/>
        <xs:enumeration value="G"/>
        <xs:enumeration value="H"/>
        <xs:enumeration value="K"/>
        <xs:enumeration value="L"/>
        <xs:enumeration value="M"/>
        <xs:enumeration value="P"/>
```

```
            <xs:enumeration value="R"/>
            <xs:enumeration value="S"/>
            <xs:enumeration value="U"/>
            <xs:enumeration value="O"/>
            <xs:enumeration value="V"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="ice_accessibility_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="1"/>
            <xs:enumeration value="A"/>
            <xs:enumeration value="B"/>
            <xs:enumeration value="F"/>
            <xs:enumeration value="L"/>
            <xs:enumeration value="C"/>
            <xs:enumeration value="D"/>
            <xs:enumeration value="E"/>
            <xs:enumeration value="G"/>
            <xs:enumeration value="H"/>
            <xs:enumeration value="M"/>
            <xs:enumeration value="K"/>
            <xs:enumeration value="T"/>
            <xs:enumeration value="P"/>
            <xs:enumeration value="V"/>
            <xs:enumeration value="X"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="ice_classification_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="1"/>
            <xs:enumeration value="A"/>
            <xs:enumeration value="B"/>
            <xs:enumeration value="C"/>
            <xs:enumeration value="D"/>
            <xs:enumeration value="E"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="ice_situation_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="NOL"/>
            <xs:enumeration value="LIM"/>
            <xs:enumeration value="NON"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
```

```
<!--
==========================================
= definition of werm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
==========================================
-->
<xs:complexType name="werm_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_werm_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="weather_report" type="nts:weather_report_type" maxOccurs="2">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Actual or Forecast report sections</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
========================================
= types used in definition of werm_type =
========================================
-->
<xs:complexType name="fairway_section_werm_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Geo Information of fairway</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:complexType name="weather_report_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Date and time of measurement or predicted value including time
                zone</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="forecast" type="xs:boolean">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="weather_class_code" type="nts:weather_class_code_enum" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Classification of weather report</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="weather_item" type="nts:weather_item_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Weather items</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_class_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="6"/>
        <xs:enumeration value="CLR"/>
        <xs:enumeration value="CLDY"/>
        <xs:enumeration value="OCST"/>
        <xs:enumeration value="DZZL"/>
        <xs:enumeration value="RAIN"/>
        <xs:enumeration value="LRAIN"/>
        <xs:enumeration value="ORAIN"/>
        <xs:enumeration value="HRAIN"/>
        <xs:enumeration value="SLEET"/>
        <xs:enumeration value="SNOW"/>
        <xs:enumeration value="SNFALL"/>
        <xs:enumeration value="HAIL"/>
        <xs:enumeration value="SHWRS"/>
        <xs:enumeration value="THSTRM"/>
        <xs:enumeration value="HAZY"/>
        <xs:enumeration value="FOG"/>
        <xs:enumeration value="FOGPAT"/>
        <xs:enumeration value="GALE"/>
        <xs:enumeration value="STRM"/>
        <xs:enumeration value="HURRC"/>
        <xs:enumeration value="FZRA"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:complexType name="weather_item_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="weather_item_code" type="nts:weather_item_code_enum">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Weather item type (Wind, Wave etc)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="value_min" type="xs:float">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Actual or Minimum value</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Maximum value</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="value_gusts" type="xs:float" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Gusts value (Wind)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Unit of the value</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="weather_category_code" type="nts:weather_category_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Classification of wind report</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="direction_code_min" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="direction_code_max" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_item_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="2"/>
        <xs:enumeration value="WI"/>
        <xs:enumeration value="WA"/>
        <xs:enumeration value="FG"/>
        <xs:enumeration value="RN"/>
        <xs:enumeration value="SN"/>
        <xs:enumeration value="AT"/>
        <xs:enumeration value="WT"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:simpleType name="weather_category_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="2"/>
        <xs:enumeration value="0"/>
        <xs:enumeration value="1"/>
        <xs:enumeration value="2"/>
        <xs:enumeration value="3"/>
        <xs:enumeration value="4"/>
        <xs:enumeration value="5"/>
        <xs:enumeration value="6"/>
        <xs:enumeration value="7"/>
        <xs:enumeration value="8"/>
        <xs:enumeration value="9"/>
        <xs:enumeration value="10"/>
        <xs:enumeration value="11"/>
        <xs:enumeration value="12"/>
        <xs:enumeration value="13"/>
        <xs:enumeration value="14"/>
        <xs:enumeration value="15"/>
        <xs:enumeration value="16"/>
        <xs:enumeration value="17"/>
        <xs:enumeration value="18"/>
        <xs:enumeration value="19"/>
        <xs:enumeration value="20"/>
        <xs:enumeration value="21"/>
        <xs:enumeration value="22"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="weather_direction_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="N"/>
        <xs:enumeration value="NE"/>
        <xs:enumeration value="E"/>
        <xs:enumeration value="SE"/>
        <xs:enumeration value="S"/>
        <xs:enumeration value="SW"/>
        <xs:enumeration value="W"/>
        <xs:enumeration value="NW"/>
        <xs:enumeration value="WRB"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====================================
= types used in several definitions =
=====================================
-->
<xs:simpleType name="internal_id_type">
    <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID — best practice: global unique identifier</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="64"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:complexType name="nts_number_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="organisation">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Name of the publishing organisation (NtS Provider)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="64"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="year">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Year of first issuing of the notice</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:gYear">
                    <xs:minInclusive value="1900"/>
                    <xs:maxInclusive value="9999"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="number">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published
                notices)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:integer">
                    <xs:minInclusive value="00000000"/>
                    <xs:maxInclusive value="99999999"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="serial_number">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Serial number of notice (replacements and withdrawals), original
                notice: 0</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:integer">
                    <xs:minInclusive value="00"/>
                    <xs:maxInclusive value="99"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:complexType name="validity_period_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="date_start" type="xs:date">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Start date of validity period including time zone</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>End date of validity period including time zone</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="fairway_section_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Geo information of fairway</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Fairway section limitations</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="geo_object_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" maxOccurs="2">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>ISRS Location Code of the fairway/object</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="name">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Local name of the fairway section</xs:documentation>
            </xs:annotation>
            <xs:simpleType>
                <xs:restriction base="xs:string">
                    <xs:maxLength value="256"/>
                </xs:restriction>
            </xs:simpleType>
        </xs:element>
        <xs:element name="type_code" type="nts:type_code_enum" default="FWY">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Describes the position related to the fairway</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
```

```
            <xs:element name="coordinate" type="nts:coordinate_type" minOccurs="0" maxOccurs="2">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Fairway section begin and end coordinates</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="fairway_name" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Waterway name (usefull if no RIS Index is available)</xs:documentation>
                </xs:annotation>
                <xs:simpleType>
                    <xs:restriction base="xs:string">
                        <xs:maxLength value="256"/>
                    </xs:restriction>
                </xs:simpleType>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:simpleType name="isrs_code_type">
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>ISRS location code, unique identification of the geo object as defined in RIS Index
            encoding guide</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:length value="20"/>
            <xs:pattern value="[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}" />
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="type_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="RIV"/>
            <xs:enumeration value="CAN"/>
            <xs:enumeration value="LAK"/>
            <xs:enumeration value="FWY"/>
            <xs:enumeration value="LCK"/>
            <xs:enumeration value="BRI"/>
            <xs:enumeration value="RMP"/>
            <xs:enumeration value="BAR"/>
            <xs:enumeration value="BNK"/>
            <xs:enumeration value="GAU"/>
            <xs:enumeration value="BUO"/>
            <xs:enumeration value="BEA"/>
            <xs:enumeration value="ANC"/>
            <xs:enumeration value="BER"/>
            <xs:enumeration value="MOO"/>
            <xs:enumeration value="TER"/>
            <xs:enumeration value="HAR"/>
            <xs:enumeration value="FDO"/>
            <xs:enumeration value="CAB"/>
            <xs:enumeration value="FER"/>
            <xs:enumeration value="PIP"/>
            <xs:enumeration value="PPO"/>
            <xs:enumeration value="HFA"/>
            <xs:enumeration value="HMO"/>
            <xs:enumeration value="SHY"/>
            <xs:enumeration value="REF"/>
            <xs:enumeration value="MAR"/>
```

```
            <xs:enumeration value="LIG"/>
            <xs:enumeration value="SIG"/>
            <xs:enumeration value="TUR"/>
            <xs:enumeration value="CBR"/>
            <xs:enumeration value="TUN"/>
            <xs:enumeration value="BCO"/>
            <xs:enumeration value="REP"/>
            <xs:enumeration value="FLO"/>
            <xs:enumeration value="SLI"/>
            <xs:enumeration value="DUK"/>
            <xs:enumeration value="VTC"/>
            <xs:enumeration value="RES"/>
            <xs:enumeration value="LKB"/>
            <xs:enumeration value="BRO"/>
            <!--the following value is added due to CR 157-->
            <xs:enumeration value="BNS"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:complexType name="coordinate_type">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="lat">
                <xs:simpleType>
                    <xs:restriction base="xs:string">
                        <xs:minLength value="10"/>
                        <xs:maxLength value="12"/>
                    </xs:restriction>
                </xs:simpleType>
            </xs:element>
            <xs:element name="long">
                <xs:simpleType>
                    <xs:restriction base="xs:string">
                        <xs:minLength value="10"/>
                        <xs:maxLength value="13"/>
                    </xs:restriction>
                </xs:simpleType>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:complexType name="limitation_type">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="limitation_period" type="nts:limitation_period_type" minOccurs="0"
            maxOccurs="unbounded">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Limitation periods / intervals</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="limitation_code" type="nts:limitation_code_enum">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Kind of limitation</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
```

```
            <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Describes the position of the limitation related to the fairway</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Value of limitation (i.e. max draught)</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Unit of the value of the limitation</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Value reference</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="indication_code" type="nts:indication_code_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Minimum or maximum or reduced by</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:complexType name="limitation_period_type">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="date_start" type="xs:date">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Start date of limitation period including time zone</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>End date of limitation period including time zone</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="time_start" type="xs:time" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Start time of limitation period without time zone</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="time_end" type="xs:time" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>End time of limitation period without time zone</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
```

```
            <xs:element name="interval_code" type="nts:interval_code_enum" minOccurs="0">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Interval for limitation if applicable</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:simpleType name="interval_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="CON"/>
            <xs:enumeration value="DAY"/>
            <xs:enumeration value="WRK"/>
            <xs:enumeration value="WKN"/>
            <xs:enumeration value="SUN"/>
            <xs:enumeration value="MON"/>
            <xs:enumeration value="TUE"/>
            <xs:enumeration value="WED"/>
            <xs:enumeration value="THU"/>
            <xs:enumeration value="FRI"/>
            <xs:enumeration value="SAT"/>
            <xs:enumeration value="DTI"/>
            <xs:enumeration value="NTI"/>
            <xs:enumeration value="RVI"/>
            <xs:enumeration value="EXC"/>
            <xs:enumeration value="WRD"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="limitation_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="6"/>
            <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
            <xs:enumeration value="PAROBS"/>
            <xs:enumeration value="DELAY"/>
            <xs:enumeration value="VESLEN"/>
            <xs:enumeration value="VESHEI"/>
            <xs:enumeration value="VESBRE"/>
            <xs:enumeration value="VESDRA"/>
            <xs:enumeration value="AVALEN"/>
            <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
            <xs:enumeration value="CLEWID"/>
            <xs:enumeration value="AVADEP"/>
            <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
            <xs:enumeration value="SERVIC"/>
            <xs:enumeration value="NOSERV"/>
            <xs:enumeration value="SPEED"/>
            <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
            <xs:enumeration value="PASSIN"/>
            <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
            <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
            <xs:enumeration value="MINPWR"/>
            <xs:enumeration value="ALTER"/>
            <xs:enumeration value="CAUTIO"/>
            <xs:enumeration value="NOLIM"/>
            <xs:enumeration value="TURNIN"/>
```

```
            <xs:enumeration value="NOSHORE"/>
            <xs:enumeration value="CONBRE"/>
            <xs:enumeration value="CONLEN"/>
            <!-- the following value is added due to CR 128 -->
            <xs:enumeration value="LEADEP"/>
            <!-- the following value is added due to CR 148 -->
            <xs:enumeration value="NOBERT"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="position_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="2"/>
            <xs:enumeration value="AL"/>
            <xs:enumeration value="LE"/>
            <xs:enumeration value="MI"/>
            <xs:enumeration value="RI"/>
            <xs:enumeration value="LB"/>
            <xs:enumeration value="RB"/>
            <xs:enumeration value="N"/>
            <xs:enumeration value="NE"/>
            <xs:enumeration value="E"/>
            <xs:enumeration value="SE"/>
            <xs:enumeration value="S"/>
            <xs:enumeration value="SW"/>
            <xs:enumeration value="W"/>
            <xs:enumeration value="NW"/>
            <xs:enumeration value="BI"/>
            <xs:enumeration value="SM"/>
            <xs:enumeration value="OL"/>
            <xs:enumeration value="EW"/>
            <xs:enumeration value="MP"/>
            <xs:enumeration value="FP"/>
            <xs:enumeration value="VA"/>
            <xs:enumeration value="RY"/>
            <xs:enumeration value="GY"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="reference_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="4"/>
            <xs:enumeration value="NAP"/>
            <xs:enumeration value="KP"/>
            <xs:enumeration value="FZP"/>
            <xs:enumeration value="ADR"/>
            <xs:enumeration value="TAW"/>
            <xs:enumeration value="PUL"/>
            <xs:enumeration value="NGM"/>
            <xs:enumeration value="ETRS"/>
            <xs:enumeration value="POT"/>
            <xs:enumeration value="LDC"/>
            <xs:enumeration value="HDC"/>
            <xs:enumeration value="ZPG"/>
            <xs:enumeration value="GLW"/>
            <xs:enumeration value="HSW"/>
            <xs:enumeration value="LNW"/>
```

```
            <xs:enumeration value="HNW"/>
            <xs:enumeration value="IGN"/>
            <xs:enumeration value="WGS"/>
            <xs:enumeration value="RN"/>
            <xs:enumeration value="HBO"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="indication_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="MAX"/>
            <xs:enumeration value="MIN"/>
            <xs:enumeration value="RED"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:complexType name="target_group_type">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="target_group_code" type="nts:target_group_code_enum" default="ALL">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Target group (vessel type)</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
            <xs:element name="direction_code" type="nts:direction_code_enum" default="ALL">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Upstream or downstream traffic, or both</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:element>
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:simpleType name="target_group_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="ALL"/>
            <xs:enumeration value="CDG"/>
            <xs:enumeration value="COM"/>
            <xs:enumeration value="PAX"/>
            <xs:enumeration value="PLE"/>
            <xs:enumeration value="CNV"/>
            <xs:enumeration value="PUS"/>
            <xs:enumeration value="NNU"/>
            <xs:enumeration value="LOA"/>
            <xs:enumeration value="SMA"/>
            <xs:enumeration value="CND"/>
            <xs:enumeration value="WOC"/>
            <xs:enumeration value="MOV"/>
            <xs:enumeration value="NMV"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:simpleType name="direction_code_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="3"/>
            <xs:enumeration value="ALL"/>
            <xs:enumeration value="UPS"/>
            <xs:enumeration value="DWN"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
```

```
    <xs:simpleType name="unit_enum">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="4"/>
            <xs:enumeration value="cm"/>
            <xs:enumeration value="m³/s"/>
            <xs:enumeration value="h"/>
            <xs:enumeration value="km/h"/>
            <xs:enumeration value="kW"/>
            <xs:enumeration value="m/s"/>
            <xs:enumeration value="mm/h"/>
            <xs:enumeration value="°C"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
</xs:schema>
```

Dodatak D

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<wsdl:definitions
   xmlns:wsdl="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/"
   xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/soap/"
   xmlns:http="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/http/"
   xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
   xmlns:soapenc="http://schemas.xmlsoap.org/soap/encoding/"
   xmlns:mime="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/mime/"
   xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
   xmlns:tns="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
   targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
   name="NtS-Message-Service">
   <!--
      = specification of types =
   -->
   <wsdl:types>
   <!--
      = xml-schema for types =
   -->
      <xs:schema
         targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
         xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
         xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
         xmlns:nts-ms="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
         elementFormDefault="qualified"
         attributeFormDefault="unqualified"
         version="2.0.4.0">
         <!-- import NtS schema -->
         <xs:import
            namespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
            schemaLocation="http://www.ris.eu/nts/4.0/NtS_XSD_V.4.0.4.0.xsd"/>
         <!-- query with filters, parameters according to the NtS standard -->
         <xs:element name="get_messages_query">
            <xs:complexType>
               <xs:sequence>
                  <!-- type of message (FTM, WRM, ICEM, WERM) -->
                  <xs:element name="message_type" type="nts-ms:message_type_type"/>
                  <!-- ISRS codes for fairway sections or objects -->
                  <xs:element name="ids" type="nts-ms:id_pair" minOccurs="0"
                  maxOccurs="unbounded"/>
                  <!-- time of validity -->
                  <xs:element name="validity_period" type="nts:validity period type"
                  minOccurs="0"/>
                  <!-- date of publication of the notice -->
                  <xs:element name="dates_issue" type="nts-ms:date_pair"
                  minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
                  <!-- optional parameter for paging mechanism -->
                  <xs:element name="paging_request"
                  type="nts-ms:paging_request_type" minOccurs="0"/>
               </xs:sequence>
            </xs:complexType>
         </xs:element>
```

```
<!-- result to query – can contain
   – "nts:RIS_MessageType", arbitrary number, defined in the NtS-xsd (see
     www.ris.eu)
   – "nts-ms:error_code_type", arbitrary number, defined in this schema
   – "nts-ms:paging_result_type", optional, defined in this schema -->
<xs:element name="get_messages_result">
   <xs:complexType>
      <xs:sequence>
         <xs:element name="result_message" type="nts:RIS_Message_Type"
         minOccurs= "0" maxOccurs="unbounded"/>
         <xs:element name="result_error" type="nts-ms:error_code_type"
         minOccurs= "0" maxOccurs="unbounded"/>
         <xs:element name="paging_result" type="nts-ms:paging_result_type"
         minOccurs="0"/>
      </xs:sequence>
   </xs:complexType>
</xs:element>
<!-- type definitions used in request -->
<xs:simpleType name="message_type_type">
   <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:enumeration value="FTM"/>
      <xs:enumeration value="WRM"/>
      <xs:enumeration value="ICEM"/>
      <xs:enumeration value="WERM"/>
   </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="id_pair">
   <xs:sequence>
      <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" minOccurs="1"
      maxOccurs="2" />
   </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="date_pair">
   <xs:sequence>
      <xs:element name="date_start" type="xs:date"/>
      <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0"/>
   </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="paging_request_type">
   <xs:sequence>
      <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
      <xs:element name="limit" type="xs:nonNegativeInteger"/>
      <xs:element name="total_count" type="xs:boolean"/>
   </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!-- type definitions used in response -->
<xs:simpleType name="error_code_type">
   <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:enumeration value="e010">
         <xs:annotation>
            <xs:documentation>Description: message type not supported,
            Explanation: web service does not support the requested message
            type</xs:documentation>
         </xs:annotation>
      </xs:enumeration>
```

```
            <xs:enumeration value="e030">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: paging parameters inconsistent
                  with messages, Explanation: parameters for paging mechanism do not
                  fit the available messages, e.g. Offset >= Total Count
                  </xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e100">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: syntax error in request,
                  Explanation: request violates the schema for requests
                  </xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e110">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: incorrect message type,
                  Explanation: given message type is not known</xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e120">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: incorrect type-specific
                  parameters, Explanation: type-specific parameters are erroneous
                  </xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e130">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: incorrect paging parameters,
                  Explanation: given parameters for the paging mechanism are
                  erroneous</xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e200">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: operation not known, Explanation:
                  the requested operation is unknown</xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e300">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: data source unavailable,
                  Explanation: data source of the web service for the NtS data is
                  temporarily unavailable</xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
            <xs:enumeration value="e310">
               <xs:annotation>
                  <xs:documentation>Description: too many results for request,
                  Explanation: server is unable to handle number of results
                  </xs:documentation>
               </xs:annotation>
            </xs:enumeration>
         </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
```

```
            <xs:complexType name="paging_result_type">
               <xs:sequence>
                  <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
                  <xs:element name="count" type="xs:nonNegativeInteger"/>
                  <xs:element name="total_count" type="xs:nonNegativeInteger"
                  minOccurs="0"/>
               </xs:sequence>
            </xs:complexType>
         </xs:schema>
      </wsdl:types>
      <!--
         = specification of messages =
      -->
      <wsdl:message name="get_messages_request">
         <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_query"/>
      </wsdl:message>
      <wsdl:message name="get_messages_response">
         <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_result"/>
      </wsdl:message>
      <!--
         = specification of port type =
      -->
      <wsdl:portType name="NtS_message_service">
         <wsdl:operation name="get_messages">
            <wsdl:input message="tns:get_messages_request"/>
            <wsdl:output message="tns:get_messages_response"/>
         </wsdl:operation>
      </wsdl:portType>
      <!--
         = specification of binding =
      -->
      <wsdl:binding name="NtS_message_service_soap_binding" type="tns:
      NtS_message_service">
         <soap:binding style="document"
         transport="http://schemas.xmlsoap.org/soap/http"/>
         <wsdl:operation name="get_messages">
            <soap:operation soapAction="http://www.ris.eu/nts.ms/get_messages"/>
            <wsdl:input>
               <soap:body use="literal"/>
            </wsdl:input>
            <wsdl:output>
               <soap:body use="literal"/>
            </wsdl:output>
         </wsdl:operation>
      </wsdl:binding>
      <!--
         = specification of service =
      -->
      <wsdl:service name="NtS_message_service_service">
         <wsdl:port name="NtS_message_service"
         binding="tns:NtS_message_service_soap_binding">
            <soap: address location="http://nts-ms.example.org/NtS_message_service"/>
         </wsdl:port>
      </wsdl:service>
   </wsdl:definitions>
```

TAGS

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
RIS_message	NtS message	NtS съобщение	Mensaje NtS	Zpráva NtS	NtS-meddelelse	NtS Nachricht	NtS teade	Μήνυμα NtS (Σύστ. Πληρ. Εσ. Ναυσ.)	Message NtS	NtS poruka	messaggio NtS	NtS ziņojums	NtS pranešimas
Identification	Identification section	Идентификационен раздел	Sección de identificación	Identifikační úsek	Identifikationsrubrik	Identifikationsabschnitt	Identifitseerimise jaotis	Τμήμα αναγνώρισης	Identification	Identifikacijski dio	identificazione del tratto	Identifikācija	Identifikavimas
From	Sender of the message	Подател	Remitente	Odesilatel	Afsender	Absender	Teate saatja	Αποστολέας του μηνύματος	Expéditeur du message	Pošiljatelj	mittente del messaggio	Nosūtītājs	Pranešimo siuntėjas
Originator	Originator of the information	Автор на информацията	Origen de la información	Autor zprávy	Informationskilde	Urheber der Nachricht	Teavitaja	Προέλευση των πληροφοριών	Origine de l'information	Izvor informacija	origine dell'informazione	Informācijas autors	Informacijos pateikėjas
Country_code	Country where message is valid	Държава, в която е валидно съобщението	País en que el mensaje es válido	Dotčená země	Berørt land	Betroffenes Land	Riik, kus teade kehtib	Χώρα ισχύος του μηνύματος	Pays où le message est valide	Država gdje poruka vrijedi	Stato interessato	Ziņojuma valsts	Šalis, kurioje galioja pranešimas
Language_code	Original language	Оригинален език	Lengua original	Originální jazyk	Originalsprog	Originalsprache	Algkeel	Πρωτότυπη γλώσσα	Langue d'origine	Originalni jezik	lingua originale	Ziņojuma valoda	Originalo kalba
District	District/region within country	Регион от държавата	Región del país	Dotčená oblast v zemi	Berørt region/område	Betroffenes Gebiet im Land	Riigi piirkond	Περιοχή/περιφέρεια χώρας	Région	Područje unutar države	area/regione interessata	Rajons/ valsts reģions	Rajonas / regionas šalyje
Date_issue	Date of issue	Дата на издаване	Fecha de emisión	Datum vydání	Offentliggørelsesdato	Herausgabedatum	Väljaandmise kuupäev	Ημερομηνία έκδοσης	Date de publication	Datum izdavanja	data di emissione	Sastādīšanas datums	Išdavimo data
Time_issue	Time of issue	Час на издаване	Hora de emisión	Čas vydání	Offentliggørelsestidspunkt	Herausgabezeit	Väljaandmise kellaaeg	Ώρα έκδοσης	Heure de publication	Vrijeme izdavanja	orario di emissione	Sastādīšanas laiks	Išdavimo laikas
Ftm	Fairway and traffic related message	Известие до корабоводителите	Mensaje sobre vía navegable y tráfico	Zpráva týkající se vodních cest a provozu	Farvands- og trafikrelaterede meddelelser	Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht	Teated faaravaatri ja liikluse kohta	Μήνυμα σχετικά με δίαυλο και κυκλοφορία	Message lié à la voie d'eau et au trafic	Priopćenje brodarstvu	messaggio relativo a canale navigabile e traffico	Ziņojums par kuģu ceļu un satiksmi	Su farvateriu ir laivų eismu susijęs pranešimas
NtS_number	Number section	Номер на секция	Número de la sección	Číslo sekce	Nummerrubrik	Nummerierungsabschnitt	Numbri osa	Τμήμα αρίθμησης	Numéro	Odjeljak za broj poruke	numero del tratto	Numuru sadaļa	Numeris
Organisation	Publishing organisation	Издаваща организация	Organización que publica el mensaje	Vydávající organizace	Offentliggørende organisation	Herausgebende Organisation	Väljaandev organisatsioon	Οργανισμός έκδοσης	Entité émettrice	Organizacija	organizzazione emittente	Publicējošā organizācija	Skelbianti organizacija

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Year	Year	Година	Año	Rok	År	Jahr	Aasta	Έτος	Année	Godina	anno	Gads	Metai
Number	Number (of the notice)	Номер	Número (del aviso)	Číslo zprávy	(Meddelelsens) nr.	Nummer (der Nachricht)	(Teatise) number	Αριθμός (μηνύματος)	Numéro (de l'avis)	Broj (poruke)	numero (dell'avviso)	(Ziņojuma) numurs	Numeris (pranešimo)
Serial_number	Serialnumber	Сериен номер	Número de serie	Číslo verze	Serienummer	Versionsnummer	Seerianumber	Αύξων αριθμός	Numéro de série	Serijski broj	numero progressivo	Sērijas numurs	Serijos numeris
Target_group	Information about target group	Информация за група получатели	Información sobre el usuario destinatario	Cílová skupina	Målgruppe — strækning	Information zur Zielgruppe	Sihtrühma jaotis	Τμήμα στοχευόμενης ομάδας	Type d'usagers concernés	Ciljana skupina	gruppo destinatario	Mērķgrupa	Tikslinė grupė
Target_group_code	Target group	Код на групата получатели	Código usuario destinatario	Kód cílové skupiny	Kode for målgruppe	Zielgruppe	Sihtrühma kood	Κωδικός στοχευόμενης ομάδας	Code usagers concernés	Oznaka ciljane skupine	codice gruppo destinatario	Mērķgrupas kods	Tikslinės grupės kodas
Direction_code	Affected direction	Код за направление	Dirección tráfico	Směr	Kode for sejlretning	Betroffene Richtung	Sõidusuuna kood	Κωδικός κατεύθυνσης κυκλοφορίας	Sens de parcours	Oznaka smjera prometa	codice direzione traffico	Satiksmes virziena kods	Eismo krypties kodas
Subject_code	Subject	Тема	Asunto	Předmět	Emne	Betrifft	Teema	Θέμα	Sujets de l'avis	Predmet	codice oggetto	Ziņojuma temats	Tema
Validity_period	Period of validity	Срок на валидност	Período de validez	Doba platnosti	Gyldighedsperiode	Gültigkeitszeitraum	Kehtivusaeg	Περίοδος ισχύος	Période de validité	Rok valjanosti	periodo di validità	Derīguma termiņš	Galiojimo laikas
Date_start	From	От дата	De	Od	Startdato	Ab	Alates	Από	Date de début	Od	da (aaaammgg)	No	Nuo
Date_end	Until	До дата	A	Do	Slutdato	Bis	Kuni	Έως	Date de fin	Do	fino a (aaaammgg)	Līdz	Iki
Contents	Additional information	Съдържание	Contenido	Text	Indhold	Ergänzende Informationen	Sisu	Περιεχόμενα	Contenu	Sadržaj	testo	Saturs	Turinys
Source	Notice source (authority)	Официален източник на известието	Fuente del aviso (autoridad)	Vydavatel zprávy	Infokilde (myndighed)	Herausgeber der Nachricht	Teatise allikas (ametiasutus)	Προέλευση μηνύματος (Αρχή)	Source	Izvor priopćenja	fonte dell'avviso (autorità)	Informācijas avots (iestāde)	Pranešimo šaltinis (institucija)
Reason_code	Reason of notice	Причина за известието	Motivo del aviso	Důvod zprávy	Årsag til meddelelse	Grund der Nachricht	Teatise põhjus	Αιτία μηνύματος	Evènement	Razlog priopćenja	motivazione	Ziņojuma iemesls	Pranešimo paskirtis
Communication	Communication information	Информация за комуникация	Sección comunicación	Informace o komunikačním kanále	Kommunikationsdel	Information zu Kommunikationswegen	Teabevahetuse jaotis	Τμήμα επικοινωνίας	Canal d'information	Informacije o komunikacijskom kanalu	comunicazione	Paziņojums	Ryšio kanalas

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Reporting_code	Reporting regime	Режим за известяване	Régimen de notificación	Režim hlášení	Rapporteringskanal	Meldungsart	Aruandluse kord	Καθεστώς αναφοράς	Obligation de s'annoncer	Režim javljanja	regime di segnalazione	Paziņojuma veids	Pranešimo režimas
Communication_code	Means of communication	Средство за свръзка	Medio de comunicación	Prostředky komunikace	Kommunikationsmiddel	Kommunikationsweg	Sidevahendid	Μέσο επικοινωνίας	Moyen de communication	Sredstvo komunikacije	mezzo di comunicazione	Saziņas līdzekļi	Ryšio priemonės
Number (Communication section)	Number or address	Номер или адрес	Número o dirección	Číslo nebo adresa	Nr. eller adresse	Nummer oder Adresse	Number või aadress	Αριθμός ή διεύθυνση	Numéro ou adresse	Broj ili adresa	numero o indirizzo	Numurs vai adrese	Numeris arba adresas
Fairway_section	Waterway or waterway section	Плавателен воден път или негов участък	Vía navegable o tramo	Úsek vodní cesty	Vandvejs- eller farvandsstrækning	Wasserstraße oder -abschnitt	Veetee või faarvaatri jaotis	Τμήμα πλωτής οδού ή διαύλου	Voie ou section de voie	Dionica vodnog ili plovnog puta	tratto idrovia o canale navigabile	Ūdensceļš vai kuģu ceļš	Vandens kelias arba vandens kelio ruožas
Geo_object	Location	Географска информация за водния път или обекта	Ubicación	Geografické informace o vodní cestě nebo objektu	Position	Geoinformation	Geo-teave veetee või objekti kohta	Γεωγραφικές πληροφορίες πλωτής οδού ή αντικειμένου	Objet géo-référencé	Geografske informacije o vodnom putu ili objektu	definizione geografica dell'idrovia o dell'oggetto	Ģeogrāfiskā informācija par ūdensceļu vai objektu	Geografinė informacija apie vandens kelią arba objektą
Id (Geo_Object section)	ISRS Location Code	Идентификация (на географския обект)	Código de posición ISRS	Identifikace	ISRS Location Code	ISRS Location Code	Identifitseerimine	Στοιχεία αναγνώρισης	Identifiant	Identifikacija	identificativo oggetto geografico	Identifikācija	Identifikavimo kodas
Name (Geo_Object section)	Name of object	Наименование на географския обект	Denominación de objeto geográfico	Název geografického objektu	Navn på objekt	Name	Geo-objekti nimi	Ονομασία γεωγραφικού αντικειμένου	Toponyme	Ime geo objekta	denominazione dell'oggetto geografico	Ģeogrāfiskā objekta nosaukums	Geografinio objekto pavadinimas
Type_code (Geo_Object section)	Type	Тип на географския обект	Tipo de vía navegable	Typ objektu	Type	Objekttyp	Veetee tüüp	Τύπος πλωτής οδού	Type	Vrsta objekta	tipo di idrovia	Ūdensceļa veids	Vandens kelio tipas
Coordinate	Coordinates	Координати на началото и края на участъка от фарватера	Coordenadas	Souřadnice počátečních a koncových bodů	Koordinater	Koordinaten	Faarvaatri algus- ja lõppkoordinaadid	Γεωγραφικές συντεταγμένες αρχής και τέλους διαύλου	Coordonnées	Koordinate početka i kraja plovnog puta	coordinate dei punti di delimitazione del tratto navigabile	Kuģu ceļa sākuma un beigu koordinātas	Farvaterio pradžios ir pabaigos koordinatės
Lat (Coordinate)	Latitude	Географска ширина (в десетична стойност)	Latitud	Zeměpisná šířka (desetinné číslo)	Breddegrad	Breitengrad	Laiuskraad (kümnendmurd)	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικά)	Latitude (décimale)	Geografska širina (decimalno)	latitudine (decimali)	Platums (decimālda|skaitlis)	Platuma (dešimtųjų tikslumu)
Long (Coordinate)	Longitude	Географска дължина (в десетична стойност)	Longitud	Zeměpisná délka (desetinné číslo)	Længdegrad	Längengrad	Pikkuskraad (kümnendmurd)	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικά)	Longitude (décimale)	Geografska dužina (decimalno)	longitudine (decimali)	Garums (decimālda|skaitlis)	Ilguma (dešimtųjų tikslumu)

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Limitation	Limitation	Раздел за ограничения	Limitación	Druh omezení	Begrænsning	Einschränkung	Piirangu jaotis	Τμήμα περιορισμών	Restriction	Ograničenja	limitazione	Ierobežojums	Apribojimo būdas
Limitation_period	(Limitation) periods/intervals	Срок на действие на ограничението	(Limitación) períodos /intervalos	(omezení) období/interval	(Begrænsning) perioder/tidsintervaller	Zeitliche Gültigkeit der Einschränkung	(Piirangu) periood/intervallid	(Περιορισμοί) περίοδοι/διαστήματα	Période de restriction	Trajanje (ograničenja)	durata della limitazione	(Ierobežojuma) darbības laiks/ intervāli	(Apribojimo) laikotarpis / intervalas
Date_start (Limitation_period)	From	От дата	De	Od	Fra	Ab	Alates	Από	Date de début	Od	da (aaaammgg)	No	Nuo
Date_end (Limitation_period)	Until	До дата	A	Do	Til	Bis	Kuni	Έως	Date de fin	Do	fino a (aaaammgg)	Līdz	Iki
Time_start (Limitation_period)	From (hh:mm)	От час (ччмм)	De (hhmm)	Od (hhmm)	Fra kl. (tt:mm)	Ab (hh:mm)	Alates (ttmm)	Από (ωωλλ)	Heure de début (hh:mm)	Od (hh:mm)	dalle (hhmm)	No (hhmm)	Nuo (hh:mm)
Time_end (Limitation_period)	Until (hh:mm)	До час (ччмм)	A (hhmm)	Do (hhmm)	Til kl. (tt:mm)	Bis (hh:mm)	Kuni (ttmm)	Έως (ωωλλ)	Heure de fin (hh:mm)	Do (hh:mm)	alle (hhmm)	Līdz (hhmm)	Iki (hh:mm)
Interval_code (Limitation_period)	Interval	Интервал	Intervalo	Interval	Interval	Intervall	Intervall	Συχνότητα	Périodicité	Interval	periodicità	Intervāls	Intervalas
Limitation_code	Kind of limitation	Вид на ограничението	Tipo de limitación	Druh omezení	Begrænsningens art	Art der Einschränkung	Piirangu liik	Είδος περιορισμών	Code de la restriction	Vrsta ograničenja	tipo di limitazione	Ierobežojuma veids	Apribojimo rūšis
Position_code	Position	Позиция	Posición	Poloha (omezení)	Position	Lage	(Piirangu) positsioon	Στίγμα των περιορισμών	Position	Pozicija (ograničenja)	localizzazione (della limitazione)	(Ierobežojuma) pozīcija	(Apribojimo) pozicija
Value	Numerical value	Числова стойност	Valor numérico	Číselný hodnota (omezení)	Numerisk værdi	Zahlenwert	(Piirangu) arväärtus	Αριθμητική τιμή (περιορισμών)	Valeur	Brojčana vrijednost (ograničenja)	attributo numerico (della limitazione)	(Ierobežojuma) skaitliskā vērtība	(Apribojimo) skaitinė vertė
Unit	Unit	Мерна единица	Unidad	Jednotka	Enhed	Einheit	Ühik	Μονάδα	Unité	Jedinica	unità di misura	Mērvienība	Vienetai
Fairway_name	Waterway	Име на воден път	Vía navegable	Vodní cesta	Vandvej	Wasserstraße	Veetee	Ονομασία της πλωτής οδού	Nom de la voie d'eau	Plovni put	via navigabile	Ūdensceļš	Vandens kelias
Reference_code	Value reference	Код за справка	Referencia	Jednotka	Referenceværdi	Bezugssystem	Väärtuse viide	Τιμή αναφοράς	Référentiel de la valeur	Referentna vrijednost	parametro di riferimento	Atsauces vērtība	Atskaitos sistema

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Indication_code	Indication of limitation	Означение за ограничение	Indicación de limitación	Indikace omezení	Angivelse af begrænsning	Hinweis zum Einschränkungswert	Märge piirangu kohta	Ένδειξη περιορισμών	Indication de la restriction	Oznaka ograničenja	indicazione del valore di limitazione	Ierobežojuma norāde	Apribojimo rodmenys
Object	Object	Обект	Objeto	Objekt	Objekt	Objekt	Objekt	Αντικείμενο	Objet	Objekt	oggetto	Objekts	Objektas
Geo_object section for an Object	Location	Географска информация за обекта	Ubicación	Geografická informace o objektu	Position	Geografische Definition des Objekts	Objekti geoteave	Γεωγραφικές πληροφορίες αντικειμένου	Géo-Objet de référence pour l'objet	Geografske informacije o objektu	oggetto — informazione geografica	Ģeogrāfiskā informācija par objektu	Objekto geografinė informacija
Type_code (Geo_object section)	Type of object	Тип на обекта	Tipo objeto	Typ objektu	Objekttype	Objekttyp	Objekti liik	Τύπος αντικειμένου	Type	Vrsta objekta	tipo di oggetto	Objekta tips	Objekto tipas
Coordinate (Geo_object section)	Object coordinates	Координати на географския обект	Coordenadas objeto	Souřadnice objektu	Objektets koordinater	Koordinaten des Objekts	Objekti koordinaadid	Γεωγραφικές συντεταγμένες αντικειμένου	Coordonnées *	Koordinate objekta	coordinate dell'oggetto	Objekta koordinātas	Objekto koordinatės
Wrm	Water related message	Съобщения за нивото на водата	Mensaje relativo al agua	Hlášení o vodním stavu	Vandstandsrelateret meddelelse	Wasserstandsmeldung	Teade veeolude kohta	Μήνυμα όσον αφορά τα ύδατα	Message de niveau d'eau	Poruka o stanju vodostaja	messaggio riguardante le acque	Informācija par ūdens līmeni	Informacija apie vandens lygį
Measure	Measurements (normal or predicted)	Измерени стойности (типични или прогнозни)	Medidas (reales o previstas)	Měření (normální nebo předpovědní)	Målingens art (målt eller prognose)	Messwerte bzw. Prognosewerte	Mõõtmised (tavapärased või prognoositavad)	Μετρήσεις (κανονικές ή προβλεπόμενες)	Mesures (réelles ou prévues)	Mjerenja (izmjerena ili prognozirana)	livello idrometrico (normale o previsto)	Mērījumu veids (normālais vai prognozētais)	Vandens lygio vertės (įprastos arba numatomos)
Predicted	Prediction	Прогноза	Previsión	Předpověď	Prognose	Vorhersage	Eeldus	Πρόβλεψη	prévu	Prognoza	previsione	Prognoze	Prognozė
Measure_code	Kind of water related information	Тип на измерванията на водата	Tipo de información relativa al agua	Druh hlášení o vodním stavu	Art vandstandsoplysning	Art der Wasserstandsmeldung	Veeolusid käsitleva teate liik	Πληροφορίες όσον αφορά το είδος των υδάτων	Code de la mesure	Vrsta informacije o vodostaju	tipo di informazione idrometrica	Veids informācijai par ūdens līmeni	Pranešimo apie vandens lygį rūšis
Difference	Difference to previous value	Разлика спрямо предишна стойност	Diferencia con respecto al valor anterior	Rozdíl vůči předcházející hodnotě	Ændring i forhold til forrige	Abweichung zum vorherigen Wert	Erinevus	Διαφορά	Différence	Razlika	differenza	Starpība	Skirtumas
Value_difference	value difference to comparative measurement	Разлика в стойността спрямо сравнителното измерване	Diferencia de valor con respecto a la medida comparativa	Rozdíl vůči porovnávacímu měření	Værdiforskel i forhold til komparativ måling	Differenz zur Vergleichsmessung	Väärtuse erinevus võrdlusmõõdust	Διαφορά τιμής ως προς συγκριτική μέτρηση	Différence de valeur	Razlika u vrijednosti	differenza di valore in seguito a misurazione comparativa	Salīdzinošā mērījuma vērtību starpība	lyginamojo matavimo verčių skirtumas
Time_difference	time difference to comparative measurement	Разлика във времето спрямо сравнително измерване	Diferencia de tiempo con respecto a la medida comparativa	Časový rozdíl vůči porovnávacímu měření	Tidsforskel i forhold til komparativ måling	Zeitdifferenz zur Vergleichsmessung	Aja erinevus võrdlusmõõdust	Χρονική διαφορά ως προς συγκριτική μέτρηση	Différence de temps	Razlika u vremenu	differenza di tempo in seguito a misurazione comparativa	Salīdzinošā mērījuma laika starpība	lyginamojo matavimo laiko skirtumas

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Barrage_code	Barrage	Бараж	Presa	Jez	Dæmning	Wehrstellung	Pais	Υδατοφράκτης	Barrage	Pregrada	sbarramento	Aizsprosts	Užtvara
Regime_code	Water regime	Воден режим	Régimen	Odtokový režim	Vandregime	Abflussregime	Veerežiim	Ροή υδάτων	Débit	Režim vodnog toka	regime idrico	Ūdens režīms	Vandens režimas
Measuredate	Measuredate	Дата на измерване	Fecha de medición	Datum měření	Dato for målingen	Messdatum	Mõõtmise kuupäev	Ημερομηνία μέτρησης	Date de mesure	Datum mjerenja	data del rilievo	Mērījuma datums	Matavimo data
Measuretime	Measuretime	Час на измерване	Hora de medición	Čas měření	Tidspunkt for målingen	Messzeit	Mõõtmise kellaaeg	Ώρα μέτρησης	Heure de mesure	Vrijeme mjerenja	orario del rilievo	Mērījuma laiks	Matavimo laikas
Icem	Ice message	Съобщения във връзка с ледохода	Mensaje hielo	Zpráva týkající se ledových jevů	Ismelding	Eismeldung	Teade jää kohta	Μήνυμα σχηματισμού πάγου	Message concernant la glace	Poruka o ledu	messaggio relativo alla presenza di ghiaccio	Ziņojums par ledu	Pranešimas apie ledą
Ice_condition	Ice condition on fairway	Състояние на леда	Estado hielo en vía navegable	Ledové podmínky	Isforhold for farvand	Eisverhältnisse im Fahrwasser	Jää seisund	Συνθήκες πάγου	Condition de glace	Stanje leda	condizione del ghiaccio sul canale navigabile	Ledus apstākļi	Ledo sąlygos farvateryje
Ice_condition_code	Ice condition	Код за състоянието на леда	Estado hielo	Ledové podmínky	Isforhold	Eisbeschaffenheit	Jää seisund	Συνθήκες πάγου	Condition de glace	Stanje leda	condizione del ghiaccio	Ledus apstākļi	Ledo sąlygos
Ice_accessibility_code	Accessibility	Условия за корабоплаване при наличие на ледоход	Accesibilidad	Splavnost	Farbarhed	Befahrbarkeit	Juurdepääsetavus	Προσβασιμότητα	Accessibilité	Plovnost	accessibilità	Pieejamība	Tinkamumas laivybai
Ice_classification_code	Ice classification	Класификация (описание) на леда	Clasificación hielo	Klasifikace ledu	Isklasse	Eisklasse	Jää klassifitseerimine	Ταξινόμηση πάγου	Classification de la glace	Klasifikacija leda	tipo di ghiaccio	Ledus klasifikācija	Ledo tipas
Ice_situation_code	Ice situation	Ледова обстановка	Situación hielo	Situace týkající se ledu	Issituation	Eissituation	Jää olukord	Κατάσταση πάγου	Limitations dues à la glace	Stanje leda	stato del ghiaccio	Ledus stāvoklis	Ledo būklė
Werm	Weather message	Съобщения за метеорологичната обстановка	Mensaje sobre condiciones meteorológicas	Zpráva o počasí	Vejrmeddelelse	Wettermeldung	Ilmasõnum	Μετεωρολογικό μήνυμα	Message météo	Vremenska poruka	messaggio meteorologico	Laikapstākļu ziņojums	Meteorologinis pranešimas
Weather_report	Weather report	Доклад за метеорологичната обстановка	Informe meteorológico	Stav počasí	Vejrrapport	Wetterbericht	Ilmateade	Μετεωρολογικό δελτίο	Bulletin météo	Vremenski izvještaj	bollettino meteorologico	Laikapstākļu pārskats	Meteorologinė suvestinė

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Forecast	Forecast	Прогноза	Previsión	Předpověď	Forudsigelse	Vorhersage	Prognoos	Πρόγνωση	Prévision	Prognoza	previsioni meteorologiche	Prognoze	Prognozė
Weather_class_code	Weather classification	Класификация за метеорологичната обстановка	Clasificación de las condiciones meteorológicas	Klasifikace počasí	Vejrklassificering	Wetterklassifizierung	Ilma klassifitseerimine	Ταξινόμηση καιρού	Classification de la météo	Klasifikacija vremena	classificazione meteorologica	Laikapstākļu klasifikācija	Oro sąlygų kodas
Weather_item	Weather information	Информация за метеорологичната обстановка	Información de las condiciones meteorológicas	Jednotka počasí	Vejroplysninger	Wetterinformation	Ilmateave	Πληροφορίες καιρού	Point météo	Podatak o vremenu	informazioni meteorologiche	Laikapstākļu informācija	Meteorologinis parametras
Weather_item_code	Weather item	Код на елемента на метеорологичната обстановка	Elemento meteorológico	Jednotka počasí	Vejrelement	Wettergegenstand	Ilma komponent	Στοιχείο καιρού	Code du point météo	Kod podatka o vremenu	codice informazioni meteorologiche	Laikapstākļu elements	Meteorologinio parametro kodas
Value_min	Minimal value	Минимална стойност	Valor mínimo	Minimální hodnota	Minimumsværdi	Tiefstwert	Miinimumväärtus	Minimal value	Valeur minimale	Minimalna vrijednost	valore minimo	Minimālā vērtība	Minimali vertė
Value_max	Maximal value	Максимална стойност	Valor máximo	Maximální hodnota	Maksimumsværdi	Höchstwert	Maksimumväärtus	Μέγιστη τιμή	Valeur maximale	Maksimalna vrijednost	valore massimo	Maksimālā vērtība	Maksimali vertė
Value_gusts	Gusts value	Стойност на поривите на вятъра	Valor ráfagas	Nárazová hodnota	Vindstødsværdi	Spitzenwert	Puhangute tugevus	Τιμή ριπών ανέμου	Valeur des rafales	Vrijednost udara vjetra	valore delle raffiche	Vēja brāzmu vērtība	Gūsių vertė
Weather_category_code	Weather category	Категория на метеорологичната обстановка	Categoría meteorológica	Kategorie počasí	Vejrkategori	Wetterkategorie	Ilma kategooria	Κατηγορία καιρού	Catégorie météo	Kategorija vremena	categoria condizioni meteorologiche	Laikapstākļu kategorija	Oro sąlygų kategorija
Direction_code_min	Direction from	Направление от	Dirección de	Směr od	Retning fra	Richtung von	Lähtesuund	Διεύθυνση από	Direction de	Smjer od	direzione da	Virziens no	Kryptis nuo
Direction_code_max	Direction to	Направление към	Dirección a	Směr k (ku)	Retning mod	Richtung bis	Sihtsuund	Διεύθυνση προς	Direction vers	Smjer prema	direzione verso	Virziens uz	Kryptis iki

TAGS

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
RIS_message	NtS üzenet	Messaġġ tal-NtS	NtS-bericht	Komunikat NtS	Mensagem NtS	Mesaj NtS	Správa NtS	sporočilo NtS	NtS-sanoma	NtS-meddelande	Сообщение NtS	NtS порука
Identification	Azonosítási szakasz	Sezzjoni ta' identifikazzjoni	Identificatiesectie	Sekcja identyfikacyjna	Secção identificação	Element de identificare	Identifikačná sekcia	segment za identifikacijo	Tunnisteosio	Identifieringsavsnitt	Идентификация	(Идентификациони део)
From	Az üzenet feladója	Speditur tal-messaġġ	Afzender van het bericht	Nadawca	Remetente	Expeditorul mesajului	Odosielateľ správy	pošiljatelj sporočila	Sanoman lähettäjä	Avsändare	Отправитель	Пошиљалац поруке
Originator	Az információ forrása	Oriġinatur tal-informazzjoni	Oorsprong van de informatie	Autor informacji	Autor	Autorul informațiilor	Pôvodca správy	izvor informacije	Tiedon lähde	Uppgiftslämnare	Источник информации	Порекло-извор информације
Country_code	Az ország, amelyben az üzenet érvényes	Pajjiż fejn il-messaġġ huwa validu	Land waar het bericht geldt	Kraj, którego dotyczy komunikat	País em que a mensagem é válida	Țara în care mesajul este valabil	Krajina platnosti správy	država, v kateri je sporočilo veljavno	Maa, jota sanoma koskee	Berört land	Код страны сообщения	Држава у којој порука важи
Language_code	Eredeti nyelv	Lingwa oriġinali	Oorspronkelijke taal	Język oryginału	Língua original	Limba de origine	Originálny jazyk	izvirni jezik	Alkuperäkieli	Originalspråk	Язык сообщения	Изворни језик
District	Az országon belüli terület/ régió	Distrett/reġjun fil-pajjiż	District/regio in een land	Region kraju	Divisão administrativa (do país)	Regiune	Región	okrožje/regija znotraj države	Kyseinen alue maassa	Distrikt/region	Область в стране	Област-регион у држави
Date_issue	Kiadás dátuma	Data tal-ħruġ	Datum van uitgifte	Data nadania	Data de emissão	Data emiterii	Dátum vydania	datum izdaje	Antamispäivä	Datum för utfärdande	Дата составления	Датум издавања
Time_issue	Kiadás ideje	Ħin tal-ħruġ	Tijd van uitgifte	Godzina nadania	Hora de emissão	Ora emiterii	Čas vydania	čas izdaje	Antamisaika	Tidpunkt för utfärdande	Время составления	Време издавања
Ftm	Hajósoknak szóló hirdetmény	Messaġġ relatat mal-kanali navigabbli u t-traffiku	Bericht met betrekking tot vaarwegen en verkeer	Komunikat dotyczący toru wodnego i ruchu	Mensagem via navegável e tráfego	Aviz către navigatori	Správa týkajúca sa vodnej cesty a premávky	sporočilo v zvezi s plovno potjo in prometom	Väylää tai liikennettä koskeva sanoma	Farleds- och trafikrelaterat meddelande	Сообщения касательно фарватера и движения судов	Порука у вези са пловним путем и саобраћајем
NtS_number	Számozási szakasz	Sezzjoni tan-numru	Nummersectie	Numer sekcji	Secção relativa ao número	Numărul avizului către navigatori	Číslo	segment za številko	Sanoman numero	Numreringsavsnitt	Номер извещения	
Organisation	Közzétevő szervezet	Organizzazzjoni pubblikatriċi	Uitgevende organisatie	Organ wydający	Organização de publicação	Organizația	Vydávajúca organizácia	organizacija, ki objavi sporočilo	Organisaatio	Utfärdare	Организация	
Year	Év	Sena	Jaar	Rok	Ano	Anul	Rok	leto	Vuosi	År	год	Година

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Number	(A hirdetmény száma)	Numru (tal-avviż)	Nummer (van het bericht)	Numer (komunikatu)	Número (do aviso)	Numărul (avizului)	Číslo správy	številka (obvestila)	(Ilmoituksen) numero	(Meddelandets) nummer	номер	Број (Саопштења)
Serial_number	Sorozatszám	Numru tas-serje	Serienummer	Numer kolejny (wersji)	Número de série	Numărul de serie	Číslo verzie (série)	zaporedna številka	Sarjanumero	Serienummer	серийный номер	Серијски број
Target_group	Célcsoport szakasz	Informazzjoni dwar il-grupp fil-mira	Informatie over de doelgroep	Informacje o grupie odbiorców	Secção grupo-alvo	Grupul de utilizatori avuți în vedere	Informácie o cieľovej skupine	segment za ciljno skupino	Kohderyhmäosio	Målgrupp	группа получателей	(Део циљне групе)
Target_group_code	Célcsoport kód	Grupp fil-mira	Doelgroep	Kod grupy odbiorców	Código grupo-alvo	Codul grupului de utilizatori avuți în vedere	Cieľová skupina	koda ciljne skupine	Kohderyhmäkoodi	Kod för målgrupp	код группы получателей	Код циљне групе
Direction_code	Forgalmi irány kód	Direzzjoni affettwata	Desbetreffende richting	Kod kierunku ruchu	Sentido do tráfego	Codul sensului de circulație	Dotknutý smer	koda usmerjanja prometa	Liikenteen suunnan koodi	Kod för trafikriktning	код направления движения	Код смера пловидбе
Subject_code	Tárgy	Suġġett	Onderwerp	Temat	Matéria	Subiectul avizului	Predmet	predmet	Aihe	Ämne	тема сообщения	Код предмета
Validity_period	Érvényességi időszak	Perjodu ta' validità	Geldigheidsperiode	Okres ważności	Período de validade	Perioada de valabilitate	Doba platnosti	čas veljavnosti	Voimassaolo	Giltighetsperiod	срок действия	Рок важности
Date_start	Tól	Minn	Vanaf	od	De	Data de început	Od	od	Alkaa	Från	дата начала	Од (yyyymmdd)
Date_end	Ig	Sa	Tot	do	A	Data de sfârșit	Do	do	Päättyy	Till	дата окончания	До (yyyymmdd)
Contents	Tartalom	Informazzjoni addizzjonali	Aanvullende informatie	Treść	Conteúdo	Conținut	Text / Obsah	dodatne informacije	Sisältö	Innehåll	содержание	Садржај
Source	A hirdetmény kibocsátója (hatóság)	Sors tal-avviż (awtorità)	Bron van het bericht (autoriteit)	Źródło komunikatu (organ)	Fonte do aviso (autoridade)	Sursa avizului (autoritatea)	Zdroj správy	izvor obvestila (organ)	Ilmoituksen lähde (viranomainen)	Källa (myndighet)	Источник информации (официальный)	Извор Саопштења (орган)
Reason_code	A hirdetmény indoka	Raġuni ghall-avviż	Reden van het bericht	Przyczyna komunikatu	Motivo do aviso	Codul evenimentului	Dôvod správy	razlog za obvestilo	Ilmoituksen syy	Orsak till meddelandet	Причина извещения	Разлог Саопштења
Communication	Kommunikációs csatorna info szakasz	Informazzjoni ta' komunikazzjoni	Communicatie-informatie	Informacje o kanale łączności	Secção comunicação	Mijloc de comunicație	Informácie o komunikačnom kanáli	segment za sporočila	Viestintäosio	Kommunikationsavsnitt	Информация о средствах связи	Информације о комуникационом каналу
Reporting_code	A jelentést küldő rendszer	Sistema ta' rappurtar	Meldingsregime	Sposób meldowania	Regime de transmissão	Modul de raportare	Režim hlásení	način poročanja	Raportointijärjestelmä	Rapporteringsordning	Необходимость ответного сообщения	Режим извештавања

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Communication_code	Kommunikációs eszköz	Mezz ta' komunikazzjoni	Communicatiemiddel	Środek łączności	Meio de comunicação	Codul mijlocului de comunicaţie	Komunikačné prostriedky	komunikacijska sredstva	Viestintävälineet	Kommunikationsmedel	Средства связи	Средство комуникације
Number (Communication section)	Szám vagy cím	Numru jew indirizz	Nummer of adres	Numer lub adres	Número ou endereço	Numărul adresei	Číslo alebo adresa	številka ali naslov	Numero tai osoite	Nummer eller adress	Контакты для связи	Број или адреса
Fairway_section	Víziút vagy hajóút szakasz	Passaġġ fuq l-ilma jew sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Waterweg of waterwegsectie	Odcinek kanału żeglownego lub toru wodnego	Via navegável ou troço	Secţiunea de cale navigabilă sau şenal	Vodná cesta (alebo úsek plavebnej dráhy)	vodna pot ali odsek vodne poti	Vesiväylä tai väylänosa	Vattenväg eller avsnitt av vattenväg	Участок фарватера или навигационного пути	Деоница водног или пловног пута
Geo_object	a víziút vagy objektum geo információja	Pożizzjoni	Locatie	Dane geograficzne kanału żeglownego lub obiektu	Dados geográficos via navegável ou objeto	Informaţia geografică despre calea navigabilă sau obiect	Geografické informácie o vodnej ceste alebo o objekte	geo-informacije o vodni poti ali objektu	vesiväylän tai kohteen maantieteelliset tiedot	Geografisk information om vattenväg eller objekt	информация по данной части фарватера или навигационного пути	(Гео информација о водном путу или објекту)
Id (Geo_Object section)	Azonosítás	Kodiċi tal-Pożizzjoni ISRS	ISRS-locatiecode	Oznaczenie	Identificação	Identificator	Kód lokality ISRS	identifikacija ISRS	Tunnistetiedot	Identifiering	Обозначение	Идентификација
Name (Geo_Object section)	A földrajzi objektum neve	Isem l-oġġett	Naam van het object	Nazwa obiektu geograficznego	Designação do objeto georreferenciado	Numele obiectului geografic	Názov objektu	ime geo-objekta	Maantieteellisen kohteen nimi	Namn på geografiskt objekt	Название объекта	Назив гео објекта
Type_code (Geo_Object section)	Objektum típusa	Tip	Type	Typ obiektu	Tipo de via navegável	Tipul obiectului	Typ objektu	vrsta vodne poti	Vesiväylän tyyppi	Typ av vattenväg	Тип объекта	Тип гео објекта
Coordinate	A hajóút kezdetének és végének koordinátái	Koordinati	Coördinaten	Współrzędne początku i końca toru wodnego	Coordenadas extremos via navegável	Coordonatele începutului şi sfârşitului secţiunii	Súradnice	koordinate začetka in konca plovne poti	Väylän alku- ja loppukoordinaatit	Koordinater	Координаты начала и окончания части фарватера или навигационного пути	Почетне и крајње координате пловног пута
Lat (Coordinate)	Szélesség (decimális)	Latitudni	Breedtegraad	Szerokość (do dziesiętnej)	Latitude (decimal)	Latitudine (fracţiuni zecimale)	Zemepisná šírka (desatinné číslo)	zemljepisna širina	Leveysaste (desimaaliluku)	Latitud (decimal)	Широта	Географска ширина (децимално)
Long (Coordinate)	Hosszúság (decimális)	Lonġitudni	Lengtegraad	Długość (do dziesiętnej)	Longitude (decimal)	Longitudine (fracţiuni zecimale)	Zemepisná dĺžka (desatinné číslo)	zemljepisna dolžina	Pituusaste (desimaaliluku)	Longitud (decimal)	Долгота	Географска дужина (децимално)
Limitation	Korlátozott szakasz	Restrizzjoni	Beperking	Informacje o ograniczeniach	Secção restrições	Limitarea secţiunii	Obmedzenie	segment za omejitve	Rajoitusosio	Begränsningsavsnitt	Раздел ограничений	Ограничење

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Limitation_ period	Korlátozási időszak/időtartam/ időköz	Perjodi/intervalli ta' (restrizzjoni)	Periode/tussentijd (van de beperking)	Czas obowiązywania ograniczeń	Restrição (período/intervalo)	Durata limitării	Čas (obdobie) obmedzenia	(omejitev) obdobja/intervali	(Rajoitus-)jaksot/ aikavälit	(Begränsning) perioder/intervaller	срок/интервал действия ограничений	(Ограничење) период/интервал
Date_start (Limitation_ period)	Tól	Minn	Vanaf	od	De	Data începerii	Od	od	Alkaa	Från	начало действия ограничения	Од (yyyymmdd)
Date_end (Limitation_ period)	Ig	Sa	Tot	do	A	Data sfârşirii	Do	do	Päättyy	Till	Дата окончания действия ограничения	До (yyyymmdd)
Time_start (Limitation_ period)	Tól (óra, perc)	Minn (hh:mm)	Vanaf (hh:mm)	od (hhmm)	De (hhmm)	Ora începerii (oomm)	Od (hhmm)	od (hhmm)	Alkaa (hhmm)	Från (hhmm)	Время (ччмм) начала	Од (hhmm)
Time_end (Limitation_ period)	Ig (óra, perc)	Sa (hh:mm)	Tot (hh:mm)	do (hhmm)	A (hhmm)	Ora terminării (oomm)	Do (hhmm)	do (hhmm)	Päättyy (hhmm)	Till (hhmm)	Время (ччмм) окончания	До (hhmm)
Interval_code (Limitation_ period)	Időköz	Intervall	Tussentijd	Okres	Intervalo	Interval	Interval	interval	Aikaväli	Intervall	Период ограничения	Интервал
Limitation_code	Korlátozás jellege	Tip ta' restrizzjoni	Soort beperking	Rodzaj ograniczenia	Tipo de restrição	Felul limitării	Druh obmedzenia	vrsta omejitve	Rajoituksen laatu	Typ av begränsning	Тип ограничения	Тип ограничења
Position_code	Korlátozás helye	Pożizzjoni	Positie	Położenie ograniczenia	Localização (da restrição)	Poziția	Poloha	položaj	(Rajoituksen) sijainti	(Begränsningens) position	Местоположение	Позиција (ограничења)
Value	Korlátozás számértéke	Valur numeriku	Numerieke waarde	Wartość numeryczna (ograniczenia)	Valor numérico (da restrição)	Valoare numerică	Číselná hodnota	numerična vrednost	(Rajoituksen) numeroarvo	(Begränsningens) numeriska värde	Величина ограничения	Нумеричка вредност (ограничења)
Unit	Mértékegység	Unità	Eenheid	jednostka	Unidade	Unitate	Jednotka	enota	Yksikkö	Enhet	Единица измерения величины	
Fairway_name	Vízi út	Passaġġ fuq l-ilma	Waterweg	Nazwa toru wodnego	Via navegável	Numele căii navigabile	Vodná cesta	vodna pot	Vesiväylän nimi	Vattenväg	Обозначение водного пути	
Reference_code	Egység	Referenza għall-valur	Waarde referentie	Układ odniesienia	Referência	Valoare de referință	Referencia	vrednost reference	Arvon referenssi	Referensvärde	Эталонная величина	Референтна вредност
Indication_code	Korlátozás jelzése	Indikazzjoni tar-restrizzjoni	Indicatie van de beperking	Oznaczenie ograniczenia	Indicação da restrição	Cod de indicare	Indikácia obmedzenia	označitev omejitve	(Rajoituksen) osoitus	Uppgift om begränsning	Индикация ограничения	Индикација ограничења
Object	Objektum	Oġġett	Object	Obiekt	Objeto	Obiect	Objekt	objekt	Kohde	Objekt	Объект	Објекат

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Geo_object section for an Object	Az objektum földrajzi adatai	Pożizzjoni	Locatie	Dane geograficzne obiektu	Dados geográficos do objeto	Poziționarea obiectului	Geografické informácie o objekte	geo-informacije o vodni poti ali objektu	kohteen maantieteelliset tiedot	Geografisk information om objekt	Геоинформация об объекте	(Гео информације објекта)
Type_code (Geo_object section)	Objektum típusa	Tip ta' oġġett	Soort object	Rodzaj obiektu	Tipo de objeto	Tipul obiectului	Typ objektu	vrsta objekta	kohteen tyyppi	Typ av objekt	Тип объекта	Тип гео објекта
Coordinate (Geo_object section)	Objektum koordinátái	Koordinati tal-oġġett	Coördinaten van het object	Współrzędne obiektu	Coordenadas do objeto	Coordonatele obiectului	Súradnice objektu	koordinate objekta	Kohteen koordinaatit	Objektets koordinater	Координаты объекта	Координате објекта
Wrm	Vízállás jelentés	Messaġġ relatat mal-ilma	Bericht met betrekking tot de waterstand	Komunikat dotyczący stanu wody	Mensagem relativa à água	Date despre apă	Správa o vodnom stave	sporočilo v zvezi z vodo	Vedenkorkeuteen liittyvä sanoma	Meddelande om vattennivån	Информация об уровне воды	Порука у вези са водостајем
Measure	Értékek meghatározása (mért v. előrejelzett)	Kejl (valuri normali jew imbassar)	Meetwaarden (normaal of voorspeld)	Rodzaj wartości (pomiar czy prognoza)	Valores (reais ou previstos)	Secțiunea de măsurare	Merania (normálne alebo predpovedané)	meritve (običajne ali predvidene)	Mittaukset (normaalit tai ennusteet)	Mätning (mätvärde eller beräkning)	Значение уровня воды (фактическое или ожидаемое)	Мерења (стварна или прогноза)
Predicted	Előrejelzés	Tbassir	Voorspelling	Prognoza	Previsão	Prognozat	Predpoveď	predvidevanje	Ennuste	Beräkning	Прогноз	Прогноза
Measure_code	A vízállás információ fajtája	Tip ta' informazzjoni relatata mal-ilma	Soort informatie over de waterstand	Rodzaj komunikatu o stanie wody	Tipo de informação relativa à água	Codul măsurătorilor	Druh správy o vodnom stave	informacije v zvezi z vrsto vode	Veteen liittyvän sanoman laji	Typ av meddelande om vattennivån	Тип информации об уровне воды	Врста информације у вези са водостајем
Difference	Eltérés	Differenza bi tqabbil mal-valur preċedenti	Verschil t.o.v. de vorige meting	Różnica	Diferença	Diferența	Rozdiel voči predchádzajúcej hodnote	razlika	Ero	Skillnad	Разница	Разлика
Value_difference	Értékbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	differenza fil-valur bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Waardeverschil t.o.v. vergelijkbare meting	Różnica wartości	Diferença de valor em relação à medição comparativa	Diferență de valoare	Rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	razlika v vrednosti glede na primerjalno meritev	arvon ero vertailukelpoiseen mittaukseen nähden	Skillnad i värde mot jämförande mätning	Разница значений для сравнительной оценки	
Time_difference	Időbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	differenza fil-hin bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Tijdsverschil t.o.v. vergelijkbare meting	Różnica czasu	Diferença horária em relação à medição comparativa	Interval de timp	Časový rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	razlika v času glede na primerjalno meritev	aikaero vertailukelpoiseen mittaukseen nähden	Skillnad i tid mot jämförande mätning	Временное различие для сравнительной оценки	
Barrage_code	Duzzasztómű	Milqgha	Stuw	Stan zapory	Barragem	Baraj	Hať	zapora	Avattava pato	Fördämning	Плотина	Преграда
Regime_code	Vízjárás	Rata tal-fluss tal-ilma	Waterregime	Stan wody	Regime	Nivelul apei	Vodný režim	vodni režim	Vedenkorkeussuhteet	Vattenordning	Водный режим	Водни режим
Measuredate	Mérés dátuma	Data tal-kejl	Meetdatum	Data pomiaru	Data medição	Data măsurării	Dátum merania	datum merjenja	Mittauspäivä	Datum för mätning	Дата измерения	Датум мерења (yyyymmdd)

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Measuretime	Mérés időpontja	Ħin tal-kejl	Meettijd	Godzina pomiaru	Hora medição	Ora măsurării	Čas merania	čas merjenja	Mittausaika	Tidpunkt för mätning	Время измерения	Време мерења (hhmm)
Icem	Jégjelentés	Messaġġ dwar is-silġ	IJsbericht	Komunikat o lodzie	Mensagem gelo	Date privind gheaţa	Správy o ľadochode	sporočilo o ledu	Jäätilannetta koskeva sanoma	Meddelande om isförhållanden	Ледовые сообщения	Порука у вези са ледом
Ice_condition	Jégállapot	Kundizzjoni tas-silġ fuq il-kanal navigabbli	IJsconditie op de vaarweg	Lód	Estado do gelo	Condiţiile gheţii	Ľadové podmienky	stanje ledu na plovni poti	Jäätilanne	Isförhållanden	Ледовые условия	Стање леда
Ice_condition_code	Jégállapot	Kundizzjoni tas-silġ	IJsconditie	Stan lodu	Estado do gelo	Condiţiile gheţii	Ľadové podmienky	stanje ledu	Jäätilanne	Isförhållanden	Ледовая обстановка	Стање леда
Ice_accessibility_code	Hajózhatóság	Aċċessibbiltà	Toegankelijkheid	Dostępność	Acessibilidade	Accesibilitate	Dostupnosť	dostopnost	Ajettavuus	Farbarhet	Условия плавания во льдах	Пловност у условима леда
Ice_classification_code	Jég osztályozás	Klassifikazzjoni tas-silġ	IJsclassificatie	Klasyfikacja lodu	Classificação do gelo	Clasificarea gheţii	Klasifikácia ľadochodu	klasifikacija ledu	Jään luokittelu	Isklassificering	Тип плавания во льдах	Класификација леда
Ice_situation_code	Jéghelyzet	Sitwazzjoni tas-silġ	IJssituatie	Sytuacja lodowa	Restrições devidas à presença de gelo	Starea gheţii	Situácia ľadochodu	položaj ledu	Jäätilanne	Isläge	Ограничения плавания во льдах	Стање пловидбе у случају леда
Werm	Időjárás üzenet	Messaġġ relatat mat-temp	Bericht met betrekking tot het weer	Komunikat pogodowy	Mensagem meteorológica	Mesaj meteo	Správa o počasí	sporočilo o vremenu	Sääsanoma	Vädermeddelande	Метеорологические сообщения	Поруке у вези времена
Weather_report	Időjárás jelentés	Rapport tat-temp	Weerbericht	Raport pogodowy	Boletim meteorológico	Buletin meteo	Stav počasia	vremensko poročilo	Sääraportti	Väderrapport	Метеосводка	Извештај о времену
Forecast	Előrejelzés	Tbassir	Voorspelling	Prognoza	Previsão meteorológica	Prognoză	Predpoveď	napoved	Ennuste	Prognos	Прогноз	Прогноза
Weather_class_code	Időjárás besorolás	Klassifikazzjoni tat-temp	Weerclassificatie	Klasyfikacja pogody	Classificação meteorológica	Clasificarea vremii	Klasifikácia počasia	klasifikacija vremena	Sään luokittelu	Väderklassificering	Классификация метеоусловий	Класификација времена
Weather_item	Időjárás elem	Informazzjoni dwar it-temp	Weersinformatie	Prognoza pogody	Informação meteorológica	Felul vremii	Informácie o počasí	informacije o vremenu	Säätiedot	Väderinformation	Метеорологические элементы	Податак о времену
Weather_item_code	Időjárás elem kód	Attribut tat-temp	Weerelement	Przedmiot pogody	Elemento meteorológico	Componentă meteo	Predmet počasia	vremenski pojav	Sääelementti	Väderparameter	Тип метеорологического элемента	Код податка о времену

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Value_min	Legkisebb érték	Valur minimu	Minimum-waarde	Wartość minimalna	Valor mínimo	Valoarea minimă	Minimálna hodnota	najnižja vrednost	Alin arvo	Minimivärde	Величина на данный момент или минимальная величина	Минимална вредност
Value_max	Legnagyobb érték	Valur massimu	Maximum-waarde	Wartość maksymalna	Valor máximo	Valoarea maximă	Maximálna hodnota	najvišja vrednost	Ylin arvo	Maximivärde	Максимальная величина	Максимална вредност
Value_gusts	Csúcsérték	Valur tal-buffuri rih	Windvlagen	Wartość podmuchu	Valor rajadas de vento	Valoarea în rafale	Nárazová hodnota	moč sunkov	Tuulen puuska	Värde för vindbyar	Величина порывов ветра	Јачина удара ветра
Weather_ category_ code	Időjárás típus	Kategorija tat-temp	Weercategorie	Kategoria pogody	Categoria meteorológica	Categoriile vremii	Kategória počasia	kategorija vremena	Säätyyppi	Väderkategori	Категория метеоусловий	Код категорије времена
Direction_ code_min	Irányba	Direzzjoni minn	Vanuit richting	Z kierunku	Direção de	Direcţia de la	Smer od	iz	Suunta (mistä)	Riktning från	Направление (ветра или волны) от	Смер од
Direction_ code_max	Irányból	Direzzjoni lejn	Naar richting	W kierunku	Direção para	Direcţia către	Smer k	v	Suunta (mihin)	Riktning mot	Направление (ветра или волны) к	Смер до

BARRAGE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CLD	Barrage Closed	Баражът е затворен	Presa cerrada	jez je uzavřen	Dæmning er lukket	Wehr ist geschlossen	Pais suletud	Κλειστός υδατοφράκτης	Barrage relevé	Brana zatvorena	sbarramento chiuso	Aizsprosts slēgts	Užtvara uždaryta
OPG	Barrage Opening	Баражът се отваря	Apertura de presa	jez se otvírá	Dæmning åbner	Wehr wird geöffnet	Paisu avamine	Υδατοφράκτης σε φάση ανοίγματος	Barrage se couchant	Brana se otvara	sbarramento in fase di apertura	Aizsprosts atveras	Užtvara atidaroma
CLG	Barrage Closing	Баражът се затваря	Cierre de presa	jez se zavírá	Dæmning lukker	Wehr wird geschlossen	Paisu sulgemine	Υδατοφράκτης σε φάση κλεισίματος	Barrage se relevant	Brana se zatvara	sbarramento in fase di chiusura	Aizsprosts aizveras	Užtvara uždaroma
OPD	Barrage Opened, no navigation through barrage	Баражът е отворен, но преминаването е забранено	Presa abierta, paso prohibido	jez je otevřen, zákaz plavby přes jez	Dæmning er åben, men gennemsejling er forbudt	Wehr ist geöffnet, keine Schifffahrt durch/über das Wehr	Pais avatud, laevatamist paisu kaudu ei toimu	Ανοικτός υδατοφράκτης, απαγόρευση ναυσιπλοΐας μέσω υδατοφράκτη	Barrage fermé à la navigation	Brana otvorena, nije dopuštena plovidba	sbarramento aperto, nessun transito consentito	Aizsprosts atvērts, kuģošana caur aizsprostu aizliegta	Užtvara atidaryta, laivyba draudžiama
OPN	Barrage laid, opened for navigation through barrage	Баражът е отворен за плаване	Presa abierta, paso autorizado	jez je pro plavbu otevřen	Dæmning er åben for sejlads	Wehr ist geöffnet, Schifffahrt durch/über das Wehr	Pais avatud laevatmiseks	Ανοικτός υδατοφράκτης, επιτρέπεται η ναυσιπλοΐα	Barrage ouvert à la navigation	Brana otvorena za plovidbu	sbarramento aperto, transito consentito	Aizsprosts atvērts kuģošanai caur aizsprostu	Užtvara atidaryta laivybai

BARRAGE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CLD	Duzzasztómű zárva	Milqgħa Magħluqa	Stuw is gesloten	Zapora zamknięta	Barragem fechada	Baraj închis	hať je zatvorená	zapora zaprta	Avattava pato suljettu	Fördämningen stängd	Плотина закрыта	Преграда затворена
OPG	Duzzasztóművet nyitják	Milqgħa Qed Tinfetaħ	Stuw wordt geopend	Otwieranie zapory	Barragem a abrir	Baraj în deschidere	hať sa otvára	odpiranje zapore	Avattava pato avautuu	Fördämningen öppnas	Плотина открывается	Преграда се отвара
CLG	Duzzasztóművet zárják	Milqgħa Qed Tingħalaq	Stuw wordt gesloten	Zamykanie zapory	Barragem a fechar	Baraj în închidere	hať sa zatvára	zapiranje zapore	Avattava pato sulkeutuu	Fördämningen stängs	Плотина закрывается	Преграда се затвара
OPD	Duzzasztómű nyitva, de áthajózás a duzzasztóművön nem megengedett	Milqgħa Miftuħa, navigazzjoni minn ġol-milqgħa projbita	Stuw is geopend, maar geen doorvaart via stuw	Zapora otwarta, zamknięta dla żeglugi	Barragem aberta, passagem proibida	Baraj deschis, nu se navighează	hať je otvorená, preplávanie cez hať zakázané	zapora odprta, plovba skozi zaporo ni dovoljena	Avattava pato avattu, ei vesiliikennettä padon kautta	Fördämningen öppen, men sjöfart förbjuden	Плотина открыта, но движение судов запрещено	Преграда отворена
OPN	Duzzasztómű az áthajózás számára megnyitva	Milqgħa mifruxa, tista' ssir navigazzjoni minn ġol-milqgħa	Stuw is geopend voor scheepvaart via stuw	Zapora otwarta dla żeglugi	Barragem aberta, passagem autorizada	Baraj deschis pentru navigație	hať je otvorená pre plavbu	zapora postavljena, odprta za plovbo skozi zaporo	Avattava pato avattu liikenteelle	Fördämningen öppen för sjöfart	Плотина открыта для движения судов	Преграда спуштена, пловидба слободна

COMMUNICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
TE	telephone	Телефон	Teléfono	telefon	Telefon	Telefon	Telefon	Τηλέφωνο	Téléphone	Telefon	telefono	Tālrunis	Telefonas
AP	VHF	Метров обхват	VHF	VKV	VHF	UKW	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	UĪV	VHF
EM	e-mail	Електронна поща (e-mail)	Correo electrónico	E-mail	E-mail	E-Mail	E-post	Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	e-mail	E-mail	e-mail	e-pasts	E. paštas
AH	internet	Интернет	Internet	Internet	Internet	Internet	Internet	Διαδίκτυο	Internet	Internet	Internet	Internets	Internetas
TT	teletext	Телетекст	Teletexto	Teletext	Teletekst	Teletext	Teletekst	Τελετέξτ	Télétexte	Teletekst	teletesto	Teleteksts	Teletekstas
FX	telefax	Факс	Fax	Fax	Telefax	Telefax	Telefaks	Τηλεομοιοτυπία	Télécopie	Telefaks	telefax	Telefakss	Telefaksas
LS	light signalling	Светлинна сигнализация	Señal luminosa	světelná signalizace	Lyssignal	Lichtsignal	Valgus-signaalid	Φωτεινή σηματοδότηση	signalisation lumineuse	Svjetlosna signalizacija	segnalazione con fanali	Gaismas signāli	Šviesos signalai
FS	flag signalling	Флагова сигнализация	Bandera	vlajková signalizace	Flagsignal	Flaggensignal	Lipu-signaalid	Σήματα με σημαίες	pavillon	Signalizacija zastavama	segnalazione con bandiere	Signāli ar karodziņiem	Signalai vėliavėlėmis
SO	sound signalling	Звукова сигнализация	Señal acústica	zvuková signalizace	Lydsignal	Tonsignal	Heli-signaalid	Ηχητικά σήματα	signalisation sonore	Zvučna signalizacija	segnalazione acustica	Skaņas signāli	Garsiniai signalai
EI	EDI mailbox number	Номер на пощенската кутия EDI	Número de buzón EDI	číslo EDI schránky	EDI-mailboksnummer	EDI Mailbox Nummer	EDI postkasti number	Αριθμός ηλεκτρονικής θυρίδας EDI	Numéro de boîte EDI	EDI broj pretinca	casella postale EDI	EDI pastkastītes numurs	EDI pašto dėžutės numeris

COMMUNICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
TE	telefon	telefown	Telefoon	Telefon	Telefone	telefon	Telefón	telefon	Puhelin	Telefon	Телефон	Телефон
AP	rádiótelefon	VHF	Marifoon	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	Радиосвязь на ОВЧ	VHF
EM	e-mail	posta elettronika	E-mail	E-mail	Correio eletrónico	e-mail	E-mail	e-pošta	Sähköposti	E-post	E-mail	E-mail
AH	Internet	internet	Internet	Internet	Internet	internet	Internet	internet	Internet	Internet	Интернет	Интернет
TT	teletext	teletext	Teletekst	Teletekst	Teletexto	teletext	Teletex	teletekst	Tekstitelevisio	Teletext	Телетекст	Телетекст
FX	telefax	telefax	Fax	Telefaks	Telefax	telefax	Telefax	telefaks	Faksi	Fax	Факс	Телефакс
LS	fényjelzés	sinjalar bid-dawl	Lichtsignaal	sygnalizacja świetlna	Sinal luminoso	semnal luminos	svetelná signalizácia	svetlobno signaliziranje	valo-opasteet	Ljus-signalering	Световые сигналы	Светлосна сигнализација
FS	lobogójelzés	sinjalar bil-bnadar	Vlagsignaal	sygnalizacja flagowa	Sinal de bandeira	semnal cu steguleţe	vlajková signalizácia	signaliziranje z zastavicami	lippuopasteet	Flagg-signalering	Сигналы флагами	Сигнализација заставом
SO	hangjelzés	sinjalar bil-hoss	Geluidssein	sygnalizacja dźwiękowa	Sinal sonoro	semnal sonor	zvuková signalizácia	zvočno signaliziranje	ääniopasteet	Ljud-signalering	Звуковые сигналы	Звучна сигнализација
EI	EDI postafiók szám	Numru tal-kaxxa postali EDI	EDI-mailbox-nummer	Numer skrzynki pocztowej EDI	Número caixa postal EDI	număr căsuţă poştală EDI	číslo schránky EDI	Številka poštnega predala EDI	EDI mailbox-numero	EDI-postlådenummer	Номер почтового ящика EDI	Број EDI сандучета

COUNTRY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
AT	Austria	Австрия	Austria	Rakousko	Østrig	Österreich	Austria	Αυστρία	Autriche	Austrija	Austria	Austrija	Austrija
BE	Belgium	Белгия	Bélgica	Belgie	Belgien	Belgien	Belgia	Βέλγιο	Belgique	Belgija	Belgio	Beļģija	Belgija
BG	Bulgaria	България	Bulgaria	Bulharsko	Bulgarien	Bulgarian	Bulgaaria	Βουλγαρία	Bulgarie	Bugarska	Bulgaria	Bulgārija	Bulgarija
CH	Switzerland	Швейцария	Suiza	Švýcarsko	Schweiz	Schweiz	Šveits	Ελβετία	Suisse	Švicarska	Svizzera	Šveice	Šveicarija
RS	Serbia	Сърбия	Serbia	Srbsko	Serbien	Serbien	Serbia	Σερβία	Serbie	Srbija	Serbia	Serbija	Serbija
CY	Cyprus	Кипър	Chipre	Kypr	Cypern	Zypern	Küpros	Κύπρος	Chypre	Cipar	Cipro	Kipra	Kipras
CZ	Czech Republic	Република Чехия	Chequia	Česká republika	Tjekkiet	Tschechien	Tšehhi Vabariik	Τσεχική Δημοκρατία	République Tchèque	Češka	Repubblica ceca	Čehija	Čekija
DE	Germany	Германия	Alemania	Německo	Tyskland	Deutschland	Saksamaa	Γερμανία	Allemagne	Njemačka	Germania	Vācija	Vokietija
DK	Denmark	Дания	Dinamarca	Dánsko	Danmark	Dänemark	Taani	Δανία	Danemark	Danska	Danimarca	Dānija	Danija
EE	Estonia	Естония	Estonia	Estonsko	Estland	Estland	Eesti	Εσθονία	Estonie	Estonija	Estonia	Igaunija	Estija
ES	Spain	Испания	España	Španělsko	Spanien	Spanien	Hispaania	Ισπανία	Espagne	Španjolska	Spagna	Spānija	Ispanija
FI	Finland	Финландия	Finlandia	Finsko	Finland	Finnland	Soome	Φινλανδία	Finlande	Finska	Finlandia	Somija	Suomija
FR	France	Франция	Francia	Francie	Frankrig	Frankreich	Prantsusmaa	Γαλλία	France	Francuska	Francia	Francija	Prancūzija
GB	United Kingdom	Великобритания	Reino Unido	Velká Británie	Det Forenede Kongerige	Großbritannien	Ühend-kuningriik	Ηνωμένο Βασίλειο	Royaume-Uni	Ujedinjena Kraljevina	Regno Unito	Apvienotā Karaliste	Jungtinė Karalystė
GR	Greece	Гърция	Grecia	Řecko	Grækenland	Griechenland	Kreeka	Ελλάδα	Grèce	Grčka	Grecia	Grieķija	Graikija
HR	Croatia	Хърватия	Croacia	Chorvatsko	Kroatien	Kroatien	Horvaatia	Κροατία	Croatie	Hrvatska	Croazia	Horvātija	Kroatija
HU	Hungary	Унгария	Hungría	Maďarsko	Ungarn	Ungarn	Ungari	Ουγγαρία	Hongrie	Mađarska	Ungheria	Ungārija	Vengrija
IE	Ireland	Ирландия	Irlanda	Irsko	Irland	Irland	Iirimaa	Ιρλανδία	Irlande	Irska	Irlanda	Īrija	Airija
IT	Italy	Италия	Italia	Itálie	Italien	Italien	Itaalia	Ιταλία	Italie	Italija	Italia	Itālija	Italija

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LT	Lithuania	Литва	Lituania	Litva	Litauen	Litauen	Leedu	Λιθουανία	Lituanie	Litva	Lituania	Lietuva	Lietuva
LU	Luxembourg	Люксембург	Luxemburgo	Lucembursko	Luxembourg	Luxemburg	Luksemburg	Λουξεμβούργο	Luxembourg	Luksemburg	Lussemburgo	Luksemburga	Liuksemburgas
LV	Latvia	Латвия	Letonia	Lotyšsko	Letland	Lettland	Läti	Λετονία	Lettonie	Latvija	Lettonia	Latvija	Latvija
MD	Moldova	Молдова	Moldavia	Moldavsko	Moldova	Moldawien	Moldaavia	Μολδαβία	Moldavie	Moldova	Moldova	Moldova	Moldova
MT	Malta	Малта	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Μάλτα	Malte	Malta	Malta	Malta	Malta
NL	Netherlands	Нидерландия	Países Bajos	Nizozemsko	Nederlandene	Niederlande	Madalmaad	Κάτω Χώρες	Pays-Bas	Nizozemska	Paesi Bassi	Nīderlande	Nyderlandai
PL	Poland	Полша	Polonia	Polsko	Polen	Polen	Poola	Πολωνία	Pologne	Poljska	Polonia	Polija	Lenkija
PT	Portugal	Португалия	Portugal	Portugalsko	Portugal	Portugal	Portugal	Πορτογαλία	Portugal	Portugal	Portogallo	Portugāle	Portugalija
RO	Romania	Румъния	Rumanía	Rumunsko	Rumænien	Rumänien	Rumeenia	Ρουμανία	Roumanie	Rumunjska	Romania	Rumānija	Rumunija
RU	Russia	Русия	Rusia	Rusko	Rusland	Russland	Venemaa	Ρωσσία	Russie	Rusija	Russia	Krievija	Rusija
SE	Sweden	Швеция	Suecia	Švédsko	Sverige	Schweden	Rootsi	Σουηδία	Suède	Švedska	Svezia	Zviedrija	Švedija
SI	Slovenia	Словения	Eslovenia	Slovinsko	Slovenien	Slowenien	Sloveenia	Σλοβενία	Slovénie	Slovenija	Slovenia	Slovēnija	Slovėnija
SK	Slovakia	Словакия	Eslovaquia	Slovensko	Slovakiet	Slowakei	Slovakkia	Σλοβακία	Slovaquie	Slovačka	Slovacchia	Slovākija	Slovakija
UA	Ukraine	Украина	Ucrania	Ukrajina	Ukraine	Ukraine	Ukraina	Ουκρανία	Ukraine	Ukrajina	Ucraina	Ukraina	Ukraina
ME	Montenegro	Черна гора	Montenegro	Černá Hora	Montenegro	Montenegro	Montenegro	Μαυροβούνιο	Monténégro	Crna Gora	Montenegro	Melnkalne	Juodkalnija

COUNTRY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AT	Ausztria	L-Awstrija	Oostenrijk	Austria	Áustria	Austria	Rakúsko	Avstrija	Itävalta	Österrike	Австрия	Аустрија
BE	Belgium	Il-Belġju	België	Belgia	Bélgica	Belgia	Belgicko	Belgija	Belgia	Belgien	Бельгия	Белгија
BG	Bulgária	Il-Bulgarija	Bulgarije	Bułgaria	Bulgária	Bulgaria	Bulharsko	Bolgarija	Bulgaria	Bulgarien	Болгария	Бугарска
CH	Svájc	L-Iżvizzera	Zwitserland	Szwajcaria	Suíça	Elveţia	Švajčiarsko	Švica	Sveitsi	Schweiz	Швейцария	Швајцарска
RS	Szerbia	Is-Serbja	Servië	Serbia	Sérvia	Serbia	Srbsko	Srbija	Serbia	Serbien	Сербия	Србија
CY	Ciprus	Ċipru	Cyprus	Cypr	Chipre	Cipru	Cyprus	Ciper	Kypros	Cypern	Кипр	Кипар
CZ	Cseh Köztársaság	Ir-Repubblika Ċeka	Tsjechië	Republika Czeska	República Checa	Republica Cehă	Česko	Češka	Tšekki	Tjeckien	Чешская республика	Чешка Република
DE	Németország	Il-Ġermanja	Duitsland	Niemcy	Alemanha	Germania	Nemecko	Nemčija	Saksa	Tyskland	Германия	Немачка
DK	Dánia	Id-Danimarka	Denemarken	Dania	Dinamarca	Danemarca	Dánsko	Danska	Tanska	Danmark	Дания	Данска
EE	Észtország	L-Estonja	Estland	Estonia	Estónia	Estonia	Estónsko	Estonija	Viro	Estland	Эстония	Естонија
ES	Spanyolország	Spanja	Spanje	Hiszpania	Espanha	Spania	Španielsko	Španija	Espanja	Spanien	Испания	Шпанија
FI	Finnország	Il-Finlandja	Finland	Finlandia	Finlândia	Finlanda	Fínsko	Finska	Suomi	Finland	Финляндия	Финска
FR	Franciaország	Franza	Frankrijk	Francja	França	Franţa	Francúzsko	Francija	Ranska	Frankrike	Франция	Француска
GB	Egyesült Királyság	Ir-Renju Unit	Verenigd Koninkrijk	Wielka Brytania	Reino Unido	Regatul Unit	Veľká Británia	Združeno kraljestvo	Yhdistynyt kuningaskunta	Förenade kungariket	Великобритания	Велика Британија
GR	Görögország	Il-Greċja	Griekenland	Grecja	Grécia	Grecia	Grécko	Grčija	Kreikka	Grekland	Греция	Грчка
HR	Horvátország	Il-Kroazja	Kroatië	Chorwacja	Croácia	Croaţia	Chorvátsko	Hrvaška	Kroatia	Kroatien	Хорватия	Хрватска
HU	Magyarország	L-Ungerija	Hongarije	Węgry	Hungria	Ungaria	Maďarsko	Madžarska	Unkari	Ungern	Венгрия	Мађарска
IE	Írország	L-Irlanda	Ierland	Irlandia	Irlanda	Irlanda	Írsko	Irska	Irlanti	Irland	Ирландия	Ирска
IT	Olaszország	L-Italja	Italië	Włochy	Itália	Italia	Taliansko	Italija	Italia	Italien	Италия	Италија

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
LT	Litvánia	Il-Litwanja	Litouwen	Litwa	Lituânia	Lituania	Litva	Litva	Liettua	Litauen	Литва	Литванија
LU	Luxemburg	Il-Lussemburgu	Luxemburg	Luksemburg	Luxemburgo	Luxemburg	Luxembursko	Luksemburg	Luxemburg	Luxemburg	Люксембург	Луксембург
LV	Lettország	Il-Latvja	Letland	Łotwa	Letónia	Letonia	Lotyšsko	Latvija	Latvia	Lettland	Латвия	Летонија
MD	Moldávia	Il-Moldova	Moldavië	Mołdawia	Moldávia	Moldova	Moldavsko	Moldavija	Moldova	Moldavien	Молдавия	Молдавија
MT	Málta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Мальта	Малта
NL	Hollandia	In-Netherlands	Nederland	Holandia	Países Baixos	Țările de Jos	Holandsko	Nizozemska	Alankomaat	Nederländerna	Нидерланды	Холандија
PL	Lengyelország	Il-Polonja	Polen	Polska	Polónia	Polonia	Poľsko	Poljska	Puola	Polen	Польша	Пољска
PT	Portugália	Il-Portugall	Portugal	Portugalia	Portugal	Portugalia	Portugalsko	Portugalska	Portugali	Portugal	Португалия	Португал
RO	Románia	Ir-Rumanija	Roemenië	Rumunia	Roménia	România	Rumunsko	Romunija	Romania	Rumänien	Румыния	Румунија
RU	Oroszország	Ir-Russja	Rusland	Rosja	Rússia	Rusia	Rusko	Rusija	Venäjä	Ryssland	Россия	Русија
SE	Svédország	L-Iżvezja	Zweden	Szwecja	Suécia	Suedia	Švédsko	Švedska	Ruotsi	Sverige	Швеция	Шведска
SI	Szlovénia	Is-Slovenja	Slovenië	Słowenia	Eslovénia	Slovenia	Slovinsko	Slovenija	Slovenia	Slovenien	Словения	Словенија
SK	Szlovákia	Is-Slovakkja	Slowakije	Słowacja	Eslováquia	Slovacia	Slovensko	Slovaška	Slovakia	Slovakien	Словакия	Словачка
UA	Ukrajna	L-Ukrajna	Oekraïne	Ukraina	Ucrânia	Ucraina	Ukrajina	Ukrajina	Ukraina	Ukraina	Украина	Украјина
ME	Montenegró	Il-Montenegro	Montenegro	Czarnogóra	Montenegro	Muntenegru	Čierna Hora	Črna gora	Montenegro	Montenegro	Черногория	Црна Гора

DIRECTION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
ALL	all directions	Всички посоки	Todas las direcciones	všechny směry	Alle retninger	alle Richtungen	Kõik suunad	Όλες οι κατευθύνσεις	toutes les directions	Svi smjerovi	tutte le direzioni	Visi virzieni	Visomis kryptimis
UPS	upstream	Срещу течението	Aguas arriba	proti proudu	Opstrøms	Bergfahrt	Ülesvoolu	Ανάντη	montant	Uzvodno	in ascesa	Pret straumi	Prieš srovę
DWN	downstream	По течението	Aguas abajo	po proudu	Nedstrøms	Talfahrt	Allavoolu	Κατάντη	avalant	Nizvodno	in discesa	Pa straumi	Pasroviui

DIRECTION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
ALL	minden irányba	id-direzzjonijiet kollha	Alle richtingen	Wszystkie kierunki	Todas as direções	toate direcţiile	všetky smery	vse smeri	Kaikki suunnat	Alla riktningar	Движение во всех направлениях	Сви смерови
UPS	hegymenet	upstream	Opvaart	Pod prąd	Montante	în amonte	proti prúdu	proti toku	Vastavirtaan	Uppströms	Движение вверх по течению	Узводно
DWN	völgymenet	downstream	Afvaart	Z prądem	Jusante	în aval	po prúde	v smeri toka	Myötävirtaan	Nedströms	Движение вниз по течению	Низводно

LANGUAGE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EN	English	Английски	Inglés	anglicky	Engelsk	englisch	inglise	Αγγλικά	Anglais	engleski	inglese	Angļu	Anglų
BG	Bulgarian	Български	Búlgaro	bulharsky	Bulgarsk	bulgarisch	bulgaaria	Βουλγαρικά	Bulgare	bugarski	bulgaro	Bulgāru	Bulgarų
ES	Spanish	Испански	Español	španělsky	Spansk	spanisch	hispaania	Ισπανικά	Espagnol	španjolski	spagnolo	Spāņu	Ispanų
CS	Czech	Чешки	Checo	česky	Tjekkisk	tschechisch	tšehhi	Τσεχικά	Tchèque	češki	ceco	Čehu	Čekų
DA	Danish	Датски	Danés	dánsky	Dansk	dänisch	taani	Δανικά	Danois	danski	danese	Dāņu	Danų
DE	German	Немски	Alemán	německy	Tysk	deutsch	saksa	Γερμανικά	Allemand	njemački	tedesco	Vācu	Vokiečių
ET	Estonian	Естонски	Estonio	estonsky	Estisk	estnisch	eesti	Εσθονικά	Estonien	estonski	estone	Igauņu	Estų
EL	Greek	Гръцки	Griego	řecky	Græsk	griechisch	kreeka	Ελληνικά	Grec	grčki	greco	Grieķu	Graikų
FR	French	Френски	Francés	francouzsky	Fransk	französisch	prantsuse	Γαλλικά	Français	francuski	francese	Franču	Prancūzų
GA	Gaelic	Ирландски	Irlandés	irsky	Irsk	gälisch	iiri	Ιρλανδικά	Gaélique	irski	gaelico	Gēlu	Gėlų
HR	Croatian	Хърватски	Croata	chorvatsky	Kroatisk	kroatisch	horvaatia	Κροατικά	Croate	hrvatski	croato	Horvātu	Kroatų
IT	Italian	Италиански	Italiano	italsky	Italiensk	italienisch	itaalia	Ιταλικά	Italien	talijanski	italiano	Itāliešu	Italų
LV	Latvian	Латвийски	Letón	lotyšsky	Lettisk	lettisch	läti	Λετονικά	Letton	latvijski	lettone	Latviešu	Latvių
LT	Lithuanian	Литовски	Lituano	litevsky	Litauisk	litauisch	leedu	Λιθουανικά	Lituanien	litavski	lituano	Lietuviešu	Lietuvių
HU	Hungarian	Унгарски	Húngaro	maďarsky	Ungarsk	ungarisch	ungari	Ουγγρικά	Hongrois	mađarski	ungherese	Ungāru	Vengrų
MT	Maltese	Малтийски	Maltés	maltsky	Maltesisk	maltesisch	malta	Μαλτέζικα	Maltais	malteški	maltese	Maltiešu	Maltiečių
NL	Dutch	Холандски	Neerlandés	nizozemsky	Nederlandsk	niederländisch	hollandi	Ολλανδικά	Néerlandais	nizozemski	neerlandese	Holandiešu	Nyderlandų
PL	Polish	Полски	Polaco	polsky	Polsk	polnisch	poola	Πολωνικά	Polonais	poljski	polacco	Poļu	Lenkų
PT	Portuguese	Португалски	Portugués	portugalsky	Portugisisk	portugiesisch	portugali	Πορτογαλικά	Portugais	portugalski	portoghese	Portugāļu	Portugalų
RO	Romanian	Румънски	Rumano	rumunsky	Rumænsk	rumänisch	rumeenia	Ρουμανικά	Roumain	rumunjski	rumeno	Rumāņu	Rumunų

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SK	Slovak	Словашки	Eslovaco	slovensky	Slovakisk	slowakisch	slovaki	Σλοβακικά	Slovaque	slovački	slovacco	Slovāku	Slovakų
SL	Slovenian	Словенски	Eslovaco	slovinsky	Slovensk	slowenisch	sloveenia	Σλοβενικά	Slovène	slovenski	sloveno	Slovēņu	Slovėnų
FI	Finnish	Финландски	Finés	finsky	Finsk	finnisch	soome	Φινλανδικά	Finnois	finski	finlandese	Somu	Suomių
SV	Swedish	Шведски	Sueco	švédsky	Svensk	schwedisch	rootsi	Σουηδικά	Suédois	švedski	svedese	Zviedru	Švedų
RU	Russian	Руски	Ruso	rusky	Russisk	russisch	vene	Ρωσσικά	Russe	ruski	russo	Krievu	Rusų
SR	Serbian	Сръбски	Serbio	srbsky	Serbisk	serbisch	serbia	Σερβικά	Serbe	srpski	serbo	Serbu	Serbų

LANGUAGE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EN	angol	Ingliż	Engels	angielski	Inglês	Engleză	anglicky	angleščina	Englanti	Engelska	Английский	енглески
BG	bolgár	Bulgaru	Bulgaars	bułgarski	Búlgaro	Bulgară	bulharsky	bolgarščina	Bulgaria	Bulgariska	Болгарский	бугарски
ES	spanyol	Spanjol	Spaans	hiszpański	Espanhol	Spaniolă	španielsky	španščina	Espanja	Spanska	Испанский	шпански
CS	cseh	Ċek	Tsjechisch	czeski	Checo	Cehă	česky	češčina	Tšekki	Tjeckiska	Чешский	чешки
DA	dán	Daniż	Deens	duński	Dinamarquês	Daneză	dánsky	danščina	Tanska	Danska	Датский	дански
DE	német	Ġermaniż	Duits	niemiecki	Alemão	Germană	nemecky	nemščina	Saksa	Tyska	Немецкий	немачки
ET	észt	Estonjan	Ests	estoński	Estónio	Estonă	estónsky	estonščina	Viro	Estniska	Эстонский	естонски
EL	görög	Grieg	Grieks	grecki	Grego	Greacă	grécky	gršćina	Kreikka	Grekiska	Греческий	грчки
FR	francia	Franċiż	Frans	francuski	Francês	Franceză	francúzsky	francoščina	Ranska	Franska	Французский	француски
GA	ír	Gaelic	Iers	irlandzki	Gaélico	Irlandeză	írsky	iršćina	Iiri	Iriska		
HR	horvát	Kroat	Kroatisch	chorwacki	Croata	Croată	chorvátsky	hrvaščina	Kroatia	Kroatiska	Хорватский	хрватски
IT	olasz	Taljan	Italiaans	włoski	Italiano	Italiană	taliansky	italijanščina	Italia	Italienska	Итальянский	италијански
LV	lett	Latvjan	Lets	łotewski	Letão	Letonă	lotyšsky	latvijščina	Latvia	Lettiska	Латвийский	летонски

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
LT	litván	Litwen	Litouws	litewski	Lituano	lituaniană	litovsky	litovščina	Liettua	Litauiska	Литовский	литвански
HU	magyar	Ungeriż	Hongaars	węgierski	Húngaro	Maghiară	maďarsky	madžarščina	Unkari	Ungerska	Венгерский	мађарски
MT	máltai	Malti	Maltees	maltański	Maltês	Malteză	maltsky	malteščina	Malta	Maltesiska	Мальтийский	Malteski
NL	holland	Netherlandiż	Nederlands	holenderski	Neerlandês	Olandeză	holandsky	nizozemščina	Hollanti	Nederländska	Голландский	пољски
PL	lengyel	Pollakk	Pools	polski	Polaco	Poloneză	poľsky	poljščina	Puola	Polska	Польский	португалски
PT	portugál	Portugiż	Portugees	portugalski	Português	Portugheză	portugalsky	portugalščina	Portugali	Portugisiska	Португальский	румунски
RO	román	Rumen	Roemeens	rumuński	Romeno	Română	rumunsky	romunščina	Romania	Rumänska	Румынский	руски
SK	szlovák	Slovakk	Slowaaks	słowacki	Eslovaco	Slovacă	slovensky	slovaščina	Slovakki	Slovakiska	Словацкий	словачки
SL	szlovén	Sloven	Sloveens	słoweński	Esloveno	Slovenă	slovinsky	slovenščina	Sloveeni	Slovenska	Словенский	словеначки
FI	finn	Finlandiż	Fins	fiński	Finlandês	Finlandeză	fínsky	finščina	Suomi	Finska	Финский	фински
SV	svéd	Żvediż	Zweeds	szwedzki	Sueco	Suedeză	švédsky	švedščina	Ruotsi	Svenska	Шведский	шведски
RU	orosz	Russu	Russisch	rosyjski	Russo	Rusă	rusky	ruščina	Venäjä	Ryska	Русский	словачки
SR	szerb	Serb	Servisch	serbski	Sérvio	Sârbă	srbsky	srbščina	Serbia	Serbiska	Сербский	српски

INDICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
MAX	maximum	максимум	máximo	maximum	Maksimum	höchstens	maksimum	Μέγιστο	maximum	Najviše	massimo	maksimāli	didžiausia
MIN	minimum	минимум	mínimo	minimum	Minimum	mindestens	miinimum	Ελάχιστο	minimum	Najmanje	minimo	minimāli	mažiausia
RED	reduced by	намалено с	Reducido en	redukován o	Reduceret med	verringert um	vähendatud	Μειωμένο κατά	réduit de	Smanjeno za	diminuito di	samazināts par	sumažinama

INDICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
MAX	Maximum	massima	Maximaal	maksimum	Máximo	maxim	maximum	največje	maksimi	Maximum	максимальный	максимум
MIN	Minimum	minima	Minimaal	minimum	Mínimo	minim	minimum	najmanjše	minimi	Minimum	минимальный	минимум
RED	által csökkentve	imnaqqsa b'	Verminderd met	ograniczenie o (wartość)	Reduzido de	redus cu	znížený o	zmanjšano za	vähennetty seur-aavalla:	Reducerat med	уменьшено на	умањен за

INTERVAL CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CON	continuous	Непрекъснато	Continuo	nepřetržitě	Kontinuerligt	durchgehend	Pidev	Συνεχής	Permanent	Neprekidno	permanente	Nepārtraukti	Nuolat
DAY	daily	Ежедневно	Diario	denně	Dagligt	täglich	Iga päev	Ημερήσια	Journalier	Dnevno	giornaliero	Ik dienas	Kasdien
WRK	Monday to Friday	От понеделник до петък	Lunes a viernes	pondělí až pátek	Mandag til fredag	Montag bis Freitag	Esmaspäevast reedeni	Δευτέρα έως Παρασκευή	Lundi au Vendredi	Od ponedjeljka do petka	da lunedì a venerdì	No pirmdienas līdz piektdienai	Nuo pirmadienio iki penktadienio
WKN	Saturday and Sunday	Събота и неделя	Sábado y domingo	sobota a neděle	Lørdag og søndag	Samstag und Sonntag	Laupäev ja pühapäev	Σάββατο έως Κυριακή	Samedi et Dimanche	Subotom i nedjeljom	sabato e domenica	Sestdiena un svētdiena	Šeštadienis ir sekmadienis
SUN	Sunday	Неделя	Domingo	neděle	Søndag	Sonntag	Pühapäev	Κυριακή	Dimanche	Nedjeljom	domenica	Svētdiena	Sekmadienis
MON	Monday	Понеделник	Lunes	pondělí	Mandag	Montag	Esmaspäev	Δευτέρα	Lundi	Ponedjeljkom	lunedì	Pirmdiena	Pirmadienis
TUE	Tuesday	Вторник	Martes	úterý	Tirsdag	Dienstag	Teisipäev	Τρίτη	Mardi	Utorkom	martedì	Otrdiena	Antradienis
WED	Wednesday	Сряда	Miércoles	středa	Onsdag	Mittwoch	Kolmapäev	Τετάρτη	Mercredi	Srijedom	mercoledì	Trešdiena	Trečiadienis
THU	Thursday	Четвъртък	Jueves	čtvrtek	Torsdag	Donnerstag	Neljapäev	Πέμπτη	Jeudi	Četvrtkom	giovedì	Ceturtdiena	Ketvirtadienis
FRI	Friday	Петък	Viernes	pátek	Fredag	Freitag	Reede	Παρασκευή	Vendredi	Petkom	venerdì	Piektdiena	Penktadienis
SAT	Saturday	Събота	Sábado	sobota	Lørdag	Samstag	Laupäev	Σάββατο	Samedi	Subotom	sabato	Sestdiena	Šeštadienis
DTI	day-time	През деня	Período diurno	ve dne	Om dagen	bei Tag	päeval	Κατά τη διάρκεια της ημέρας	en journée	Preko dana	diurno	dienā	Dienos metas
NTI	night-time	През нощта	Período nocturno	v noci	Om natten	bei Nacht	öösel	Κατά της διάρκεια της νύχτας	de nuit	Preko noći	notturno	naktī	Nakties metas
RVI	in case of restricted visibility	При ограничена видимост	Con visibilidad reducida	za snížené viditelnosti	Ved nedsat sigt	bei beschränkten Sichtverhältnissen	piiratud nähtavuse korral	Σε περίπτωση περιορισμένης ορατότητας	par mauvaise visibilité	U slučaju smanjene vidljivosti	in caso di visibilità ridotta	ierobežotas redzamības apstākļos	Riboto matomumo atveju
EXC	with the exception of	С изключение на	salvo	s výjimkou	Med undtagelse af	mit Ausnahme von	välja arvatud	Εξαιρουμένου του	à l'exception de	S izuzetkom	ad eccezione di	izņemot	Išskyrus
WRD	Monday to Friday except public holidays	От понеделник до петък, с изключение на официални празници	De lunes a viernes excepto festivos	pondělí až pátek kromě státních svátků	Mandag til fredag undtagen helligdage	Montag bis Freitag ausgenommen Feiertage	Esmaspäevast reedeni, v.a riigipühad	Δευτέρα έως Παρασκευή εκτός επίσημων αργιών	Lundi au vendredi excepté jours fériés	Od ponedjeljka do petka osim praznika	da lunedì a venerdì, eccetto i giorni festivi	No pirmdienas līdz piektdienai, izņemot oficiāli svinamās dienas	Nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus valstybinių švenčių dienas

INTERVAL CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CON	folyamatos	(kontinwu)	Onafgebroken	ciągłe	Contínuo	permanent	nepretržite	neprekinjeno	Jatkuva	Fortlöpande	Постоянно	Непрекидан
DAY	naponta	kuljum	Dagelijks	codziennie	Diário	zilnic	denne	dnevno	Päivittäinen	Dagligen	ежедневно	Дневно
WRK	hétfőtől péntekig	Mit-Tnejn sal-Ġimgħa	Van maandag tot en met vrijdag	od poniedziałku do piątku	Segunda a sexta	de luni până vineri	pondelok až piatok	od ponedeljka do petka	Maanantaista perjantaihin	Måndag till fredag	с понедельника по пятницу	Од понедељка до петка
WKN	szombaton és vasárnap	Is-Sibt u l-Ħadd	Zaterdag en zondag	sobota i niedziela	Sábado e domingo	sâmbăta şi duminica	sobota a nedeľa	sobota in nedelja	Lauantai ja sunnuntai	Lördag till söndag	суббота и воскресенье	Субота и недеља
SUN	vasárnap	Il-Ħadd	Zondag	niedziela	Domingo	duminică	nedeľa	nedelja	Sunnuntai	Söndag	воскресенье	Недеља
MON	hétfő	It-Tnejn	Maandag	poniedziałek	Segunda	luni	pondelok	ponedeljek	Maanantai	Måndag	понедельник	Понедељак
TUE	kedd	It-Tlieta	Dinsdag	wtorek	Terça	marţi	utorok	torek	Tiistai	Tisdag	вторник	Уторак
WED	szerda	L-Erbgħa	Woensdag	środa	Quarta	miercuri	streda	sreda	Keskiviikko	Onsdag	среда	Среда
THU	csütörtök	Il-Ħamis	Donderdag	czwartek	Quinta	joi	štvrtok	četrtek	Torstai	Torsdag	четверг	Четвртак
FRI	péntek	Il-Ġimgħa	Vrijdag	piątek	Sexta	vineri	piatok	petek	Perjantai	Fredag	пятница	Петак
SAT	szombat	Is-Sibt	Zaterdag	sobota	Sábado	sâmbătă	sobota	sobota	Lauantai	Lördag	суббота	Субота
DTI	nappal	matul il-ġurnata	Overdag	w porze dziennej	Período diurno	în timpul zilei	cez deň	podnevi	päivisin	Dagtid	Дневное время	Дању
NTI	éjszaka	matul il-lejl	's Nachts	w porze nocnej	Período noturno	în timpul nopţii	v noci	ponoči	öisin	Nattetid	Ночное время	Ноћу
RVI	korlátozott látási viszonyok esetén	f'każ ta' viżibbiltà ristretta	Bij beperkt zicht	w przypadku ograniczonej widoczności	Com visibilidade reduzida	în caz de vizibilitate redusă	pri zníženej viditeľnosti	v primeru omejene vidljivosti	näkyvyyden ollessa rajallinen	Vid begränsad sikt	в случае ограниченой видимости	При ограниченој видљивости
EXC	kivéve	bl-eċċezzjoni ta'	Met uitzondering van	z wyjątkiem	Excetuando	cu excepţia	okrem	razen	lukuun ottamatta:	Med undantag av	За исключением	Са изузетком
WRD	hétfőtől péntekig, kivéve ünnepnapokon	Mit-Tnejn sal-Ġimgħa minbarra btajjel pubbliċi	Van maandag tot en met vrijdag, uitgezonderd feestdagen	od poniedziałku do piątku z wyjątkiem świąt	Segunda a sexta exceto feriados	de luni până vineri exceptând sărbătorile	pondelok až piatok okrem sviatkov	od ponedeljka do petka razen v času praznikov	Maanantaista perjantaihin yleisiä vapaapäiviä lukuun ottamatta	Måndag till fredag, utom allmänna helgdagar	С понедельника по пятницу, кроме праздничных дней	Од понедељка до петка, осим празницима

LIMITATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
OBSTRU	blockage	Препятствие	Obstrucción	uzávěra	Blokering	Sperre	Blokeering	Φράγμα	Restriction	Prepreka	ostruzione totale	Bloķēts	Blokavimas
PAROBS	partial obstruction	Частично препятствие	Obstrucción parcial	částečná uzávěra	Delvis blokering	teilweise Sperre	Osaline takistus	Μερική παρεμπόδιση	Restriction partielle	Djelomična prepreka	ostruzione parziale	Daļēji bloķēts	Dalinis blokavimas
DELAY	delay	Закъснение	Retraso	zpoždění	Forsinkelse	Verzögerung	Hilinemine	Καθυστέρηση	Délai	Kašnjenje	ritardo	Aizkavēšanās	Delsa
VESLEN	vessel length	Дължина на кораба	Eslora	délka plavidla	Fartøjets længde	Schiffslänge	Laeva pikkus	Μήκος σκάφους	Longueur du bateau	Duljina broda	lunghezza natante	Kuģa garums	Laivo ilgis
VESHEI	vessel air draught	Височина на кораба	Altura de la obra muerta	výška plavidla nad hladinou	Fartøjets højde over vandlinjen	Schiffshöhe	Laeva kõrgus veepinnast	Μέγιστο ύψος άνωθεν της ισάλου γραμμής	tirant d'air du bateau	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	altezza natante dal pelo dell'acqua	Kuģa virsūdens augstums	Laivo aukštis virš vandens
VESBRE	vessel breadth	Ширина на кораба	Manga	šířka plavidla	Fartøjets bredde	Schiffsbreite	Laeva laius	Μέγιστο πλάτος σκάφους	Largeur du bateau	Širina broda	larghezza del natante	Kuģa platums	Laivo plotis
VESDRA	vessel draught	Газене на кораба	Calado	ponor plavidla	Fartøjets dybgang	Schiffstiefgang	Laeva süvis	Βύθισμα σκάφους	Tirant d'eau du bateau	Gaz broda	pescaggio natante	Kuģa iegrime	Laivo grimzlė
AVALEN	available length	Допустима дължина	Eslora disponible	povolená délka	Disponibel længde	verfügbare Länge	Kasutatav pikkus	Διαθέσιμο μήκος	Longueur disponible	Raspoloživa duljina	lunghezza disponibile	Pieļaujamais garums	Leidžiamas ilgis
CLEHEI	clearance height	Свободна височина	Gálibo vertical	podjezdná výška	Frigang i højden	Durchfahrtshöhe	Kuja kõrgus	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Hauteur libre	Visina plovnog otvora	tirante d'aria	Pieļaujamais augstums	Leidžiamas aukštis
CLEWID	clearance width	Свободна ширина	Gálibo horizontal	průjezdná šířka	Frigang, bredde	Durchfahrtsbreite	Kuja laius	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Largeur disponible	Širina plovnog otvora	larghezza della via navigabile	Pieļaujamais platums	Leidžiamas plotis
AVADEP	available depth	Допустимо газене	Profundidad disponible	využitelná hloubka	Vanddybde	verfügbare Tiefe	Kasutatav sügavus	Διαθέσιμο πλάτος	Mouillage disponible	Raspoloživa dubina	pescaggio massimo	Ūdens dziļums	Esamas gylis
NOMOOR	no mooring	Забранено швартоване	Prohibición de amarre	zákaz vyvazování	Fortøjning forbudt	Festmacheverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Interdiction d'amarrage	Zabranjen vez	divieto di ormeggio	Pietauvošanās aizliegta	Draudžiama švartuotis
SERVIC	changed service	Променено обслужване	Servicio limitado	omezení provozu	Ændret betjening	geänderte Betriebszeiten	Piiratud teenindus	Περιορισμένη υπηρεσία	Exploitation limitée	Ograničena usluga	servizio / esercizio limitato	Ierobežots pakalpojums	Ribotas aptarnavimas
NOSERV	no service	Няма обслужване	Interrupción del servicio	zastavení provozu	Ingen betjening	kein Betrieb	Ei teenindata	Καμία υπηρεσία	Navigation interrompue	Nema usluge	nessun servizio / esercizio	Pakalpojums nav pieejams	Neaptarnaujama

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SPEED	speed limit	Ограничение на скорост	Límite de velocidad	omezení rychlosti	Hastighedsbegrænsning	Höchstgeschwindigkeit	Kiiruspiirang	Όριο ταχύτητας	Limite de Vitesse	Ograničenje brzine	limite di velocità	Ātruma ierobežojums	Ribojamas greitis
WAVWAS	no wash of waves	Забранено създаване на вълни	No crear oleaje	zákaz vytvářet vlnobití a sání	Undgå at lave efterdønninger	Sog und Wellenschlag vermeiden	Voolu tekitamine keelatud	Απαγόρευση πρόκλησης κυματισμών	Remous interdits	Zabranjeno pravljenje valova	divieto di moto ondoso	Neradīt viļņus	Nekelti bangų
PASSIN	no passing	Забранено преминаване	Prohibido el paso	zákaz potkávání	Passage er ikke tilladt	Begegnungsverbot	Läbimine keelatud	Απαγόρευση διέλευσης	Interdiction de croiser	Zabranjen prolaz	divieto di transito	Aizliegts šķērsot	Plaukti draudžiama
ANCHOR	no anchoring	Забранено заставането на котва	Prohibido fondear	zákaz kotvení	Opankring ikke tilladt	Ankerverbot	Ankrusse jäämine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Ancrage interdit	Zabranjeno sidrenje	divieto di ancoraggio	Noenkuroties aizliegts	Draudžiama nuleisti inkarą
OVRTAK	no overtaking	Забранено изпреварване	Prohibido adelantar	zákaz předjíždění	Overhaling ikke tilladt	Überholverbot	Möödasõit keelatud	Απαγόρευση προσπέρασης	Dépassement interdit	Zabranjeno pretjecanje	divieto di sorpasso	Apdzīt aizliegts	Lenkti draudžiama
MINPWR	minimum power	Минимална мощност	Potencia mínima	minimální výkon	Minimum kraft	Mindestantriebsleistung	Minimaalne võimsus	Ελάχιστη ισχύς	Puissance minimum	Minimalna snaga	potenza minima	Minimālā jauda	Mažiausia galia
ALTER	alternate traffic direction	Еднопосочно движение	Tráfico en sentido alterno	střídavý směr plavby	Skiftende færdselsretning	Einbahnverkehr	Asendus-liiklussuund	Εναλλασσόμενη κατεύθυνση κυκλοφορίας	navigation alternée	Naizmjeničan smjer prometa	traffico in senso alternato	divvirzienu satiksme	Keičiama laivų eismo kryptis
CAUTIO	special caution	Особено внимание	Precaución especial	zvýšená opatrnost	Særlig agtpågivenhed	besondere Vorsicht	Äärmine ettevaatus	Ιδιαίτερη προσοχή	attention spéciale	Poseban oprez	particolare cautela	īpaša piesardzība	Ypatingas perspėjimas
NOLIM	no limitation	Без ограничение	Sin limitaciones	bez omezení	Ingen begrænsninger	keine Einschränkung	Piirang puudub	Κανένας περιορισμός	pas de limitation	Bez ograničenja	nessuna limitazione	bez ierobežojumiem	Apribojimų pabaiga
TURNIN	no turning	Забранено извършване на поворот	Prohibido girar	zákaz provádět obrat	Vending ikke tilladt	Wendeverbot	Pööramine keelatud	Απαγόρευση στροφής	Interdiction de virer	Zabranjeno okretanje	divieto di manovra	pagriezties aizliegts	Apsisukti draudžiama
NOSHORE	not allowed to go ashore	Забранено слизането на брега	Prohibido desembarcar	zákaz vystupovat na břeh	Ikke tilladt at gå i land	Landgangverbot	Maaleminek keelatud	Απαγόρευση αποβίβασης	Interdiction de débarquer	Zabranjen izlazak na obalu	divieto di approdo	doties krastā aizliegts	Išlipti į krantą draudžiama
CONBRE	convoy breadth	Ширина на състава	Manga del convoy	šířka sestavy	Konvojbredde	Verbandsbreite	Konvoi laius	Πλάτος νηοπομπής	Largeur du convoi	Širina sastava	larghezza del convoglio	karavānas platums	Laivų vilkstinės plotis
CONLEN	convoy length	Дължина на състава	Eslora del convoy	délka sestavy	Konvojlængde	Verbandslänge	Konvoi pikkus	Μήκος νηοπομπής	Longueur du convoi	Duljina sastava	lunghezza del convoglio	karavānas garums	Laivų vilkstinės ilgis

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LEADEP	least depth sounded	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální změřená hloubka	Mindste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mazākais izmērītais dziļums	Mažiausias gylis
NOBERT	no berthing	Забранена стоянка (на котва или на въргала към брега)	Prohibido atracar	zákaz stání	Ikke tilladt at lægge til kaj	Stillliegeverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση πρόσδεσης	Interdiction de stationner	Zabranjeno pristajanje	divieto di attracco	doties uz piestātni aizliegts	Švartuotis draudžiama

LIMITATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
OBSTRU	zárlat	ostaklu	Stremming	Zamknięcie	Obstrução	blocaj	blokáda	zapora	Este	Blockering	Закрыто	Препрека
PAROBS	részleges tilalom	ostaklu parzjali	Gedeeltelijke stremming	Częściowe zamknięcie	Obstrução parcial	restricţie parţială	čiastočné prekážky	delna zapora	Osittainen este	Delvis obstruktion	Частично закрыто	Делимична препрека
DELAY	késedelem	dewmien	Oponthoud	Opóźnienie	Demora	întârziere	meškanie	zamuda	Viivästys	Försening	Задержка	Кашњење
VESLEN	hajóhossz	tul tal-bastiment	Scheepslengte	Długość statku	Comprimento (embarcação)	lungimea navei	dĺžka plavidla	dolžina plovila	Aluksen pituus	Fartygslängd	Длина судна	Дужина пловила
VESHEI	hajó magassága	għoli tal-bastiment	Scheepshoogte	Wysokość statku	Altura acima da linha de água (embarcação)	înălţimea deasupra liniei de plutire	výška plavidla nad hladinou	prosta višina plovila	Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta	Fartygets höjd över vattenytan	Высота судна	Максимална висина пловила над водом
VESBRE	hajó szélessége	wisa' tal-bastiment	Scheepsbreedte	Szerokość statku	Boca (embarcação)	lăţimea navei	šírka plavidla	širina plovila	Aluksen leveys	Fartygsbredd	Ширина судна	Ширина пловила
VESDRA	hajó merülése	fundar meħtieġ għall-bastiment	Diepgang	Zanurzenie statku	Calado (embarcação)	pescajul navei	ponor plavidla	ugrez plovila	Aluksen syväys	Fartygets djupgående	Осадка	Газ пловила
AVALEN	rendelkezésre álló hosszúság	tul disponibbli	Doorvaartlengte	Długość użytkowa	Comprimento disponível	lungimea admisă	dostupná dĺžka	razpoložljiva dolžina	Käytettävissä oleva pituus	Tillgänglig längd	Ограничение длины	Расположива дужина
CLEHEI	szabad űrszelvény magasság	fond ta' spazju ħieles	Doorvaarthoogte	Wysokość w świetle	Altura livre	gabaritul de înălţime	podjazdná výška	prosta višina prehoda	Alikulkukorkeus	Frihöjd	ограничение высоты	Слободна висина
CLEWID	rendelkezésre álló szélesség	wisa' ta' spazju ħieles	Doorvaartbreedte	Szerokość w świetle	Largura livre	gabaritul de lăţime	prejazdná šírka	prosta širina prehoda	Käytettävissä oleva leveys	Farledsbredd	Ограничение ширины	Слободна ширина
AVADEP	rendelkezésre álló vízmélység	fond disponibbli	Beschikbare diepte	Głębokość użytkowa	Profundidade disponível	adâncimea disponibilă	dostupná hĺbka	razpoložljiva globina	Käytettävissä oleva syväys	Tillgängligt djup	Существующая глубина	Расположива дубина

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NOMOOR	veszteglési tilalom	irmiġġ projbit	Afmeerverbod	Zakaz cumowania	Proibição de amarrar	interdicție de acostare	zákaz vyväzovania	prepovedan privez	Kiinnittyminen kielletty	Förtöjning förbjuden	Швартовка запрещена	Забрањено везивање
SERVIC	megváltozott üzem	servizz modifikat	Beperkte service	Usługa ograniczona	Serviço limitado	manevră restricționată	zmenená prevádzka	spremenjena storitev	Rajoitettu palvelu	Begränsad service	Изменения в обслуживании	Измењена услуга
NOSERV	üzemszünet	servizz sospiż	Geen bediening	Usługa niedostępna	Interrupção do serviço	manevră interzisă	zastavená prevádzka	ni storitve	Ei palvelua	Ingen service	Не обслуживаемое	Без услуге
SPEED	sebességkorlátozás	limitu tal-veloċità	Snelheidsbeperking	Ograniczenie prędkości	Limite de velocidade	limită de viteză	najvyššia povolená rýchlosť	omejitev hitrosti	Nopeusrajoitus	Hastighets-begränsning	Ограничение скорости	Ограничење брзине
WAVWAS	hullámkeltést elkerülni	tranja tal-mewġ projbita	Golfslag vermijden	Zakaz tworzenia fal	Não causar ondulação	formarea valurilor interzisă	zákaz vlnobitia a sania	prepovedano povzročanje valov	Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty	Undvik svall	Не создавай волнения	Забрањено прављење таласа
PASSIN	találkozás tilos	passaġġ projbit	Ontmoeten verboden	Zakaz wymijania	Proibição de passar	traversarea interzisă	zákaz stretávania	prepovedan prehod	Ei läpikulkua	Passering förbjuden	Нет прохода	Забрањен пролаз
ANCHOR	horgonyozni tilos	ankraġġ projbit	Ankeren verboden	Zakaz kotwiczenia	Proibição de ancorar	ancorarea interzisă	zákaz kotvenia	prepovedano sidranje	Ei ankkuroitumista	Ankring förbjuden	Якорная стоянка запрещена	Забрањено сидрење
OVRTAK	előzni tilos	projbit il-qbiż ta' bastimenti ohra	Voorbijlopen verboden	Zakaz wyprzedzania	Proibição de cruzar ou ultrapassar	depășirea interzisă	zákaz predchádzania	prepovedano prehitevanje	Ei ohittamista	Omkörning förbjuden	Обгон запрещен	Забрањено престизање
MINPWR	minimális teljesítmény	potenza minima	Minimaal vermogen	Minimalna moc napędu	Potência mínima	putere minimă	minimálny výkon	najmanjša moč	Vähimmäisteho	Minsta motoreffekt	минимальная мощность	Минимална снага
ALTER	váltakozó forgalmi irány	direzzjoni alternata tat-traffiku	Beurtelings verkeer	Ruch naprzemienny	Sentido alternado	trafic cu sensuri alternative	striedajúci sa smer premávky	izmenično usmerjanje prometa	vaihteleva liikenteen suunta	Alternerande farleds-riktning	Встречное движение	Наизменични смер кретања
CAUTIO	kiemelt óvatosság	attenzjoni speċjali	Bijzondere voorzichtigheid	Szczególna ostrożność	Atenção especial	vigilență mărită	zvýšená opatrnosť	posebna pozornost	erikoisvaroitus	Varning	Соблюдай осторожность	Посебан опрез
NOLIM	nincs korlátozás	ebda restrizzjoni	Geen beperking	Koniec ograniczeń	Sem restrições	fără restricții	bez obmedzenia	brez omejitve	ei rajoitusta	Ingen begränsning	Без ограничений	Без ограничења
TURNIN	megfordulni tilos	dawran projbit	Draaien verboden	Zakaz zawracania	Proibição de inverter marcha	întoarcerea interzisă	zákaz vykonávania obratov	prepovedano obračanje	Kääntyminen kielletty	Vändning förbjuden	Поворот запрещен	Забрањено окретање
NOSHORE	partfuttatás tilos	żbark projbit	Aan wal gaan verboden	Brak pozwolenia wejścia na ląd	Proibição de ir a terra	nu este permis accesul la mal	zákaz vystupovať na breh	prepovedano izkrcanje	Maihinnousu kielletty	Ej tillåtelse att gå i land	Запрещен выход на берег	Забрањен излазак на обалу
CONBRE	kötelék szélesség	wisa' tal-konvoj	Breedte van de duwsleep	Szerokość zestawu	Largura do comboio	lățimea convoiului	šírka zostavy	širina konvoja	kytkyeen leveys	Konvojbredd	Ширина состава судов	Ширина састава

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CONLEN	kötelék hossz	tul tal-konvoj	Lengte van de duwsleep	Długość zestawu	Comprimento do comboio	lungimea convoiului	dĺžka zostavy	dolžina konvoja	kytkyeen pituus	Konvojlängd	Длина состава судов	Дужина састава
LEADEP	minimális mélység	l-inqas fond imkejjel	Minst gepeilde diepte	Najmniejsza zmierzona głębokość	Profundidade mínima medida	adâncimea minimă	najnižšia nameraná hĺbka	najmanjša izmerjena globina	matalin luodattu syvyys	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
NOBERT	veszteglési tilalom	irmiġġ projbit	Aanleggen verboden	Zakaz cumowanie	Proibição de atracar	amararea interzisă	zákaz státia	prepovedan pristanek	Laituriin kiinnittäminen kielletty	Tilläggning förbjuden	Швартовка запрещена	Забрана пристајања

MEASURE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
DIS	discharge	Отток	Descarga	průtok	Udledning	Abfluss	Lossimine	Εκφόρτωση	Débit	Protok	portata	Ūdens novadīšana	Vandens išleidimas
REG	regime	Режим	Régimen	režim	Vandregime	Regime	Kord	Κατάσταση ροής υδάτων	Régime	Režim	regime	Darba režīms	Režimas
BAR	barrage status	Състояние на бента	Estado presa	stav vzdutí	Status for dæmning	Wehrstellung	Paisu asend	Κατάσταση φράγματος	Statuts des barrages	Status brane	stato sbarramento	Aizsprosta stāvoklis	Užtvaros padėtis
VER	vertical clearance	Свободна височина (габарит)	Gálibo libre	podjezdná výška	Lodret frigang	Durchfahrthöhe	Läbisõidu-kõrgus	Ελεύθερο ύψος	Hauteur libre maximum	Visina slobodnog prolaza	tirante d'aria	Pieļaujamais augstums	Laivo kelio aukštis
LSD	least sounded depth	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální změřená hloubka	Mindste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Minimālais dziļums	Mažiausias gylis
WAL	water level	Водно ниво	Nivel de agua	vodní stav	Vandstand	Wasserstand	Veetase	Στάθμη υδάτων	Niveaux des eaux	Vodostaj	livello idrometrico	Ūdens līmenis	Vandens lygis
NOM	no measurement	Няма измерване	Sin medida	žádné měření	Ingen måling	kein Messwert	Ei mõõdeta	Καμία μέτρηση	Pas de mesure	Nema mjerenja	nessuna misurazione	nav mērījuma	Neišmatuota

MEASURE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
DIS	lefolyás	ħruġ ta' ilma	Afvoer	Spust	Descarga	debit	prietok	pretok	Virtaus	Utsläpp	Спуск воды	Протицај
REG	vízjárás	rata tal-fluss	Regime	Reżim	Regime	regim	režim	režim	Vedenkorkeussuhteet	Ordning	Судоходный режим	Режим
BAR	duzzasztási állapot	status tal-milqgħa	Stuwstand	Stan zapory	Status da barragem	starea barajului	stav hate	položaj zapor	Avattavan padon tilanne	Fördämningsstatus	Состояние плотины	Статус преграде
VER	szabad űrszelvény-magasság	fond ħieles	Doorvaarthoogte	Prześwit pionowy	Altura livre	înălțime liberă de trecere	podjazdná výška	prosta višina prehoda	Alikulkukorkeus	Frihöjd	Высота судоходного пролёта	Расположива висина пролаза
LSD	legkisebb vízmélység	l-inqas fond imkejjel	Minst gepeilde diepte	Głębokość minimalna	Profundidade mínima medida	adâncimea minimă	najnižšia nameraná hĺbka	najmanjša izmerjena globina	Matalin luodattu syvyys	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
WAL	vízállás	livell tal-ilma	Waterstand	Stan wody	Nível da água	nivelul apei	vodný stav	vodostaj	Vedenkorkeus	Vattennivå	Уровень воды	Ниво воде
NOM	nincs mérési adat	ebda kejl	Geen meting	Brak pomiaru	Sem medição	măsurători lipsă	žiadna nameraná hodnota	ni meritve	ei mitattu	Ingen mätning	Нет измерений	Нема мерења

POSITION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
AL	all	Навсякъде (всички направления)	Todo	vše	Alt	ganz	Kõik	Ολόκληρη η πλωτή οδός	Tout le chenal	Svi smjerovi	intero canale navigabile	Laba redzamība	Visur
LE	left	Ляво	Izquierda	vlevo	Venstre	links	Vasakpoolne	Αριστερά	Gauche	Lijevo	sinistra	Pa kreisi	Kairė
MI	middle	В средата	Centro	střed	Midten	Mitte	Keskmine	Στο μέσο	Milieu	Sredina	centro	Vidū	Vidurys
RI	right	Дясно	Derecha	vpravo	Højre	rechts	Parempoolne	Δεξιά	Droite	Desno	destra	Pa labi	Dešinė
LB	left bank	Ляв бряг	Margen izquierda	levý břeh	Venstre bred	linkes Ufer	Vasak kallas	Αριστερή όχθη	Rive gauche	Lijeva obala	sponda sinistra	Kreisais krasts	Kairysis krantas
RB	right bank	Десен бряг	Margen derecha	pravý břeh	Højre bred	rechtes Ufer	Parem kallas	Δεξιά όχθη	Rive droite	Desna obala	sponda destra	Labais krasts	Dešinysis krantas
N	north	Северно	Norte	sever	Nord	Nord	põhi	Βόρεια	Nord	Sjeverno	nord	Uz ziemeļiem	Šiaurė
NE	north-east	Североизточно	Noreste	severovýchod	Nordøst	Nord-Ost	kirre	Βορειοανατολικά	Nord-est	Sjeveroistočno	nord-est	Uz ziemeļaustrumiem	Šiaurės rytai
E	east	Източно	Este	východ	Øst	Ost	ida	Ανατολικά	Est	Istočno	est	Uz austrumiem	Rytai
SE	south-east	Югоизточно	Sureste	jihovýchod	Sydøst	Süd-Ost	kagu	Νοτιοανατολικά	Sud-est	Jugoistočno	sud-est	UZ dienvidaustrumiem	Pietryčiai
S	south	Южно	Sur	jih	Syd	Süd	lõuna	Νότια	Sud	Južno	sud	Uz dienvidiem	Pietūs
SW	south-west	Югозападно	Suroeste	jihozápad	Sydvest	Süd-West	edel	Νοτιοδυτικά	Sud-ouest	Jugozapadno	sud-ovest	Uz dienvidrietumiem	Pietvakariai
W	west	Западно	Oeste	západ	Vest	West	lääs	Δυτικά	Ouest	Zapadno	ovest	Uz rietumiem	Vakarai
NW	north-west	Северозападно	Noroeste	severozápad	Nordvest	Nord-West	loe	Βορειοδυτικά	Nord-ouest	Sjeverozapadno	nord-ovest	Uz ziemeļrietumiem	Šiaurės vakarai
BI	big	Голям	Grande	velký	Stor	groß	suur	Μεγάλο	grand	Velik	grande	liels	Didelis
SM	small	Малък	Pequeño	malý	Lille	klein	väike	Μικρό	petit	Mali	piccolo	mazs	Mažas
OL	old	Стар	Antiguo	starý	Gammel	alt	vana	Παλαιό	vieux	Star	vecchio	vecs	Senas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EW	new	Нов	Nuevo	nový	Ny	neu	uus	Νέο	nouveau	Nov	nuovo	jauns	Naujas
MP	movable part	Подвижна част	Parte móvil	pohyblivá část	Bevægelig del	beweglicher Teil	avatav osa	Κινητό τμήμα	partie amovible	Pokretni dio	parte mobile	kustīgā daļa	Slankioji dalis
FP	fixed part	Неподвижна част	Parte fija	pevná část	Fast del	fester Teil	fikseeritud osa	Σταθερό τμήμα	partie fixe	Nepokretni dio	parte fissa	nekustīgā daļa	Stacionarioji dalis
VA	variable	променлив	Variable	proměnlivé	Variabel	veränderlich	muutuv	Μεταβλητό	variable	Promjenjivo	variabile	mainīgs	Kintamas
GY	green buoy	Зелен буй	Boya verde	zelená bóje	Grøn bøje	grüne Boje	roheline poi	Πράσινος σημαντήρας	bouée verte	Zelena plutača	boa verde	zaļa boja	Žalias plūduras
RY	red buoy	Червен буй	Boya roja	červená bóje	Rød bøje	rote Boje	punane poi	Κόκκινος σημαντήρας	bouée rouge	Crvena plutača	boa rossa	sarkana boja	Raudonas plūduras

POSITION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AL	mind/teljesen	kollha	Geheel	wszędzie	Todas	toată calea navigabilă / întregul obiect	všetky	vse	Kaikki	Hela	Все направления	Све
LE	bal	xellug	Links	po lewej	Esquerda	stânga	vľavo	levo	Vasen	Vänster	Слева	Лево
MI	közép	nofs	Midden	pośrodku	Centro	mijloc	v strede	sredina	Keskimmäinen	Mitten	В середине	Средина
RI	jobb	lemin	Rechts	po prawej	Direita	dreapta	vpravo	desno	Oikea	Höger	Справа	Десно
LB	bal part	xatt tax-xellug	Linkeroever	lewy brzeg	Margem esquerda	malul stâng	ľavý breh	levi breg	Vasen ranta	Vänstra banken	Левый берег	Лева обала
RB	jobb part	xatt tal-lemin	Rechteroever	prawy brzeg	Margem direita	malul drept	pravý breh	desni breg	Oikea ranta	Högra banken	Правый берег	Десна обала
N	észak	it-Tramuntana	Noord	północ	Norte	nord	severne	severno	Pohjoinen	Nord	К северу	Север
NE	észak-kelet	il-Grigal	Noordoost	północny wschód	Nordeste	nord-est	severo-východne	severovzhodno	Koillinen	Nordost	К северо-востоку	Североисток
E	kelet	il-Lvant	Oost	wschód	Leste	est	východne	vzhodno	Itä	Öst	К востоку	Исток
SE	dél-kelet	ix-Xlokk	Zuidoost	południowy wschód	Sudeste	sud-est	juho-východne	jugovzhodno	Kaakko	Sydost	К юго-востоку	Југоисток

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
S	dél	in-Nofsinhar	Zuid	południe	Sul	sud	južne	južno	Etelä	Syd	К югу	Југ
SW	dél-nyugat	il-Lbiċ	Zuidwest	południowy zachód	Sudoeste	sud-vest	juho-západne	jugozahodno	Lounas	Sydväst	К юго-западу	Југозапад
W	nyugat	il-Punent	West	zachód	Oeste	vest	západne	zahodno	Länsi	Väst	К западу	Запад
NW	észak-nyugat	il-Majjistral	Noordwest	północny zachód	Noroeste	nord-vest	severo-západne	severozahodno	Luode	Nordväst	К северо-западу	Северозапад
BI	nagy	kbir	Groot	duży	Grande	mare	veľký	velik	iso	Stor	большой	Велики
SM	kicsi	żgħir	Klein	mały	Pequeno	mic	malý	majhen	pieni	Liten	малый	Мали
OL	régi	qadim	Oud	stary	Antigo	vechi	starý	star	vanha	Gammal	старый	Стари
EW	új	ġdid	Nieuw	nowy	Novo	nou	nový	nov	uusi	Ny	новый	Нови
MP	mozgatható rész	parti mobbli	Beweegbaar deel	część ruchoma	Parte móvel	parte amovibilă	pohyblivá časť	premični del	liikkuva osa	Rörlig del	подвижная часть	Покретан део
FP	rögzített rész	parti fissa	Vast deel	część stała	Parte fixa	parte fixă	pevná časť	fiksni del	kiinteä osa	Fast del	неподвижная часть	Непокретан део
VA	változó	varjabbli	Variabel	zmienny	Variável	parte variabilă	premenlivá	spremenljiv	vaihtelee	Variabel	переменный	Променљива
GY	zöld úszó	baga ħadra	Groene boei	zielona pława	Boia verde	geaman- dura verde	zelená bója	zelena boja	vihreä poiju	Grön boj	зелёный буй	Зелена бова
RY	piros úszó	baga ħamra	Rode boei	czerwona pława	Boia vermelha	geaman-dură roşie	červená bója	rdeča boja	punainen poiju	Röd boj	красный буй	Црвена бова

REASON CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EVENT	event	Случай	Suceso	událost	Begivenhed	Veranstaltung	Sündmus	Συμβάν	Evénement	Događaj	avvenimento	Pasākums	Įvykis
WORK	work	Работи (действия)	Obras	práce	Arbejder	Arbeiten	Töötamine	Εργασίες	Travaux	Radovi	lavori	Darbs	Darbai
DREDGE	dredging	Драгажни работи	Dragado	bagrování	Opmudring	Baggerarbeiten	Süvendamine	Βυθοκόρηση	Dragage	Iskapanje	dragaggio	Bagarēšanas darbi	Dugno gilinimas
EXERC	exercises	Упражнения	Ejercicios	cvičení	Øvelser	Übungen	Õppused	Ασκήσεις	exercices	Vježbe	esercitazioni	Vingrinājumi	Pratybos
HIGWAT	high water	Високи води	Nivel de agua elevado	vysoký vodní stav	Højvande	Hochwasser	Kõrgvesi	Υψηλή στάθμη υδάτων	Crue	Visok vodostaj	piena	Augsts ūdens līmenis	Aukštas vandens lygis
HIWAI	water level of cautious navigation	Водно ниво изискващо повишено внимание при корабоплаване	Nivel de agua para navegación prudente	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Forsigtig sejlads pga. vandstanden	Marke I.	Ettevaatliku laevatamise veetase	Στάθμη υδάτων προσεκτικής ναυσιπλοΐας	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	Vodostaj oprezne plovidbe	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Ūdens līmenis bīstams kuģošanai	Laivybai pavojingas vandens lygis
HIWAII	prohibitory water level	Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	Nivel de agua de prohibición	vodní stav, při kterém je zakázaná plavba	Forbud mod sejlads pga. vandstanden	Marke II oder Marke III	Laevatamiseks keelatud veetase	Απαγορευτική στάθμη υδάτων	Niveau d'eau d'interdiction	Vodostaj zabrane plovidbe	livello idrometrico proibitivo	Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta	Laivybą draudžiantis vandens lygis
LOWWAT	low water	Ниски води	Nivel de agua bajo	nízký vodní stav	Lavvande	Niedrigwasser	Madal vesi	Χαμηλή στάθμη υδάτων	Etiage	Nizak vodostaj	livello di magra	Zems ūdens līmenis	Žemas vandens lygis
SHALLO	siltation	Плитчина	Sedimentación	naplaveniny	Aflejringer	Versandung	Mudastumine	Σχηματισμός ιλύος	Atterissement	Pličina	accumulo di sabbia	Aizsērēšana	Sąnašos
CALAMI	calamity	Бедствие	Accidente	havárie	Nødsituation	Havarie	Õnnetus	Καταστροφή	Accident	Havarija	calamità	Negadījums	Avarija
LAUNCH	launching	Спускане на вода	Lanzamiento	spouštění na vodu	Søsætning	Stapellauf	Veeskamine	Καθέλκυση	Mise à l'eau	Porinuće	varo	Kuģa nolaišana ūdenī	Laivo nuleidimas į vandenį
DECLEV	lowering water level	Понижаване на водното ниво	Nivel de agua en descenso	pokles vodní hladiny	Vandstanden sænkes	Senken des Wasserspiegels	Veetaseme vähenemine	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Abaissement du niveau de l'eau	Vodostaj u opadanju	calo del livello idrometrico	Ūdens līmeņa pazemināšana	Vandens lygio slūgimas
FLOMEA	flow measurement	Измерване на оттока	Medición de caudal	měření průtoku	Flowmåling	Strömungsmessung	Voolu mõõtmine	Μέτρηση ροής	Opération de mesure de débit	Mjerenje protoka	portata idrometrica	Straumes ātruma noteikšana	Tėkmės parametrų matavimas
BLDWRK	building work	Строителни работи	Obras de construcción	stavební práce	Anlægsarbejder	Bauarbeiten	Ehitustöö	Κατασκευαστικές εργασίες	Travaux de construction	Izgradnja	lavori di costruzione	Būvdarbi	Statybos

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
REPAIR	repair	Ремонтни работи	Reparación	opravy	Reparation	Reparaturarbeiten	Remont	Επισκευές	Travaux de réparation	Popravci	intervento di riparazione	Remonts	Remontas
INSPEC	inspection	Инспекция	Inspección	inspekce	Inspektion	Inspektion	Inspekteerimine	Επιθεώρηση	Inspection	Inspekcija	ispezione	Inspekcija	Apžiūra
FIRWRK	fireworks	Взривни работи	Fuegos artificiales	ohňostroj	Fyrværkeri	Feuerwerk	Ilutulestik	Πυροτεχνήματα	Feux d'artifice	Vatromet	fuochi d'artificio	Liesmu darbi	Fejerverkai
LIMITA	limitations	Ограничения	limitaciones	omezení	Begrænsninger	Einschränkungen	Piirangud	Περιορισμοί	restriction de la navigation	Ograničenja	limitazioni alla navigazione	Ierobežojumi	Apribojimai
CHGFWY	changes of the fairway	Изменение на фарватера	Cambios en vía navegable	změny plavební dráhy	Ændring af farvandet	Änderungen des Fahrwassers	Muudatused faarvaatris	Μεταβολές στον δίαυλο	modification du chenal navigable	Promjene u plovnom putu	modifiche del canale navigabile	Izmaiņas kuģu ceļā	Pasikeitimai farvateryje
CONSTR	constriction of fairway	Изграждане на воден път	Estrechamiento de vía navegable	zúžení vodní cesty	Indsnævring af vandvejen	Einengung des Fahrwassers	Faarvaatri kontriktsioon	Κατασκευή πλωτής οδού	rétrécissement du chenal navigable	Suženje plovnog puta	restrizione del canale navigabile	Ūdens ceļa sašaurinājums	Farvaterio susiaurėjimas
DIVING	diver under the water	Водолаз под водата	Presencia de submarinistas	práce pod vodou	Dykkere i arbejde	Taucher unter Wasser	Tuuker vee all	Υποβρύχιες εργασίες	plongeurs au travail	Ronilac pod vodom	sommozzatore in immersione	Ūdenslīdēju darbi	Vandenyje naras
SPECTR	special transport	Специализиран транспорт	Transporte especial	zvláštní přeprava	Særlig transport	Sondertransport	Erivedu	Ειδικές μεταφορές	transport spécial	Specijalni prijevoz	trasporto speciale	Īpašs transports	Specialus transportas
EXT	extensive sluicing	Активно изпускане на вода	Barrido extensivo	rozsáhlé vymílání	Omfattende slusedrift	extreme Dotierung	Laialdane lüüsikasutus	Εκτεταμένη εκκένωση υδατοφράκτη	Service étendu	Izrazito istjecanje	regolazione intensiva della portata idrometrica	Liela pārplūde	Gausus vandens nuleidimas
MIN	minimum sluicing	Минимално изпускане на вода	Barrido mínimo	minimální vymílání	Minimum slusedrift	minimale Dotierung	Minimaalne lüüsikasutus	Ελάχιστη εκκένωση υδατοφράκτη	Service minimum	Minimalno istjecanje	regolazione minima della portata idrometrica	Minimāla pārplūde	Minimalus vandens nuleidimas
SOUND	sounding works	Дълбочинно-измервателни работи	Obras de sondeo	měření plavební hloubky	Oplodning	Peilarbeiten	Loodimistööd	Εργασίες ηχοβολισμού	Travaux de sondage	Mjerenja dubine	lavori di scandaglio	Zondēšana	Zondavimo darbai
OTHER	others	Друго	Otros	jiné	Andet	andere	Muud	Λοιπά	Autres	Ostalo	diversi	Citi	Kita

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
INFSER	info service	Информационна служба (няма значение за безопасността на корабоплаването и не изисква планиране на рейса)	Servicio de información	Informační servis (netýká se bezpečnosti ani plánování plavby)	Informationstjeneste	Informationsservice	Teabeteenus (ei ole seotud ohutusega ega ole vajalik reisi korraldamisel)	Πληροφορίες (δεν έχει σχέση με την ασφάλεια και δεν χρειάζεται για τον προγραμματισμό του ταξιδιού)	Information (n'a pas d'impact sur la sécurité et n'est pas nécessaire au calcul d'itinéraire)	Informacijska usluga (ne odnosi se na sigurnost i nije potrebna za planiranje putovanja)	servizio informazioni (senza rilevanza ai fini della sicurezza e della pianificazione dell'itinerario)	Informācijas dienests (nav saistīts ar drošumu un nav vajadzīgs reisa plānošanai)	Informacija (nesusijusi su saugumu ir nebūtina planuojant reisą)
STRIKE	strike	Удар	Huelga	stávka	Strejke	Streik	Streik	Απεργία	Grève	Štrajk	sciopero	Streiks	Streikas
FLOMAT	floating material	Плаващи материали	Material flotante	plovoucí materiál	Flydende materiel	Treibgut	Ujuvmaterjal	Υλικό που επιπλέει	Embâcle	Plutajući predmeti	materiale flottante	Peldošs objekts	Plūduriuojantys daiktai
EXPLOS	explosives clearing operation	Взривни работи за разчистване	Operación de limpieza con explosivos	zneškodňování výbušnin	Rydning af sprængstoffer	Bombenräumung	Demineerimisoperatsioon	Επιχείριση άρσης ναρκοπεδίου	opération de déminage	Raščišćavanje eksplozivom	operazione di sminamento	Sprāgstvielu neitralizēšanas operācija	Sprogmenų šalinimo operacija
OBUNWA	obstruction under water	Подводно препятствие	Obstrucción bajo el agua	plavební překážka	Hindring under vandlinjen	Einschränkung unter Wasser	Veealune takistus	Υποβρύχια παρεμπόδιση	objet immergé	Prepreka ispod vode	ostruzione sommersa	Zemūdens šķērslis	Povandeninė kliūtis
FALMAT	falling material	Падащи материали	Material desprendido	padající materiál	Faldende materiel	herabfallende Gegenstände	Kukkuvad esemed	Πτώση αντικειμένων	chutes d'objets	Padajući predmeti s visine	caduta di materiale	Krītošs objekts	Krentantys daiktai
DAMMAR	damaged marks/signs	Повредена сигнализация/знаци	Marcas/señales estropeadas	poškozená signalizace	Beskadigede sømærker/skiltning	beschädigte Zeichen	Kahjustatud märgid/viidad	Κατεστραμμένα σημεία/σήματα	panneaux de signalisation endommagés	Oštećene oznake	segnaletica danneggiata	Bojātas zīmes/norādes	Pažeistos žymos / ženklai
HEARIS	health risk	Опасност за здравето	Riesgo para la salud	zdravotní riziko	Sundhedsrisiko	Gesundheitsgefahr	Terviseoht	Κίνδυνος για την υγεία	risques pour la santé	Opasnost za zdravlje	rischio per la salute	Veselības risks	Pavojus sveikatai
ICE	ice	Лед	Hielo	led	Is	Eis	Jää	Πάγος	glace	Led	ghiaccio	Ledus	Ledas
OBSTAC	obstacle	Препятствие	Obstáculo	překážka	Hindring	Schifffahrtshindernis	Takistus	Εμπόδιο	obstacle à la navigation	Prepreka	ostacolo alla navigazione	Šķērslis	Kliūtis
CHGMAR	change marks	Изменение в сигнализацията	Cambio de señalización	změna značení	Ændret signalering	Schifffahrtszeichen geändert	Muudatus-tähis	Αλλαγή σημείων	Signalisation modifée	Promjena navigacijske oznake	segnaletica modificata	Mainītas zīmes	Ženklų keitimas
HIGVOL	high voltage cable	Високо напрежение	Línea de alta tensión	vedení vysokého napětí	Højspændingskabler	Hochspannungsleitung	Kõrgepingejuhtivus	Αγωγός υψηλής τάσης	Ligne haute tension	Visokonaponski kabel	alta tensione	Augstsprieguma	Aukštos įtampos kabelis
ECDISU	Inland ECDIS update	Обновяване на ECDIS	Actualización ECDIS fluvial	aktualizace informací Inland ECDIS	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	Uuendatud sisemaine ECDIS	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ.	Mise à jour des données Inland ECDIS	Ažuriranje sustava Inland ECDIS	aggiornamento ECDIS interno	*Inland ECDIS informācijas atjaunošana*	Inland ECDIS informacijos atnaujinimas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LOCRUL	local rules of traffic	Местни (локални) правила за движение	Normas locales de tráfico	místní úprava plavebních předpisů	Lokale trafikregler	lokal gültige Verkehrsvorschriften	Kohalikud liiklusees-kirjad	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	règlements particuliers de police	Lokalni prometni propisi	regole di traffico locali	Vietēji satiksmes noteikumi	Vietinės laivų eismo taisyklės
NEWOBJ	new object	Нов обект	Nuevo objeto	nový objekt	Nyt objekt	neues Objekt	Uus ese	Νέο αντικείμενο	Nouvel objet	Novi objekt	nuovo oggetto	Jauns objekts	Naujas objektas
MISECH	false radar echos	Грешно радарно ехо	Ecos radar falsos	falešná ozvěna	Falsk radarekko	Geisterechos	Radari vale kajasignaal	Εσφαλμένα σήματα ραντάρ	Faux échos radar	Pogrešan radarski odziv	rilevazioni radar distorte	Maldigs radara ehosignals	Klaidingi radaro rodmenys
VHFCOV	radio coverage	Радио покритие (обхват)	Cobertura de radio	rádiové pokrytí	Radiodækning	Funkabdeckung	Raadio leviala	Κάλυψη ασυρμάτου	Couverture radio	Radijska pokrivenost	copertura radio	Radiosignālu pārklājums	Radijo ryšio zona
REMOBJ	removal of object	Демонтиране на обект	Retirada de un objeto	odstranění objektu	Fjernelse af objekt	Bergungsarbeiten	Eseme eemaldamine	Απομάκρυνση αντικειμένου	enlèvement d'objet	Uklanjanje objekta	rimozione di oggetti	Objekta noņemšana	Objekto šalinimas
LEVRIS	rising water level	Растящо водно ниво	Nivel de agua en ascenso	stoupající vodní stav	Stigende vandstand	steigender Wasserstand	Veetaseme tõusmine	Αυξανόμενη στάθμη υδάτων	Eaux montantes	Vodostaj u porastu	livello idrometrico in aumento	Kāpjošs ūdens līmenis	Kylantis vandens lygis
SPCMAR	special marks	Специална сигнализация	Señalización especial	zvláštní signalizace	Særlig signalering	besondere Zeichen	Eritähised	Ειδικά σημεία	Signalisation spéciale	Posebne oznake	segnaletica speciale	Īpašas zīmes	Specialieji ženklai
WERMCO	weather conditions	Метеорологични условия	Condiciones meteorológicas	povětrnostní podmínky	Vejrforhold	Wetterbedingungen	Ilmastikuolud	Καιρικές συνθήκες	conditions météo	Vremenski uvjeti	condizioni meteorologiche	Laikapstākļi	Oro sąlygos

REASON CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EVENT	rendezvény	avveniment	Evenement	Impreza	Evento	eveniment	udalosť	prireditev	Tapahtumat	Evenemang	Мероприятие	Догађај
WORK	munkálatok	xogħol	Werkzaamheden	Prace	Trabalhos	lucrări	práce	delo	Työt	Arbeten	Работы	Радови
DREDGE	kotrási munkálatok	tħammil	Baggeren	Pogłębianie	Dragagens	lucrări de dragaj	bagrovanie	poglabljanje dna	Ruoppaustyöt	Muddring	Землечерпательные работы	Багеровање
EXERC	gyakorlatok	eżerċizzji	Oefeningen	Ćwiczenia	Exercícios	exerciții	cvičenia	vaje	Harjoitukset	Övningar	Испытания	Вежбе
HIGWAT	magas vízállás	livell għoli tal-ilma	Hoogwater	Wysoki stan wody	Nível de cheia	ape mari	vysoký vodný stav	visok vodostaj	Korkea vesi	Högvatten	Высокая вода	Велика вода

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HIWAI	kíméletes hajózási vízszint	livell tal-ilma li jehtieġ navigazzjoni b'attenzjoni	Waterstand met beperkte scheepvaart	Stan wody wymagający ostrożnej żeglugi	Nível da água que obriga a navegação prudente	nivelul apei de avertizare pentru navigaţie	vodný stav pre opatrnú plavbu	vodostaj, ki zahteva previdno plovbo	varovaista liikkumista edellyttävä vedenkorkeus	Försiktig navigering p.g.a. vattennivån	Уровень опасный для судоходства	Водостај при којем је потреба опрезна пловидба
HIWAII	tilalmi vízszint	livell tal-ilma projbittiv	Waterstand met vaarverbod	Stan wody uniemożliwiający żeglugę	Nível da água que impossibilita a navegação	nivelul apei de interdicţie	vodný stav pri ktorom je zakázaná plavba	vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe	kiellon aiheuttava vedenkorkeus	Förbud p.g.a. vattennivån	Уровень запрещающий судоходство	Водостај при којем се забрањује пловидба
LOWWAT	alacsony vízállás	livell baxx tal-ilma	Laagwater	Niski stan wody	Nível de estiagem	ape mici	nízky vodný stav	nizek vodostaj	Matala vesi	Lågvatten	Низкая вода	Мала вода
SHALLO	gázlóképződés	sediment	Verondieping	Mielizna	Assoreamento	întinsură	naplaveniny	usedlina	Liettyminen	Slam-avsättning	Обмеление	Плићак
CALAMI	havaria/baleset	diżastru	Calamiteit	Wypadek	Acidente	calamitate	havária	nesreča	Onnettomuus	Olycka	Авария	Хаварија
LAUNCH	vízrebocsájtás	varar	Tewaterlating	Wodowanie	Lançamento à água	lansare la apă	spúšťanie na vodu	splavitev	Vesillelasku	Sjösättning	Спуск на воду	Поринуће
DECLEV	vízszint csökkentése	livell tal-ilma li qed jitbaxxa	Waterstandsverlaging	Spadek poziomu wody	Descida do nível da água	nivelul apei în scădere	klesajúca vodná hladina	nižanje vodostaja	Vedenkorkeuden laskeminen	Sjunkande vattennivå	Понижение уровня воды	Водостај у опадању
FLOMEA	áramlás mérése	kejl tal-fluss	Stroomsnelheidsmeting	Pomiar prądu	Caudal	operaţiune de măsurare a debitului	meranie prietoku	merjenje pretoka	Virtauksen mittaaminen	Flödes-mätning	измерение скорости течения	Мерење протицаја
BLDWRK	építési munkálatok	xogħol ta' bini	Bouwwerkzaamheden	Roboty budowlane	Obras	lucrări de construcţii	stavebné práce	gradbena dela	Rakennustyöt	Byggnads-arbete	Строительство	Радови
REPAIR	javítási munkálatok	tiswija	Herstelwerkzaamheden	Prace remontowe	Reparações	lucrări de reparaţii	opravy	popravilo	Korjaustyöt	Reparations-arbete	Ремонтные работы	Поправка
INSPEC	szemle	spezzjoni	Inspectiewerkzaamheden	Inspekcja	Inspeção	inspecţie	inšpekcia; prehliadka; kontrola	inšpekcijski pregled	Tarkastus	Inspektion	Инспекция	Инспекција
FIRWRK	tűzijáték	logħob tan-nar	Vuurwerk	Sztuczne ognie	Fogo de artifício	focuri de artificii	ohňostroj	ognjemet	Ilotulitus	Fyrverkerier	Взрывные работы	Ватромет
LIMITA	korlátozás	restrizzjonijiet	Beperkingen	Ograniczenia	Restrições	restricţii	obmedzenia	omejitve	Rajoitukset	Begränsningar	Ограничения	Ограничења
CHGFWY	hajóútváltozás	bidliet tal-kanali navigabbli	Verandering van de vaarweg	Zmiany toru wodnego	Alterações no canal navegável	schimbări şenal navigabil	zmeny v plavebnej dráhe	spremembe na plovni poti	muutokset väylällä	Ändringar av farleden	изменение фарватера	Промене пловног пута
CONSTR	hajóútszűkület	restrizzjoni tal-kanal navigabbli	Beperking van de vaarweg	Zwężenie toru wodnego	Estreitamento da via navegável	îngustare cale navigabilă	zúženie vodnej cesty	zoženje plovne poti	vesiväylän kaventuminen	Smalare vattenväg	Сужение фарватера	Сужење пловног пута

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
DIVING	vízalatti munkák	bugħaddas taħt l-ilma	Duikwerkzaamheden	Nurek pod wodą	Presença de mergulhadores	scafandru în apă	potápač pod vodou	dela pod vodo	sukeltaja veden alla	Dykare i vattnet	Водолазные работы	Подводни радови
SPECTR	különleges szállítás	trasport speċjali	Bijzonder vervoer	Transport specjalny	Transporte especial	transport special	špeciálna preprava	posebni prevoz	erikoiskuljetus	Special-transport	специальная перевозка	Специјални транспорт
EXT	nagymértékű vízeresztés	kontroll estensiv tal-ilma	Uitgebreid schutbedrijf	Intensywne śluzowanie	Regime de descarga máximo	trafic de ecluză intens	rozsiahle dotovanie	ekstenzivno odtekanje	laajamittainen sulutus	Omfattande drift	значительный спуск воды	Значајно истицање
MIN	minimális vízeresztés	kontroll minimu tal-ilma	Minimaal schutbedrijf	Minimalne śluzowanie	Regime de descarga mínimo	trafic de ecluză redus	minimálne dotovanie	minimalno odtekanje	vähimmäissulutus	Minimidrift	минимальный спуск воды	Минимално истицање
SOUND	mélységmérési munka	xogħlijiet ta' kejl tal-fond	Peilwerkzaamheden	Pomiary głębokości	Sondagens	lucrări de sondaj	sondovacie práce	merjenje globine	luotaustyöt	Lodnings-arbete	промерные работы	Мерења дубина
OTHER	egyéb	oħrajn	Overige	Inne	Outros	altele	Iné	drugo	muutokset väylällä	Annat	другое	Остало
INFSER	Tájékoztatás (nem biztonsági közlemény és útiterv készítéséhez nem szükséges)	servizz ta' informazzjoni	Informatieservice	Serwis informacyjny (informacje niezwiązane z bezpieczeństwem i niewymagane do planowania rejsu)	Serviço de informações (sem relevância para a segurança e para a planificação de viagem)	mesaj informativ (nu se referă la siguranţa traficului şi nu este necesar pentru planificarea voiajelor)	Informačná služba (netýka sa bezpečnosti ani plánovania plavby)	informacijska služba	Tietopalvelu (ei ole olennainen turvallisuuden kannalta eikä tarpeen matkan suunnittelussa)	Informationstjänst (inte säkerhets-relaterad och inte nödvändig för färdplanering)	Информационная служба (не значительна для безопасности и нет необходимости в ней для планирования рейса)	Услуга информисања (није релевантна за безбедност пловидбе и није потребна за планирање путовања)
STRIKE	sztrájk	strajk	Staking	Strajk	Greve	grevă	štrajk	stavka	Lakko	Strejk	Забастовка	Удар
FLOMAT	úszó anyag	materjal f'wiċċ l-ilma	Drijvend materiaal	Materiał pływający	Material flutuante	material plutitor	plávajúci materiál	plavajoči predmeti	Kelluva aines	Flytande föremål	Плавучий материал	Плутајући материјал
EXPLOS	robbanóanyag eltávolítás	operazzjoni ta' tneħħija ta' splussivi	Verwijderen van explosieven	Operacja usuwania materiałów wybuchowych	Operação de desminagem	explozive pentru degajare	zneškodňovanie výbušnín	odstranjevanje eksplozivov	Räjähteiden raivaaminen	Röjning av explosivt material	Разминирование	Операција разминирања
OBUNWA	víz alatti akadály	ostaklu taħt l-ilma	Belemmering onder water	Przeszkoda podwodna	Obstrução subaquática	obstacol subacvatic	prekážka pod vodou	zapora pod vodo	Vedenalainen este	Undervattenshinder	Препятствие под водой	Препрека под водом
FALMAT	lehulló anyagok	materjal qed jaqa'	Vallend materiaal	Materiał spadający	Queda de materiais	material care cade	padajúci materiál	padajoči predmeti	Putoava aines	Fallande föremål	Падающий материал	Матариjал који пада
DAMMAR	sérült jelzés	sinjali bil-ħsara	Beschadigde markeringen/symbolen	Uszkodzone znaki/sygnały	Marcas/sinais danificados	semnale avariate	poškodené signálne znaky	poškodovane oznake/znaki	Vaurioituneet merimerkit	Skadade markeringar/signaler	Поврежденные знаки/огни	Оштећен знак

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HEARIS	egészségügyi kockázat	riskju għas-saħħa	Gezondheidsrisico	Zagrożenie dla zdrowia	Risco para a saúde	risc de îmbolnăvire	zdravotné riziko	tveganje za zdravje	Terveysriski	Hälsorisk	Риск здоровью	Опасноист по здравље
ICE	jég	silġ	IJs	Lód	Gelo	gheață	ľad	led	Jää	Is	лед	Лед
OBSTAC	akadály	ostaklu	Obstakel	Przeszkoda	Obstáculo	obstacol	prekážka	ovira	Este	Hinder	Препятствие (помеха)	Препрека
CHGMAR	forgalmi jelek változtatása	bidla fis-sinjali	Gewijzigde markering	Zmiana oznakowania	Alteração da sinalização	semnalizare modificată	zmena značenia	sprememba oznak	Merkit muuttuneet	Ändrad märkning	Изменение СНО	Промена знака
HIGVOL	nagy feszültségű átfeszítés	kejbil b'voltaġġ għoli	Hoogspanningskabel	Linia wysokiego napięcia	Linha de alta tensão	linie de înaltă tensiune	vedenie vysokého napätia	visokonapetostni kabel	Korkeajännitejohto	Högspänningsledning	высоковольтный кабель	Кабл под високим напоном
ECDISU	Inland ECDIS frissítés	aġġornament tal-ECDIS Interna	Inland ECDIS-update	Aktualizacja Inland ECDIS	Atualização ECDIS-fluvial	actualizarea datelor ECDIS	aktualizácia Inland ECDIS	posodobitev celinskega ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	Uppdatering av inlands-ECDIS	Обновление информации для Inland ECDIS	Ажуриран Inland ECDIS
LOCRUL	helyi közlekedési rend (R)	regoli lokali tat-traffiku	Lokale verkeersregels	Miejscowe przepisy ruchu statków	Regras de tráfego locais	regulamente locale de trafic	lokálne pravidlá plavby	lokalna prometna pravila	paikalliset liikennöintisäännöt	Lokala trafikregler	Местные правила судоходства	Локална правила пловидбе
NEWOBJ	Új objektum	oġġett ġdid	Nieuw object	Nowy obiekt	Novo objeto	obiect nou	nový objekt	nov objekt	Uusi kohde	Nytt föremål	Новый объект	Нови објекат
MISECH	hamis radarvisszhangok	eki foloz tar-radar	Valse radarecho's	Fałszywe echa radarowe	Ecos radar falsos	ecou radar fals	falošná odozva	napačni odmevi radarja	Virheellisiä tutkakaikuja	Falska radarekon	Ложная радарная цель	Лажни радарски одраз
VHFCOV	rádiós lefedettség	kopertura tar-radju	Radiodekking	Pokrycie radiowe	Cobertura rádio	acoperire radio	rádiové pokrytie	pokritost radijskih zvez	Radion kuuluvuusalue	Radiotäckning	Покрытие радиосигналом	Покривеност радио сигналом
REMOBJ	mentési munkálatok	tneħħija ta' oġġett	Verwijderen van object	Usuwanie objektu	Remoção de objetos	schimbarea obiectului	odstránenie objektu	odstranitev objekta	Kohteen poistaminen	Bärgning av föremål	Удаление объекта	Уклањање објекта
LEVRIS	emelkedő vízállás	livell tal-ilma qed jogħla	Waterstandsverhoging	Wzrost stanu wody	Subida do nível da água	creşterea nivelului apei	stúpajúca vodná hladina	višanje vodostaja	Vedenkorkeus nousee	Stigande vattennivå	Повышение уровня воды	Ниво воде у порасту
SPCMAR	speciális jelek	sinjali speċjali	Bijzondere markeringen	Znaki specjalne	Sinalização especial	semnalizare specială	špeciálne značenie	posebne oznake	Erikoismerkit	Särskilda markeringar	Специальные знаки	Посебне ознаке
WERMCO	időjárási viszonyok	kundizzjonijiet tat-temp	Weersomstandigheden	Warunki pogodowe	Condições meteorológicas	condiții meteorologice	poveternostné podmienky	vremenske razmere	Sääolosuhteet	Väderförhållanden	метеорологические условия	временски услови

REFERENCE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	Normal vandstand i Amsterdam	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP
KP	channel level	Пегел на канала	Nivel local	kanálový vodočet	Kanalniveau	Kanal Pegel	kp	Στάθμη υδάτων καναλιού	Côte locale	Vodomjer u kanalu	livello canale	Kanāla ūdens līmeņrādis	Kanalo vandens lygis
FZP	FZP	FZP	Nivel de los canales frisones	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP
ADR	Adria	Адриатическа система	Mar Adriático	přes Adrii	Adria	über Adria	Adria	Αδριατική	Mer Adriatique	Razina Jadranskog mora	livello adriatico	Adrijas sistēma	Adrijos sistema
TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	2ª nivelación general/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG
PUL	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942
NGM	Ngm	Нгм	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	Potsdamer Datum	Координатна система Потсдам	Potsdamer Datum	Postupimské datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamas koordinātu sistēma	Potsdamo koordinačių sistema
LDC	low water level Danube Commission	Ниско водно ниво по Дунавската комисия	Comisión del Danubio, nivel bajo de agua	nízký plavební stav podle Dunajské komise	Lav vandstand defineret af Donau-kommissionen	RNW gemäß Donaukommission	Madala veetaseme Doonau komisjon	Χαμηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη	Commission du Danube, niveau bas des eaux	Niski plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	livello di magra Commissione del Danubio	Zems ūdens līmenis, Donavas komisija	Žemas vandens lygis, Dunojaus komisija
HDC	high water level Danube Commission	Високо водно ниво по Дунавската комисия	Comisión del Danubio, nivel alto de agua	nejvyšší plavební vodní stav podle Dunajské komise	Høj vandstand defineret af Donau-kommissionen	HSW gemäß Donaukommission	Kõrge veetaseme Doonau komisjon	Υψηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη	Commission du Danube, niveau haut des eaux	Visoki plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	livello di piena Commissione del Danubio	Augsts ūdens līmenis, Donavas komisija	Aukštas vandens lygis, Dunojaus komisija
ZPG	zero point of gauge	Нула на пегела	Punto de referencia de nivel	nulový bod vodočtu	Profilens nulpunkt	Pegelnullpunkt	Mõõtmiskoha nullpunkt	Μηδενικό σημείο μετρητή	point de référence de niveau	Nulta točka vodomjerne letve	zero idrometrico	Ūdens līmeņrāža nulles punkts	Nulinis vandens lygio rodmuo
GLW	equivalent low water level	Еквивалентно ниско водно ниво	Estiaje	ekvivalentní nízký vodní stav	Tilsvarende lav vandstand	Gleichwertiger Wasserstand (GLW)	Madala veetaseme ekvivalent	Ισοσύναμη χαμηλή στάθμη υδάτων	étiage	Ekvivalentni niski vodostaj	livello equivalente di magra	Minimālais ūdens līmenis	Žemo vandens lygio ekvivalentas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HSW	highest navigable water level	Най-високо корабоплавателно ниво	Nivel máximo navegable	nejvyšší plavební vodní stav	Højeste farbare vandstand	Höchster Schifffahrtswasserstand (HSW)	kõrgeim navigeeritav veetase	Υψηλότερη πλεύσιμη στάθμη υδάτων	Plus hautes eaux navigables	Maksimalni vodostaj dozvoljene plovidbe	massimo livello idrometrico navigabile	Augstākais kuģojamais ūdens līmenis	Aukščiausias laivybos vandens lygis
LNW	Low Navigable Water	Ниско корабоплавателно ниво	Nivel mínimo navegable	nízký plavební vodní stav (národní)	Lav farbar vandstand	RNW (national)	madal navigeeritav vesi	Χαμηλή πλεύσιμη στάθμη υδάτων	Plus basses eaux navigable	Niski vodostaj dozvoljene plovidbe	livello di magra navigabile	Zemākais kuģojamais ūdens līmenis	Žemas laivybos vandens lygis
HNW	High Navigable Water	Високо корабоплавателно ниво	Nivel alto navegable	nejvyšší plavební vodní stav (národní)	Høj farbar vandstand	HSW (national)	kõrge navigeeritav vesi	Υψηλή πλεύσιμη στάθμη υδάτων	Hautes eaux navigables	Visoki vodostaj dozvoljene plovidbe	livello di piena navigabile	Augsts kuģojamais ūdens līmenis	Aukštas laivybos vandens lygis
IGN	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69
WGS	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84
RN	normal level	Нормално ниво	Nivel normal	normální stav	Normalniveau	Normaler Pegel	normaaltase	Κανονική στάθμη υδάτων	Retenue normale	Normalna razina	livello idrometrico normale	Normāls ūdens līmenis	Normalus lygis
HBO	high water level of attention	Високо водно ниво преди наводнение	Atención por nivel alto de agua	vysoký vodní stav před vybřežením	Høj vandstand, der kræver forsigtighed	Hochwasser, das besondere Vorsicht erfordert	tähelepanu nõudev kõrge veetase	Υψηλή στάθμη υδάτων, απαιτείται προσοχή	cote d'attention	Visok vodostaj — stanje pripravnosti	livello di piena da sorvegliare	Ievērojami augsts ūdens līmenis	Pavojingai aukštas vandens lygis

REFERENCE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP
KP	csatornavíz-szint	livell tal-kanal	Kanaalpeil	kp	Cota local	nivelul de referinţă local	prevádzková úroveň hladiny v kanáli	vodostaj v kanalu	kp	kp	Судоходный уровень канала	upozorenje od velike vode
FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP
ADR	az Adriai tenger szintje felett	Adria	Adriapeil	Adria	Adriático	Marea Adriatică	výškový systém ADRIA	nivo Jadranskega morja	Adria	Adria	Адриатическая система	Ниво Јадранског мора
TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG
PUL	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Пулково 1942

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NGM	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Нгм	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	Etrs89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	potsdami dátum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Координатная система Потсдам	Potsdamer датум
LDC	Dunabizottsági hajózási kisvízszint (LKHV)	livell baxx tal-ilma tal-Kummissjoni tad-Danubju	Laagwaterpeil Donaucommissie	niski stan wody wg Komisji Dunajskiej	Nível baixo da água, Comissão do Danúbio	nivelul apei minim — Comisia Dunării	hladina nízkej regulačnej a plavebnej vody podľa DK	nizek vodostaj po Donavski komisiji	Tonavan suojelukomission mukainen pieni vedenkorkeus	Lågvattennivå enligt Donaukommissionen	Низкий уровень воды ДК	Ниски пловидбени ниво према Дунавској комисији
HDC	Dunabizottsági hajózási nagyvízszint (LNHV)	livell għoli tal-ilma tal-Kummissjoni tad-Danubju	Hoogwaterpeil Donaucommissie	wysoki stan wody wg Komisji Dunajskiej	Nível alto da água, Comissão do Danúbio	nivelul apei maxim — Comisia Dunării	hladina vysokej plavebnej vody podľa DK	visok vodostaj po Donavski komisiji	Tonavan suojelukomission mukainen suuri vedenkorkeus	Högvattennivå enligt Donaukommissionen	Высокий уровень воды ДК	Високи пловидбени ниво према Дунавској комисији
ZPG	vízmérce nulla pontja	punt żero tal-kejl	Referentiepunt van de peilschaal	punkt zerowy wodowskazu	Ponto zero do fluviómetro	zero miră	nulový bod mernej stanice	ničelna točka vodomera	vedenkorkeusmittarin nollakohta	Vattenståndsmätarens nollpunkt	ноль уровня	‘0’ водомера
GLW	egyenértékű kisvízszint	livell baxx tal-ilma ewkivalenti	Gelijkwaardige laagwaterstand	równoważny niski stan wody	Nível baixo equivalente da água	nivelul apei minim echivalent	ekvivalentná nízka vodná hladina	ekvivalent nizkega vodostaja	vastaava pieni vedenkorkeus	Ekvivalent lågvattennivå	Низкий уровень воды	Еквивалент малој води
HSW	legnagyobb hajózási vízszint (HNV)	l-ogħla livell tal-ilma navigabbli	Hoogste scheepvaartwaterstand	najwyższy stan wody dopuszczający żeglugę	Nível máximo navegável	cel mai mare nivel al apei pentru navigație	najvyššia plavebná hladina	najvišji vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	suurin kulkukelpoinen vedenkorkeus	Högsta navigerbara vattennivå	Наивысший судоходный уровень	Највиши водостај за пловидбу
LNW	hajózási kisvízszint (HKV)	Ilma Navigabbli Baxx	Laagste scheepvaartwaterstand (nationaal)	niski stan wody dopuszczający żeglugę	Nível mínimo navegável	nivelul apei minim pentru navigație	nízka plavebná hladina	nizek vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Matala kulkukelpoinen vesi	Lågt navigerbart vatten	Минимальный судоходный уровень	Ниски пловидбени ниво
HNW	hajózási nagyvízszint (HNV)	Ilma Navigabbli Għoli	Hoogste scheepvaartwaterstand (nationaal)	wysoki stan wody dopuszczający żeglugę	Nível alto navegável	nivelul apei maxim pentru navigație	vysoká plavebná hladina	visok vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Korkea kulkukelpoinen vesi	Högt navigerbart vatten	максимальный судоходный уровень	Високи пловидбени ниво
IGN	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69
WGS	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	SGM 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS84	WGS 84
RN	szokásos szint	livell normali	Normaal peil	poziom normalny	Nível normal	nivelul apei normal	normálna úroveň	običajen vodostaj	normaali taso	Normal nivå	Нормальный уровень воды	Нормални ниво
HBO	LNHV-t meghaladó vízállás	livell għoli tal-ilma li jeħtieġ attenzjoni	Hoogwaterpeil, aandacht geboden	alarmowy stan wody	Nível alto da água que obriga a navegação atenta	cota de atenție	vysoká hladina — stav bdelosti	opozorilo glede visokega vodostaja	suuri vedenkorkeus, edellyttää erityistä huomiota	Högvattennivå som kräver uppmärksamhet	высокий уровень воды, угроза наводнения	upozorenje od velike vode

REGIME CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NO	normal	Нормално водно ниво	Normal	normální vodní stav	Normal vandstand	Regime: Normal Wasserstand	Tavaline	Κανονική	Hauteur d'eau normale	Režim: normalni vodostaj	normale	Normāls ūdens līmenis	Normalus vandens lygis
HI	high	Високи води	Alto	vysoký vodní stav	Højvande	Hochwasser	Kõrge	Υψηλή	Plus Hautes Eaux Navigables	Režim: visok vodostaj	livello idrometrico elevato	Augsts ūdens līmenis	Aukštas vandens lygis
II	prohibitory water level	Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	Nivel de agua de prohibición	vodní stav, při kterém je zakázaná plavba	Vandstand, hvor sejlads forbydes	Sperrung wegen Hochwasser	Keelatud veetase	Απαγορευτική στάθμη υδάτων	Niveau d'eau d'interdiction	Vodostaj zabrane plovidbe	livello idrometrico proibitivo	Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta	Laivybą draudžiantis vandens lygis
I	water level of cautious navigation	Водно ниво изискващо корабоплаване с повишено внимание	Nivel de agua para navegación prudente	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Vandstand, hvor sejlads udføres med særlig agtpågivenhed	Marke I.	Ettevatliku laevatamise veetase	Στάθμη υδάτων προσεκτικής ναυσιπλοΐας	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	Vodostaj oprezne plovidbe	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Ūdens līmenis bīstams kuģošanai	Laivybai pavojingas vandens lygis
NN	normal water level for navigation	Нормално водно ниво за корабоплаване	Nivel de agua normal para navegación	normální vodní stav pro plavbu	Normal vandstand for skibsfart	normaler Schifffahrtswasserstand	Laevatami-seks normaalne veetase	Κανονική στάθμη υδάτων ναυσιπλοΐας	Niveau Normal de Navigation	Vodostaj normalne plovidbe	livello idrometrico normale per la navigazione	Normāls ūdens līmenis kuģošanai	Laivybai tinkamas vandens lygis
LO	low water	Ниски води	Nivel de agua bajo	nízký vodní stav	Lavvande	Niedrigwasser	Madal vesi	Χαμηλή στάθμη υδάτων	Etiage	Nizak vodostaj	livello di magra	Zems ūdens līmenis	Žemas vandens lygis

REGIME CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NO	normál vízállás	normali	Normaal	normalny	Nível da água normal	nivelul normal	normálny vodný stav	normalen	Normaali	Normal	Нормальный уровень	Режим нормалног водостаја
HI	magas vízállás	għoli	Hoogwaterregime	wysoki	Nível da água alto	nivelul maxim navigabil	vysoký vodný stav	visok	Suuri	Hög	Высокая вода (паводок)	Велика вода
II	tilalmi vízszint	livell tal-ilma projbittiv	Waterstand met vaarverbod	stan wody uniemożliwiający żeglugę	Nível da água que impossibilita a navegação	nivelul apei restrictiv pentru navigație	vodný stav, pri ktorom je zakázaná plavba	vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe	kiellon aiheuttava vedenkorkeus	Förbud p.g.a. vattennivån	уровень воды, запрещающий судоходство	Водостај при коме се обуставља пловидба
I	kíméletes hajózási vízszint	livell tal-ilma li jeħtieġ navigazzjoni b'attenzjoni	Waterstand met beperkte scheepvaart	stan wody wymagający ostrożnej żeglugi	Nível da água que obriga a navegação prudente	nivelul apei de precauție pentru navigație	vodný stav pre opatrnú plavbu	vodostaj, ki zahteva previdno plovbo	varovaista liikkumista edellyttävä vedenkorkeus	Försiktig navigering p.g.a. vattennivån	уровень воды, опасный для судоходства	Водостај који захтева опрезну пловидбу

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NN	normál hajózási vízszint	livell normali tal-ilma ghan-navigazzjoni	Normaal waterpeil voor scheepvaart	normalny stan wody dla żeglugi	Nível da água normal para a navegação	nivelul apei normal pentru navigație	normálny vodný stav pre plavbu	normalen vodostaj za plovbo	normaali vedenkorkeus alusliikenteelle	Normal vattennivå för sjöfart	Нормальный уровень воды для судоходства	Нормални водостај за пловидбу
LO	alacsony vízállás	livell baxx tal-ilma	Laagwaterregime	niski stan wody	Nível de estiagem	ape mici	nízky vodný stav	nizek vodostaj	Matala vesi	Lågvatten	Низкая вода	Мала вода

REPORTING CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
INF	information	Информация	Información	informace	Information-spunkt	Information-spunkt	Teave	Πληροφορίες	Point d'information	Informacijski	informazione	Informācijas punkts	Informavimas
ADD	additional duty to report	Задължително допълнително известяване	Obligación adicional de notificación	dodatečná povinnost hlášení	Yderligere rapporteringspligt	zusätzliche Meldepflicht	Täiendav tollimaks teatada	Πρόσθετο καθήκον αναφοράς	Obligation complémentaire d'annonce	Dodatna obveza izvješćivanja	obbligo di ulteriore segnalazione	Papildu ziņošanas pienākums	Privalomas papildomas pranešimas
REG	regular duty to report	Обичаен режим за известяване	Obligación normal de notificación	normální povinnost hlášení	Normal rapporteringspligt	normale Meldepflicht	Tavatollimaks teatada	Κανονικό καθήκον αναφοράς	Obligation d'annonce normale	Redovna obveza izvješćivanja	regime normale di segnalazione	Pastāvīgas ziņošanas pienākums	Įprastas pranešimo režimas

REPORTING CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
INF	információ	informazzjoni	Informatie	Punkt informacyjny	Informação	punct de informare	informácie	informacije	Tiedot	Information	Информация для сведения	Информација
ADD	kiegészítő bejelentkezési kötelezettség	dmir addizzjonali ta' rappurtar	Extra meldplicht	Obowiązek dodatkowego meldowania	Obrigação adicional de comunicação	obligația suplimentară de a raporta	dodatočná povinnosť hlásenia	dodatna obveznost poročanja	Ylimääräinen raportointivelvollisuus	Extra rapporteringsskyldighet	Дополнительное извещение обязательно	Додатна обавеза извештавања
REG	bejelentkezési kötelezettség	dmir regolari ta' rappurtar	Normale meldplicht	Obowiązek regularnego meldowania	Obrigação normal de comunicação	obligația de a raporta regulat	normálna povinnosť hlásenia	običajna obveznost poročanja	Säännöllinen raportointivelvollisuus	Regelbunden rapporteringskyldighet	Обычный режим извещения	Редовна обавеза извештавања

SUBJECT CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
OBSTRU	Blockage	Препятствие	Obstrucción	uzávěra	Blokering	Sperre	Blokeerimine	Φραγμένο	Restriction	Prepreka	interruzione	Bloķēts	Blokavimas
PAROBS	Partial obstruction	Частично препятствие	Obstrucción parcial	částečná uzávěra	Delvis blokering	teilweise Sperre	Osaline takistus	Μερική παρεμπόδιση	Restriction partielle	Djelomična prepreka	ostruzione parziale	Daļēji bloķēts	Dalinis blokavimas
DELAY	Delay	Закъснение	Retraso	zpoždění	Forsinkelse	Verzögerung	Hilinemine	Καθυστέρηση	Délai	Kašnjenje	ritardo	Aizkavējums	Delsa
VESLEN	Vessel Length	Дължина на кораба	Eslora	délka plavidla	Fartøjets længde	Schiffslänge	Laeva pikkus	Μήκος σκάφους	Longueur du bateau	Dužina broda	lunghezza del natante	Kuģa garums	Laivo ilgis
VESHEI	Vessel air draught	Височина на кораба	Altura de la obra muerta	výška plavidla nad hladinou	Fartøjets højde over vandlinjen	Schiffshöhe	Laeva kõrgus veepinnast	Μέγιστο ύψος άνωθεν της ισάλου γραμμής	Tirant d'air du bateau	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	altezza del natante dal pelo dell'acqua	Kuģa virsūdens augstums	Laivo aukštis virš vandens
VESBRE	Vessel breadth	Ширина на кораба	Manga	šířka plavidla	Fartøjets bredde	Schiffsbreite	Laeva laius	Μέγιστο πλάτος σκάφους	Largeur du bateau	Širina broda	larghezza del natante	Kuģa platums	Laivo plotis
VESDRA	Vessel draught	Газене на кораба	Calado	ponor plavidla	Fartøjets dybgang	Schiffstiefgang	Laeva süvis	Βύθισμα σκάφους	Tirant d'eau du bateau	Gaz broda	pescaggio del natante	Kuģa iegrime	Laivo grimzlė
AVALEN	Available length	Допустима дължина	Eslora disponible	povolená délka	Disponibel længde	verfügbare Länge	Kasutatav pikkus	Διαθέσιμο μήκος	Longueur maximum	Raspoloživa duljina	lunghezza massima ammessa	Pieļaujamais garums	Leidžiamas ilgis
CLEHEI	Clearance height	Свободна височина	Gálibo vertical	podjezdná výška	Frigang i højden	Durchfahrtshöhe	Kuja kõrgus	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Tirant d'air maximum	Visina plovnog otvora	tirante d'aria	Pieļaujamais augstums	Leidžiamas aukštis
CLEWID	Clearance width	Свободна ширина	Gálibo horizontal	průjezdná šířka	Frigang, bredde	verfügbare Breite	Kuja laius	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Largeur maximum	Širina plovnog otvora	larghezza massima della via navigabile	Pieļaujamais platums	Leidžiamas plotis
AVADEP	Available depth	Допустимо газене	Profundidad disponible	využitelná hloubka	Vanddybde	verfügbare Tiefe	Kasutatav sügavus	Διαθέσιμο πλάτος	Tirant d'eau maximum	Raspoloživa dubina	pescaggio massimo	Ūdens dziļums	Esamas gylis
NOMOOR	No mooring	Забранено швартоване	Prohibición de amarre	zákaz přístávání	Fortøjning forbudt	Festmacheverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Interdiction d'amarrage	Zabranjen vez	divieto di ormeggio	Pietauvošanās aizliegta	Draudžiama švartuotis
SERVIC	Limited service	Ограничено обслужване	Servicio limitado	provoz omezen	Begrænset betjening	Betrieb eingeschränkt	Piiratud teenindus	Περιορισμένη υπηρεσία	Exploitation limitée	Ograničena usluga	servizio limitato	Ierobežots pakalpojums	Ribotas aptarnavimas
NOSERV	No service	Няма обслужване	Interrupción del servicio	provoz zastaven	Ingen betjening	Betriebssperre	Ei teenindata	Καμία υπηρεσία	Manœuvre interrompue	Nema usluge	nessun servizio	Pakalpojums nav pieejams	Neaptarnaujama

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SPEED	Speed	Допустима скорост	Límite de velocidad	nejvyšší rychlost	Hastighedsbegrænsning	Höchstgeschwindigkeit	Kiirus	Ταχύτητα	Limite de Vitesse	Ograničenje brzine	velocità	Ātruma ierobežojums	Ribojamas greitis
WAVWAS	No wash of waves	Забранено създаване на вълни	No crear oleaje	zákaz vytvářet vlnobití a sání	Undgå at lave efterdønninger	Sog und Wellenschlag vermeiden	Ei tekita voolu	Απαγόρευση πρόκλησης κυματισμών	Remous interdits	Zabranjeno pravljenje valova	divieto di moto ondoso	Neradīt viļņus	Nekelti bangų
PASSIN	No passing	Забранено преминаване	Prohibido el paso	zákaz potkávání	Passage er ikke tilladt	Begegnungsverbot	Läbimine keelatud	Απαγόρευση διέλευσης	Trématage interdit	Zabranjen prolaz	divieto di transito	Aizliegts šķērsot	Plaukti draudžiama
ANCHOR	No anchoring	Забранено хвърляне на котва	Prohibido fondear	zákaz kotvení	Opankring ikke tilladt	Ankerverbot	Ankrusse jäämine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Mouillage interdit	Zabranjeno sidrenje	divieto di ancoraggio	Noenkuroties aizliegts	Draudžiama nuleisti inkarą
OVRTAK	No overtaking	Забранено изпреварване	Prohibido adelantar	zákaz předjíždění	Overhaling ikke tilladt	Überholverbot	Möödasõit keelatud	Απαγόρευση προσπέρασης	Trématage interdit	Zabranjeno pretjecanje	divieto di sorpasso	Apdzīt aizliegts	Draudžiama lenkti
MINPWR	Minimum power	Минимална мощност	Potencia mínima	minimální výkon	Minimum kraft	Mindestantriebsleistung	Minimaalne võimsus	Ελάχιστη ισχύς	Puissance minimum	Minimalna snaga	potenza minima	Minimālā jauda	Mažiausia galia
DREDGE	Dredging	Драгажни работи	Dragado	bagrovací práce	Opmudring	Baggerarbeiten	Süvendus	Βυθοκόρηση	Dragage	Iskapanje	dragaggio	Bagarēšanas darbi	Dugno gilinimas
WORK	Work	Работи (действия)	Obras	práce	Arbejder	Arbeiten	Töötamine	Εργασίες	Travaux	Radovi	lavori	Darbs	Darbai
EVENT	Event	Случай	Suceso	událost	Begivenhed	Veranstaltung	Sündmus	Συμβάν	Evénement	Događaj	manifestazione	Pasākums	Įvykis
CHGMAR	Change marks	Изменение в знаците	Cambio de señalización	změna značení	Ændret signalering	Schifffahrtszeichen geändert	Muudatus-tähis	Αλλαγή σημείων	Signalisation modifée	Promjena navigacijske oznake	segnaletica modificata	Mainītas zīmes	Ženklų keitimas
CHGSER	Change service	Изменение в услугите	Cambio de servicio	změna provozu	Ændret betjening	Betrieb geändert	Vahetus-teenindus	Αλλαγή υπηρεσίας	manœuvre des ouvrages modifiée	Promjena usluge	regime modificato	Pakalpojums mainīts	Aptarnavimo pasikeitimai
SPCMAR	Special marks	Специална сигнализация	Señalización especial	zvláštní signalizace	Særlig signalering	besondere Zeichen	Eritähised	Ειδικά σημεία	Signalisation spéciale	Posebne oznake	segnaletica speciale	Īpašas zīmes	Specialieji ženklai
EXERC	Exercises	Упражнения	Ejercicios	cvičení	Øvelser	Übungen	Õppused	Ασκήσεις	exercices	Vježbe	esercitazioni	Vingrinājumi	Pratybos
LEADEP	Least depth sounded	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální změřená hloubka	Mindste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mazākais izmērītais dziļums	Mažiausias gylis

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LEVDEC	Decreasing water level	Намаляващо водно ниво	Nivel de agua en descenso	klesající vodní stav	Faldende vandstand	fallender Wasserstand	Veetaseme alanemine	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Décrue	Vodostaj u opadanju	livello idrometrico in diminuzione	Krītošs ūdens līmenis	Mažėjantis vandens lygis
LEVRIS	Rising water level	Растящо водно ниво	Nivel de agua en ascenso	stoupající vodní stav	Stigende vandstand	steigender Wasserstand	Veetaseme tõusmine	Αυξανόμενη στάθμη υδάτων	Eaux montantes	Vodostaj u porastu	livello idrometrico in aumento	Kāpjošs ūdens līmenis	Kylantis vandens lygis
ANNOUN	Announcement	Обява	Aviso	zpráva	Meddelelse	Nachricht	Teadaanne	Αγγελία	Annonce	Najava	annuncio	Paziņojums	Pranešimas
LIMITA	Limitations	Ограничение	Limitaciones	omezení	Begrænsninger	Einschränkungen	Piirangud	Περιορισμοί	Limitations	Ograničenja	limitazioni	Ierobežojumi	Apribojimai
CANCEL	Notice withdrawn	Анулирано известие	Anuncio anulado	zpráva byla zrušena	Efterretning trukket tilbage	Nachricht zurückgezogen	Kehtetu märguanne	Απόσυρση αγγελίας	Avis annulé	Povučena obavijest	segnalazione revocata	Paziņojums atcelts	Pranešimas atšauktas
MISECH	False radar echos	Грешно радарно ехо	Ecos radar falsos	falešná ozvěna	Falsk radarekko	Geisterechos	Radari vale kajasignaal	Εσφαλμένα σήματα ραντάρ	Faux échos radar	Pogrešan radarski odziv	rilevazioni radar distorte	Maldigs radara ehosignals	Klaidingi radaro rodmenys
ECDISU	Inland ECDIS update	Обновяване на ECDIS	Actualización ECDIS fluvial	aktualizace informací Inland ECDIS	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	Uuendatud sisemaine ECDIS	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ.	Mise à jour des données Inland ECDIS	Ažuriranje sustava Inland ECDIS	aggiornamento ECDIS interno	*Inland ECDIS informācijas atjaunošana*	Inland ECDIS informacijos atnaujinimas
NEWOBJ	New object	Нов обект	Nuevo objeto	nový objekt	Nyt objekt	neues Objekt	Uus ese	Νέο αντικείμενο	Nouvel objet	Novi objekt	nuovo oggetto	Jauns objekts	Naujas objektas
WARNIN	Warning	Внимание	Alarma	varování	Advarsel	Warnung	Hoiatus	Προειδοποίηση	Avertissement	Upozorenje	allerta	Brīdinājums	Įspėjimas
CHWWY	Changes of the fairway	Промени във водния път	Cambio en la vía navegable	změna na vodní cestě	Ændring af farvandet	Änderungen des Fahrwassers	Veetee muutmine	Αλλαγή εντός πλωτής οδού	modification de la passe navigable	Promjene u plovnom putu	modifiche della via navigabile	Izmaiņas kuģu ceļā	Pasikeitimai farvateryje
CONWWY	Constriction of fairway	Строителни работи по водния път	Estrechamiento de vía navegable	zúžení vodní cesty	Indsnævring af vandvejen	Einengung des Fahrwassers	Veetee konstrikt-sioon	Κατασκευή πλωτής οδού	rétrécissement de la passe navigable	Suženje plovnog puta	strettoia	Ūdens ceļa sašaurinājums	Farvaterio susiaurėjimas
DIVER	Diver under the water	Водолазни работи	Presencia de submarinistas	práce pod vodou	Dykkere i vandet	Taucher unter Wasser	Tuuker vee all	Υποβρύχιες εργασίες	plongeurs au travail	Ronilac pod vodom	sommozzatore in immersione	Ūdenslīdēju darbi	Vandenyje naras
SPECTR	Special transport	Специализиран транспорт	Transporte especial	zvláštní přeprava	Særlig transport	Sondertransport	Erivedu	Ειδικές μεταφορές	transport spécial	Specijalni prijevoz	trasporto speciale	Īpašs transports	Specialus transportas
LOCRUL	Local rules of traffic	Местни (локални) правила за движение	Normas locales de tráfico	místní úprava plavebních předpisů	Lokale trafikregler	lokal gültige Verkehrsvorschriften	Kohalikud liiklusees-kirjad	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	règlements de navigation locaux	Lokalni prometni propisi	regole di traffico locali	Vietēji satiksmes noteikumi	Vietinės laivų eismo taisyklės
VHFCOV	Radio coverage	Радио покритие (обхват)	Cobertura de radio	rádiové pokrytí	Radiodækning	Funkabdeckung	Raadio leviala	Κάλυψη ασυρμάτου	Couverture radio	Radijska pokrivenost	copertura radio	Radiosignālu pārklājums	Radijo ryšio zona

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HIGVOL	High voltage cable	Високо напрежение	Línea de alta tensión	vedení vysokého napětí	Højspændingskabler	Hochspannungsleitung	Kõrgepingejuhtivus	Αγωγός υψηλής τάσης	Ligne haute tension	Visokonaponski kabel	alta tensione	Augstsprieguma	Aukštos įtampos kabelis
TURNIN	No turning	Забранено извършване на поворот	Prohibido girar	zákaz provádět obrat	Vending ikke tilladt	Wendeverbot	Pööramine keelatud	Απαγόρευση στροφής	Interdiction de viver	Zabranjeno okretanje	divieto di manovra	Pagriezties aizliegts	Apsisukti draudžiama
CONBRE	Convoy breadth	Ширина на състава	Manga del convoy	šířka sestavy	Konvojbredde	Verbandsbreite	Konvoi laius	Πλάτος νηοπομπής	largeur du convoi	Širina sastava	larghezza del convoglio	Karavānas platums	Laivų vilkstinės plotis
CONLEN	Convoy lenght	Дължина на състава	Eslora del convoy	délka sestavy	Konvojlængde	Verbandslänge	Konvoi pikkus	Μήκος νηοπομπής	longueur du convoi	Duljina sastava	lunghezza del convoglio	Karavānas garums	Laivų vilkstinės ilgis
REMOBJ	Removal of object	Премахване на препятствие	Retirada de un objeto	odstranění objektu	Fjernelse af objekt	Bergungsarbeiten	Eseme eemaldamine	Απομάκρυνση αντικειμένου	enlèvement d'objet	Uklanjanje objekta	rimozione di oggetti	Objekta noņemšana	Objekto šalinimas
INFSER	Info service	Информационна служба	Servicio de información	Informační servis	Informationstjeneste	Informationsservice	Teabeteenus	Πληροφορίες	Service d'information	Informacijska usluga	servizio informazioni	Informācijas dienests	Informacija

SUBJECT CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
OBSTRU	zárlat	Ostaklu	Stremming	Zamknięcie	Obstrução	Restricție	blokáda	zapora	Este	Blockering	Закрыто	Препрека
PAROBS	részleges tilalom	Ostaklu parzjali	Gedeeltelijke stremming	Częściowe zamknięcie	Obstrução parcial	Restricție parțială	čiastočné prekážky	delna zapora	Osittainen este	Delvis obstruktion	Частично закрыто	Делимична препрека
DELAY	késedelem	Dewmien	Oponthoud	Opóźnienie	Demora	Întârziere	meškanie	zamuda	Viivästys	Försening	Задержка	Кашњење
VESLEN	hajó hossza	Tul tal-Bastiment	Scheepslengte	Długość statku	Comprimento (embarcação)	Lungimea navei	dĺžka plavidla	dolžina plovila	Aluksen pituus	Fartygslängd	Длина судна	Дужина пловила
VESHEI	hajó magassága	Gholi tal-bastiment	Scheepshoogte	Wysokość statku	Altura acima da linha de água (embarcação)	Înălțimea deasupra liniei de plutire	výška plavidla nad hladinou	prosta višina plovila	Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta	Fartygets höjd över vattenytan	Высота судна	Максимална висина пловила над водом
VESBRE	hajó szélessége	Wisa' tal-bastiment	Scheepsbreedte	Szerokość statku	Boca (embarcação)	Lățimea navei	šírka plavidla	širina plovila	Aluksen leveys	Fartygsbredd	Ширина судна	Ширина пловила
VESDRA	hajó merülése	Fundar meħtieġ għall-bastiment	Diepgang	Zanurzenie statku	Calado (embarcação)	Pescajul navei	ponor plavidla	ugrez plovila	Aluksen syväys	Fartygets djupgående	Осадка судна	Газ пловила

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AVALEN	rendelkezésre álló hosszúság	Tul disponibbli	Doorvaartlengte	Długość użytkowa	Comprimento disponível	Lungimea admisă	dostupná dĺžka	razpoložljiva dolžina	Käytettävissä oleva pituus	Tillgänglig längd	Допустимая длина	Расположива дужина
CLEHEI	szabad űrszelvénymagasság	Fond ta' spazju ħieles	Doorvaarthoogte	Wysokość w świetle	Altura livre	Gabaritul de înălţime	podjazdná výška	prosta višina prehoda	Alikulkukorkeus	Frihöjd	Допустимая высота	Слободна висина
CLEWID	hasznos szélesség	Wisa' ta' spazju ħieles	Doorvaartbreedte	Szerokość w świetle	Largura livre	Gabaritul de lăţime	prejazdná šírka	prosta širina prehoda	Käytettävissä oleva leveys	Farledsbredd	Допустимая ширина	Слободна ширина
AVADEP	rendelkezésre álló vízmélység	Fond disponibbli	Beschikbare diepte	Głębokość użytkowa	Profundidade disponível	Adâncimea disponibilă	dostupná hĺbka	razpoložljiva globina	Käytettävissä oleva syväys	Tillgängligt djup	Существующая глубина	Расположива дубина
NOMOOR	veszteglési tilalom	Irmiġġ projbit	Afmeerverbod	Zakaz cumowania	Proibição de amarrar	Interdicţia de a acosta	zákaz vyväzovania	prepovedan privez	Kiinnittyminen kielletty	Förtöjning förbjuden	Швартовка запрещена	Забрањено везивање
SERVIC	korlátozott üzem	Servizz limitat	Beperkte service	Usługa ograniczona	Serviço limitado	Manevră restricţionată	obmedzená prevádzka	omejena storitev	Rajoitettu palvelu	Begränsad service	Ограниченое обслуживание	Ограничена услуга
NOSERV	üzemszünet	Servizz sospiż	Geen bediening	Usługa niedostępna	Interrupção do serviço	Întreruperea serviciului	zastavená prevádzka	ni storitve	Ei palvelua	Ingen service	Не обслуживаемое	Без услуге
SPEED	sebességkorlátozás	Veloċità	Snelheidsbeperking	Ograniczenie szybkości	Limite de velocidade	Limită de viteză	najvyššia povolená rýchlosť	hitrost	Nopeus	Hastighet	Ограничение скорости	Брзина
WAVWAS	hullámkeltést elkerülni	Tranja tal-mewġ projbita	Golfslag vermijden	Zakaz tworzenia fal	Não causar ondulação	Formarea valurilor interzisă	zákaz vlnobitia a sania	prepovedano povzročanje valov	Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty	Undvik svall	Берегись волны	Забрањено прављење таласа
PASSIN	találkozás tilos	Passaġġ projbit	Ontmoeten verboden	Zakaz wymijania	Proibição de passar	Traversarea interzisă	zákaz preplávania	prepovedan prehod	Ei läpikulkua	Passering förbjuden	Нет прохода	Забрањен пролаз
ANCHOR	horgonyozni tilos	Ankraġġ projbit	Ankeren verboden	Zakaz kotwiczenia	Proibição de ancorar	Ancorarea interzisă	zákaz kotvenia	prepovedano sidranje	Ei ankkuroitumista	Ankring förbjuden	Якорная стоянка запрещена	Забрањено сидрење
OVRTAK	előzni tilos	Projbit il-qbiż ta' bastimenti oħra	Voorbijlopen verboden	Zakaz wyprzedzania	Proibição de cruzar ou ultrapassar	Depăşirea interzisă	zákaz predchádzania	prepovedano prehitevanje	Ei ohittamista	Omkörning förbjuden	Обгон запрещен	Забрањено престизање
MINPWR	minimális teljesítmény	Potenza minima	Minimaal vermogen	Minimalna moc napędu	Potência mínima	Putere minimă	minimálny výkon	najmanjša moč	Vähimmäisteho	Minsta motoreffekt	минимальная мощность	Минимална снага
DREDGE	kotrási munkálatok	Tħammil	Baggerwerkzaamheden	Pogłębianie	Dragagens	Lucrări de dragaj	bagrovacie práce	poglabljanje dna	Ruoppaustyöt	Muddring	Встречное движение	Багеровање
WORK	munkálatok	Xogħol	Werkzaamheden	Prace	Trabalhos	Lucrări	práce	delo	Työt	Arbeten	Проводятся работы	Радови

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EVENT	rendezvény	Avveniment	Evenement	Impreza	Evento	Eveniment	udalosť	prireditev	Tapahtumat	Evenemang	Мероприятие	Догађај
CHGMAR	forgalmi jelek változtatása	Bidla fis-sinjali	Gewijzigde markering	Zmiana oznakowania	Alteração da sinalização	Semnalizare modificată	zmena značenia	sprememba oznak	Merkit muuttuneet	Ändrad märkning	Изменение СНО	Промена знака
CHGSER	üzemidő változtatása	Servizz modifikat	Gewijzigde bediening	Zmiana obsługi	Alteração do serviço	Manevre modificate	zmena prevádzky	sprememba storitve	Palvelu muuttunut	Förändrad drift	Изменение часов работы	Промена услуге
SPCMAR	speciális jelek	Sinjali speċjali	Bijzondere markeringen	Znaki specjalne	Sinalização especial	Semnalizare specială	špeciálne značenie	posebne oznake	Erikoismerkit	Särskilda markeringar	Специальные знаки	Посебне ознаке
EXERC	gyakorlatok	Eżerċizzji	Oefeningen	Ćwiczenia	Exercícios	Exerciţii	cvičenia	vaje	Harjoitukset	Övningar	Испытания	Вежбе
LEADEP	minimális mélység	L-inqas fond imkejjel	Minst gepeilde diepte	Najmniejsza zmierzona głębokość	Profundidade mínima medida	Adâncimea minimă	najnižšia nameraná hĺbka	najmanjša izmerjena globina	Matalin luodattu syvyys	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
LEVDEC	csökkenő vízállás	Livell tal-ilma li qed jitbaxxa	Afnemend water	Spadek stanu wody	Descida do nível da água	Scăderea nivelului apei	klesajúca vodná hladina	nižanje vodostaja	Vedenkorkeus laskee	Sjunkande vattennivå	Снижение уровня воды	Водостај у опадању
LEVRIS	emelkedő vízállás	Livell tal-ilma li qed joghla	Wassend water	Wzrost stanu wody	Subida do nível da água	Creşterea nivelului apei	stúpajúca vodná hladina	višanje vodostaja	Vedenkorkeus nousee	Stigande vattennivå	Повышение уровня воды	Водостај у порасту
ANNOUN	hirdetmény	Avviż	Aankondiging	Komunikat	Comunicado	Anunţ	oznámenie	obvestilo	Ilmoitus	Meddelande	Объявление	Најава
LIMITA	korlátozás	Restrizzjonijiet	Beperkingen	Ograniczenia	Restrições	Limitări	obmedzenia	omejitve	Rajoitukset	begränsningar	Ограничение	Ограничење
CANCEL	hirdetmény visszavonva	Avviż annullat	Bericht ingetrokken	Komunikat odwołany	Aviso anulado	Mesaj anulat	správa bola zrušená	obvestilo preklicano	Ilmoitus peruutettu	Återkallad märkning	Отмена извещения	Повлачење издатог Саопштења
MISECH	hamis radarvisszhangok	Eki foloz tar-radar	Valse radarecho's	Fałszywe echa radarowe	Ecos radar falsos	Ecou radar fals	falošná odozva	napačni odmevi radarja	Virheellisiä tutkakaikuja	Falska radarekon	Ложная радарная цель	Лажни радарски одраз
ECDISU	Inland ECDIS frissítés	aġġornament tal-ECDIS Interna	Inland ECDIS-update	Aktualizacja Inland ECDIS	Atualização ECDIS-fluvial	actualizarea datelor ECDIS	aktualizácia Inland ECDIS	posodobitev celinskega ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	Uppdatering av inlands-ECDIS	Обновление информации для Inland ECDIS	Ажуриран Inland ECDIS
NEWOBJ	Új objektum	Oġġett ġdid	Nieuw object	Nowy obiekt	Novo objeto	Obiect nou	nový objekt	nov objekt	Uusi kohde	Nytt föremål	Новый объект	Нови објекат
WARNIN	figyelmeztetés	Twissija	Waarschuwing	Ostrzeżenie	Alerta	Avertisment	varovanie	opozorilo	Varoitus	Varning	Предупреждение	Упозорење
CHWWY	hajóútváltozás	Bidliet tal-kanal navigabbli	Verandering van de vaarweg	Zmiany toru wodnego	Alterações na via navegável	Modificări ale şenalului navigabil	zmeny na vodnej ceste	spremembe na plovni poti	vesiväylän muutos	Ändring av farleden	Изменение фарватера	Промене у пловном путу

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CONWWY	hajóútszűkület	Restrizzjoni tal-kanal navigabbli	Beperking van de vaarweg	Zwężenie toru wodnego	Estreitamento da via navegável	Îngustarea şenalului navigabil	zúženie vodnej cesty	zoženje plovne poti	vesiväylän kaventuminen	Smalare farled	Сужение фарватера	Сужење пловног пута
DIVER	vízalatti munkák	Bugħaddas taħt l-ilma	Duikwerkzaamheden	Nurek pod wodą	Presença de mergulhadores	Scafandru în apă	práce pod vodou	dela pod vodo	sukeltaja veden alla	Dykare i vattnet	водолаз под водой	Ронилац под водом
SPECTR	különleges szállítás	Trasport speċjali	Bijzonder vervoer	Transport specjalny	Transporte especial	Transport special	špeciálna preprava	posebni prevoz	erikoiskuljetus	Specialtransport	Специальный транспорт	Специјални транспорт
LOCRUL	helyi közlekedési rend (R)	Regoli lokali tat-traffiku	Lokale verkeersregels	Miejscowe przepisy ruchu statków	Regras de tráfego locais	Regulamente locale de trafic	lokálne pravidlá plavby	lokalna prometna pravila	paikalliset liikennöintisäännöt	Lokala trafikregler	Местные правила судоходства	Локална правила пловидбе
VHFCOV	rádiós lefedettség	Kopertura tar-radju	Radiodekking	Pokrycie radiowe	Cobertura rádio	Acoperire radio	rádiové pokrytie	pokritost radijskih zvez	Radion kuuluvuusalue	Radiotäckning	Покрытие радиосигналом	Покривеност радио сигналом
HIGVOL	nagy feszültségű átfeszítés	Kejbil b'voltaġġ għoli	Hoogspanningskabel	Linia wysokiego napięcia	Linha de alta tensão	Linie de înaltă tensiune	vedenie vysokého napätia	visokonapetostni kabel	Korkeajännitejohto	Högspänningsledning	высоковольтный кабель	Кабл под високим напоном
TURNIN	megfordulni tilos	Dawran projbit	Draaien verboden	Zakaz zawracania	Proibição de inverter marcha	Întoarcerea interzisă	Zákaz vykonávania obratov	prepovedano obračanje	Kääntyminen kielletty	Vändning förbjuden	Поворот запрещен	Забрањено окретање
CONBRE	a kötelék szélessége	Wisa' tal-konvoj	Breedte van de duwsleep	Szerokość zestawu	Largura do comboio	Lățimea convoiului	šírka zostavy	širina konvoja	kytkyeen leveys	Konvojbredd	Ширина состава судов	Ширина састава
CONLEN	a kötelék hossza	Tul tal-konvoj	Lengte van de duwsleep	Długość zestawu	Comprimento do comboio	Lungimea convoiului	dĺžka zostavy	dolžina konvoja	kytkyeen pituus	Konvojlängd	Длина состава судов	Дужина састава
REMOBJ	mentési munkálatok	Tneħħija ta' oġġett	Verwijderen van object	Usuwanie obiektu	Remoção de objeto	Schimbarea obiectului	odstránenie objektu	odstranitev objekta	Kohteen poistaminen	Bärgning av föremål	Удаление объекта	Уклањање објекта
INFSER	Tájékoztatás	Servizz ta' informazzjoni	Informatieservice	Serwis informacyjny	Serviço de informações	Mesaj informativ	Informačná služba	informacijska služba	Tietopalvelu	Informationstjänst	Информационная служба	Инфо-сервис

TARGET GROUP CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
ALL	all	Всички	Todos	všichni	Alle	alle	Kõik	Όλα	Tous les usagers	Sve vrste plovila	tutti	Visi	Visi
CDG	vessels with dangerous goods	Търговски кораб превозващ опасни товари	Embarcaciones con mercancías peligrosas	plavidla určená pro přepravu nebezpečného nákladu	Fartøjer med farligt gods	Fahrzeuge mit gefährlichen Gütern	Ohtliku lastiga kaubalaev	Εμπορικά σκάφη με επικίνδυνο φορτίο	Transports de matières dangereuses	Komercijalno plovilo s opasnim teretom	navi mercantili con carichi pericolosi	Komerckuģi ar bīstamu kravu	Prekybos laivai su pavojingu kroviniu
COM	commercial vessels	Търговски кораб	Embarcaciones comerciales	plavidla pro přepravu nákladu	Handelsskibe	kommerzielle Fahrzeuge	Kauba-laevad	Εμπορικά σκάφη	Bateau de commerce	Komercijalno plovilo	navi mercantili	Komerckuģi	Prekybos laivai
PAX	passenger vessels	Пътнически кораб	Embarcaciones de pasajeros	plavidla pro přepravu cestujících	Passagerskibe	Fahrgastschiffe	Reisilaevad	Επιβατηγά σκάφη	Bateau à passagers	Putničko plovilo	navi passeggeri	Pasažieru kuģi	Keleiviniai laivai
PLE	pleasure crafts	Спортен или увеселителен кораб	Embarcaciones de recreo	sportovní plavidla	Fritidsfartøjer	Sportboote	Lõbusõidu-laev	Σκάφη αναψυχής	Bateau de plaisance	Plovilo za razonodu	natanti da diporto	Izpriecešojumu kuģi	Pramoginiai laivai
CNV	convoys	Състав	Convoyes	sestavy	Konvojer	Verbände	Koosseis	Νηοπομπές	Convoi	Sastav	convogli	Karavānas	Vilkstinės
PUS	pushed convoys	Тласкан състав	Convoyes empujados	tlačné sestavy	Skubbekonvojer	Schubverbände	Tõugatav koosseis	Ωθούμενες νηοπομπές	convois poussés	Potiskivani sastav	convogli spinti	Karavānas ar stūmēju	Stumiamos vilkstinės
NNU	non navigating users	Потребители извън корабоплаването	Usuarios no navegantes	jiní než nautičtí uživatelé	Brugere uden for skibsfart	andere als nautische Nutzer	muud kasutajad, v.a alused	Χρήση εκτός ναυσιπλοΐας	usagers non navigants	Korisnici koji ne plove	utilizzatori non in navigazione	Ar kuģošanu nesaistīti izmantotāji	Ne laivybos tikslais
LOA	loaded vessels	Натоварен кораб	Embarcaciones con carga	naložená plavidla	Lastede fartøjer	beladene Fahrzeuge	Laadungis laevad	Φορτωμένα σκάφη	bateaux chargés	Natovareno plovilo	navi cariche	Piekrauti kuģi	Laivai su kroviniu
SMA	small crafts	Малък кораб	Embarcaciones pequeñas	malá plavidla	Små fartøjer	Kleinfahrzeuge	Väikelaevad	Μικρά σκάφη	petites embarcations	Malo plovilo	piccoli natanti	Mazas tonnāžas peldlīdzekļi	Maži laivai
CND	convoys with dangerous goods	Състав превозващ опасен товар	Convoyes con mercancías peligrosas	sestava pro přepravu nebezpečného nákladu	Konvojer med farligt gods	Verbände mit gefährlichen Gütern	Ohtliku lastiga konvoid	Νηοπομπές με επικίνδυνα εμπορεύματα	convois de matières dangereuses	Sastav sa opasnim teretom	convogli con carichi pericolosi	Karavānas ar bīstamu kravu	Vilkstinės su pavojingu kroviniu
MOV	motorized vessels	Моторен кораб	Embarcaciones motorizadas	plavidla s vlastním strojním pohonem	Motordrevne fartøjer	Fahrzeuge mit Maschinenantrieb	Mootorlaevad	Μηχανοκίνητα σκάφη	bateaux motorisés	Plovilo s motorom	navi a motore	Motorizēti kuģi	Motoriniai laivai

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NMV	non-motorized vessels	Немоторен кораб	Embarcaciones no motorizadas	plavidla bez vlastního strojního pohonu	Ikkemotordrevne fartøjer	Fahrzeuge ohne Maschinenantrieb	Mootorita laevad	Μη μηχανοκίνητα σκάφη	bateaux non motorisés	Plovilo bez motora	navi non a motore	Nemotorizēti kuģi	Nemotoriniai laivai
WOC	worksite crafts	Работни плаващи средства	Embarcaciones de obras	plavidla vykonávající práce na vodní cestě	Flydende arbejdsplatforme	Baufahrzeuge	Töölaevad	Σκάφη εργοταξίου	bateaux de service	Radno plovilo	navi cantiere	Darblaukuma peldlīdzekļi	Statybvietės plaukiojančios priemonės

TARGET GROUP CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
ALL	mindenkire vonatkozó	kollha	Alle scheepvaart	Wszystkie jednostki	Todos os utentes	toți utilizatorii	všetci (používatelia)	vse	Kaikki	Alla	Все суда	Сви
CDG	kereskedelmi hajó veszélyes áruval	bastimenti b'merkanzija perikoluża	Beroepsvaart gevaarlijke stoffen	Statki handlowe przewożące ładunki niebezpieczne	Embarcações de comércio com mercadorias perigosas	transport de materiale periculoase	plavidlá s nebezpečným tovarom	trgovska plovila z nevarnim blagom	Kauppa-alukset, joissa on vaaral-lisia aineita	Handelsfartyg med farlig last	Торговое судно с опасным грузом	Комерцијална пловила са опасним теретом
COM	kereskedelmi hajó	bastimenti kummerċjali	Beroepsvaart	Statki handlowe	Embarcações de comércio	navă comercială	obchodné lode	trgovska plovila	Kauppa-alukset	Handelsfartyg	Торговое судно	Комерцијално пловило
PAX	személyszállító hajó	bastimenti tal-passiġġieri	Passagiersschepen	Statki pasażerskie	Embarcações de passageiros	navă de pasageri	osobné lode	potniška plovila	Matkustaja-alukset	Passagerarfartyg	Пассажирское судно	Путничко пловило
PLE	kedvtelési célú hajó	opri tal-bahar għar-rikreazzjoni	Recreatievaart	Statki rekreacyjne	Embarcações de recreio	navă de agrement	rekreačné a športové plavidlá	plovila, namenjena za šport in rekreacijo	Huvialukset	Fritidsbåtar	Прогулочное судно	Спортско-рекреативно пловило
CNV	hajókötelék	konvojs	Samenstel	Zestawy	Comboios	convoi	zostavy	konvoji	Kytkyeet	Konvojer	Состав	Састави
PUS	tolt kötelékek	konvojs imbuttati	Duweenheid	Zestawy pchane	Comboios empurrados	convoi împins	tlačné zostavy	potisni konvoji	Työnnetyt kytkyeet	Påskjuten konvoj	Толкаемый состав	Потискивани састави
NNU	nem hajózási használók	utenti li ma jinnavigawx	Niet nautische gebruikers	Użytkownicy nieżeglujący	Utentes não navegantes	personal nenavigant	neplávajúci užívatelia	uporabniki, ki ne plujejo	muut käyttäjät kuin vesilläliikkujat	Andra än sjöfarande	для несудоходных целей	Корисници који не плове
LOA	berakott hajó	bastimenti mgħobbija	Beladen schepen	Statki załadowane	Embarcações carregadas	nava încărcată	naložené plavidlá	natovorjena plovila	Lastatut alukset	Lastade fartyg	Груженое судно	Натоварено пловило
SMA	kishajó	opri tal-bahar żgħar	Kleine vaartuigen	Mały statek	Pequenas embarcações	șalupă mică	malé plavidlá	mali plovni objekti	Pienet alukset	Småbåtar	Малое судно	Мало пловило

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CND	veszélyes árut szállító kötelék	konvojs b'merkanzija perikoluża	Samenstel met gevaarlijke stoffen	Zestaw z ładunkiem niebezpiecznym	Comboios com mercadorias perigosas	convoi cu mărfuri periculoase	zostavy s nebezpečným tovarom	konvoji z nevarnim blagom	Kytkyeet, joissa vaarallisia aineita	Konvojer med farligt gods	Состав с опасными грузами	Састави са опасним теретом
MOV	motoros hajó	bastimenti b'mutur	Vaartuigen met motor	Statek o napędzie mechanicznym	Embarcações motorizadas	nave propulsate	plavidlá s vlastným strojným pohonom	motorizirana plovila	Moottoroidut alukset	Motordrivna fartyg	Моторные суда	Моторизовано пловило
NMV	motor nélküli hajó	bastimenti li ma ghandhomx mutur	Vaartuigen zonder motor	Statek bez napędu mechanicznego	Embarcações não-motorizadas	nave nepropulsate	plavidlá bez vlastného strojného pohonu	plovila brez motorja	Muut kuin moottoroidut alukset	Icke motordrivna fartyg	Безмоторные суда	Немоторизовано пловило
WOC	úszómunkagép	opri tal-bahar ta' sit tax-xoghol	Schepen voor bouwwerkzaamheden	Statek roboczy	Embarcações de estaleiro	şalupa tehnică	plavidlá vykonávajúce práce na vodnej ceste	plovni objekti na delovni lokaciji	Työmaa-alukset	Arbetsfartyg	Технический флот	Пловни објекат на градилишту

TYPE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
RIV	river	Река	Río	řeka	Flod	Fluss	Jõgi	Ποταμός	Rivière	Rijeka	fiume	Upe	Upė
CAN	canal	Канал	Canal	kanál	Kanal	Kanal	Kanal	Κανάλι	Canal	Kanal	canale	Kanāls	Kanalas
LAK	lake	Езеро	Lago	jezero	Sø	See	Järv	Λίμνη	Bassin	Jezero	lago	Ezers	Ežeras
FWY	fairway	Фарватер	Vía navegable	plavební dráha	Farvand	Fahrwasser	Faarvaater	Δίαυλος	Chenal	Plovni put	canale navigabile	Kuģu ceļš	Farvateris
LCK	lock	Бараж	Esclusa	plavební stupeň	Sluse	Schleuse	Lüüs	Υδατοφράκτης	Ecluse	Prevodnica	conca	Slūžas	Šliuzas
BRI	bridge	Мост	Puente	most	Bro	Brücke	Sild	Γέφυρα	Pont	Most	ponte	Tilts	Tiltas
RMP	ramp	Рампа	Rampa	rampa	Rampe	Rampe	Ramp	Πλατοφόρμα	Plan incliné	Rampa	rampa	Traps	Rampa
BAR	weir	Бент	Presa	jez	Overløbsdæmning	Wehr	Ülevoolupais	Φράγμα ποταμού	Barrage	Pregrada	sbarramento	Aizsprosts	Užtvanka
BNK	bank	Бряг	Margen	břeh	Bred	Ufer	Kallas	Όχθη	Berge	Obala	sponda	Krasts	Krantas
GAU	tide gauge	Водомерна станция	Mareógrafo	vodočet	Tidevandsmåler	Pegel	Tõusu ja mõõna mõõtur	Παλιρροιογράφος	Échelle/Maré-graphe	Vodomjerna postaja	mareometro	Paisuma/ bēguma līmeņrādis	Mareografas
BUO	buoy	Буй	Boyas	bóje	Bøje	Boje	Poi	Σημαντήρας	Bouée	Plutača	boa	Boja	Plūduras
BEA	beacon	Фар	Balizas	maják	Fast sømærke	Bake	Paak	Υφαλοδείκτης	Balise	Svjetleći obalni znak	gavitello	Bāka	Švyturys
ANC	anchoring area	Котвена стоянка	Fondeadero	kotviště	Opankringsområde	Ankerplatz	Ankruplats	Περιοχή αγκυροβολίας	zone de stationnement	Sidrište	area di ancoraggio	Enkurvieta	Inkaravimosi vieta
BER	berth	Корабно място (кей)	Atracadero	vývaziště	Kajplads	Liegestelle	Kai	Αποβάθρα	point de stationnement	Pristanište	attracco	Pietauvošanas vieta	Prieplauka
MOO	mooring facility	Швартово устройство	Amarradero	vyvazovací zařízení	Fortøjningsanlæg	Festmacheeinrichtung	Sildumis-rajatis	Εγκατάσταση πρόσδεσης	Aménagement d'amarrage	Oprema za vezivanje	struttura di ormeggio	Pietauvošanas ierīce	Švartavimosi įrenginys
TER	terminal	Терминал	Terminal	překladiště	Terminal	Umschlagplatz	Terminal	Τερματικός σταθμός	Terminal	Terminal	terminal	Terminmāls	Terminalas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HAR	harbour	Пристанище	Puerto	přístav	Havn	Hafen	Sadam	Λιμάνι	Port	Luka	porto	Osta	Uostas
FDO	floating dock	Плаващ док	Muelle flotante	plovoucí dok	Flydedok	Schwimmdock	Ujuvdokk	Πλωτή αποβάθρα	Pontons	Plutajući dok	bacino galleggiante	Peldošais doks	Plūdrusis dokas
CAB	cable overhead	Далекопровод	Cable aéreo	vzdušné vedení kabelu	Luftledning	Überspannung	Elektriliin	Εναέριο καλώδιο	Câble suspendu (Chemin de câbles, lignes électriques)	Viseći dalekovod	cavo sospeso	Kabeļu pārvads	Oro linijos kabelis
FER	ferry	Ферибот	Transbordador	přívoz	Kabelfærge	Fähre	Parvlaev	Οχηματαγωγό	Bac	Skela	funivia	Prāmis	Keltas
PIP	pipeline	Тръбопровод	Conductos	potrubí	Rørledning	Pipeline	Torujuhe	Αγωγός	Oléoduc	Cjevovod	conduttura	Cauruļvads	Vamzdynas
PPO	pipeline overhead	Надземен тръбопровод	Conductos aéreos	nadzemní vedení potrubí	Rørbro	Rohrbrücke	Torustiku liin	Εναέριος αγωγός	Oléoduc aérien	Viseći cjevovod	conduttura sospesa	Cauruļvadu pārvads	Virš vandens iškeltas vamzdynas
HFA	harbour facility	Пристанищно оборудване	Instalación portuaria	přístavní zařízení	Havneanlæg	Hafeneinrichtung	Sadama rajatis	Λιμενική εγκατάσταση	Installation portuaire	Lučke građevine	installazione portuale	Ostas iekārta	Uosto įranga
HMO	harbour master's office	Капитан на пристанището	Capitanía de puerto	kancelář vedoucího přístavu	Havnekontor	Hafenmeisterbüro	Sadamakapteni büroo	Λιμεναρχείο	Capitainerie	Kapetanija	capitaneria di porto	Ostas kapteiņa dienests	Uosto kapitono biuras
SHY	shipyard	Корабостроителница	Astillero	loděnice	Skibsværft	Werft	Laevatehas	Ναυπηγείο	Chantier naval	Brodogradilište	cantiere navale	Kuģu būvētava	Laivų statykla
REF	refuse dump	Пункт за събиране на отпадъци	Depósito de residuos	sběrna odpadu	Affaldsdeponi	Abfallsammelstelle	Prahikallur	Χώρος απόρριψης αποβλήτων	Station de collecte de déchets	Skladište otpadnog materijala	punto raccolta rifiuti	Atkritumu izgāztuve	Atliekų surinkimo aikštelė
MAR	notice mark	Информационно табло	Panel de señalización	plavební znak	Advarselsmærke	Schifffahrtszeichen	Teatise tähis	Προειδοποιητικό σημείο	Panneau de signalisation	Plovidbena oznaka	segnalazione	Informatīva zīme	Įspėjimo ženklas
LIG	light	Светещ знак	Alumbrado	světlo	Lys	Leuchtfeuer	Tuli	Φανός	Feux	Svjetlo	fanale	Gaisma	Šviesos
SIG	signal station	Сигнална станция	Estación de señalización	signální stanice	Signalstation	Signalstation	Märguandepunkt	Σηματοφορικός σταθμός	Station de signalisation	Signalna postaja	stazione di segnalamento	Signālstacija	Signalų postas
TUR	turning basin	Район за поворот	Cuenca de maniobra	obratiště	Vendebassin	Wendestelle	Pöörde eeldokk	Λεκάνη στροφής	Bassin de virage	Mjesto za okretanje	bacino di manovra	Pagriešanās vieta	Apsisukimo baseinas
CBR	canal bridge	Мост на канал	Puente canal	přemostění kanálu	Kanalbro	Kanalbrücke	Kanalisild	Γέφυρα καναλιού	Pont Canal	Most na kanalu	acquedotto	Kanāla tilts	Kanalo tiltas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
TUN	tunnel	Тунел	Túnel	tunel	Tunnel	Tunnel	Tunnel	Σήραγγα	Tunnel	Tunel	tunnel	Tunelis	Tunelis
BCO	border control	Граничен контрол	Puesto fronterizo	hraniční kontrola	Grænsekontrol	Grenzstation	Piirikontroll	Συνοριακός έλεγχος	Poste de douane	Granična kontrola	controllo di frontiera	Robežkontrole	Pasienio kontrolė
REP	reporting point	Контролен пост	Puesto de notificación	místo hlášení	Rapporteringspunkt	Meldepunkt	Aruandluspunkt	Σημείο αναφοράς	Poste de contrôle	Kontrolna točka	punto di controllo	Ziņošanas vieta	Kontrolės punktas
FLO	flood gate	Шлюз	Compuertas	ochranná vrata	Overløbslukke	Sperrtor	Tõusuvee-tõke	Θύρα υδροφράχτη	Porte de garde	Vrata prevodnice	paratoia	Slūžas	Dambos uždoris
SLI	ship lift	Корабен елеватор/подемник	Elevador de barcos	lodní výtah	Skibskran	Schiffshebewerk	Laevalift	Ανυψωτήρας πλοίων	ascenseur à bateaux	Dizalo za brod	ascensore per navi	Kuģu lifts	Laivų keltuvas
DUK	culvert	Водосток	Paso	propustek	Gennemløbsrør	Düker	Toruviik	Υδαταγωγός	caniveau	Odvodni kanal	tomba a sifone	Ūdensvadne	Pralaida
VTC	vessel traffic centre	Център за управление на корабоплаването	Centro de tráfico naval	centrum řízení plavby	Skibstrafikcenter	Verkehrszentrale	Laevaliikluskeskus	Κέντρο ρύθμισης της κυκλοφορίας των πλοίων	centre de gestion de trafic	Kontrolni centar	Centro di controllo del traffico navale	Kuģu satiksmes centrs	Laivų eismo centras
RES	reservoir	Резервоар	Embalse	nádrž	Reservoir	Stauhaltung	Hoidla	Δεξαμενή	bassin réservoir	Akumulacija	bacino	Rezervuārs	Tvenkinys
LKB	lock basin	Шлюзова камера	Esclusa con cabezas separadas	plavební komora	Kedelsluse	Schleusenkammer	Lüüsitiik	Θάλαμος δεξαμενής ανύψωσης	sas d'écluse	Bazen prevodnice	conca di navigazione	Slūžu baseins	Šliuzo baseinas
BRO	bridge opening	Плавателен отвор на мост	Apertura de puente	mostní pole	Oplukkelig bro	Brückendurchfahrtsöffnung	Sild avatud	Άνοιγμα γέφυρας	passe de pont	Otvor mosta	apertura del ponte	Tilta atvērums	Tilto anga
BNS	bunker/fuelling station	Място за бункероване	Tanque/Estación de suministro de combustible	tankovací stanice	bunker/tankstation	Bunkerstation	Punkerdus-/tankimisjaam	Αποθήκη καυσίμων/σταθμός τροφοδοσίας καυσίμων	poste de ravitaillement	Terminal za opskrbu gorivom	stazione di bunkeraggio / rifornimento	Tvertne/uzpildes stacija	Bunkeris / kuro pildymo punktas

TYPE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
RIV	folyó	xmara	Rivier	Rzeka	Rio	fluviu	rieka	reka	Joki	Flod	Река	Река
CAN	csatorna	kanal	Kanaal	Kanał	Canal	canal	kanál	kanal	Kanava	Kanal	Канал	Канал
LAK	tó	lag	Meer	Jezioro	Lago	lac	jazero	jezero	Järvi	Sjö	Озеро	Језеро
FWY	hajóút	kanal navigabbli	Vaarweg	Tor wodny	Via navegável	şenal	plavebná dráha	plovna pot	Väylä	Farled	Фарватер	Пловни пут
LCK	zsilip	bieb tal-ilma magħluq	Sluis	Śluza	Eclusa	ecluză	plavebný stupeň	zapornica	Sulku	Sluss	Шлюз	Преводница
BRI	híd	pont	Brug	Most	Ponte	pod	most	most	Silta	Bro	Мост	Мост
RMP	rámpa	rampa	Helling	Pochylnia	Rampa	rampă	rampa	rampa	Ramppi	Ramp	Рампа	Рампа
BAR	gát	diga sommerġibbli	Stuw	Jaz	Barragem	baraj	hať	jez	Pato	Damm	Плотина	Устава
BNK	part	xatt	Oever	Brzeg	Margem	banc	breh	breg	Ranta	Bank	берег водоема	Обала (реке, канала, језера)
GAU	vízmérce	kejl il-marea	Peilschaal	Wodowskaz	Fluviómetro/ marégrafo	mină de maree	vodomerná stanica	vodomerna postaja	Vuorovesimittari	Tidvattenmätare	водомерная станция, водомер	Водомерна станица
BUO	bója	baga	Boei	Boja	Boia	geamandură	bója	plovec	Poiju	Boj	Буй	Бова
BEA	parti (irány)jel	fanal	Baken	Stawa	Baliza	baliză	maják	svetilnik	Merimerkki	Signalboj	Маяк	Светлећи обалски знак
ANC	horgonyzó-hely	żona ta' ankraġġ	Ankerplaats	Kotwicowisko	Ancoradouro	sector de ancorare	kotvisko	sidrišče	Ankkurointialue	Ankringsområde	Якорная стоянка	Сидриште
BER	kikötőhely	irmiġġ	Ligplaats	Miejsce postoju	Cais/fundeadouro	punct de ancorare	výväzisko	privez	Laituripaikka	Kaj	Причал	Пристајалиште
MOO	kikötőberendezés	faċilità ta' rmiġġ	Afmeerfaciliteit	Cumowisko	Posto de amarração	posibilitate de acostare	vyväzovacie zariadenie	naprava za privez	Kiinnittymislaitteisto	Förtöjningsanläggning	Швартовое устройство	Опрема за извезивање
TER	rakodó	terminal	Terminal	Terminal	Terminal	terminal	terminál	terminal	Terminaali	Terminal	Терминал	Терминал

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HAR	kikötő	port	Haven	Port	Porto	port	prístav	pristanišče	Satama	Hamn	Порт	Лука
FDO	úszódokk	baċir f'wiċċ l-ilma	Drijvend dok	Dok pływający	Doca flutuante	ponton	plávajúci dok	plavajoči dok	Uiva telakka	Flytdocka	плавучий док	Пловећи док
CAB	átfeszítés	kejbil fl-ajru	Overhangende kabel	Kabel napowietrzny	Cabo aéreo	cablu suspendat	vzdušné vedenie kábla	zračni daljnovod	Kaapeli yläpuolella	Luftledning	Подвесной кабель	Далековод
FER	komp	lanċa	Veerpont	Prom	Ferry	bac	prievozná loď (kompa)	trajekt	Lautta	Färja	Паром	Скела
PIP	csővezeték	pipeline	Pijpleiding	Rurociąg	Conduta	conducte	potrubie	cevovod	Putkijohto	Pipeline	Трубопровод	Цевовод
PPO	csőhíd	pipeline fl-ajru	Overhangende pijpleiding	Rurociąg napowietrzny	Conduta aérea	conducte suspendate	vzdušné vedenie potrubia	zračni cevovod	Putkijohto yläpuolella	Luftpipeline	Надземный трубопровод	Надземни цевовод
HFA	kikötői létesítmény	faċilità portwarja	Havenfaciliteit	Obiekt portowy	Instalação portuária	facilități portuare	prístavné zariadenia	pristaniška naprava	Satamalaitteisto	Hamnanläggning	Портовое оборудование	Лучка инфраструктура
HMO	kikötő kapitányság	kapitanerija	Havenkantoor	Kapitanat portu	Capitania do porto	căpitănie	Kapitanát	pristaniška kapitanija	Satamakonttori	Hamnkaptenens kontor	Капитания порта	Лучка капетанија
SHY	hajógyár	tarzna	Scheepswerf	Stocznia	Estaleiro naval	şantier naval	lodenica	ladjedelnica	Telakka	Varv	Судостроительный завод	Бродоградилиште
REF	hulladéklerakó	post għar-rimi ta' skart	Afval afgiftepunt	Wysypisko śmieci	Instalação de recolha de resíduos	staţie de colectare a deşeurilor	skládka odpadu	odlagališče odpadkov	Jäteasema	Sopinsamlingspunkt	отвал грунта	Складиште отпадних материја
MAR	hajózási jel(zés)	sinjal ta' avviż	Verkeersteken	Znak informacyjny	Painel de sinalização	panou de semnalizare	plavebný znak	plovbna oznaka	Ilmoitusmerkki	Trafikmärke	Информационный знак	Пловидбени знак
LIG	fény	dawl	Licht	Światło	Luz	semnal luminos	svetlo	svetloba	Valo	Ljus	Огонь	Светло
SIG	jelzőállomás	stazzjon tas-sinjalar	Seinstation	Stacja sygnalizacyjna	Estação de sinalização	staţie de semnalizare	signálna stanica	signalna postaja	Merkinantoasema	Signalstation	Сигнальная станция	Сигнална станица
TUR	fordítóhely	baċir għad-dawran	Zwaaikom	Obrotnica	Bacia de viragem	loc de rondou	obratisko	obračališče	Kääntöallas	Vändplats	разворотный бассейн	Базен за маневрисање
CBR	csatornahíd	pont fil-kanal	Aquaduct	Most kanałowy	Ponte-aqueduto	pod canal	akvadukt	most čez kanal	Kanavasilta	Kanalbro	Аквиадук	Мост на каналу
TUN	alagút	mina	Tunnel	Tunel	Túnel	tunel	tunel	predor	Tunneli	Tunnel	Туннель	Тунел

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
BCO	határállomás	kontroll fil-fruntieri	Grensstation	Kontrola graniczna	Posto de fronteiriço	punct control trecere frontieră	hraničná kontrola	mejna kontrola	Rajatarkastus	Gränskontroll	Пограничный контроль	Гранична контрола
REP	jelentkezési pont	punt ta' rappurtar	Meldpunt	Punkt meldunkowy	Ponto de notificação	punct raportare	miesto hlásenia	točka javljanja	Raportointipiste	Rapporteringspunkt	Точка оповещения	Пријавна тачка
FLO	zsilipkapu	xatba għall-għargħar	Keersluis	Śluza	Comporta	poartă pentru regularizare debit	protipovodňové vráta	drsna vrata	Sulkuportti	Dammlucka	Заградительные ворота шлюза	Устава за евакуацију поплавног таласа
SLI	hajólift	makkinarju għall-irfigħ tal-bastimenti	Scheepslift	Podnośnia statków	Elevador de navios	sincrolift nave	lodný výťah	ladijsko dvigalo	Laivahissi	Fartygshiss	Судоподъемник	Бродски лифт
DUK	búvár	kanal tad-drenaġġ	Duiker	Przepust	Aqueduto	scafandru	zhybka	kanal	Holvirumpu	Kulvert	Водопропуск	Одводни канал
VTC	forgalomirányító központ	ċentru tat-traffiku tal-bastimenti	Verkeersleidingcentrum	Centrum ruchu statków	Centro de tráfego de embarcações	centru de management al traficului	centrum riadenia plavby	prometno središče za plovila	Alusliikennekeskus	Center för fartygstrafik	Центр управления движением судов	Центар за управљање саобраћајем
RES	gyűjtő medence	ġibjun	Spaarbekken	Zbiornik	Albufeira	lac de acumulare	vodná nádrž	akumulacijsko jezero	Patoallas	Vattenmagasin	Водохранилище	Акумулација
LKB	zsilip várakozóhely	baċir ta' bieb tal-ilma magħluq	Sluiskolk	Komora śluzy	Bacia de eclusa	bazinul ecluzei	plavebná komora	splavnica	Sulkukammio	Slusskammare	Шлюзовая камера	Комора преводнице
BRO	hídnyílás	ftuħ ta' pont	Brugopening	Otwieranie mostu	Ponte a abrir	pod în deschidere	mostný otvor	prehod mostu	Avattu silta	Broöppning	Разводной мост	Мостовски отвор
BNS	üzemanyagtöltő állomás	stazzjon tal-karburant	Bunker-/tankstation	Bunkierka / Stacja tankowania	Posto de abastecimento	bunker/stație alimentare combustibil	zásobovacia/tankovacia stanica	tank/polnilnica goriva	Tankkausasema	Bunkrings-/tankstation	бункеровка/заправочная станция	Терминал за снадбевање бродова горивом

ICE ACCESSIBILITY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	navigation normal	Нормално корабоплаване	Navegación normal	normální plavební provoz	Normal skibsfart	Schifffahrt normal	Tavapärane navigatsioon	Κανονική ναυσιπλοΐα	Navigation normale	Normalna plovidba	navigazione normale	Normāla kuģošana	Įprasta laivyba
B	navigation not yet hindered	Корабоплаването все още е възможно	Navegación posible	plavba je ještě možná	Skibsfarten hindres endnu ikke	Schifffahrt wird noch nicht behindert	Navigatsioon ei ole veel takistatud	Ναυσιπλοΐα που δεν παρεμποδίζεται ακόμη	Navigation possible	Plovidba još uvijek moguća	navigazione non ancora ostacolata	Kuģošana vēl nav traucēta	Nekliudoma laivyba
F	low traffic	Слабо корабоплаване	Tráfico escaso	slabý plavební provoz	Lav trafiktæthed	wenig Schifffahrt	Vähene liiklus	Χαμηλός ρυθμός κυκλοφορίας	Trafic faible	Slab promet	scarso traffico	Neliela satiksmes intensitāte	Neintensyvus eismas
L	no navigation without breaking	Корабоплаване само след ледоразбивач	Navegación imposible sin rompehielos	nelze plout bez lámání ledu	Ingen skibsfart uden isbryder	keine Schifffahrt ohne Eisbrecher	Vaid katkestustega liiklus võimalik	Καμία ναυσιπλοΐα χωρίς θραύση των πάγων	navigation seulement derrière brise-glace	Nema plovidbe bez lomljenja leda	nessuna navigazione senza rompighiaccio	Kuģošana tikai ar ledus laušanu	Laivyba įmanoma tik naudojant ledlaužį
C	navigation possible for motorvessels with more than 0,74 kW (1 hp) per 2 tons	Корабоплаването е възможно само за кораби с мощност над 0,5 к.с. на тон	Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por 2 toneladas	plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (l ks) na 2 tuny	Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. 2 tons	Schifffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro 2 Tonnen	Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/ 2 t) navigatsioon võimalik	Ναυσιπλοΐα δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά 2 κόρους	La navigation est possible pour automoteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par 2 tonnes	Plovidba dozvoljena za plovila s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/ 2t	transito possibile per motonavi con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per 2 tonnellate	Kuģošana iespējama motorkuģiem, kuru jauda ir lielāka nekā 0,74 Kw (1 ZS) uz 2 tonnām	Laivyba leidžiama motorlaiviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) 2 tonoms
D	navigation possible for motorvessels with more than 0,74 kW (1 hp) per ton	Корабоплаването е възможно само за кораби с мощност над 1 к.с. на тон	Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por tonelada	plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (l ks) na tunu	Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. ton	Schifffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro Tonne	Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/ 1 t) navigatsioon võimalik	Ναυσιπλοΐα δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά κόρο	La navigation est possible pour automoteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par tonne	Plovidba dozvoljena za plovila s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/ t	transito possibile per motonavi con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per tonnellata	Kuģošana iespējama motorkuģiem, kuru jauda ir lielāka nekā 0,74 Kw (1 ZS) uz tonnu	Laivyba leidžiama motorlaiviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) tonai
E	navigation possibilities remain constant	Възможностите за корабоплаване не са променени	Posibilidades de navegación estables	setrvalé plavební podmínky	Ingen ændring af de nuværende sejlmuligheder	heutige Fahrmöglichkeiten bleiben gleich	Navigatioonivõimalused konstantsed	Οι δυνατότητες ναυσιπλοΐας παραμένουν σταθερές	Les possibilités de navigation sont constantes	Uvjeti plovidbe ostaju isti	condizioni di transito costanti	Kuģošanas iespējas nemainās	Nepakitusios laivybos sąlygos
G	navigation possibilities may deteriorate rapidly	Възможно е рязко влошаване на условията за корабоплаване	Posibilidades de navegación que pueden deteriorarse rápidamente	plavební podmínky se mohou náhle zhoršit	Sejlmulighederne kan hurtigt forværres	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verschlechtern	Navigatsioonivõimalused võivad kiiresti halveneda	Οι δυνατότητες ναυσιπλοΐας μπορούν να επιδεινωθούν ταχέως	Les possibilités de navigation peuvent se détériorer rapidement	Uvjeti plovidbe mogu se naglo pogoršati	navigabilità che può peggiorare rapidamente	Kuģošanas iespējas var strauji pasliktināties	Laivybos sąlygos gali greitai pablogėti

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
H	no navigation but no obstruction	Корабоплаването е преустановено, но няма препятствия	Navegación imposible pero sin obstrucciones	přerušení plavby bez plavebních překážek	Ingen skibsfart, men ingen hindring	keine Schifffahrt, aber keine Schifffahrtssperre	Navigatsiooni ei toimu, aga takistust ei ole	Καμία ναυσιπλοΐα αλλά ούτε και παρεμπόδιση	Interruption de navigation même sans obstacle	Nema plovidbe, nema prepreka	nessun transito anche senza ostruzione	Kuģošana nenotiek, bet kuģošanas aizliegums nepastāv	Laivyba neleidžiama, tačiau kliūčių nėra
M	navigation possible with the aid of ice breakers	Корабоплаването е възможно само с ледорезни приспособления	Navegación posible con asistencia de rompehielos	plavba je možná s pomocí ledoborce	Skibsfart mulig med støtte fra isbrydere	Schifffahrt mit Eisbrecher möglich	Navigatsioon võimalik jäämurdjate abiga	Ναυσιπλοΐα δυνατή με τη βοήθεια παγοθραυστικών	La navigation est possible à l'aide d'un brise-glace	Plovidba moguća uz upotrebu ledolomca	transito possibile con l'intervento dei rompighiaccio	Kuģošana iespējama ar ledlaužu palīdzību	Laivyba galima naudojant ledlaužį
K	navigation possible in convoy or towage	Корабоплаването е възможно в състав или с буксир	Navegación posible en convoy o remolque	plavba je možná ve skupině plavidel za sebou nebo ve vlečné sestavě	Skibsfart mulig i konvoj eller på slæb	Fahren im Konvoi oder Schlepp möglich	Navigatsioon võimalik kolonnis või pukseerides	Ναυσιπλοΐα δυνατή σε νηοπομπές ή με ρυμούλκιση	La navigation est possible en convois ou avec remorqueur	Plovidba moguća u sastavu ili u teglju	navigazione possibile in convoglio o in traino	Kuģošana iespējama karavānā vai, velkot tauvā	Laivyba galima vilkstine arba su vilkiku
T	navigation possibilities may improve rapidly	Възможно е рязко подобряване на условията за корабоплаване	Posibilidades de navegación que pueden mejorar rápidamente	plavební podmínky se mohou náhle zlepšit	Sejlmulighederne kan hurtigt forbedres	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verbessern	Navigatsioonivõimalused võivad kiiresti paraneda	Οι δυνατότητες ναυσιπλοΐας μπορούν να βελτιωθούν ταχέως	Les possibilités de navigation peuvent s'améliorer rapidement	Uvjeti plovidbe se mogu naglo poboljšati	navigabilità che può migliorare rapidamente	Kuģošanas iespējas var strauji uzlaboties	Laivybos sąlygos gali greitai pagerėti
P	inland ports can hardly be reached	Речните пристанища са трудно достъпни	Puertos interiores casi inaccesibles	vnitrozemské přístavy jsou těžko dosažitelné	Indlandshavne svært tilgængelige	Innenhäfen kaum erreichbar	Siseveesadamad raskesti ligipääsetavad	Δύσκολη προσέγγιση των εσωτερικών λιμένων	L'arrivée aux ports intérieurs est très difficile	Riječne luke teško dostupne	porti fluviali difficilmente raggiungibili	Piekļuve iekšzemes ostām apgrūtināta	Vidaus uostai sunkiai pasiekiami
V	no navigation allowed	Преустановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejlads ikke tilladt	Fahrverbot	Navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται η ναυσιπλοΐα	Navigation interrompue	Plovidba nije dopuštena	nessun transito consentito	Kuģošana aizliegta	Laivyba draudžiama
X	navigation in convoys compulsory	Плаването в състав е задължително	Obligatorio navegar en convoy	přikázaná plavba plavidel ve skupině za sebou	Sejlads i konvoj er påbudt	Konvoifahrt verpflichtend	Navigatsioon kolonnis kohustuslik	Υποχρεωτική ναυσιπλοΐα σε νηοπομπές	Navigation en convois obligatoire	Obvezna plovidba u sastavima	obbligo di navigazione in convoglio	Obligāta kuģošana karavānā	Privaloma laivyba vilkstine

ICE ACCESSIBILITY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	normális/szokásos hajózás	navigazzjoni normali	Scheepvaart normaal	żegluga normalna	Navegação normal	navigație normală	normálna plavba	normalna plovba	normaali alusliikenne	Normal sjöfart	Нормальные условия для судоходства	Нормална пловидба
B	hajózás még nem korlátozott	navigazzjoni ghadha mhux imfixkla	Scheepvaart ondervindt nog geen hinder	żegluga jeszcze bez przeszkód	Navegação possível	navigație posibilă	plavba ešte nie je obmedzená	plovba je še vedno možna	alusliikenteessä ei vielä esteitä	Ännu obehindrad sjöfart	судоходство допустимо	Пловидба још увек могућа
F	jelentéktelen hajóforgalom	ftit li xejn traffiku	Scheepvaart gering	niskie natężenie żeglugi	Tráfego ligeiro	trafic scăzut	slabá premávka	malo prometa	vähäinen alusliikenne	Låg sjötrafik	низкий судопоток	Слаб саобраћај
L	jégtörõ nélkül hajózási tilalom	ebda navigazzjoni projbita minghajr tkissir	Geen vaart indien niet wordt gebroken	żegluga tylko w asyście lodołamacza	Navegação impossível sem quebra-gelos	nu se navighează fără dispozitiv de spargere a gheții	zákaz plavby bez ľadoborca	plovba brez ledolomilca ni dovoljena	ei alusliikennettä ilman jäänmurtamista	Ingen sjöfart utan isbrytning	плавание только под проводкой ледокольных средств	Нема пловидбе без ломљења леда
C	hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW 2 tonánkként	navigazzjoni possibbli ghal bastimenti b'mutur ta' potenza oghla minn 0,74 kW (1 hp) ghal kull 2 tunnellati	Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 2 ton	żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na każde 2 tony masy	Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74 kW (1cv) por 2 toneladas	navigația este posibilă pentru automotoare cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per 2 tone	plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) na 2 t	plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na 2 toni	alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) 2 tonnia kohden	Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per 2 ton	навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 2 тонны	Пловидба дозвољена за самохотке (пловила са сопственим погоном) са више од 0,74 kW (1KS) по 2t
D	hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW tonánkként	navigazzjoni possibbli ghal bastimenti b'mutur ta' potenza oghla 0,74 kW (1 hp) ghal kull tunnellata	Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 1 ton	żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na tonę masy	Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74kW (1cv) por tonelada	navigația este posibilă pentru automotoare cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per tonã	plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) / t	plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na tono	alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) tonnia kohden	Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per ton	навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 1 тонну	Пловидба дозвољена за самохотке (пловила са сопственим погоном) са више од 0,74 kW (1KS) по 1t
E	hajózási feltételek állandósultak	il-possibbiltajiet ta' navigazzjoni jibqghu kostanti	Huidige vaarmogelijkheid blijft hetzelfde	warunki żeglugi bez zmian	Possibilidades de navegação estáveis	posibilitățile de navigație rămân constante	súčasné plavebné podmienky zostávajú rovnaké	možnost plovbe ostaja nespremenjena	alusliikennemahdollisuudet pysyvät ennallaan	Farbarhet förblir oförändrad	навигационные условия без изменений	Услови пловидбе остају исти
G	a hajózási lehetõségek gyorsan változhatnak	il-possibbiltajiet ta' navigazzjoni jistghu jiddeterjoraw rapidament	Vaarmogelijkheid kan snel verslechteren	możliwość gwałtownego pogorszenia warunków żeglugi	Possibilidades de navegação podem deteriorar-se rapidamente	posibilitățile de navigație se pot deteriora rapid	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zhoršiť	možnost plovbe se lahko hitro poslabša	alusliikennemahdollisuudet voivat huonontua nopeasti	Farbarheten kan minska snabbt	возможно резкое ухудшение условий плавания	Услови пловидбе се могу нагло погоршати

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
H	hajózás akadálymentesség ellenére nincs	ebda navigazzjoni iżda ebda ostaklu	Geen vaart, maar niet gestremd	żegluga przerwana mimo braku zakazu żeglugi	Navegação impossível, mas não há obstruções	nu se navighează dar nu sunt obstrucții	zastavená plavba, bez plavebnej prekážky	plovba ni dovoljena, vendar ni ovir	ei alusliikennettä, vaikkei estettä	Ingen sjöfart, men ingen blockering	судоходства нет, но движение разрешено	Нема пловидбе, нема препрека
M	hajózás jégtörővel lehetséges	navigazzjoni possibbli bit-tkissir tas-silġ	Scheepvaart met ijsbrekers mogelijk	możliwość żeglugi w asyście lodołamaczy	Navegação possível com a assistência de quebra-gelos	navigația este posibilă cu ajutorul spărgătoarelor de gheață	plavba možná s pomocou ľadoborca	plovba mogoča s pomočjo ledolomilca	alusliikenne mahdollista jäänmurtajien avulla	Sjöfart möjlig med hjälp av isbrytare	плавание под проводкой ледокольных средств разрешено	Пловидба могућа уз употребу ледолома
K	hajózás kötelékben vagy vontatva lehetséges	navigazzjoni possibbli f'konvoj jew permezz ta' rmonkar	Varen in konvooi of sleep mogelijk	możliwość żeglugi w konwojach lub za holownikiem	Navegação possível em comboio ou a reboque	navigația este posibilă în convoi sau remorcat	plavba možná v zostave alebo vo vleku	plovba mogoča v konvoju ali z vlečenjem	alusliikenne mahdollista kytkyeessä tai hinauksessa	Sjöfart möjlig i konvoj eller med bogsering	движение в составах или с буксирами	Пловидба могућа за потискивање или тегљене саставе
T	hajózási lehetőségek gyorsan javulhatnak	il-possibbiltajiet ta' navigazzjoni jistgħu jitjiebu rapidament	Vaarmogelijkheid kan snel verbeteren	możliwość szybkiej poprawy warunków żeglugi	Possibilidades de navegação podem melhorar rapidamente	posibilitățile de navigație se pot ameliora rapid	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zlepšiť	možnost plovbe se lahko hitro izboljša	alusliikennemahdollisuudet voivat parantua nopeasti	Farbarheten kan öka snabbt	возможно резкое улучшение условий плавания	Услови пловидбе се могу нагло побољшати
P	belvízi kikötők alig elérhetők	diffiċli jintlaħqu l-portijiet interni	Binnenhavens nauwelijks bereikbaar	ograniczone możliwości dotarcia do portów śródlądowych	Portos interiores quase inacessíveis	accesul în porturile interioare poate fi foarte dificil	vnútrozemské prístavy sú ťažko dosiahnuteľné	rečna pristanišča so težko dostopna	vaikea päästä sisävesisatamiin	Inlandshamnar mycket svåråtkomliga	доступ к внутренним портам сильно затруднён	Речне луке тешко доступне
V	hajózási tilalom	navigazzjoni projbita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigația nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei ole sallittua	Ingen sjöfart tillåten	навигация запрещена	Пловидба није дозвољена
X	hajózás csak kötelékben engedélyezett	in-navigazzjoni f'konvojs hija obbligatorja	Verplichte konvooivaart	obowiązek żeglugi w konwojach	Obrigatório navegar em comboio	navigația în convoaie este obligatorie	povinná plavba v zostave	obvezna plovba v konvojih	alusliikenne kytkyeissä pakollista	Obligatorisk konvojgång	движение только в составах	Обавезна пловидба у саставима

ICE CLASSIFICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	navigable	Свободно корабоплаване	Navegable	splavný	Uhindret sejlads	gut befahrbar	Navigeeritav	Πλεύσιμος	navigable	Plovno	navigabile	kuģojams	Laivyba be kliūčių
B	fairly navigable	Умерено корабоплаване	Razonablemente navegable	dobře splavný	Næsten uhindret sejlads	ziemlich gut befahrbar	Keskmiselt navigeeritav	Πλεύσιμος σε μικρό βαθμό	raisonnablement navigable	Pretežno plovno	abbastanza navigabile	diezgan labi kuģojams	Laivyba beveik be kliūčių
C	navigable with difficulty	Затруднено корабоплаване	Navegación difícil	obtížně splatný	Sejlads vanskelig	schwer befahrbar	Raskustega navigeeritav	Πλεύσιμος με δυσκολία	navigation pénible	Plovno uz teškoće	navigabile con difficoltà	grūti kuģojams	Sunki laivyba
D	navigable only with great difficulty	Силно затруднено корабоплаване	Navegación muy difícil	velmi obtížně splavný	Sejlads meget vanskelig	sehr Schwer befahrbar	Üksnes suurte raskustega navigeeritav	Πλεύσιμος μόνο με μεγάλη δυσκολία	navigation très pénible	Plovno uz velike teškoće	navigabile solo con grande difficoltà	ļoti grūti kuģojams	Laivyba labai sunki
E	no navigation allowed	Преустановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejlads ikke tilladt	Fahrverbot	Navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται καθόλου η ναυσιπλοΐα	navigation interrompue	Plovidba nije dopuštena	nessuna navigazione consentita	kuģošana aizliegta	Laivyba draudžiama

ICE CLASSIFICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	hajózható	navigabbli	Goed bevaarbaar	żeglowny	Navegável	navigabil	splavný	plovno	Kulkukelpoinen	Farbar	беспрепятственное судоходство	Пловно
B	teljes mértékben hajózható	pjuttost navigabbli	Vrij goed bevaarbaar	dość żeglowny	Razoavelmente navegável	navigabil în condiții acceptabile	pomerne dobre splavný	precej dobro plovno	melko kulkukelpoinen	Relativt farbar	достаточно беспрепятственное судоходство	Релативно пловно
C	nehezen hajózható	navigabbli b'xi diffikultajiet	Moeilijk bevaarbaar	żeglowny z trudnościami	Navegação difícil	navigabil cu dificultate	splavný s ťažkosťami	težko plovno	hankalasti kulkukelpoinen	Svårframkomlig	затруднённое судоходство	Пловно уз потешкоће
D	nagyon nehezen hajózható	navigabbli biss b'hafna diffikultà	Zeer moeilijk bevaarbaar	żeglowny ale z dużymi trudnościami	Navegação muito difícil	navigabil numai cu mare dificultate	splavný len s veľkými ťažkosťami	zelo težko plovno	erittäin hankalasti kulkukelpoinen	Mycket svårframkomlig	сильно затруднённое судоходство	Пловно уз велике потешкоће
E	hajózási tilalom	navigazzjoni projbita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigație nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei ole sallittua	Ingen sjöfart tillåten	судоходство запрещено	Пловидба није дозвољена

ICE CONDITION CODE

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	—	clear water	Чиста вода	Aguas normales	volná voda	Isfrit farvand	offenes Wasser	selge vesi	Ύδατα άνευ πάγου	Eaux normales	Vodni put bez leda	acque normali	brīvs ūdens	Ledo nėra
B	0 — 4 cm	light spread floating ice	Разпръснат плаващ лед	Hielo flotante ligero disperso	ledová tříšť	Let spredt drivis	Treibeis	kergelt leviv triivjää	Ελαφρά διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου	glaces légères dispersées	Slabo formiran tanak plutajući led	leggero ghiaccio galleggiante sparso	izklaidu peldošs plāns ledus	Plonas pasklidęs plūduriuojantis ledas
C	0 — 4 cm	light floating ice	Рядък плаващ лед	Hielo flotante ligero	slabá ledová tříšť	Let drivis	leichtes Treibeis	kerge triivjää	Ελαφρά τεμάχια επιπλέοντος πάγου	glaces légères flottantes	Tanak plutajući led	ghiaccio leggero galleggiante	plāns peldošs ledus	Plonas plūduriuojantis ledas
D	0 — 4 cm	light solid ice	Слабо заледяване	Hielo sólido ligero	slabý led	Tynd fast is	leichtes Eis	kerge tahke jää	Ελαφρά τεμάχια συμπαγούς πάγου	glace légère	Tanak sloj leda	leggero ghiaccio solido	plāna ledus kārta	Plonas ištisinis ledas
E	4 — 8 cm	medium spread floating ice to 40 % covered	Средно разреден плаващ лед (до 40 % покритие)	Hielo flotante disperso medio que cubre hasta un 40 %	středně silná rozpýlená ledová tříšť, pokrytí do 40 %	Middelsvær drivis op til 40 % dækket	mittelschweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää kuni 40 % kattuvusega	Μέσου πάχους διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου που καλύπτουν επιφάνεια 40 %	glaces moyennes dispersées couvrant 40 %	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %	ghiaccio sparso galleggiante di spessore medio con copertura fino al 40 %	vidēji biezs izklaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas	Vidutinio storio pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)
F	4 — 8 cm	medium spread floating ice 40 to 75 % covered	Средно разреден плаващ лед (40 %-70 % покритие)	Hielo flotante disperso medio que cubre entre un 40 % y un 75 %	středně silně rozptýlená ledová tříšť, pokrytí od 40 % do 75 %	Middelsvær drivis 40-75 % dækket	mittelschweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää kattuvusega 40 % kuni 75 %	Μέσου πάχους διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου που καλύπτουν επιφάνεια 40 % έως 75 %	glaces moyennes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 %	ghiaccio sparso galleggiante di spessore medio con copertura compresa tra 40 % e 75 %	vidēji biezs izklaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas	Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)
G	4 — 8 cm	medium floating ice more than 75 % in sludge or lead	Плаващ лед със средна дебелина покриващ над 75 %	Hielo flotante medio que cubre más del 75 % del canal	středně silně rozptýlená ledová tříšť, pokrytí více než 75 %	Middelsvær drivis mere end 75 % dækket	mittelschweres Treibeis, mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää, rohkem kui 75 % jääpankade või jäävallidena	Μέσου πάχους τεμάχια επιπλέοντος πάγου που καλύπτουν επιφάνεια άνω του 75 % του διαύλου	glaces moyennes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % du chenal	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost veća od 75 %	ghiaccio galleggiante di spessore medio costituito per più del 75 % da frammenti o canale ricoperto da frammenti	vidēji biezs peldošs ledus, vairāk nekā 75 % ūdens virsmas klāta vižņiem	Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro ižas) arba vandens tarpas tarp ledų

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
H	4 — 8 cm	medium vast ice	Средно дебел твърд лед	Hielo compacto medio	středně silně pevný led	Middelsvær fast is	mittelschweres festes Eis	keskmine rüsijää	Μέσου πάχους εκτεταμένος πάγος	glace moyenne	Srednje velika santa leda	ghiaccio di spessore medio fisso	vidēji biezs blīvs ledus	Vidutinio storio ištisinis ledas
K	8 — 12 cm	heavy spread floating ice to 40 % covered	Дебел плаващ лед (до 40 % покритие)	Hielo flotante pesado disperso que cubre hasta un 40 %	silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytí do 40 %	Svær drivis op til 40 % dækket	schweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt	mitteleviv triivjää kuni 40 % kattuvusega	Βαρέα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση 40 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant jusqu'à 40 %	Dobro formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %	ghiaccio spesso galleggiante con copertura fino al 40 %	biezs izklaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas	Storas pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)
L	8 — 12 cm	heavy spread floating ice 40 to 75 % covered	Дебел плаващ лед (40 %-70 % покритие)	Hielo flotante pesado disperso que cubre entre un 40 % y un 75 %	silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytí od 40 % do 75 %	Svær drivis 40-75 % dækket	schweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt	mitteleviv triivjää kattuvusega 40 % kuni 75 %	Βαρέα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση από 40 % έως 75 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %	Dobro formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 %	ghiaccio spesso galleggiante con copertura compresa tra il 40 % e il 75 %	biezs izklaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas	Storas pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)
M	8 — 12 cm	heavy dense floating ice with more than 75 % chance on coagulation	Дебел плътен лед с вероятност за заледяване над 75 %	Hielo flotante pesado denso con más del 75 % de posibilidades de cuajar	těžká stlačená ledová tříšť s více než 75 % možnosti koagulace	Svær og pakket drivis mere end 75 % dækket; risiko for fastfrysning	schweres zusammengepferchtes Treibeis mit mehr als 75 %, Gefahr für Dammbildung	paks tihe triivjää jäätumusega rohkem kui 75 %	Βαρέα τεμάχια επιπλέοντος πάγου με πιθανότητες πήξης άνω του 75 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % et chance de coagulation	Debele sante leda, 75 % mogućnost zaleđivanja	ghiaccio spesso galleggiante con più del 75 % di probabilità di addensamento	ļoti blīvs peldošs ledus, sablīvējumu veidošanās iespēja — vairāk nekā 75 %	Storas tankus plūduriuojantis ledas, koaguliacijos tikimybė didesnė nei 75 %
P	8 — 12 cm	heavy floating ice with more than 75 % in sludge or lead currently broken sludge	Дебел плътен лед покриващ над 75 % или току що разбит лед	Hielo flotante pesado que cubre más del 75 % del canal recientemente abierto	těžká ledová tříšť, pokrytí více než 75 %, plavební dráha dnes prolomena	Svær drivis mere end 75 % dækket; sejlrende er brudt for nylig	schweres Treibeis mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt, Rinne heute gebrochen	paks triivjää rohkem kui 75 % jääpankadena või ajuti murduvate jäävallidena	Βαρέα τεμάχια προσφάτως θραυσθέντος επιπλέοντος πάγου σε επιφάνεια άνω του 75 % του διαύλου	glaces lourdes flottantes couvrant plus de 75 % du chenal, chenal brisé recemment	Debele sante leda, s više od 75 % leda u komadu ili trenutno polomljenih komada	ghiaccio spesso galleggiante costituito per più del 75 % da frammenti o canale attualmente coperto da ghiaccio frammentato	biezs peldošs ledus ar vairāk nekā 75 % vižņu, kuri nesen salūzuši	Storas plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro ižas) arba šiuo metu tarp ledų pralaužtas vandens tarpas
R	8 — 12 cm	heavy vast ice	Дебел твърд лед	Hielo compacto pesado	těžký pevný led	Svær fast is	schweres festes Eis	paks rüsijää	Βαρέα τεμάχια εκτεταμένου πάγου	glace solide épaisse	Teška velika santa leda	ghiaccio spesso ed esteso	biezs blīvs ledus	Storas ištisinis ledas
S	> 12 cm	very heavy floating ice en solid ice nearly 100 % covered	Много дебел плаващ твърд лед покриващ почти 100 %	Hielo flotante muy pesado y sólido que cubre casi el 100 %	velmi těžká ledová tříšť a ledové kry, téměř 100 % pokryto ledem	Meget svær drivis og fast is næsten 100 % dækket	sehr schweres Treibeis und Packeis, fast 100 % eisbedeckt	väga paks triivjää tahke jääna peaagu 100 % kattuvusega	Πολύ βαρέα τεμάχια συμπαγούς επιπλέοντος πάγου σε έκταση σχεδόν 100 %	glaces flottantes trés lourdes et banquise couvrant presque 100 %	Vrlo debele sante i tvrdi led sa skoro 100 % pokrivenosti	ghiaccio galleggiante molto spesso e solido con copertura quasi del 100 %	ļoti biezs peldošs ledus un ledus kārta klāj gandrīz 100 % ūdens virsmas	Labai storas plūduriuojantis ledas ir ištisinis ledas dengia beveik 100 % paviršiaus

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
U	> 40 cm	ice dam or drifting ice	Ледени прегради или струпвания	Barrera de hielo o hielo a la deriva	ledová bariéra nebo nahromadění ledu	Isdæmning eller isspærring	Eisdamm oder Eisstau	rüsijäävallid või rüsijää	Φράγμα πάγου ή παρασυρόμενος πάγος	barrage de glace ou débâcle	Ledena prepreka ili plutajući led	barriera di ghiaccio o ghiaccio alla deriva	ledus aizsprosts vai dreifējošs ledus	Ledo lyčių sangrūda arba dreifuojantis ledas
O	—	disappearing (pap)ice, no longer obstructing	Топящ се лед, няма препятствия	Hielo a punto de fundirse que ya no constituye un obstáculo	tenký měkký led, který již nepřekáží	Smelteis, ingen hindring længere	Pappeis, nicht länger behinderlich	kaduv jää, enam mitte takistav	Εξαφανιζόμενος πάγος που δεν προκαλεί πλέον εμπόδια	glaces fondantes, aucune gêne	Otapanje leda, nema preprека	ghiaccio in fase di scioglimento, nessuna ostruzione	izzūdošs ledus, vairs nekavē kuģošanu	Tirpstantis, laivybai kliūčių nesudarantis ledas
V	—	navigation interrupted	Корабоплаването е преустановено	Navegación interrumpida	zákaz plavby	Skibsfarten er indstillet	Fahrverbot	navigeerimine katkestatud	Διακοπή ναυσιπλοΐας	navigation interrompue	Zabrana plovidbe	navigazione interrotta	kuģošana pārtraukta	Laivyba nutraukta

ICE CONDITION CODE

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	—	jégmentes víz	ilma nadif	Open water	woda otwarta	Água livre	fără gheață	voľná voda	brez ledu	avovesi	Öppet vatten	чистая вода	Водни пут без леда
B	0 — 4 cm	vékony szórványos jégtáblák	ftit silġ mifrux f'wiċċ l-ilma	Licht verspreid drijfijs	rozproszona, cienka kra lodowa	Gelo flutuante ligeiro disperso	gheață subțire plutitoare dispersată	ľadová triešť	plavajoči led	ohutta rikkonaista ajojäätä	Lätt spridd drivis	малоразреженный плавучий лёд	Слабо формиран танки плутајући лед
C	0 — 4 cm	vékony jégtáblák	ftit silġ f'wiċċ l-ilma	Licht drijfijs	cienka kra lodowa	Gelo flutuante ligeiro	gheață subțire plutitoare	slabá ľadová triešť	tanek plavajoči led	ohutta ajojäätä	Lätt drivis	редкий плавучий лёд	Танак плутајући лед
D	0 — 4 cm	könnyû beállt jég	ftit silġ solidu	Licht vast ijs	cienka pokrywa lodowa	Gelo compacto ligeiro	gheață subțire	slabý ľad	tanek trdni led	ohutta kiintojäätä	Lätt fastis	малосплочённый лёд	Танак слој леда
E	4 — 8 cm	közepes szórványos jégtáblák 40 %-ig jégfedettségig	ammont medju ta' silġ mifrux f'wiċċ l-ilma sa kopertura ta' 40 %	Middelzwaar verspreid drijfijs tot 40 % bedekt	rozproszona kra lodowa średniej grubości, pokrycie do 40 %	Gelo flutuante médio disperso, cobrindo até 40 %	gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind 40 %	stredne silná rozptýlená ľadová triešť, pokrytie do 40 %	srednje debel plavajoči led, pokritost do 40 %	keskiraskasta rikkonaista ajojäätä, enintään peittävyys 40 %	Medelstor spridd drivis, 40 % istäcke	плавучий лёд средней разреженности (до 40 %)	Средње формиран плутајући лед, покривеност до 40 %
F	4 — 8 cm	közepes szórványos jégtáblák 40 %-70 % közötti jégfedettséggel	ammont medju ta' silġ mifrux f'wiċċ l-ilma b'kopertura ta' bejn 40 % u 75 %	Middelzwaar verspreid drijfijs 40 tot 75 % bedekt	rozproszona kra lodowa średniej grubości, pokrycie 40 do 75 %	Gelo flutuante médio disperso, cobrindo 40 % a 75 %	gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind 40 % până la 75 %	stredne silná rozptýlená ľadová triešť, pokrytie od 40 % do 75 %	srednje debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %	keskiraskasta rikkonaista ajojäätä, peittävyys 40–75 %	Medelstor spridd drivis, 40-75 % istäcke	плавучий лёд средней разреженности (40 % — 70 %)	Средње формиран плутајући лед, покривеност 40 do 75 %

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
G	4 — 8 cm	közepes jégtáblák több mint 75 %-ban kásajégként vagy jégmentes sávokban	ammont medju ta' silġ f'wiċċ l-ilma b'aktar minn 75 % minnu ħama jew ftuħ fis-silġ	Middelzwaar drijfijs met meer dan 75 % in geul of slop	kra lodowa średniej grubości, pokrycie powyżej 75 % kanału	Gelo flutuante médio, cobrindo mais de 75 % da esteira	gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal	stredne silná rozptýlená ľadová triešť, pokrytie viac ako 75 %	srednje debel plavajoči led, pokritost večja od 75 %	keskiraskasta ajojäätä, peittävyys yli 40–75 % väylästä	Medelstor spridd drivis, över 75 % av farrännan istäckt	плавучий лёд средней разреженности (больше 75 % ледового канала покрыто ледяной кашей)	Средње формиран плутајући лед, покривеност већа од 75 %
H	4 — 8 cm	közepes beállt jég	silġ vast medju	Middelzwaar vast ijs	pokrywa lodowa średniej grubości	Gelo compacto médio	gheață mijlocie	stredne pevný ľad	srednje debel trdni led	keskiraskasta jäätä	Medeltjock fastis	лёд средней сплочённости	Средње велика санта леда
K	8 — 12 cm	vastag szórványos jégtáblák 40 %-os jégfedettségig	ħafna silġ mifrux f'wiċċ l-ilma sa kopertura ta' 40 %	Zwaar verspreid drijfijs tot 40 % bedekt	rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie do 40 %	Gelo flutuante pesado disperso, cobrindo até 40 %	gheață groasă plutitoare dispersată acoperind până la 40 %	silná a rozptýlená ľadová triešť, pokrytie do 40 %	debel plavajoči led, pokritost do 40 %	raskasta rikkonaista ajojäätä, peittävyys enintään 40 %	Tjock, spridd drivis, upp till 40 % istäcke	тяжелый разреженный плавучий лёд (до 40 %)	Добро формиран плутајући лед, покривеност до 40 %
L	8 — 12 cm	vastag jégtáblák 40 %-70 % közötti jégfedettséggel	ħafna silġ mifrux f'wiċċ l-ilma b'kopertura ta' bejn 40 % u 75 %	Zwaar verspreid drijfijs 40 tot 75 % bedekt	rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie 40 do 75 %	Gelo flutuante pesado disperso, cobrindo 40 % a 75 %	gheață groasă plutitoare dispersată acoperind 40 % până la 75 %	silná a rozptýlená ľadová triešť, pokrytie od 40 % do 75 %	debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %	raskasta rikkonaista ajojäätä, peittävyys 40–75 %	Tjock, spridd drivis, 40-75 % istäcke	тяжелый разреженный плавучий лёд (40 % — 75 %)	Добро формиран плутајући лед, покривеност 40 до 75 %
M	8 — 12 cm	vastag jégtáblák több mint 75 %-os, torlaszképződés veszély	ħafna silġ dens f'wiċċ l-ilma b'ċans ta' aktar minn75 % li jaghqad	Zwaar opeengepakt drijfijs met meer dan 75 % kans op propvorming	gęsta, gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 %, możliwość koagulacji	Gelo flutuante pesado denso, com probabilidade de concreção superior a 75 %	gheață groasă plutitoare dispersată acoperind mai mult de 75 % și șanse de îngheț	hustá ľadová triešť s viac ako 75 % možnosťou koagulácie	debel plavajoči led, pokritost večja od 75 %, možnost sesedanja	raskasta tiheää ajojäätä, peittävyys yli 75 %, hyytymisvaara	Tätt sammanpackad drivis, över 75 % risk för stampisvall	очень сплочённый лёд, более 75 %-ая вероятность образования заторов	Плутајући лед велике густине, са 75 % шансе за коагулацију
P	8 — 12 cm	vastag jégtáblák több mint 75 %-os fedettség, ma tört hajózócsatornával	ħafna silġ f'wiċċ l-ilma b'aktar minn 75 % minnu ħama jew ftuħ fis-silġ magħmul minn ħama attwalment imkissra	Zwaar drijfijs met meer dan 75 % in geul of slop, heden gebroken geul	gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 % kanału, świeżo przełamany kanał	Gelo flutuante pesado cobrindo mais de 75 % da esteira, passagem aberta recentemente	gheață groasă plutitoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal, șenal spart recent	silná a rozptýlená ľadová triešť, pokrytie viac ako 75 % plavebnej dráhy, dnes rozbitá ryha	debel plavajoči led, pokritost večja od 75 %, trenutno razbit	raskasta ajojäätä, peittävyys yli 75 % väylästä, joka on äskettäin murrettu	Tjock drivis, över 75 % av farrännan täckt, rännan bruten i dag	тяжелый плавучий лёд, более 75 %, в настоящий момент судоходство затруднено из-за ледяной каши в ледовом канале	Тешки плутајући лед са више од 75 % леда у комаду или тренутно поломљених комада
R	8 — 12 cm	vastag beállt jég	silġ vast qawwi	Zwaar vast ijs	gruba pokrywa lodowa	Gelo compacto pesado	gheață groasă solidă	silne pevný ľad	debel trdni led	raskasta jäätä	Tjock fastis	очень сплочённый лёд	Тешка велика санта леда
S	> 12 cm	nagyon vastag úszó és parti jég közel 100 %-os jégfedettséggel	silġ qawwi ħafna f'wiċċ l-ilma u silġ solidu b'kopertura ta' kważi 100 %	Zeer zwaar drijfijs en pakijs bijna 100 % bedekt	bardzo gruba kra lodowa i pokrywa lodowa, pokrycie niemal 100 %	Gelo flutuante e gelo compacto ultrapesados, cobrindo quase 100 %	banchize plutitoare groase acoperind aproape 100 %	veľmi pevná ľadová triešť a ľadovce, pokrytie takmer 100 %	zelo debel plavajoči led in trdni led, pokritost skoraj 100 %	erittäin raskasta ajojäätä ja kiintojäätä, peittävyys lähes 100 %	Mycket tjock drivis och fastis med nästan 100 % istäcke	очень тяжёлый плавучий и сплошной лёд (почти 100 %)	Веома тежак плутајући лед са чврстим ледом, покривеност скоро 100 %

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
U	> 40 cm	jégtorlasz vagy sodródó jég	diga tas-silġ jew silġ jinġarr mal-kurrent	IJsdam of kruiend ijs	bariera lodowa lub zator lodowy	Barreira de gelo ou gelo à deriva	pod de gheață sau gheață plutitoare	ľadová bariéra alebo nahromadenie ľadu	ledena ovira ali naplavine	jääpato tai ajojäätä	Stampisvall eller drivis	ледяной затор или скопление дрейфующего льда	Ледена преграда или лед у покрету
O	—	elolvadó (kásás) jég, akadályozás megszűnt	silġ (artab) li qed jinħall u li ma għadux jostakola	Verdwijnend (pap)ijs, niet meer hinderlijk	zanikający lód (papka), nie przeszkadzający w żegludze	Gelo em fusão, já não causa obstrução	ghețari topiți, nici unul periculos	strácajúci sa tenký ľad, žiadne prekážky	taljenje ledu, brez ovir	sulavaa jäätä, ei enää esteenä	Upplöst issörja, ingen blockering	разрушающийся лёд с протали-нами, беспрепятственное судоходство	Отапање леда, нема препрека
V	—	hajózási szünetel	navigazzjoni interrotta	Scheepvaart onderbroken	zakaz żeglugi	Navegação suspensa	navigație întreruptă	zákaz plavby	prepoved plovbe	alusliikenne keskeytetty	Sjöfart förbjuden	судоходство остановлено	Забрана пловидбе

ICE SITUATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NOL	no limitation	Без ограничение	Sin limitación	bez omezení	Ingen begrænsninger	keine Behinderung	piirangut ei ole	Κανένας περιορισμός	pas de limitation	Nema ograničenja	nessuna limitazione	bez ierobežojumiem	Apribojimų nėra
LIM	limitation	Ограничение	Limitación	omezení	Begrænset	Behinderung	piirang	Περιορισμός	limitation	Ograničenje	limitazione	ierobežojums	Apribojimai
NON	no navigation allowed	Преустановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejlads ikke tilladt	gesperrt	navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται καμία ναυσιπλοΐα	navigation interdite	Plovidba nije dopuštena	nessuna navigazione consentita	kuģošana aizliegta	Laivyba draudžiama

ICE SITUATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NOL	nincs korlátozás	ebda restrizzjoni	Geen beperking	brak ograniczeń	Sem restrições	fără restricții	bez obmedzenia	brez omejitve	ei rajoitusta	Ingen begränsning	без ограничений	Без ограничења
LIM	korlátozás	restrizzjoni	Beperking	ograniczenie	Restrições	cu restricții	obmedzenie	omejitev	rajoitus	Begränsad trafk	ограниченно	Ограничење
NON	hajózás nem megengedett	navigazzjoni projbita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigația nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei ole sallittua	Ingen sjöfart tillåten	навигация запрещена	Пловидба није дозвољена

WEATHER CLASS CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CLR	clear	Ясно	Despejado	jasno	Klart	klar	selge	Αίθριος καιρός	clair	Vedro	sereno	skaidrs	giedra
CLDY	cloudy	Облачно	Nublado	oblačno	Skyet	bewölkt	pilvitus	Νεφώσεις	nuageux	Oblačno	nuvoloso	mākoņains	debesuota
OCST	overcast	Заоблачено	Cubierto	zataženo	Overskyet	bedeckt	lauspilvitus	Πλήρως νεφοσκεπής ουρανός	couvert	Jača naoblaka	coperto	apmācies	apsiniaukę
DZZL	drizzle	Ръмеж	Llovizna	mrholení	Støvregn	Nieselregen	uduvihm	Ψεκάδες βροχής	bruine	Rosa	pioviggine	smalks lietus	dulksna
RAIN	rain	Дъжд	Lluvia	déšť	Regn	Regen	vihm	Βροχή	pluie	Kiša	pioggia	lietus	lietus
LRAIN	light rain	Лек дъжд	Lluvia ligera	slabý déšť	Let regn	leichter Regen	kerge vihm	Ασθενής βροχή	légère pluie	Slaba kiša	pioggia debole	viegls lietus	silpnas lietus
ORAIN	occasional rain	Откъслечни превалявания	Lluvia ocasional	občasný déšť	Lejlighedsvis regn	gelegentlich Regen	hoovihm	Σποραδική βροχή	pluie intermittente	Povremena kiša	piogge occasionali	neregulārs lietus	nepastovus lietus
HRAIN	heavy rain	Силен дъжд	Lluvia intensa	silný déšť	Kraftig regn	schwerer Regen	paduvihm	Έντονη βροχόπτωση	forte pluie	Jaka kiša	forti piogge	spēcīgs lietus	smarkus lietus
SLEET	sleet	Лапавица	Aguanieve	déšť se sněhem	Tøsne	Graupel	lörts	Χιονόνερο	neige fondue	Susnježica	nevischio	slapjdraņķis	šlapdriba
SNOW	snow	Сняг	Nieve	sněžení	Sne	Schneefall	lumi	Χιόνι	neige	Snježne oborine	neve	sniegs	snygis
SNFALL	heavy snow fall	Силен снеговалеж	Nieve intensa	silné sněžení	Kraftigt snefald	schwerer Schneefall	tugev lumesadu	Έντονη χιονόπτωση	neige dense	Jake snježne oborine	pesanti nevicate	spēcīgs sniegs	stiprus snygis
HAIL	hail	Град	Granizo	krupobití	Hagl	Hagel	rahe	Χαλάζι	grêle	Tuča	grandine	krusa	kruša
SHWRS	showers	Превалявания	Chubasco	přeháňky	Byer	Schauer	sajuhood	Όμβρος	averses	Pljusak	rovesci	lietusgāzes	liūtys
THSTRM	thunderstorm	Гръмотевична буря	Tormenta eléctrica	bouřka	Tordenvejr	Gewitter	äike	Καταιγίδα	orage	Olujno nevrijeme	temporale	pērkona negaiss	perkūnija
HAZY	hazy	Замъглено	Bruma	zamlženo	Diset	diesig	somp	Υγρή αχλύς	brume	Maglovito	cielo velato	dūmaka	migla
FOG	fog	Мъгла	Niebla	mlha	Tåge	Nebel	udu	Ομίχλη	brouillard	Magla	nebbia	migla	rūkas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
FOGPAT	fog patches	Мъгливи участъци	Zonas de niebla	lokální mlha	Pletvis tåge	Nebelbänke	udulaigud	Ομίχλη κατά τόπους	bancs de brouillard	Mjestimična magla	banchi di nebbia	miglas joslas	vietomis rūkas
GALE	gale	Силен вятър	Temporal	vichřice	Hård kuling	stürmischer Wind	raju	Θυελλώδης άνεμος	grand vent	Udari vjetra	burrasca	vētrains	audra
STRM	storm	Буря	Tormenta	bouře	Storm	Sturm	torm	Θύελλα	tempête	Oluja	tempesta	stipra vētra	štormas
HURRC	hurricane	Ураган	Huracán	hurikán	Orkan	Orkan	orkaan	Κυκλώνας	ouragan	Orkan	uragano	orkāns	uraganas
FZRA	freezing rain (black ice)	Сутрашица	Lluvia escarchada (hielo glaseado)	mrznoucí déšť	Isslag	gefrierender Regen	allajahtunud vihm (must jää)	Βροχή με παγοκρυστάλλους (υαλόπαγος)	pluie verglaçante	Ledena kiša	vetrone	atkala (melnais ledus)	lijundra (apšalas)

WEATHER CLASS CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CLR	tiszta	ċar	Helder	bezchmurnie	Céu limpo	senin	bezoblačno (jasno)	jasno	selkeää	Klart	ясно	Ведро
CLDY	felhős	imsaħħab	Bewolkt	pochmurnie	Céu nublado	noros	oblačno	pretežno oblačno	enimmäkseen pilvistä	Molnigt	облачно	Облачно
OCST	borult	mgħajjeb bis-sħab	Betrokken	zachmurzenie	Céu encoberto	acoperit	zamračené	oblačno	pilvistä	Mulet	пасмурно	Наоблачење
DZZL	szitáló eső	irxiex	Motregen	mżawka	Chuvisco	burniță	mrholenie	pršenje	tihkusadetta	Duggregn	изморозь	Роса
RAIN	eső	xita	Regen	deszcz	Chuva	ploaie	dážď	dež	sadetta	Regn	дождь	Киша
LRAIN	gyenge eső	xita ħafifa	Lichte regen	lekki deszcz	Chuva fraca	ploaie ușoară	slabý dážď	rahel dež	heikkoa vesisadetta	Lätt regn	слабый дождь	Слаба киша
ORAIN	szórványos eső	kultant xita	Verspreide regen	sporadyczny deszcz	Chuvas ocasionais	ploaie ocazională	občasný dážď	občasen dež	ajoittaista vesisadetta	Tidvis regn	возможен дождь	Повремена киша
HRAIN	heves eső	xita qalila	Zware regenval	ulewa	Chuva forte	averse de ploaie	silný dážď	močan dež	voimakasta vesisadetta	Kraftigt regn	сильный дождь	Јака киша
SLEET	hódara	taħlita ta' xita u silġ	Natte sneeuw	deszcz ze śniegiem	Neve molhada	lapoviță	dážď so snehom	leden dež	räntäsadetta	Snöblandat regn	дождь со снегом	Суснежица

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
SNOW	hó	borra	Sneeuw	śnieg	Neve	ninsoare	sneh (sneženie)	sneg	lumisadetta	Snö	снег	Снег
SNFALL	erős hóesés	borra qalila	Zware sneeuwval	intensywny opad śniegu	Forte nevão	averse de ninsoare	silné sneženie	močno sneženje	runsasta lumisadetta	Kraftigt snöfall	сильный снегопад	Јаке снежне падавине
HAIL	jégeső	xita balal	Hagel	grad	Granizo	grindină	krupobitie	toča	rakeita	Hagel	град	Град
SHWRS	zápor	ħalbiet tax-xita	Buien	przelotny opad śniegu	Aguaceiros	averse	prehánky	plohe	sadekuuroja	Regnskurar	ливни	Пљусак
THSTRM	zivatar	maltempata birraghad	Onweer	burza (z piorunami)	Trovoada	vijelie	silná búrka	nevihta	raju ukonilma	Åskväder	гроза	Олујно невреме
HAZY	párás	imċajpar	Nevelig	mglisto	Bruma	negură	hmlisto	megličasto	auerta	Disigt	дымка	Магловито
FOG	köd	ċpar	Mist	mgła	Nevoeiro	ceaţă	hmla	megla	sumua	Dimma	туман	Магла
FOGPAT	ködfoltok	irqajja' mċajprin	Mistbanken	lokalne zamglenie	Banco de nevoeiro	ceaţă în valuri	občasná hmla	zaplate megle	paikoitellen sumua	Dimbankar	туман местами	Местимична магла
GALE	viharos szél	burraxka	Harde wind	wichura	Vento muito forte	vânt puternic	víchrica	viharni veter	kovaa tuulta	Hård vind	штормовой ветер	Јак ветар
STRM	vihar	maltempata	Storm	burza	Tempestade	furtună	búrka	močan vihar	myrskyä	Storm	шторм	Олуја
HURRC	orkán	uragan	Orkaan	huragan	Furacão	tornadă	hurikán	orkan	hirmumyrskyä	Orkan	ураган	Оркан
FZRA	fagyos eső	xita ffriżata (“black ice”)	IJsregen (zwart ijs)	marznący deszcz	Chuva gelada (geada transparente)	polei	mrznúci dážď	žled (poledica)	jäätävää sadetta (mustaa jäätä)	Underkylt regn	гололед	Ледена киша

WEATHER ITEM CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
WI	wind	Вятър	Viento	vítr	Vind	Wind	tuul	Άνεμος	vent	Vjetar	vento	vējš	vėjas
WA	waves	Вълнение	Oleaje	vlny	Bølger	Wellen	lained	Κύματα	remous	Valovi	moto ondoso	viļņi	bangos
FG	visibility	Видимост	Visibilidad	dohlednost	Sigtbarhed	Sicht	nähtavus	Ορατότητα	visibilité	Vidljivost	visibilità	redzamība	matomumas
RN	rain	Дъжд	Lluvia	déšť	Regn	Regen	vihm	Βροχή	pluie	Kiša	pioggia	lietus	lietus
SN	snow	Сняг	Nieve	sníh (sněžení)	Sne	Schnee	lumi	Χιόνι	neige	Snijeg	neve	sniegs	snygis
AT	air temperature	Температура на въздуха	Temperatura del aire	teplota vzduchu	Lufttemperatur	Lufttemperatur	õhutemperatuur	Θερμοκρασία αέρα	température de l'air	Temperatura zraka	temperatura dell'aria	gaisa temperatūra	oro temperatūra
WT	water temperature	Температура на водата	Temperatura del agua	teplota vody	Vandtemperatur	Wassertemperatur	veetemperatuur	Θερμοκρασία νερού	température de l'eau	Temperatura vode	temperatura dell'acqua	ūdens temperatūra	vandens temperatūra

WEATHER ITEM CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
WI	szél	riħ	Wind	wiatr	Vento	vânt	vietor	veter	tuuli	Vind	ветер	Ветар
WA	hullámok	mewġ	Golven	fale	Ondas	valuri	vlny	valovi	aallokko	Vågor	высота волн	Таласи
FG	látótávolság	viżibbiltà	Zicht	mgła	Visibilidade	vizibilitate	viditeľnosť	vidljivost	näkyvyys	Sikt	видимость	видљивост
RN	eső	xita	Regen	deszcz	Chuva	ploaie	dážď	dež	sade	Regn	дождь	Киша
SN	hó	borra	Sneeuw	śnieg	Neve	zăpadă	sneženie	sneg	lumi	Snö	снег	Снег
AT	léghőmérséklet	temperatura tal-arja	Luchttemperatuur	temperatura powietrza	Temperatura do ar	temperatura aerului	teplota vzduchu	temperatura zraka	ilman lämpötila	Lufttemperatur	температура воздуха	Температура ваздуха
WT	vízhőmérséklet	temperatura tal-ilma	Watertemperatuur	temperatura wody	Temperatura da água	temperatura apei	teplota vody	temperatura vode	veden lämpötila	Vattentemperatur	температура воды	Температура воде

WEATHER CATEGORY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
0	calm	безветрие	Calma	bezvětří	Roligt	Windstille	tuulevaikus	Νηνεμία	calme	Mirno	calma	bezvējš	štilis
1	light air	тих вятър	Ventolina	vánek	Let vind	leichter Zug	vaikne tuul	Ασθενής άνεμος	courant d'air	Lahor	bava di vento	vēja vēsma	tylus vėjelis
2	light breeze	лек ветрец	Brisa muy débil	slabý vítr	Let brise	leichte Briese	kerge tuul	Ελαφρά αύρα	brise légère	Povjetarac	brezza leggera	viegls vējš	lengvas vėjas
3	gentle breeze	лек вятър	Brisa débil	mírný vítr	Blid brise	schwache Briese	nõrk tuul	Ασθενής αύρα	brise douce	Slab vjetar	brezza	lēns vējš	silpnas vėjas
4	moderate breeze	умерен вятър	Brisa moderada	dosti čerstvý vítr	Moderat brise	mäßige Briese	mõõdukas tuul	Μέτρια αύρα	brise modérée	Umjeren vjetar	brezza vivace	mērens vējš	vidutinis vėjas
5	fresh breeze	разхлаждащ вятър	Brisa fresca	čerstvý vítr	Frisk brise	frische Briese	kaunis tugev tuul	Δροσερή αύρα	brise fraîche	Umjereno jak vjetar	brezza tesa	mēreni stiprs vējš	gaivus vėjas
6	strong breeze	силен вятър	Brisa fuerte	silný vítr	Kraftig brise	starker Wind	tugev tuul	Ισχυρή αύρα	vent fort	Jak vjetar	vento fresco	stiprs vējš	stiprus vėjas
7	near gale	доста силен вятър	Viento fuerte	mírný vichr (prudký vítr)	Tæt på hård kuling	steifer Wind	vali tuul	Σχεδόν θυελλώδης άνεμος	tempête modérée	Snažan vjetar	vento forte	ļoti stiprs vējš	beveik audra
8	gale	много силен вятър	Temporal	bouřlivý vítr	Hård kuling	stürmischer Wind	väga vali tuul	Θυελλώδης άνεμος	tempête fraîche	Olujni vjetar	burrasca moderata	vētrains	audra
9	strong gale	силен вихър	Gran temporal	vichřice	Hård kuling	Sturm	rajutuul	Ισχυρός θυελλώδης άνεμος	tempête forte	Jak olujni vjetar	burrasca forte	vētra	stipri audra
10	storm	много силен вихър	Tormenta	silná vichřice	Storm	schwerer Sturm	torm	Θύελλα	tempête	Orkanski vjetar	tempesta	stipra vētra	štormas
11	violent storm	стихийна буря	Borrasca	mohutná vichřice	Meget kraftig storm	orkanartiger Sturm	tugev torm	Σφοδρή θύελλα	orage	Jak orkanski vjetar	fortunale	ļoti stipra vētra	stiprus štormas
12	hurricane	ураган	Huracán	orkán	Orkan	Orkan	orkaan	Κυκλώνας	ouragan	Orkan	uragano	orkāns	uraganas
13	thick fog	много гъста мъгла	Niebla espesa	velmi hustá mlha	Tyk tåge	dichter Nebel	tihe udu	Πυκνή ομίχλη	brouillard épais	Izrazito gusta magla	nebbia fitta	spēcīga migla	tirštas rūkas
14	dense fog	гъста мъгла	Niebla densa	hustá mlha	Tæt tåge	dichter Nebel	väga tihe udu	Πυκνή ομίχλη	brouillard dense	Gusta magla	nebbia densa	bieza migla	stiprus rūkas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
15	moderate fog	умерена мъгла	Niebla moderada	mírná mlha	Moderat tåge	mäßiger Nebel	mõõdukas udu	Μέτρια ομίχλη	brouillard modéré	Umjerena magla	nebbia moderata	mērena migla	vidutinis rūkas
16	fog	слаба мъгла	Niebla	mlha	Tåge	Nebel	udu	Ομίχλη	brouillard	Magla	nebbia	migla	rūkas
17	mist	мъгла от изпарение	Neblina	kouřmo	Dis	Nebel	hägu	Υγρά αχλύς	brouillard léger	Sumaglica	nebbia leggera	viegla migla	migla
18	haze	замъглено	Bruma	zákal	Tågedis	Dunst	somp	Ξηρά αχλύς	brume	Izmaglica	foschia	dūmaka	rūkana
19	light haze	леко замъглено	Bruma ligera	slabý zákal	Let tågedis	leichter Dunst	kerge somp	Ελαφρά ξηρά αχλύς	brume légère	Blaga izmaglica	foschia leggera	viegla dūmaka	lengva rūkana
20	clear	чисто	Despejado	průzračný vzduch	Klart	klar	selge	Αίθριος καιρός	clair	Vedro	sereno	skaidrs	giedra
21	very clear	много чисто	Muy despejado	velmi průzračný vzduch	Meget klart	sehr klar	väga selge	Πολύ αίθριος καιρός	très clair	Vrlo vedro	molto sereno	ļoti skaidrs	labai giedra
22	no fog	липса на мъгла	Sin niebla	bez mlhy	Ingen tåge	kein Nebel	udutu	Απουσία ομίχλης	pas de brouillard	Bez magle	assenza di nebbia	nav miglas	rūko nėra

WEATHER CATEGORY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
0	szélcsend	kalm	Stil	cisza	Calmo	calm	bezvetrie	brezvetrje	tyyntä	Lugnt	штиль (безветрие)	тихо
1	gyenge szellő, fuvallat	arja ħafifa	Flauw en stil	powiew	Aragem	vânt perceptibil	vánok	sapica	pientä tuulenvirettä	Svag vind	тихий ветер	лахор
2	enyhe szél	żiffa ħafifa	Flauwe koelte	słaby wiatr	Brisa ligeira	briză uşoară	slabý vietor	vetrič	heikkoa tuulta	Svag vind	легкий ветер	поветарац
3	gyenge szél	żiffa ħelwa	Lichte koelte	łagodny wiatr	Pequena brisa	briză slabă	mierny vietor	šibek veter	kohtalaista tuulta	Måttlig vind	слабый ветер	слаб ветар
4	mérsékelt szél	żiffa moderata	Matige koelte	umiarkowany wiatr	Brisa moderada	briză moderată	dosť čerstvý vietor	zmeren veter	navakkaa tuulta	Måttlig vind	умеренный ветер	умерен ветар
5	élénk szél	żiffa friska	Frisse bries	dość silny wiatr	Brisa fresca	briză semnificativă	čerstvý vietor	zmerno močan veter	kovaa tuulta	Frisk vind	свежий ветер	умерено јак ветар

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
6	erős szél	żiffa qawwija	Stijve bries	silny wiatr	Vento fresco	briză puternică	silný vietor	močan veter	myrskyä	Frisk vind	сильный ветер	јак ветар
7	viharos szél	kważi burraxka	Harde wind	bardzo silny wiatr	Vento forte	vânt puternic	prudký vietor	zelo močan veter	navakkaa tuulta (*near gale*)	Hård vind	крепкий ветер	бура
8	élénk viharos szél, vihar	burraxka	Stormachtig	sztorm/ wicher	Vento muito forte	vânt foarte puternic	búrlivý vietor	viharni veter	kovaa tuulta (*gale*)	Hård vind	очень крепкий ветер	средња бура
9	heves vihar	burraxka qalila	Storm	silny sztorm	Vento tempestuoso	furtună	víchrica	vihar	erittäin kovaa tuulta (*strong gale*)	Mycket hård vind	шторм	јака бура
10	dühöngő vihar, szélvész	maltempata	Zware storm	bardzo silny sztorm	Tempestade	furtună puternică	silná víchrica	močan vihar	myrskyä (*storm*)	Storm	сильный шторм	жестока бура
11	heves szélvész	maltempata qalila	Zeer zware storm	gwałtowny sztorm	Tempestade violenta	furtună violentă	mohutná víchrica	orkanski veter	ankaraa myrskyä (*violent storm*)	Svår storm	жестокий шторм	жестока олуја
12	orkán	uragan	Orkaan	huragan	Furacão	uragan	orkán	orkan	hirmumyrskyä (*hurricane*)	Orkan	ураган	ураган
13	sürű köd	ċpar ohxon	Zeer dichte mist	gęsta mgła	Nevoeiro cerrado	ceaţă groasă	veľmi silná hmla	zelo gosta megla	hyvin sakeaa sumua	Tjocka	сильный туман	веома густа магла
14	tartós köd, 6 órát meghaladja	ċpar dens	Dichte mist	bardzo gęsta mgła	Nevoeiro denso	ceaţă densă	silná hmla	gosta megla	sakeaa sumua	Tät dimma	плотный (густой) туман	густа магла
15	enyhe köd	ċpar moderat	Matige mist	lekka mgła	Nevoeiro moderado	ceaţă moderată	mierna hmla	zmerna megla	kohtalaista sumua	Måttlig dimma	умеренный туман	умерена магла
16	köd	ċpar	Mist (zichtbaarheid < 1000 m)	mgła	Nevoeiro	ceaţă	hmla	megla	heikkoa sumua	Dimma	туман	магла
17	párásság	raxx	Mist (zichtbaarheid > 1000 m)	mgiełka	Neblina	pâclă	dymno	meglica	utua	Lätt dimma	дымка	измаглица
18	homály	imċajpar	Nevel	przymglenie	Bruma	negură	zákal	suha motnost	auerta	Dis	мгла	сумаглица
19	száraz légköri homály	ftit imċajpar	Lichte nevel	lekkie przymglenie	Bruma ligeira	ceaţă subţire	slabý zákal	rahla suha motnost	kevyttä auerta	Lätt dis	легкая мгла	блага сумаглица
20	tiszta	ċar	Helder	przejrzyście	Limpo	senin	jasno	jasno	selkeää	Klart	ясно	ведро
21	teljes látás	ċar ħafna	Zeer helder	bardzo przejrzyście	Muito limpo	foarte senin	veľmi jasno	zelo jasno	hyvin selkeää	Helt klart	очень ясно	веома ведро
22	ködmentes	ebda ċpar	Geen mist	brak mgły	Sem nevoeiro	fără ceaţă	bez hmly	brez megle	ei sumua	Ingen dimma	нет тумана	без магле

WEATHER DIRECTION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
N	north	Северно	Norte	severně	Nord	Nord	põhi	Βόρεια	Nord	Sjeverno	nord	Uz ziemeļiem	šiaurė
NE	north-east	Североизточно	Noreste	severo-východně	Nordøst	Nord-Ost	kirre	Βορειοανατολικά	Nord-est	Sjeveroistočno	nord-est	Uz ziemeļaustrumiem	šiaurės rytai
E	east	Източно	Este	východně	Øst	Ost	ida	Ανατολικά	Est	Istočno	est	Uz austrumiem	rytai
SE	south-east	Югоизточно	Sureste	jiho-východně	Sydøst	Süd-Ost	kagu	Νοτιοανατολικά	Sud-est	Jugoistočno	sud-est	Uz dienvidaustrumiem	pietryčiai
S	south	Южно	Sur	jižně	Syd	Süd	lõuna	Νότια	Sud	Južno	sud	Uz dienvidiem	pietūs
SW	south-west	Югозападно	Suroeste	jiho-západně	Sydvest	Süd-West	edel	Νοτιοδυτικά	Sud-ouest	Jugozapadno	sud-ovest	Uz dienvidrietumiem	pietvakariai
W	west	Западно	Oeste	západně	Vest	West	lääs	Δυτικά	Ouest	Zapadno	ovest	Uz rietumiem	vakarai
NW	north-west	Северозападно	Noroeste	severo-západně	Nordvest	Nord-West	loe	Βορειοδυτικά	Nord-ouest	Sjeverozapadno	nord-ovest	UZ ziemeļrietumiem	šiaurės vakarai
WRB	variable	Променлив	Variable	proměnlivě	Variabel	veränderlich	muutlik	Μεταβλητός	variable	Promjenjivo	variabile	Mainīgi	nepastovi

WEATHER DIRECTION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
N	észak	it-Tramuntana	Noord	północ	Norte	nord	severne	severni	Pohjoinen	Nord	северный	Север
NE	észak-kelet	il-Grigal	Noordoost	północny wschód	Nordeste	nord-est	severo-východne	severovzhodni	Koillinen	Nordost	северо-восточный	Североисток
E	kelet	il-Lvant	Oost	wschód	Leste	est	východne	vzhodni	Itä	Öst	восточный	Исток
SE	dél-kelet	ix-Xlokk	Zuidoost	południowy wschód	Sudeste	sud-est	juho-východne	jugovzhodni	Kaakko	Sydost	юго-восточный	Југоисток
S	dél	in-Nofsinhar	Zuid	południe	Sul	sud	južne	južni	Etelä	Syd	южный	Југ
SW	dél-nyugat	il-Lbiċ	Zuidwest	południowy zachód	Sudoeste	sud-vest	juho-západne	jugozahodni	Lounas	Sydväst	юго-западный	Југозапад

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
W	nyugat	il-Punent	West	zachód	Oeste	vest	západne	zahodni	Länsi	Väst	западный	Запад
NW	észak-nyugat	il-Majjistral	Noordwest	północny zachód	Noroeste	nord-vest	severo-západne	severozahodni	Luode	Nordväst	северо-западный	Северозапад
WRB	változó	varjabbli	Veranderlijk	zmienny	Variável	variabil	premenlivo	spremenljiv	vaihtelee	Växlande	Переменный	променљив

GUI LABELS

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
area	area	Район	Área	Oblast	Område	Gebiet	piirkond	Ζώνη	zone	Područje	area	Apgabals	sritis
button_back	Back	Назад	Retroceder	Zpět	Tilbage	Zurück	Tagasi	Επιστροφή	Retour	Natrag	indietro	Atpakaļ	Atgal
button_cancel	Cancel	Отказ	Cancelar	Zrušit	Annullér	Abbrechen	Katkesta	Ακύρωση	Annuler	Odustani	annulla	Atcelt	Atšaukti
button_new_search	New search	Ново търсене	Nueva búsqueda	Nové hledání	Ny søgning	Neue Suche	Uus otsing	Νέα έρευνα	nouvelle recherche	Nova pretraga	nuova ricerca	Jauns meklēšanas vaicājums	Nauja paieška
button_register	Register	Регистриране	Registrarse	Registrovat	Registrér	Registrieren	Registreeri	Εγγραφή	S'enregistrer	Registracija	registrare	Reģistrēt	Registruotis
button_save	Save	Запазване	Guardar	Uložit	Gem	Speichern	Salvesta	Αποθήκευση	Sauvegarder	Spremi	salvare	Saglabāt	Išsaugoti
button_search	Search	Търсене	Buscar	Hledat	Søg	Suchen	Otsi	Αναζήτηση	Rechercher	Traži	ricerca	Meklēt	Paieška
button_view	View	Преглед	Visualizar	Zobrazit	Vis	Anzeigen	Vaata	Προβολή	Voir	Pregled	visualizzare	Skatīt	Rodyti
email_address	E-mail address	Адрес на ел. поща	Correo electrónico	E-mailová adresa	E-mailadresse	E-Mail Adresse	E-posti aadress	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Adresse email	Adresa e-pošte	indirizzo e-mail	E-pasta adrese	E. pašto adresas
email_service	e-mail service	E-mail услуга	Servicio de correo electrónico	E-mailová služba	E-mailtjeneste	E-Mail Service	E-posti teenus	Υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Service email	Usluga elektronske pošte	servizio e-mail	E-pasta pakalpojums	e. pašto paslauga
email_service_register	Registration e-mail service	Регистриране за E-mail услуга	Registrarse servicio de correo electrónico	Registrace e-mailové služby	Registrering af E-mailtjeneste	Registrierung E-Mail-Service	Registreerimise e-posti teenus	Εγγραφή σε υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Enregistrement service email	Registracija usluge elektronske pošte	registrare servizio e-mail	Reģistrācijas e-pasta pakalpojums	Registracijos e. pašto paslauga
error_validation	Validation error:	Грешка при валидиране	Error de validación:	Chyba ověření:	Validation error:	Fehler bei der Validierung:	Valideerimise viga:	Σφάλμα επικύρωσης	Erreur de validation:	Pogreška pri provjeri valjanosti:	errore di convalida:	Validācijas kļūda:	Atlikus patikrą aptikta klaida:
format_code	Code	Кодов формат	Código	Kód	Kode	Code	Kood	Κωδικός	Code	Kod	codice	Kods	Kodas
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Select format	Избиране на формат	Seleccionar formato	Vyberte formát	Vælg format	Format wählen	Vali vorming	Επιλογή μορφοτύπου	Sélectionner le format	Odaberite format	seleziona formato	Atlasīt formātu	Pasirinkti formatą

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
format_text	Full text	Пълен текст	Texto íntegro	Textová zpráva	Fuld tekst	Volltext	Terviktekst	Πλήρες κείμενο	Message intégral	Puni tekst	full-text	Pilns teksts	Visas tekstas
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	gauge	Водомерна станция	Gálibo	Vodočet	Profil	Pegel	Mõõtur	Αισθητήρας	capteur	Vodomjerna postaja	misuratore	Mērinstruments	Vandens lygio matavimo punktas
ID	ID	Идентификация	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	River km from	Речен км. от	Km de río desde	Říční km od	Flod km fra	Stromkilometer von	Jõe km alates	Χιλιόμετρα από	Kilomètres depuis	Riječni km od	km di fiume da	Upes km no	Upės km nuo
km_to	River km to	Речен км. до	Km de río hasta	Říční km do	Flod km til	Stromkilometer bis	Jõe km kuni	Χιλιόμετρα έως	Kilomètres jusqu'a	Riječni km do	km di fiume fino a	Upes km līdz	Upės km iki
language	Language	Език	Lengua	Jazyk	Sprog	Sprache	Keel	Γλώσσα	Langue	Jezik	lingua	Valoda	Kalba
language_select	English	Български	Inglés	Česky	Engelsk	Deutsch	Eesti	Ελληνική	Français	Hrvatski	italiano	Angļu	Anglų
message_search	Search notices	Търсене на съобщения	Buscar avisos	Vyhledat zprávy	Søgemeddelelser	Nachrichtenabfrage	Otsi teadetest	Αναζήτηση ανακοίνωσης	Chercher avis	Pretraži obavijesti	ricerca avvisi	Meklēt paziņojumus	Pranešimų paieška
message_type	Message type	Тип на съобщението	Tipo de mensaje	Typ zprávy	Meddelelsestype	Nachrichtentyp	Teate liik	Τύπος μηνύματος	Type de message	Vrsta poruke	tipo di messaggio	Ziņojuma veids	Pranešimo tipas
nts	Notices to skippers	Известие до корабните водачи	Avisos a los navegantes	Zprávy vůdcům plavidel	Efterretninger for skippere	Nachrichten für die Binnenschifffahrt	Kipritele edastatavad teated	Ανακοινώσεις προς πλοιάρχους	Avis à la batellerie	Priopćenja brodarstvu	avvisi ai naviganti	Paziņojumi kapteiņiem	Pranešimai kapitonams
password	Password	Парола	Contraseña	Heslo	Adgangskode	Passwort	Salasõna	Κωδικός πρόσβασης	Mot de passe	Lozinka	password	Parole	Slaptažodis
password_repeat	Repeat password	Повторете паролата	Repetir contraseña	Zopakovat heslo	Gentag adgangskode	Passwort wiederholen	Korda salasõna	Επανάληψη κωδικού πρόσβασης	Répéter mot de passe.	Potvrda lozinke	ripeti password	Parole vēlreiz	Pakartokite slaptažodį
title	Title	Заглавие	Título	Název	Titel	Titel	Tiitel	Τίτλος	Titre	Naslov	titolo	Nosaukums	Pavadinimas
user_account_management	Manage user account	Управление на акаунта	Gestionar cuenta de usuario	Spravovat uživatelský účet	Forvaltning af brugerkonto	Benutzerkonto verwalten	Kasutajakonto haldamine	Διαχείριση λογαριασμού χρήστη	Gérer votre compte	Upravljanje korisničkim računom	gestisci account utente	Pārvaldīt lietotāja kontu	Tvarkyti vartotojo paskyrą

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
valid_from	Valid from	Валиден от	Válido desde	Platné od	Gyldig fra	Gültig von	Kehtiv alates	Ισχύει από	Valide à partir de	Važeće od	valido da	Derīgs no	Galioja nuo
valid_till	Valid till	Валиден до	Válido hasta	Platné do	Gyldig til	Gültig bis	Kehtiv kuni	Ισχύει έως	Valide jusqu'à	Važeće do	valido fino a	Derīgs līdz	Galioja iki
waterway	Waterway	Воден път	Vía navegable	Vodní cesta	Vandvej	Wasserstraße	Veetee	Πλωτή οδός	Voie d'eau	Vodni put	via navigabile	Ūdensceļš	Vandens kelias
Waterway_ section	Waterway section	Участък от водния път	Tramo de vía navegable	Úsek vodní cesty	Vandvejs-strækning	Wasser-straßenabschnitt	Veetee osa	Τμήμα πλωτής οδού	Section de voie d'eau	Dionica vodnog puta	sezione di via navigabile	Ūdenceļa posms	Vandens kelio ruožas

GUI LABELS

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
area	terület	żona	Gebied	obszar	Superfície	zonă	Oblasť	območje	alue	Område	Область	Област
button_back	Vissza	Lura	Terug	Cofnij	Recuar	Înapoi	Späť	nazaj	takaisin	Tillbaka	Назад	Назад
button_cancel	Mégsem	Ikkanċella	Annuleren	Anuluj	Cancelar	Anulează	Zrušiť	prekliči	peruuta	Avbryt	Отменить	Откажи
button_new_ search	Új keresés	Tfittxija ġdida	Nieuwe zoekopdracht	Nowe wyszukiwanie	Nova pesquisa	Căutare nouă	Nové hľadanie	novo iskanje	uusi haku	Ny sökning	Новый поиск	Нова претрага
button_register	Regisztráció	Irreġistra	Registreren	Zarejestruj	Registar	Înregistrare	Registrovať	registracija	Rekisteröidy	Registrera	Регистрация	Регистрација
button_save	Mentés	Issejvja	Opslaan	Zapisz	Guardar	Salvează	Uložiť	shrani	Tallenna	Spara	Сохранить	Снимити
button_search	Keresés	Fittex	Zoeken	Szukaj	Pesquisar	Căutare	Vyhľadať	iskanje	Hae	Sök	Поиск	Претрага
button_view	Megtekint	Ara	Bekijken	Pokaż	Visualizar	Vizualizare	Zobraziť	pogled	Katso	Visa	Просмотр	Преглед
email_address	Email cím	Indirizz tal-posta elettronika	E-mailadres	Adres e-mail	Endereço eletrónico	Adresa de e-mail	E-mailová adresa	e-poštni naslov	sähköpostiosoite	e-postadress	Адрес электронной почты	Електронска адреса
email_service	Email szolgáltatás	servizz tal-posta elettronika	E-maildienst	Usługa e-mail	Correio eletrónico	Serviciu e-mail	E-mailová služba	e-poštna storitev	sähköpostipalvelu	e-posttjänst	услуга электронной почты	Услуга електронске поште
email_service_ register	Regisztráció az email-küldő szolgáltatásra	Reġistrazzjoni tas-servizz tal-posta elettronika	Registreren e-maildienst	Rejstracja do usługi e-mail	Registo correio eletrónico	Înregistrare pentru serviciu e-mail	Registrácia pre e-mailovú službu	storitev za registracijo e-poštnega naslova	Rekisteröidy sähköpostipalveluun	Registrering, e-posttjänst	Регистрация услуг электронной почты	Регистрација сервиса електронске поште
error_validation	Érvényesítési hiba	Żball fil-validazzjoni:	Validatiefout	Błąd walidacji	Erro de validação:	Eroare de validare:	Chyba validácie:	napaka pri potrjevanju	Validointivirhe:	Valideringsfel:	Ошибка валидации:	Грешка у провери:

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
format_code	Kód	Kodiċi	Code	Kod	Código	Cod	Kód	koda	Koodi	Kod	Код	Код
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Válasszon formátumot	Agħżel il-format	Formaat kiezen	Wybierz format	Selecionar formato	Selectaţi formatul	Vyberte formát	izberi format	Valitse formaatti	Välj format	Выберите формат	Изабери формат
format_text	Teljes szöveg	Test sħiħ	Volle tekst	Pełny tekst	Texto integral	Mesaj text integral	Textová správa	celotno besedilo	Kokoteksti	Fulltext	Полный текст сообщения	Цео текст
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	mérce	kejl	Gauge	Wodowskaz	Gabarito	miră	Vodomerná stanica	merilnik	Vedenkorkeusmittari	Vattenståndsmätare	Водомерный пост	Водомерна станица
ID	Azonosító	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	Folyó-km-tól	Km tax-xmara minn	Rivier-km vanaf	km rzeki od	Km do rio a partir de	De la kilometrul	Riečny km od	rečni km od	Jokikilometrejä lähtöpaikasta	Från flodkilometer	От км	Речни километар од
km_to	Folyó km-ig	Km tax-xmara sa	Rivier-km tot	km rzeki od	Km do rio até	Până la kilometrul	Riečny km do	rečni km do	Jokikilometrejä kohteeseen	Till flodkilometer	До км	Речни километар до
language	Nyelv	Lingwa	Taal	Język	Língua	Limba	Jazyk	jezik	Kieli	Språk	язык	Језик
language_select	Magyar	Ingliż	Nederlands	polski	Inglês	Română	Slovensky	slovenščina	suomi	Svenska	Русский	српски
message_search	Hírlevelek keresése	Fittex avviżi	Berichten zoeken	Szukaj komunikatu	Pesquisar avisos	Caută avize	Vyhľadať správy	išči obvestila	Viestihaku	Sök meddelanden	Поиск извещения	Претрага Саопштења
message_type	Üzenettípus	Tip ta' messaġġ	Berichttype	Typ wiadomości	Tipo de mensagem	Tip de mesaj	Typ správy	vrsta sporočila	Viestin laji	Typ av meddelande	Тип сообщения	Тип поруке
nts	Hajósoknak szóló információk	Avviżi lill-Kaptani	Berichten aan de scheepvaart	Komunikaty dla kapitanów	Avisos à navegação	Aviz către navigatori	Správy pre veliteľov lodí	obvestila kapitanom	Ilmoitukset kapteenille	Meddelanden till befälhavare	Извещения судоводителям	Саопштење бродарству
password	Jelszó	Password	Wachtwoord	Hasło	Senha	Parola	Heslo	geslo	Salasana	Lösenord	Пароль	Лозинка
password_repeat	Jelszó újra	Irripeti l-password	Wachtwoord herhalen	Powtórz hasło	Repetir senha	Reintroduceţi parola	Zopakovať heslo	ponovno vpiši geslo	Toista salasana	Upprepa lösenord	Пожалуйста, повторите пароль.	Поновите лозинку

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
title	Cím	Titlu	Titel	Tytuł	Título	Titlu	Názov	naslov	Nimi	Titel	Название	Назив
user_account_management	Felhasználói számla kezelése	Immaniġġja l-kont tal-utent	Gebruikersaccount beheren	Zrządzaj kontem użytkownika	Gerir conta utilizador	Setează cont	Spravovať účet	upravljanje uporabniškega računa	Hallinnoi käyttäjätiliä	Hantera användarkonto	Управление аккаунтом	Управљање корисничким налогом
valid_from	Érvényesség kezdete	Validu minn	Geldig vanaf	Ważne od	Válido de	Valabil din	Platné od	veljavno od	Voimassa … alkaen	Giltigt från och med	Действует с	Важи од
valid_till	Érvényesség lejárata	Validu sa	Geldig tot	Ważne do	Válido até	Valabil până la	Platné do	veljavno do	Voimassa … asti	Giltigt till och med	действительна до	Важи до
waterway	Víziút	Passaġġ fuq l-ilma	Waterweg	Droga wodna	Via navegável	Numele căii navigabile	Vodná cesta	vodna pot	Vesiväylä	Vattenväg	Водный путь	Водни пут
Waterway_section	Víziút szakasz	Sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Waterwegsectie	Odcinek drogi wodnej	Troço via navegável	Secțiunea căii navigabile	Úsek vodnej cesty	odsek vodne poti	Vesiväylän osa	Avsnitt av vattenväg	Участок водного пути	Део водног пута